

FGC 100



DE Benutzerhandbuch
EN User manual
FR Manuel utilisateur
ES Manual del usuario

PT Manual do utilizador
TR Kullanım Kılavuzu
SE Användarbruksanvisning
FI Käyttöohje

NO Brukerhåndbok
DA Brugervejledning
KR 사용자 매뉴얼



DE

Eine unsachgemäße und unsichere Verwendung des Geräts kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen. Es ist sehr wichtig, dass der vorgesehene Bediener dieses Geräts das Handbuch liest und versteht, bevor er dieses Gerät in Betrieb nimmt. Halten Sie dieses Handbuch für andere verfügbar, bevor diese das Gerät verwenden.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zur zukünftigen Referenz an einem sicheren Ort auf.

EN

Improper and unsafe use of this tool will result in death or serious injury. It is very important that the intended operator of this tool reads and understands this manual before operating this tool. Keep this manual available for others before they use the tool.

Please keep this manual in safe place for future reference.

FR

Une utilisation inappropriée et non sécurisée de cet outil entraîne un risque de décès ou de blessure grave. Il est très important que l'utilisateur prévu de cet outil lise et comprenne ce manuel avant d'utiliser cet outil. Mettez ce manuel à la disposition des autres personnes avant qu'elles utilisent cet outil.

Veillez à conserver ce manuel en lieu sûr pour une consultation ultérieure.

ES

El uso inadecuado o inseguro de esta herramienta puede producir la muerte o lesiones serias. Es muy importante que el operador previsto de esta herramienta lea y entienda este manual antes de que utilizar esta herramienta. Mantenga este manual accesible para aquellos que utilizan la herramienta.

Mantenga este manual en un lugar seguro para referencia futura.

PT

Uma utilização inadequada e insegura desta ferramenta resulta em ferimentos graves que podem ser fatais. É muito importante que o utilizador desta ferramenta leia e compreenda este manual antes de a usar. Antes da utilização, disponibilize este manual a outros poderão utilizar a ferramenta.

Guarde este manual em local seguro para uma consulta futura.

TR

Bu aletin hatalı veya tehlikeli kullanımı, can kaybına veya ağır yaralanmaya neden olacaktır. Bu aleti kullanacak operatörün, kullanmadan önce bu talimatları okuması ve anlaması çok önemlidir. Bu talimatları aleti kullanmadan önce diğer kişiler için el altında bulundurun.

Lütfen bu talimatları ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.

SE

Felaktig och osäker användning av detta verktyg leder till dödsfall eller allvarlig personskada. Det är mycket viktigt att verktygets avsedda användare läser och förstår denna bruksanvisning före användning. Förvara denna bruksanvisning tillgänglig för andra användare så att de kan läsa den före användning.

Förvara bruksanvisningen på en säker plats för framtida referens.

FI

Tämän työkalun epäasianmukainen ja virheellinen käyttö voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia tapaturmia. On erittäin tärkeää, että tämän työkalun tuleva käyttäjä lukee ja ymmärtää tämän käyttöohjeen ennen työkalun käyttöä. Säilytä tämä käyttöohje siten, että myös muut henkilöt voivat lukea sen ennen työkalun käyttöä.

Säilytä tämä käyttöohje turvallisessa paikassa tulevaa tarvetta varten.

NO

Feil og usikker bruk av dette verktøyet vil føre til døden eller alvorlig personskade. Det er svært viktig at den tiltenkte operatøren av dette verktøyet leser og forstår denne håndboken før bruk av dette verktøyet. Oppbevar denne håndboken tilgjengelig for andre før de bruker verktøyet.

Oppbevar denne håndboken på et sikkert sted for fremtidig referanse.

DA

Forkert eller ikke tilsigtede brug af denne pistol kan medføre dødsfald eller alvorlige personskader. Det er vigtigt, at brugeren af dette pistol har læst og forstået denne vejledning inden pistoler tages i brug. Sørg for, at vejledningen er tilgængelig for andre brugere, før de tager pistoler i anvendelse.

Gem denne vejledning et sikkert sted for fremtidig reference.

KR

툴을 의도치 않은 용도로 사용하거나 안전하지 않은 상황에서 사용시 심각한 부상 또는 위험을 초래할 수 있습니다. 툴의 사용자는 이 매뉴얼을 사용전에 반드시 숙지하고 이해하시길 바랍니다.

사용 중이라도 이 매뉴얼을 참조할 수 있도록 이 매뉴얼을 안전한 곳에 보관하십시오.

Benutzerhandbuch

Gasbetriebenes Setzgerät FGC 100

4-25

DE

User manual

Gas actuated fastening tool for concrete FGC 100

26-47

EN

Manuel utilisateur

Cloueur à gaz pour béton FGC 100

48-69

FR

Manual del usuario

Herramienta accionada por gas para la fijación en hormigón FGC 100

70-91

ES

Manual do utilizador

Ferramenta de fixação a gás para betão FGC 100

92-113

PT

Kullanım Kılavuzu

Beton için gazlı çivi çakma aleti FGC 100

114-135

TR

Användarbruksanvisning

Gasdriven betongspikpistol FGC 100

136-157

SE

Käyttöohje

Kaasukäyttöinen kiinnitystyökalu betonille FGC 100

158-179

FI

Brukerhåndbok

Gassaktivert festeverktøy for betong FGC 100

180-201

NO

Brugervejledning

Gasrevet sømpistol til beton FGC 100

202-223

DA

사용자 매뉴얼

콘크리트용 가스툴 FGC 100

224-245

KR



Set FGC 100 EU Art.-No. 553411
Set FGC 100 UK Art.-No. 553585
Set FGC 100 US Art.-No. 553586
Set FGC 100 AUS Art.-No. 553587



Inhaltsverzeichnis

1. Konformitätserklärung	5
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3. Sicherheitsanweisungen	
3.1 Allgemeine Sicherheitsanweisungen	6
3.2 Sicherheitswarnung Setzgerät	6 - 7
3.3 Sicherheitswarnung Gaskartusche	7 - 8
3.4 Sicherheitswarnung Akku	8
3.5 Sicherheitswarnung Ladegerät	8
4. Beschreibung	
4.1 Übersicht über das Setzgerät	9
4.2 Austauschbare Gerätenase	10
4.3 Schieber für Setztiefeeneinstellung	10
4.4 Abnehmbarer Stützfuß	10
4.5 Magazine	10
4.6 LED-Statusanzeige für Akku und Gerät	11
4.7 Staubfilter	11
4.8 Abdeckung der Gaskartusche	11
4.9 Gürtelhaken	11
5. Zubehör	12
6. Inbetriebnahme des Geräts	
6.1 Laden der Gaskartusche	13
6.2 Einsetzen des Akkus	13
6.3 Einlegen der Nägel in das Magazin	13
7. Anwendung	
7.1 Setzen von Nägeln	14
7.2 Entladen des Setzgeräts	14
7.2.1 Entfernen des Akkus	14
7.2.2 Entfernen der Gaskartusche	14
7.2.3 Entladen des Magazins	14
7.3 Verwendung des Ladegeräts	14
8. Instandhaltung	
8.1 Pflege des Setzgeräts	15
8.2 Reinigung des Setzgeräts	15 - 17
9. Fehlerbehebung	18 - 19
10. Umweltschutz	20
11. Gewährleistung	20
12. Technische Daten	21
13. Explosionsansicht und Ersatzteilliste	
13.1 Explosionsansicht des Setzgeräts	22 - 23
13.2 Ersatzteilliste	24 - 25

1 Konformitätserklärung

Wir erklären unter unserer alleinigen Verantwortung: Dieses gasbetriebene Setzgerät, FGC 100, hält alle entsprechenden Anforderungen der Richtlinien *1) und Normen *2) ein. Technische Daten unter *3) - siehe Seite 21.



03.02.2020

Florian Birkenmayer
Sprecher der Geschäftsführung Bereich Befestigungssysteme,
Geschäftsführer Entwicklung und Produktmanagement

2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses gasbetriebene Setzgerät wurde entwickelt, um geeignete Nägel in Beton, Stahl, Vollziegel, Kalksandsteinmauerwerk und andere Materialien zu setzen, die geeignet für die direkte Befestigungstechnik sind. Setzgerät, Gaskartusche, Akku und die Nägel bilden eine technische Einheit. Fehlerfreies Befestigen kann nur dann sichergestellt werden, wenn ausschließlich der empfohlene Akku, die empfohlene Gaskartusche und die von fischer hergestellten Nägel verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nur als Handgerät.

- nur den Akku FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah von fischer mit diesem Produkt verwenden (*A) - siehe Seite 12
- nur das Ladegerät FGC 100 - BC von fischer zum Aufladen des Akkus verwenden (*B) - siehe Seite 12
- nur die Gaskartusche FC 165 von fischer mit diesem Produkt verwenden (*C) - siehe Seite 12
- nur die Nägel DFN/DFNH von fischer mit diesem Produkt verwenden (*D/*E) - siehe Seite 12

Der Benutzer trägt die alleinige Verantwortung für alle Schäden, die aus unsachgemäßer Verwendung entstehen. Allgemein akzeptierte Richtlinien zur Unfallvermeidung und die zugehörigen Sicherheitsinformationen müssen eingehalten werden.

3 Sicherheitsanweisungen

3.1 Allgemeine Sicherheitsanweisungen

- Nur Personen, welche die Bedienungs-/Sicherheitsanweisungen des Geräts gelesen und verstanden haben, sollten das Gerät bedienen.
- Tragen Sie passenden Augenschutz gegen fliegende Teile bei Handhabung, Verwendung und Instandhaltung des Geräts. Es liegt in der Verantwortung des Arbeitgebers, das Tragen von Augenschutz bei dem Benutzer und dem gesamten anderen Personal am Arbeitsplatz bei Verwendung des Geräts durchzusetzen. Es wird außerdem empfohlen, einen Schutzhelm zu tragen, um das Risiko von Verletzungen durch umher fliegende Teile zu verhindern. Es wird empfohlen, am Arbeitsplatz oder in dessen Nähe Gehörschutz zu tragen, um Gehörschäden zu vermeiden.
- Ziehen Sie sich angemessen an. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck, da sich diese in bewegenden Teilen verfangen können. Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk werden beim Arbeiten mit dem Gerät empfohlen. Tragen Sie einen Haarschutz, um langes Haar zusammenzuhalten. Tragen Sie immer Handschuhe bei Instandhaltungsarbeiten an dem Gerät, insbesondere, wenn dieses noch heiß ist.
- Behalten Sie beim Bedienen des Geräts die Balance, lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorne.
- Bewahren Sie Gerät, Brennstoffzelle, Ladegerät und Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Gerät ist in den Händen ungeschulter Personen gefährlich.

3.2 Sicherheitswarnung Setzgerät

- Untersuchen Sie das Gerät vor der Benutzung: Überprüfen Sie dieses auf Fehlstellungen oder verbogene bewegliche Teile oder einen anderen Zustand, der den Betrieb des Geräts beeinflussen könnte. Ein Gerät, das sich nicht in einem korrekten Betriebszustand befindet, darf nicht verwendet werden.
- Das Gerät sollte nicht verändert werden, außer dies wurde im Benutzerhandbuch gestattet. Das Gerät könnte sich nach der Veränderung unerwartet verhalten und gefährlich sein.
- Gehen Sie immer davon aus, dass das Gerät Nägel enthält. Richten Sie das Gerät nicht auf sich selbst oder andere Personen, unabhängig davon, ob dieses Nägel enthält. Halten Sie Beistehende und Kinder bei Betrieb des Geräts fern.
- Betätigen Sie das Gerät nur, wenn dieses fest gegen die Arbeitsfläche gehalten wird. Wenn Sie anwendungsspezifische Nägel auf das Mundstück laden (z.B. Unterlegscheiben, Clips oder Klemmen usw.) besteht ernste Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Betätigen des Geräts, was zu dem Ausstoßen eines Nagels führt. Drücken Sie niemals das Mundstück des Geräts gegen Ihre Hand oder ein anderes Körperteil.
- Halten oder tragen Sie das Gerät nicht mit einem Finger auf dem Auslöser.
- Das Gerät wurde nicht für den Gebrauch in explosionsfähiger Atmosphäre entwickelt. Das Gerät erzeugt Funken und auch der Auslass kann hoch entzündliche Brennstoffe oder Gase entzünden. Verwenden Sie das Gerät nicht in entsprechenden Umgebungen. Rauchen Sie nicht, während Sie Gerät oder Gaskartusche verwenden oder handhaben.
- Behandeln Sie das Gerät sorgfältig. Lesen Sie die Instandhaltungsanweisungen des Geräts (Kapitel 8) zu detaillierten Informationen über die korrekte Instandhaltung des Geräts.
- Bitte halten Sie das Gerät sauber und wischen Sie Fett oder Öl nach dem Arbeiten ab. Verwenden Sie

keine lösungsmittelbasierten Reinigungsmittel für das Gerät. Es ist möglich, dass das Lösungsmittel Gummi- oder Plastikkomponenten des Geräts schwächt. Ein fettiger Griff oder fettiges Gehäuse kann ein versehentliches Fallenlassen des Geräts und Verletzungen von Personen in der Nähe verursachen.

- Bitte verwenden Sie für alle Schmierungen nur das in diesem Handbuch genannte Schmieröl. Das Verwenden anderer Schmiermittel kann Schäden an dem Gerät verursachen und birgt das Risiko einer Fehlfunktion, die den Bediener verletzen könnte.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit Materialien, die zu hart oder zu weich sind. Nägel können auf harten Material abprallen und Personen verletzen, weiches Material kann eventuell zu leicht durchdrungen werden, wodurch Nägel frei fliegen können. Setzen Sie Nägel nur in dafür geeignete Untergründe.
- Das Gerät darf nur in gut gelüfteten Bereichen verwendet werden. Atmen Sie kein Abgas, Rauch oder Gas ein, da diese eine potentielle Gefahr für den menschlichen Körper sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Funktionen als den bestimmungsgemäßen Gebrauch. Verwenden Sie das Gerät insbesondere nicht als Hammer. Stöße gegen das Gerät erhöhen das Risiko von Brüchen am Gehäuse und könnten zu Fehlfunktionen des Geräts führen.
- Wenn Sie den Nagelvorschub am Magazin loslassen, lassen Sie diesen nicht nach vorne springen. Führen Sie diesen langsam nach vorne. Es könnten Finger gequetscht werden.
- Seien Sie wachsam, konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und setzen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Müdigkeit oder nach dem Konsum von Drogen oder Alkohol, oder unter dem Einfluss von Medikamenten.
- Setzen Sie keine Nägel in andere Nägel.
- Nach dem Setzen eines Nagels kann das Gerät zurückspringen („Rückstoß“), wodurch es sich weg von der Arbeitsfläche bewegt. Handhaben Sie den Rückschlag zur Verminderung des Risikos von Verletzungen immer folgendermaßen: Behalten Sie immer die Kontrolle über das Gerät, wenn Sie es von der Arbeitsfläche wegbewegen. Strecken Sie Ihre Arme nicht ganz durch und halten Sie diese immer angewinkelt, wenn Sie das Gerät verwenden.
- Wenn Sie nah am Rand einer Arbeitsfläche oder in steilen Winkeln arbeiten, achten Sie darauf, dass der Beton splittern kann und versuchen Sie ein freies Fliegen oder Querschlagen von Nägeln zu vermeiden, was sonst zu Verletzungen führen könnte.
- Halten Sie Hände und Körper fern von dem Nagelauslass des Geräts.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer anderen Energiequelle als im Handbuch angegeben.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Nägel in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche setzen, um Kontakt mit verborgenen Objekten (z.B. Kabeln, Rohre) oder Personen auf der anderen Seite zu vermeiden.
- Stellen Sie bei dem Befestigen von elektrischen Kabel sicher, dass die Kabel nicht unter Strom stehen. Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen. Verwenden Sie nur Nägel, die für das Anbringen elektrischer Kabel entwickelt wurden. Überprüfen Sie, dass der Nagel nicht die Isolation der elektrischen Kabel beschädigt hat. Eine Beschädigung an der Isolation elektrischer Kabel durch einen Nagel kann zu einem elektrischen Schock oder Brandgefahr führen.

3.3 Sicherheitswarnung Gaskartusche

- Die Gaskartusche ist eine Hochdruck-Flüssiggasflasche. Halten Sie diese fern von Funken, Feuer oder hohen Temperaturen und explosionsfähiger Atmosphäre. Durchstechen Sie die Gaskartusche nicht und versuchen Sie nicht, diese zu öffnen.
- Der Inhalt der Gaskartusche ist extrem entflammbar, halten Sie sie von jeder Zündquelle fern.
- Lassen Sie die Gaskartusche nicht in direktem Sonnenlicht liegen. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über 50°C (120°F). Überhitzen der Gaskartusche kann zu Feuer oder Explosion führen.

- Lagern Sie die Gaskartusche oder das Gerät nicht bei Temperaturen über 50°C (120°F). Hohe Temperaturen können zu Explosionen oder Bränden und der Freisetzung entflammbarer Gase führen. Halten Sie das Gerät bei Nichtbenutzung fern von hohen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht.
- Verbrennen Sie die den Behälter nicht, wenn die Gaskartusche verbraucht ist. Befolgen Sie die Recyclinganweisungen auf dem Behälter. Recyceln Sie die Gaskartusche gemäß örtlicher Bestimmungen. Versuchen Sie nicht, eine leere Gaskartusche wieder zu befüllen oder zu verbrennen.
- Verwenden Sie nur die von fischer empfohlene Gaskartusche. Lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt, um mehr über die Inhalte der Gaskartusche zu erfahren.
- Entfernen Sie die Gaskartusche, wenn: Diese nicht verwendet wird, bei Instandhaltung oder Reparaturen, beim Lösen von verklemmten Nägeln, beim Bewegen des Geräts an einen neuen Standort oder wenn das Gerät sich außerhalb der Überwachung oder Kontrolle des Bedieners befindet.

3.4 Sicherheitswarnung Akku

- Verwenden Sie nur von fischer bereitgestellte Akkus.
- Recyceln Sie den Akku gemäß örtlicher Bestimmungen. Verbrennen, durchstechen oder zerdrücken Sie den Akku nicht.
- Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Setzen Sie den Akku nicht Regen oder Schnee aus.
- Setzen Sie den Akku oder das mit dem Akku geladene Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht aus. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über 50°C (120°F). Überhitzen des Akkus kann zu Feuer oder Explosion führen.
- Lassen Sie keinen Kontakt der Pole mit Metall oder leitendem Material zu.
- Laden Sie den Akku alle 3 Monate, auch bei Nichtbenutzung des Geräts, um ein Entladen des Akkus mit der Zeit zu verhindern.
- Entfernen Sie den Akku, wenn: Dieser nicht verwendet wird, bei Instandhaltung oder Reparaturen, beim Lösen von verklemmten Nägeln, beim Bewegen des Geräts an einen neuen Standort oder wenn das Gerät sich außerhalb der Überwachung oder Kontrolle des Bedieners befindet.
- Rufen Sie bei Problemen mit dem Akku den Notrufkontakt an (24 Stunden möglich): (001) 352 323 3500 oder GBK/Infotrac ID 93435 (USA Inland) innerhalb US/CANADA (Gebührenfrei): 1 800 535 5053

3.5 Sicherheitswarnung Ladegerät

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Das elektrische Gerät wurde nicht für den Gebrauch in einer solchen Umgebung entwickelt.
- Laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 5°C (40°F) und nicht in direktem Sonnenlicht oder bei Temperaturen über 50°C (120°F) auf.
- Tauchen Sie das Ladegerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen oder Schnee aus.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder das Ladegerät defekt ist.
- Ziehen Sie das Ladegerät immer an dem Stecker, nicht an dem Kabel, aus der Steckdose.
- Decken Sie das Ladegerät nicht ab.
- Verwenden Sie keinen Transformator als Energiequelle für das Ladegerät.
- Bitte laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch für mindestens 90 Minuten auf.

4 Beschreibung

4.1 Übersicht über das Setzgerät

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Austauschbare Gerätnase | 7. LED-Statusanzeige für Akku und Gerät |
| 2. Setztiefeeneinstellung | 8. Auslöser |
| 3. Nagelschieber | 9. Lüftungsschlitze/Staubfilter |
| 4. Magazin | 10. Fach für die Gaskartusche |
| 5. Abnehmbarer Stützfuß | 11. Akku |
| 6. Schnellentriegelung des Magazins | 12. Akku Löse-Taster |
| | 13. Gürtelhaken |



4.2 Austauschbare Gerätenase

Die austauschbare Gerätenase hält und führt die Nägel, wenn das Gerät betätigt wird. Es ist möglich, die Gerätenase abzunehmen, um verklemmte Nägel zu entfernen oder die Gerätenase für erweiterte Anwendungen auszutauschen. Um die Gerätenase zu entfernen, muss zunächst das Magazin entfernt werden. Siehe Kapitel 4.5 für das Entfernen des Magazins. Dann können Sie die Gerätenase wechseln, indem Sie sie herausziehen.

4.3 Schieber für Setztiefeeneinstellung

Der Schieber für die Setztiefeeneinstellung wird verwendet, um die Setztiefe der Nägel anzupassen. Bei der Einstellung auf reduzierter Setztiefe wird der Nagel weniger tief eingetrieben. Zum Anpassen nach rechts oder links schieben.

Standard-Setztiefe

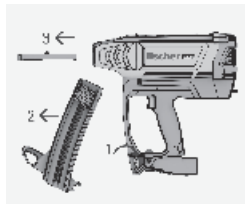


Reduzierte Setztiefe



4.4 Abnehmbarer Stützfuß

Der abnehmbare Stützfuß macht es leichter, das Gerät senkrecht zur Arbeitsfläche zu halten, um bessere Setzergebnisse zu erreichen. Um auf unebenen Oberflächen oder an schmalen Kanten/ Ecken zu arbeiten, kann der Stützfuß entfernt werden. Um den Stützfuß zu entfernen, lösen Sie den Einrastmechanismus, indem Sie den Taster am unteren Ende nach unten ziehen und den Stützfuß nach oben drehen, bis er entnommen werden kann.



4.5 Magazine

Das Gerät ist mit einem Schnellentriegelungs-System ausgestattet, das ein schnelles und einfaches Entfernen verklemmter Nägel und einen schnellen Austausch der Gerätenase ermöglicht. Um das Magazin zu entfernen, sollte der Nagelschieber zurückgezogen sein und sich in der Verriegelungsposition befinden. Drehen Sie den Schnellentriegelungshebel nach hinten für die Freigabe des Magazins, während Sie das Magazin in Richtung der austauschbaren Gerätenase bewegen. Dann können Sie die Gerätenase herausziehen.

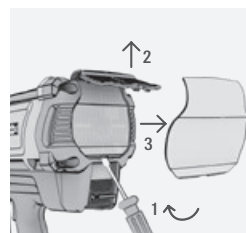
4.6 LED-Statusanzeige für Akku und Gerät

Nachdem Sie den Akku in das Gerät eingesetzt haben, zeigen die LED-Leuchten den Akku- und Gerätestatus an.

Status	Bedeutung
Alle drei LED-Leuchten sind grün	Das Gerät ist bereit und die Kapazität liegt zwischen 100% und 60%.
Zwei LED-Leuchten sind grün	Das Gerät ist bereit und die Kapazität liegt zwischen 60% und 30%.
Eine LED-Leuchte ist grün	Das Gerät ist bereit und die Kapazität liegt zwischen 30% und 10%.
Eine LED-Leuchte blinkt grün	Das Gerät ist bereit und die Kapazität liegt zwischen 10% und 5%.
Eine LED-Leuchte ist rot	Das Gerät ist bereit und die Kapazität liegt unter 5%. Der Akku sollte aufgeladen werden.
Alle drei LED-Leuchten blinken rot	Das Gerät hat ein Problem und sollte nicht mehr verwendet werden. Siehe Fehlerbehebung (Kapitel 9), um den Fehler zu beheben.

4.7 Staubfilter

Der Staubfilter auf der Rückseite des Geräts kann zum Reinigen entfernt oder durch einen neuen ersetzt werden, wenn dieser verschmutzt ist. Um die Abdeckung des Staubfilters zu lösen, verwenden Sie einen Schraubendreher oder Ähnliches und drücken Sie diesen in den Schlitz an der Unterseite der Abdeckung und drehen Sie diesen nach unten. Nehmen Sie den Staubfilter heraus und reinigen Sie den Staubfilter mit Druckluft. Verwenden Sie weder Wasser noch Öl. Setzen Sie nach der Reinigung den Staubfilter genauso wieder ein, wie Sie ihn entnommen haben und drücken Sie die Abdeckung wieder in die Verriegelungsposition.



4.8 Abdeckung Gaskartusche

Öffnen Sie die Abdeckung der Gaskartusche, indem Sie an der Abdeckkappe ziehen und drehen. Die Abdeckung muss völlig geöffnet sein, um die Gaskartusche einzusetzen. Schließen Sie die Abdeckung wieder, nachdem Sie die Gaskartusche eingesetzt haben.



4.9 Gürtelhaken

Der Gürtelhaken kann leicht auf rechts- und linkshändige Verwendung angepasst werden. Lösen Sie den Verriegelungsbolzen, drehen Sie den Gürtelhaken und den Verriegelungsbolzen und ziehen Sie die Schraube wieder fest.

5 Zubehör

Verwenden Sie nur originales Zubehör von fischer. Eine Übersicht über das komplette Zubehör finden Sie unter www.fischer-international.com oder im Gesamtkatalog von fischer.



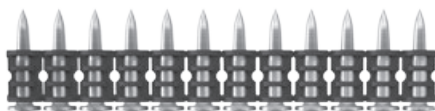
FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah
Art.Nr.: 553415



FGC 100 - BC
Art.Nr.: 553414 (EU), 553588 (UK),
553589 (US), 553590 (AUS)



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Art.Nr.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Art.Nr.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429

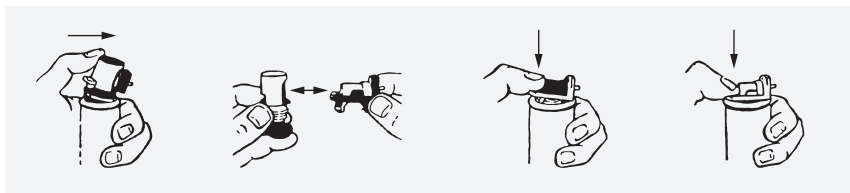


FC 165
Art.Nr.: 553416

6 Inbetriebnahme des Geräts

6.1 Laden der Gaskartusche

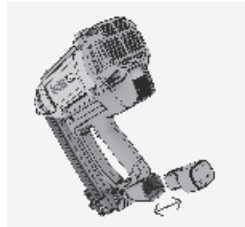
Wenn Sie eine neue Gaskartusche verwenden, entfernen Sie die Transport-Sicherheitsabdeckung und stecken Sie das Dosierventil wie gezeigt an.



Öffnen Sie die Abdeckung der Gaskartusche auf der Rückseite des Geräts. Setzen Sie die Gaskartusche in das Fach so ein, dass das Dosierventil nach oben zeigt und in den roten Adapter an dem Gerät passt. Schließen Sie die Abdeckung der Gaskartusche wieder.

6.2 Einsetzen des Akkus

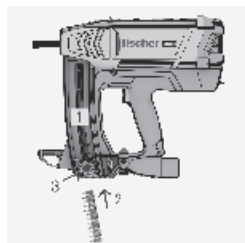
Setzen Sie den Akku in das Gerät ein und stellen Sie sicher, dass er korrekt eingesetzt ist. Sobald der Akku eingesetzt ist, leuchten die LED-Statusanzeigen für den Akku auf und zeigen den Akku- und Gerätestatus an.



6.3 Einlegen der Nägel in das Magazin

Ziehen Sie den Nagelschieber zurück bis dieser einrastet. Schieben Sie die Nagelstreifen so in das Magazin, dass die Nägel in Richtung der Gerätenase des Geräts zeigen. Lösen Sie den Nagelschieber, indem Sie den roten Taster drücken, um diesen zurück in seine ursprüngliche Position zu bringen.

Warnung: Achten Sie darauf, dass sich Ihre Finger nicht im Laufweg des Nagelschiebers befinden, wenn Sie diesen aus der Verriegelungsposition lösen, ansonsten können Finger verletzt werden.



Anwendung

7.1 Setzen von Nägeln

1. Überprüfen Sie die Einstellung für die Setztiefe.
2. Bringen Sie die Gerätenase und den abnehmbaren Stützfuß in Kontakt mit der Arbeitsfläche.
3. Drücken Sie das Gerät gegen die Arbeitsfläche bis Sie den Lüfter laufen hören.
4. Stellen Sie sicher, dass die Gerätenase senkrecht zur Arbeitsfläche aufgesetzt ist.
5. Drücken Sie den Auslöser, um einen Nagel zu setzen.
6. Heben Sie das Gerät vollständig weg von der Arbeitsfläche, nachdem Sie den Nagel gesetzt haben. Das Gerät ist jetzt bereit, einen weiteren Nagel zu setzen.
7. Überprüfen Sie die Position des Nagels. Wenn dieser nicht tief genug oder zu tief in die Oberfläche eingedrungen ist, passen Sie für die besten Setzergebnisse die Tiefe mit dem Schieber für die Setztiefeinstellung entsprechend an.
8. Entfernen Sie immer Gaskartusche und Akku, wenn die Arbeit mit dem Gerät beendet ist oder bevor Sie dieses unbeaufsichtigt lassen.

7.2 Entladen des Setzgeräts

7.2.1. Entfernen des Akkus

Drücken Sie den roten Taster zur Freigabe des Akkus auf der Unterseite des Akkus und ziehen Sie diesen aus dem Gerät.

7.2.2. Entfernen der Gaskartusche

Öffnen Sie die Abdeckung der Gaskartusche (siehe Kapitel 4.8) und entfernen Sie die Gaskartusche. Schließen Sie die Abdeckung der Gaskartusche anschließend wieder.

7.2.3. Entladen des Magazins

Ziehen Sie den Nagelschieber zurück bis dieser einrastet. Entfernen Sie alle Nagelstreifen. Lösen Sie den Nagelschieber wieder, um diesen zurück in seine ursprüngliche Position zu bringen.

7.3 Verwendung des Ladegeräts

Stecken Sie das Ladegerät FGC 100-BC ein, um den Akku wieder aufzuladen. Wenn das Ladegerät korrekt eingesteckt ist, leuchtet die grüne LED auf und das Ladegerät ist betriebsbereit. Um den Akku aufzuladen, setzen Sie diesen korrekt in das Ladegerät ein. Wenn das Ladegerät korrekt lädt, leuchtet die rote LED. Wenn Sie einen Akku einsetzen und die grüne LED leuchtet auf, dann ist der Akku bereits voll geladen und es ist kein weiteres Aufladen nötig.

Sobald der Akku voll geladen ist, leuchtet die grüne LED statt der roten auf. Ein vollständiges Aufladen eines leeren Akkus benötigt etwa 90 Minuten. Wenn die rote und die grüne LED abwechselnd leuchten, besteht ein Problem mit dem Ladegerät oder der Akku ist defekt. Akku und Ladegerät dürfen nicht mehr verwendet werden.

8 Instandhaltung

8.1 Pflege des Setzgeräts

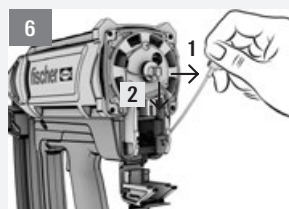
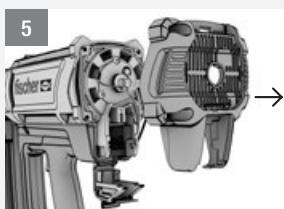
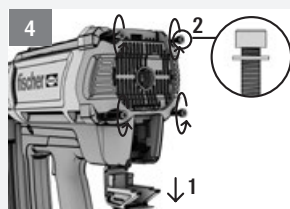
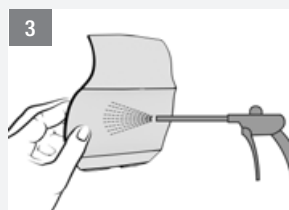
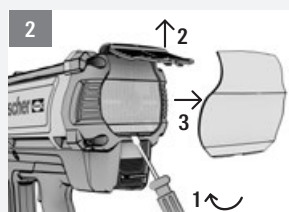
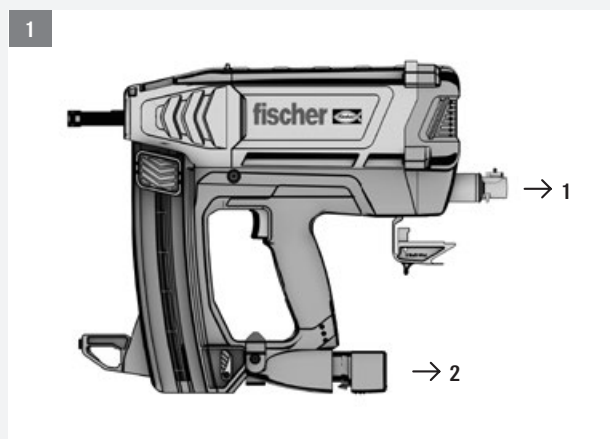
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem Tuch.
- Halten Sie die Grifffläche frei von Öl und Fett.
- Verwenden Sie keine Druckstrahlreiniger oder laufendes Wasser zur Reinigung.
- Verwenden Sie nur das Reinigungsspray von fischer. Verwenden Sie keine Reinigungssprays mit Silikon.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn die Luftschlitze verstopft sind.

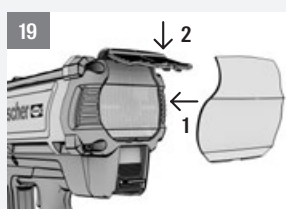
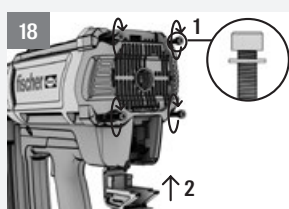
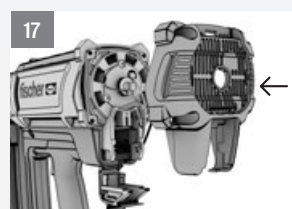
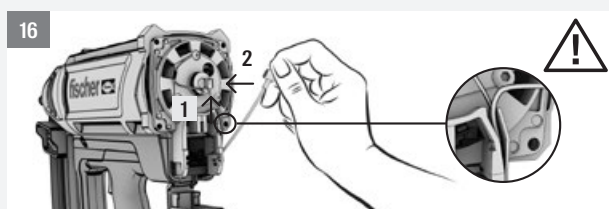
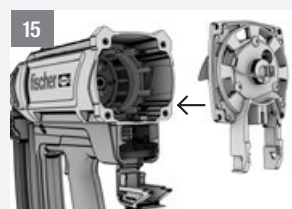
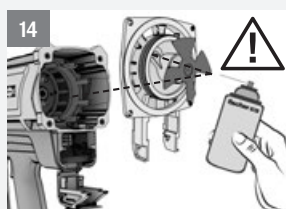
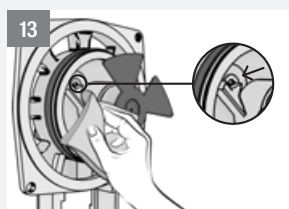
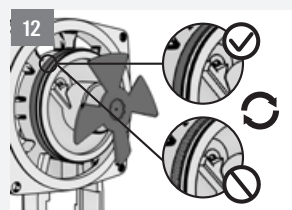
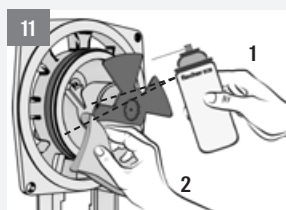
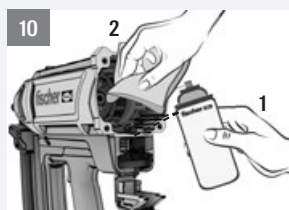
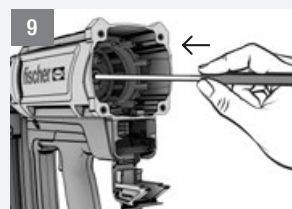
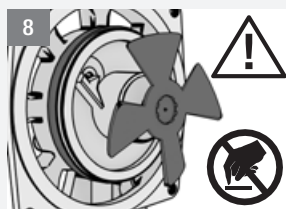
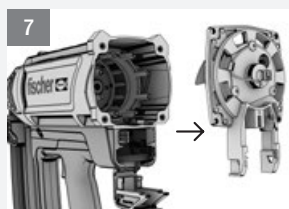
8.2 Reinigung des Setzgeräts

**Anmerkung: Das Gerät muss regelmäßig gereinigt und gewartet werden.
Wir empfehlen, dass eine Reinigung mindestens nach dem Setzen von
20.000 Nägeln durchgeführt wird.**

- Reinigen Sie das Gerät, wenn Funktionsstörungen, z.B. Fehlzündungen, häufiger auftreten.
- Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich das Reinigungsset von fischer und beachten Sie die bebilderten Reinigungsanweisungen, die in dem Set enthalten sind.
- Verwenden Sie nur korrekte Ersatzteile von fischer, um einen sicheren und verlässlichen Betrieb zu gewährleisten.

Die folgenden Abbildungen (siehe nächste Seite) beschreiben die Reinigung des Geräts.





9 Fehlerbehebung

Wenn ein Fehler auftritt, der unten nicht erwähnt wird oder Sie das Problem nicht selbst lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Ansprechpartner bei **fischer**. Hören Sie sofort auf, das Gerät zu verwenden.

Funktionsstörung	Mögliche Ursache	Maßnahme
Die Nägel sind nicht tief genug gesetzt.	Die Einschlagkraft ist zu niedrig.	→ Bewegen Sie den Schieber für die Setztiefeneinstellung auf die Standard-Setztiefe.
	Die Nägel sind zu lang.	→ Verwenden Sie kürzere Nägel.
	Der Untergrund ist zu hart.	→ Verwenden Sie eine andere Befestigungsmethode.
Die Nägel sind zu tief gesetzt.	Einschlagkraft ist zu hoch.	→ Bewegen Sie den Schieber für die Setztiefeneinstellung auf die reduzierte Setztiefe.
	Die Nägel sind zu kurz.	→ Verwenden Sie längere Nägel.
Die Nägel brechen.	Die Einschlagkraft ist zu niedrig.	→ Bewegen Sie den Schieber für die Setztiefeneinstellung auf die Standard-Setztiefe.
	Die Nägel sind zu lang.	→ Verwenden Sie kürzere Nägel.
	Das Gerät ist nicht senkrecht auf die Arbeitsfläche ausgerichtet.	→ Verwenden Sie auf ebenen Arbeitsflächen den abnehmbaren Stützfuß, um den korrekten Kontakt sicherzustellen. Achten Sie besonders darauf, das Gerät senkrecht zu der Oberfläche zu halten.
	Der Untergrund ist zu hart.	→ Verwenden Sie eine andere Befestigungsmethode.
Die Nägel verbiegen.	Die Einschlagkraft ist zu niedrig.	→ Bewegen Sie den Schieber für die Setztiefeneinstellung auf die Standard-Setztiefe.
	Die Nägel sind zu lang.	→ Verwenden Sie kürzere Nägel.
	Das Gerät ist nicht senkrecht auf die Arbeitsfläche ausgerichtet.	→ Verwenden Sie auf ebenen Arbeitsflächen den abnehmbaren Stützfuß, um den korrekten Kontakt sicherzustellen. Achten Sie besonders darauf, das Gerät senkrecht zu der Oberfläche zu halten.
Die Nägel halten nicht in Grundmaterial aus Stahl.	Das Grundmaterial aus Stahl ist zu dünn.	→ Verwenden Sie eine andere Befestigungsmethode.
Die Gaskartusche ist leer, bevor alle Nägel eines Pakets verwendet wurden.	Hoher Gasverbrauch aufgrund häufiger Betätigung des Geräts durch Drücken des Geräts gegen eine Arbeitsfläche ohne einen Nagel zu setzen.	→ Vermeiden Sie die Betätigung des Geräts ohne einen Nagel zu setzen.
Die Gerätenase ist nach dem Setzen eines Nagels nicht in die Ursprungsposition zurückgekehrt.	Es hat sich ein Nagel in der Gerätenase verklemmt.	→ Entfernen Sie die Gerätenase und entfernen Sie den verklemmten Nagel mit dem beiliegenden Durchschlag.

Funktionsstörung	Mögliche Ursache	Maßnahme
Die Fehlerrate beim Setzen der Nägel ist zu hoch.	Das Gerät ist nicht senkrecht auf die Arbeitsfläche ausgerichtet.	→ Verwenden Sie auf ebenen Arbeitsflächen den abnehmbaren Stützfuß, um den korrekten Kontakt sicherzustellen. Achten Sie besonders darauf, das Gerät senkrecht zu der Oberfläche zu halten.
	Es wird eine falsche Art von Nägeln verwendet.	→ Verwenden Sie für die Anwendung geeignete Nägel.
	Der Untergrund ist zu hart.	→ Verwenden Sie eine andere Befestigungsmethode.
	Häufige nicht korrekte Position des Antriebskolbens.	→ Reinigen Sie das Gerät wie in Kapitel 8 beschrieben.
Es werden keine Nägel gesetzt, aber der Lüfter läuft.	Der Nagelschieber wurde nicht frei gegeben und befindet sich noch in der Arretierstellung.	→ Lösen Sie den Nagelschieber aus der Verriegelungsposition, um diesen in Kontakt mit den Nagelstreifen zu bringen.
	Der Nageltransport funktioniert nicht mehr.	→ Überprüfen Sie den Nagelstreifen und verwenden Sie bei Beschädigung einen neuen. Reinigen Sie das Magazin und die Gerätenase.
	Die Gaskartusche ist leer.	→ Setzen Sie eine neue Gaskartusche ein.
	Nicht korrekte Position des Antriebskolbens.	→ Entfernen Sie das Magazin und die Gerätenase. Drücken Sie den Antriebskolben ganz zurück in die Ursprungsposition.
	Häufige nicht korrekte Position des Antriebskolbens.	→ Reinigen Sie das Gerät wie in Kapitel 8 beschrieben.
	Das Gerät läuft nicht aufgrund einer verschmutzten Zündkerze.	→ Reinigen Sie das Gerät wie in Kapitel 8 beschrieben.
	Das Hochspannungskabel für die Zündkerze hat sich gelöst.	→ Öffnen Sie die Rückseite des Geräts und stecken Sie das Hochspannungskabel erneut ein.
Es werden keine Nägel gesetzt und der Lüfter läuft nicht.	Es befinden sich nicht genug Nägel im Magazin.	→ Legen Sie neue Nägel in das Magazin ein.
	Der Akku ist leer.	→ Tauschen Sie den Akku durch einen voll geladenen aus.
	Das elektrische Kabel des Lüfters hat sich gelöst.	→ Öffnen Sie die Rückseite des Geräts und stecken Sie das Lüfterkabel erneut ein.

10 Umweltschutz

Beachten Sie nationale Regelungen zu umweltgerechter Entsorgung und dem Recycling nicht mehr genutzter Maschinen, Verpackungen und Zubehör.

Akkus dürfen nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.

Lassen Sie die Akkus nicht in Kontakt mit Wasser geraten.



Nur für EU-Länder: Entsorgen Sie Elektrogeräte niemals im Haushaltsmüll! Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über gebrauchte elektronische und elektrische Geräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen gebrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einem umweltkompatiblen Recycling zugeführt werden. Entladen Sie vor der Entsorgung den Akku in dem Elektrogerät. Hindern Sie die Kontakte daran, kurzzuschließen (z.B. indem Sie diese durch Klebeband schützen).

11 Gewährleistung

Bitte kontaktieren Sie Ihren örtlichen Händler oder Vertreter von fischer für weitere Informationen in Bezug auf die Garantiebedingungen.

12

Technische Daten



*1)
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE),
2006/66/EC und
Änderungen 2013/56/EU
CE

*2)
ISO 8662-11+A1,
EN 60745-1+A11,
EN 60745-2-16,
EN 55014-1+A2,
EN 55014-2,
EN 50581,
EN ISO 12100
EN ISO 11148-13
EN 15895 (Anhang D)
(zusätzlich für das Ladegerät):
EN 60335-1+A13
EN 60335-2-29+A11
(zusätzlich für den Akku):
EN 62133

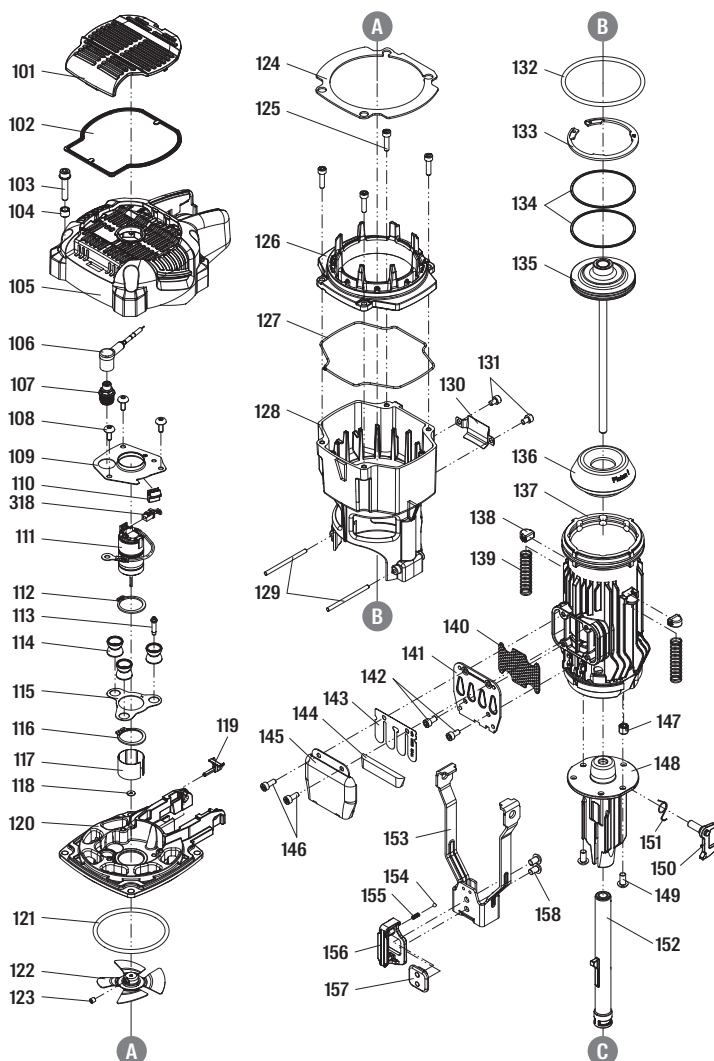
*3)
Modellname: FGC 100
Art des Geräts: gasbetriebenes Setzgerät
Abmessungen (L x B x H): 336 x 121 x 404 mm
Nenneingang des Ladegeräts: 100-240 Vac, 50 Hz
Ladezeit des Akkus: 90 Min.
Akkukapazität: 2500 mAh
Akkuspannung: 7,2 Vdc
Betriebstemperatur: -7 °C (19°F)~ 49 °C (120°F)

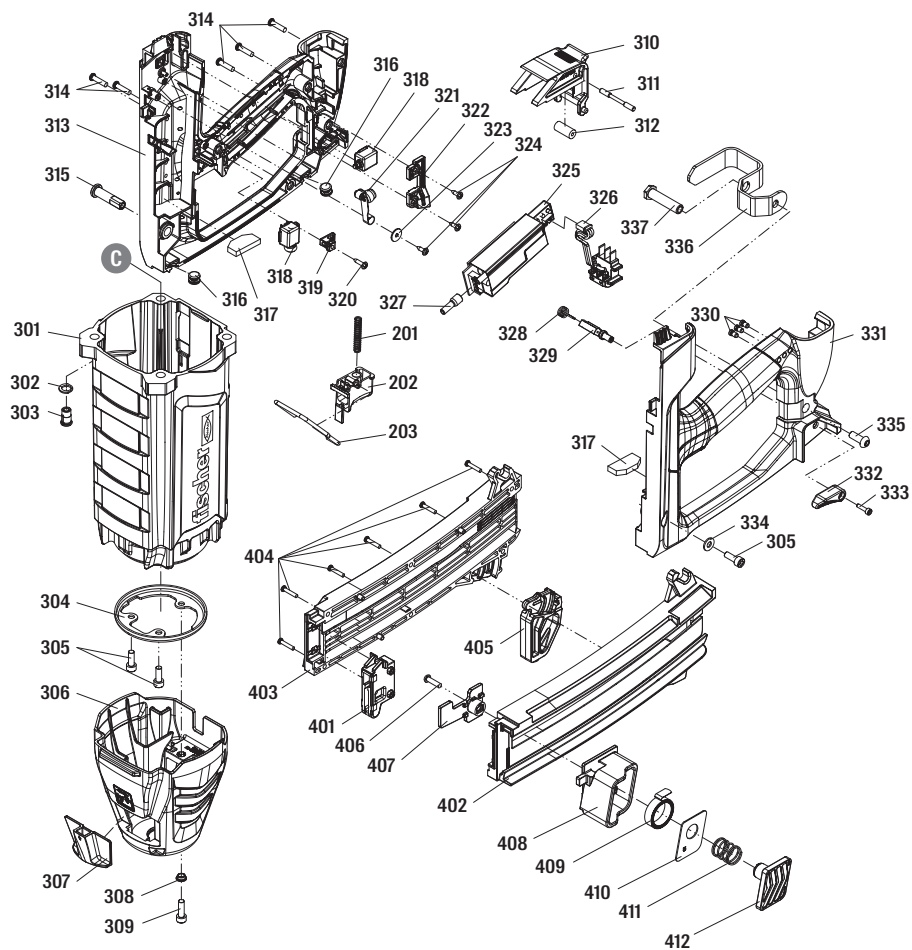
Lärmkennwerte nach EN 15895 (Anhang D),
mit den Grundnormen EN ISO 3744 und EN ISO 11201.

Ein bewerteter Schalldruckpegel am Arbeitsplatz, LEA:	97,9 dB
Ein bewerteter Schalleistungspegel am Arbeitsplatz, LWA:	101,6 dB
Höchster C-bewerteter Momentanschalldruckpegel am Arbeitsplatz:	< 130 dB
Messunsicherheit (Standard):	3 dB
Vibrationskennwert nach ISO 8662-11+A1:	3,15 m/s ²
Messunsicherheit (Standard):	1,58 m/s ²
Nagelspezifikationen:	Winkel 0°, Durchmesser 2,6 - 3,0 mm, Länge 15 - 40 mm, kunststoffverbunden

13 Explosionsansicht und Ersatzteilliste

13.1 Explosionsansicht des Setzgeräts





Art.	Teile-Nr.	Bezeichnung
101	553939	Deflektor
102	553940	Staubfilter
103	553941	Innensechskantschraube
104	553942	Abstandshülse
105	553943	Kappe
106	553944	Hochspannungskabel
107	553946	Zündkerze
108	553947	Halbrundkopf-Sechskant-schraube
109	553948	Halteblech
110	553949	Erdungsdraht-Halterung
111	553951	Motoreinheit
112	553952	C - Ring
113	553953	Positionierungswelle
114	553954	Dämpferelement
115	553956	Distanzscheibe
116	553957	C - Ring
117	553958	Hülle Motor
118	553959	Unterlegscheibe-Motorwelle
119	553961	Gaskartsuchenventil-Auf-nahme
120	553962	Endkappe-Verbrennungs-kammer
121	553963	O - Ring
122	553964	Lüfterbaugruppe
123	553966	Innensechskantschraube
124	553967	Distanzscheibe
125	553968	Innensechskantschraube
126	553969	Obere Brennkammer
127	553971	Abdeckung
128	553972	Brennkammer
129	553973	Stift
130	553974	Unterlegscheibe

Art.	Teile-Nr.	Bezeichnung
131	553976	Innensechskantschraube
132	553977	O - Ring
133	553978	C - Ring
134	553979	Kolbenring
135	553981	Treibkolbeneinheit
136	553982	Dämpferelement
137	553984	Zylinder
138	553986	Dämpferelement-Brennkam-mer
139	553987	Rückstellfeder
140	553988	Auslass-Lochplatte
141	553989	Auslass-Ablenkplatte
142	553990	Innensechskantschraube
143	553991	Membranventil
144	553992	Metallfilter
145	553993	Deflektor
146	553994	Innensechskantschraube
147	553995	Selbstschneidende Hülle
148	553996	Gerätenase Führung
149	553997	Halbrundkopf-Sechskant-schraube
150	553998	Stopper
151	553999	Rückstelldrehfeder
152	554000	Gerätenase
153	554001	Rückstellfeder Setztiefen-ver-stellung Schieber
154	554002	Stahlkugel
155	554003	Schraube
156	554004	Abdeckung Setztiefen-ver-stellung
157	554005	Halteplatte
158	554006	Halbrundkopf-Sechskant-schraube

Art.	Teile-Nr.	Bezeichnung
201	554007	Schraube
202	554008	Auslöser
203	554009	Auslöser Freigabe
301	554010	Gerätegehäuse
302	554011	Kappe Unterlegscheibe
303	554013	Kappe Gewindebolzen
304	554014	Zylinderhalterung
305	554015	Innensechskantschraube
306	554016	Schutzabdeckung
307	554017	Setztiefenverstellhebel
308	554018	Buchse
309	554019	Innensechskantschraube
310	554020	Abdeckkappe Gaskartusche
311	554021	Stift Abdeckkappe
312	554022	Buchse Abdeckkappe
313	554023	Griffgehäuse rechts
314	554024	Kopfschraube
315	554025	Griffbolzen
316	554026	Magazin Dämpfungselement
317	554027	Distanzschaum
318	554059	Motorkabel
319	554028	Halterungseinheit
320	554029	Selbstschneidende Schraube
321	554030	Motorlüfter Schalthebeeinheit
322	554031	Positionierungsplatte
323	554032	Unterlegscheibe
324	554033	Selbstschneidende Schraube
325	554034	Steuerelektronikeinheit
326	554035	Verbindungskabel Akku
327	554036	Isolationshülle
328	554037	Schraube A
329	554038	Stopper

Art.	Teile-Nr.	Bezeichnung
330	554039	LED-Abdeckung
331	554040	Griffgehäuse links
332	554041	Taster Magazinentriegelung
333	554042	Innensechskantschraube
334	554043	Unterlegscheibe
335	554044	Halbrundkopf-Sechskant-schraube
336	554045	Gürtelhaken
337	554046	Gürtelhakenbolzen
401	554047	Magazinführung
402	554048	Magazinhälfte links
403	554049	Magazinhälfte rechts
404	554050	Kopfschraube
405	554051	Abnehmbarer Stützfuß
406	554052	Kopfschraube
407	554053	Schieber
408	554054	Gehäuse Nagelschieber
409	554055	Spiralfeder Magazin
410	554056	Distanzscheibe
411	554057	Feder Freigabetaster
412	554058	Freigabetaster

Table of content

1. Declaration of conformity	27
2. Specified use	27
3. Safety instructions	
3.1 General safety instructions	28
3.2 Tool safety warning	28 - 29
3.3 Fuel cell safety warning	29 - 30
3.4 Battery safety warning	30
3.5 Battery charger safety warning	30
4. Description	
4.1 Overview of the tool	31
4.2 Interchangeable nose piece	32
4.3 Switch for depth adjustment	32
4.4 Removable stand	32
4.5 Magazine	32
4.6 Indication of battery-LED status	33
4.7 Dust filter	33
4.8 Fuel cell compartment cover	33
4.9 Belt hook	33
5. Accessories	34
6. Initial operation/setting	
6.1 Loading the fuel cell	35
6.2 Inserting the battery	35
6.3 Loading the nails into the magazine	35
7. Use	
7.1 Driving nails	36
7.2 Unload the fastening tool	36
7.2.1 Remove the battery	36
7.2.2 Remove the fuel cell	36
7.2.3 Unload the magazine	36
7.3 Usage of the battery charger	36
8. Maintenance	
8.1 Caring for the fastening tool	37
8.2 Cleaning the fastening tool	37 - 39
9. Troubleshooting	40 - 41
10. Environmental Protection	42
11. Warranty	42
12. Technical data	43
13. Exploded view and spare part list	
13.1 Exploded view of the fastening tool	44 - 45
13.2 Spare part list	46 - 47

1 Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility: This gas actuated fastening tool, FGC 100, complies with all relevant requirements of the directives *1) and standards *2). Technical data at *3) – see page 43.



03.02.2020

Florian Birkenmayer
Head of the Board of Directors fixing systems division and
Managing Director Development and Product Management

2 Specified use

The gas actuated fastening tool is designed to drive suitable nails into concrete, steel, solid bricks, sand lime masonry and other materials suitable for the direct fastening technique. The gas tool, fuel cell, battery and nails form a technical unit. Trouble free fastening can only be ensured if only the recommended battery, fuel cell and nails manufactured by fischer are used. Only use the tool as a hand-held device.

- only use the fischer battery FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah with this product (*A) – see page 34
- only use the fischer battery charger FGC 100 - BC to charge the battery (*B) – see page 34
- only use the fischer fuel cell FC 165 with this product (*C) – see page 34
- only use the fischer nails DFN/DFNH with this product (*D/*E) – see page 34

The user bears sole responsibility for any damage caused by improper use. Generally accepted accident prevention regulations and the enclosed safety information must be observed.

3 Safety instructions

3.1 General safety instructions

- Only persons who have read and understood the tool operating/safety instructions should operate the tool.
- Wear suitable eye protection against flying objects, when handling, operating and servicing the tool. It is employer's responsibility to enforce the user and all other nearby personnel at worksite to wear eye protection when operating the tool. Also, it is recommended to wear a hard hat to prevent a risk of injuries through flying fragments. It is recommended to wear ear protection near or at the job site when using the tool to prevent hearing damage.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry as they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-slip footwear are recommended when working with the tool. Wear protective hair covering to contain long hair. Always wear gloves when you carry out maintenance work of the tool especially when it is still hot.
- Keep body balance when operating the tool, do not over reach.
- Keep the tool, fuel cell, charger and battery out of the reach of children. The tool is dangerous in the hands of untrained persons.

3.2 Fastening tool safety warning

- Inspect the tool before operating: determine that the tool is in proper working order. Check for misalignment or bent moving parts or any other condition that may affect the operation of the tool. A tool that is not in proper working order must not be used.
- The tool should not be modified unless authorized in the tool manual. The tool may function unexpectedly after the modification and cause danger.
- Always assume that the tool contains nails. Do not point the tool towards yourself or anyone whether it contains nails or not. Keep bystanders and children away while operating the tool.
- Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the working surface. When loading application-specific nails (e.g. washers, clips or clamps, etc.) on the nose piece there is a risk of serious injury due to inadvertent actuation of the tool resulting in discharge of a nail. Never press the nose piece of the tool against your hand or any other part of the body.
- Do not hold or carry the tool with a finger on the trigger.
- The tool is not designed to be used in explosive atmosphere. The tool generates sparks and the exhaust will also cause possible danger to ignite highly flammable fuel or gas. Do not use the tool in this kind of environment. Do not smoke while using or handling the tool and fuel cell.
- Maintain the tool with care. Refer to the tool maintenance instructions (chapter 8) for detailed information on the proper maintenance of the tool.

- Please keep the tool in clean condition, wipe off grease or oil after work. Do not use any solvent based cleaner to clean the tool. It is possible that the solvent will deteriorate the rubber or plastic components of the tool. Greasy handle and body can cause accidental drop of the tool and injury to nearby persons.
- Please only use the lubrication oil specified in this manual to perform the lubrication. Use of other lubrication may cause damage to the tool and implies the risk of malfunction that could injure the operator.
- Do not use the tool with materials that are too hard or too soft. Hard material can ricochet nails that can injure people, soft material may be penetrated easily and cause the nail to free fly. Do only drive nails into proper working surfaces.
- The tool needs to be used in well ventilated areas. Do not inhale the exhaust, the fume or the gas because they are potentially dangerous to human body.
- Do not use the tool to perform any other job than the designated function. Especially do not use the tool as a hammer, impact on the tool will increase the risk of cracked body and could lead to malfunction of the tool.
- When disengaging the nail push button, do not release it and allow it to jump forward. Guide it forward slowly. There is a risk of pinching the fingers.
- Stay alert, focus on your work and use common sense when working with the tool. Do not use the tool when tired, after having consumed drugs or alcohol, or while under the influence of medication.
- Do not drive nails into other nails.
- After driving a nail, the tool may spring back ("recoil") causing it to move away from the working surface. To reduce the risk of injuries always manage recoil by: Always maintaining control of the tool, allowing the tool to move away from the working surface. Do not completely straighten your arms, always keep them flexed when using the tool.
- When working close to an edge of a working surface or at steep angles use care to minimize chipping, splitting or splintering, or free flight or ricochet of nails, which may cause injury.
- Keep hands and body away from the nail discharge area of the tool.
- Do not operate the tool with any other power source than specified in the tool manual.
- Use extra caution when driving nails into existing walls or other blind areas to prevent contact with hidden objects or persons on the other side (e.g. wires, pipes.)
- When fastening electrical cables, make sure the cables are not energized. Hold the tool only by insulated gripping surfaces. Use only nails designed for electrical cable installations. Inspect that the nail has not damaged the insulation of the electrical cables. A nail that damages the insulation of electric cables can lead to electric shock and fire hazards.

3.3 Fuel cell safety warning

- The fuel cell is a high pressure liquefied gas bottle. Keep it away from spark, fire or high temperature and explosive environment. Do not puncture the bottle or attempt to open the fuel cell.
- The content of the fuel cell is extremely flammable, keep it away from all source of ignition.
- Do not leave the fuel cell in direct sun light. Do not use the tool at temperatures higher than 50°C (120°F). Overheating the fuel cell can result in explosion or fire.
- Do not store the fuel cell or tool in temperatures above 50°C (120°F). High temperature can result in explosion or fire and the release of flammable gas. When not in use, keep the tool away from high temperature source or direct sun light.

- When the fuel is used up, do not incinerate the can. Follow the recycle instruction on the can. Recycle the empty fuel cell according to local law. Do not attempt to recharge the fuel cell or incinerate the empty fuel cell.
- Use only the fuel cell recommended by fischer. Read the safety data sheet to understand more of the fuel cell contents.
- Remove the fuel cell when: Not in use, performing any maintenance or repairs, clearing a nail jam, moving the tool to a new location or when the tool is outside of the operator's supervision or control.

3.4 Battery safety warning

- Use only batteries that are supplied by fischer.
- Recycle the battery according to local law. Do not incinerate, puncture or crush the battery.
- Do not immerse the battery into water or any other fluid. Do not expose the battery to rain or snow.
- Do not expose the battery or tool loaded with battery to direct sun light. Do not use the tool at temperatures higher than 50°C (120°F). Overheating the battery can result in explosion or fire.
- Do not allow direct contact of the battery nodes with metal or conductive material.
- Charge the batteries every 3 months even if the tool is not used to prevent a battery over discharge over time.
- Remove the battery when: Not in use, performing any maintenance or repairs, clearing a nail jam, moving the tool to a new location or when the tool is outside of the operator's supervision or control.
- If you have any issue with the battery call the emergency contact (24-hour-number):
(001) 352 323 3500 or GBK/Infotrac ID 93435 (USA domestic) from inside US/CANADA
(TOLL FREE): 1 800 535 5053

3.5 Battery charger safety warning

- Do not use the battery charger in explosive atmosphere. The electrical device is not designed to be used in such environment.
- Do not charge the battery outdoors or in temperatures below 5°C (40°F).
- Do not charge the battery in direct sunlight or above 50°C (120°F).
- Do not immerse the charger into water or any other fluid. Do not expose the charger to rain or snow.
- Do not use the charger if the cord is damaged or the charger is defect.
- Unplug the charger by pulling the plug, not by pulling the cord.
- Do not cover the charger with anything.
- Do not use a step-up transformer or engine generator as the power source of the charger.
- Please charge the battery for at least 1.5 hours before the first-time use.

4 Description

4.1 Overview of the fastening tool

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. Interchangeable nose piece | 7. Battery-LED status |
| 2. Switch for depth adjustment | 8. Trigger |
| 3. Nail push button | 9. Cooling air slots/dust filter |
| 4. Magazine | 10. Fuel cell compartment |
| 5. Removable stand | 11. Battery |
| 6. Quick release button | 12. Battery release button |
| | 13. Belt hook |



EN 4.2 Interchangeable nose piece

The interchangeable nose piece holds and guides the nails when the tool is actuated. It is possible to take out the nose piece for the clearing of jammed nails or to exchange the nose piece for extended applications. To remove the nose piece, the magazine has to be removed first. How to remove the magazine see chapter 4.5. Then you can change the nose piece by pulling it out.

4.3 Switch for depth adjustment

The switch for depth adjustment can be used to reduce the depth and choose how to set the nails – flush or fully embedded. To adjust turn it to the right or left.

Standard driving depth



Reduced driving depth

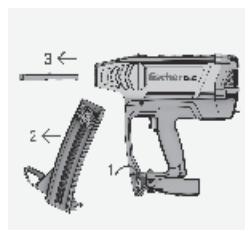
4.4 Removable stand

The removable stand makes it easier to hold the tool perpendicular to the working surface to enhance better setting results. To be able to work on uneven surfaces or in narrow edges/corners it is possible to remove the stand. To remove the stand, release the engaging mechanism by pulling lightly downwards and rotate the support leg upwards until it can be withdrawn.



4.5 Magazine

The tool is equipped with a quick release system, that enables a quick and easy clearance of jammed nails and a quickly change of the interchangeable nose piece. To be able to remove the magazine the easy nail push button has to be pulled back and be engaged in the lock position. Pull the red quick release button while moving the magazine towards the interchangeable nose piece to remove the magazine from the tool. Then you are able to pull out the nose piece.



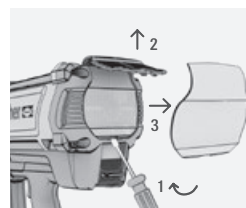
4.6 Indication of battery-LED status

After inserting the battery into the tool, the LED lights indicate the battery power and the status of the tool.

Status	Meaning
All three LEDs lights green	The tool is ready, and the level of capacity is between 100% and 60%
Two LEDs lights green	The tool is ready, and the level of capacity is between 60% and 30%
One LED light green	The tool is ready, and the level of capacity is between 30% and 10%
One LED is flashing green	The tool is ready, and the level of capacity is between 10% and 5%
One LED light red	The tool is ready, and the level of capacity is below 5% and should be recharged soon
All three LED lights flash red	The tool has some issue and should not be used anymore, see troubleshooting (chapter 9) to get the tool working again

4.7 Dust filter

The dust filter at the back of the tool can be removed for cleaning or to interchange it with a new one when dirty. To release the cover of the dust filter use a screwdriver or anything similar and push it into the slot at the bottom of the cover. Rotate the screwdriver downwards to release the cover and take the dust filter out. Clean the dust filter with pressurized air. Do not use water or oil to clean the filter. After the cleaning, put back the dust filter the same way it has been taken out and put on the cover again by pushing it back into lock position.



4.8 Fuel cell compartment cover

Open the fuel cell cover by pulling the door and rotate. The fuel cell cover needs to be fully opened to be able to insert the fuel cell. Close the door again after inserting the fuel cell.



4.9 Belt hook

The belt hook can easily be adjusted to right- and left-hand use. Unscrew the locking bolt, turn around the belt hook and the locking bolt and fasten the screw again.

5 Accessories

Use only genuine fischer accessories. For complete accessories range visit www.fischer-international.com or look through the main fischer catalogue.



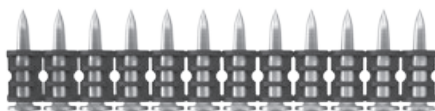
FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah
Art.No.: 553415



FGC 100 - BC
Art.No.: 553414 (EU), 553588 (UK),
553589 (US), 553590 (AUS)



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Art.No.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Art.No.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429

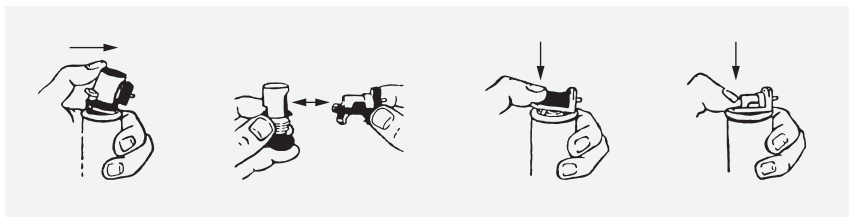


FC 165
Art.No.: 553416

6 Initial operation/setting

6.1 Loading the fuel cell

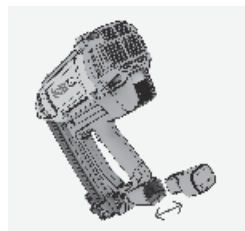
If you are using a new fuel cell, remove the transport safety cap and plug on the metering valve.



Open the fuel cell compartment cover at the back of the tool. Insert the fuel cell into the compartment in a way that the metering valve of the fuel cell is facing upwards and fitting into the red adapter of the tool. Close the fuel cell compartment cover again.

6.2 Inserting the battery

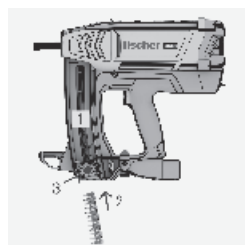
Put the battery into the tool and make sure it is plugged in correctly. Once the battery has been fitted, the battery-LED status lights will light up showing the level of capacity of the battery or the status of the tool.



6.3 Loading the nails into the magazine

Pull the push button back until it engages. Slide the nail strips into the magazine in a way that the nails point towards the nose piece of the tool. Release the push button by pressing the red button to bring it back into its initial position.

Warning: Pay attention to keep your fingers clear off the pathway of the push button when releasing from the lock position, otherwise there is a risk of finger injury.



7

Use

7.1 Driving nails

1. Check the driving depth setting.
2. Bring the nose piece and the removable stand into contact with the working surface.
3. Press the tool against the working surface as far as it will go and until you hear the fan running.
4. Check that the nose piece is perpendicular to the working surface.
5. Pull the trigger to drive a nail.
6. Lift the tool completely away from the working surface after driving the nail, now the tool is ready again to drive another nail.
7. Check the position of the nail, if it is driven not deep enough or too deep into the surface adjust the driving depth with the depth adjustment switch accordingly for best setting results.
8. Always remove the fuel cell and the battery when the work with the tool is finished or before leaving the tool unattended.

7.2 Unload the fastening tool

7.2.1. Remove the battery

Press the red release button on the bottom of the battery and pull the battery out of the tool.

7.2.2. Remove the fuel cell

Open the fuel cell compartment (see chapter 4.8) and remove the fuel cell.
Close the compartment cover again.

7.2.3. Unload the magazine

Pull the nail push button back until it engages in lock position. Remove all nail strips.
Release the nail push button to get it back into its initial position.

7.3 Usage of the battery charger

To recharge the battery, plug in the battery charger FGC 100-BC. When the battery charger is properly plugged in, the green LED will light up and the charger is ready to use. To charge the battery, insert the battery into the battery charger in the right way. When the battery is charging properly, the red LED will light up. When you plug in a battery and the green LED is lighting up, the battery is already fully charged, and no further charging is needed.

Once the battery is fully charged the green LED will light up instead of the red one. A fully charge of an empty battery takes around 1.5 hours. If the red and green LED will flash in alternate sequence, there is an issue or failure with the battery and the battery must not be used anymore.

8 Maintenance

8.1 Caring for the fastening tool

- Clean the tool with a cloth at regular intervals
- Keep the grip areas free from oil and grease
- Do not use pressure jet washers or running water for cleaning
- Only use the fischer cleaning spray. Do not use cleaning sprays with silicone.
- Never use the tool when the air slots are blocked.

8.2 Cleaning the fastening tool

Note: The tool must be cleaned and serviced regularly.

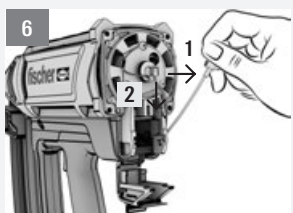
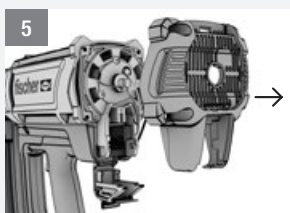
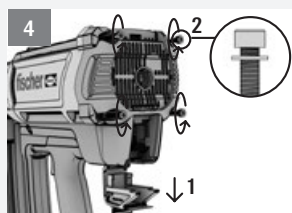
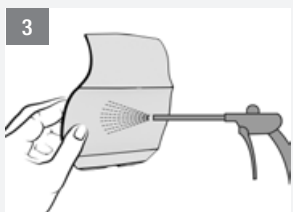
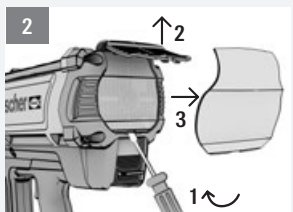
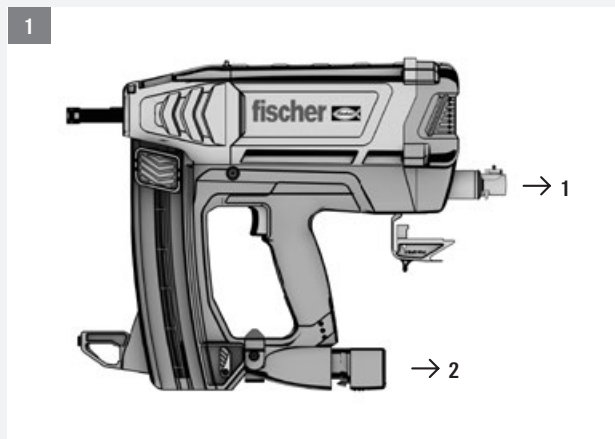
We recommend that a cleaning service is carried out, at least after driving 20,000 nails.

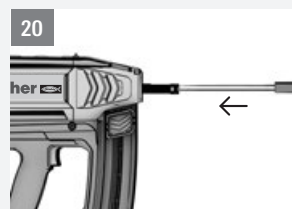
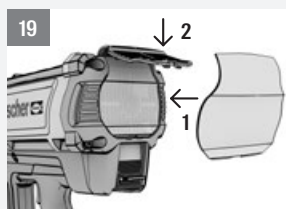
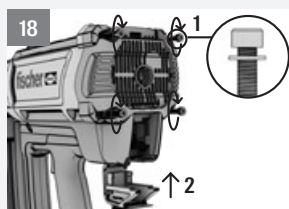
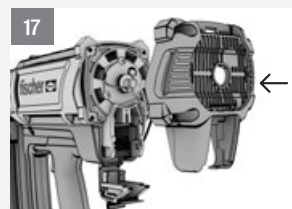
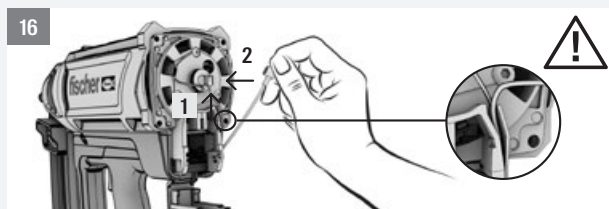
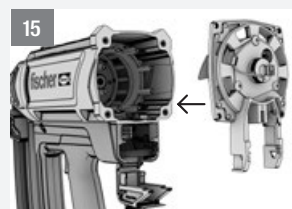
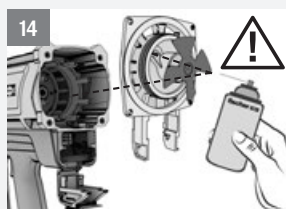
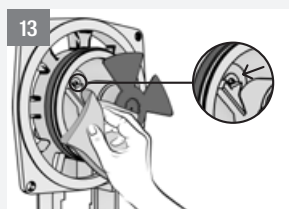
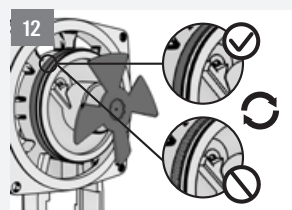
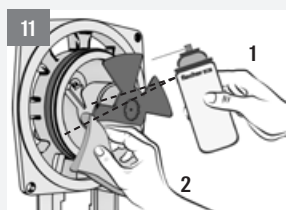
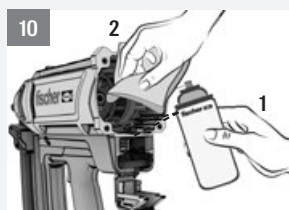
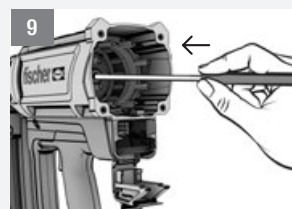
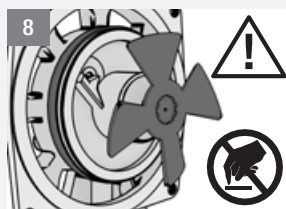
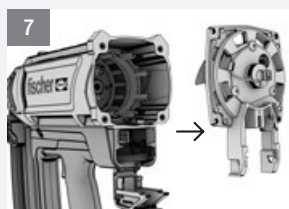
- Clean the tool if malfunctions such as misfiring occur increasingly.
- For cleaning, use only the fischer cleaning set and observe the illustrated cleaning instructions enclosed with the cleaning set.
- Use only genuine fischer spare parts to ensure safe and reliable operation.

Following illustrations (see next page) describe the cleaning process of the tool.



Danger





9 Troubleshooting

If the trouble you are experiencing is not listed below or you are unable to remedy the problem by yourself, please contact your fischer contact. Stop using the tool immediately.

Malfunction	Possible cause	Action to be taken
Nails are driven not deep enough	Driving power is too low	→ Move the depth adjustment switch to standard driving depth.
	The nails are too long	→ Use shorter nails.
	The working surface is too hard	→ Use a different fastening method.
Nails are driven to deep	Driving power is too high	→ Move the depth adjustment switch to reduced driving depth.
	The nails are too short	→ Use longer nails.
Nails break	Driving power is too low	→ Move the depth adjustment switch to standard driving depth
	The nails are too long	→ Use shorter nails.
	The tool is not perpendicular to the working surface	→ On even surfaces use the removable stand to ensure correct contact. Pay special attention to hold the tool perpendicular to the surface.
	The working surface is too hard	→ Use a different fastening method.
Nails bend	Driving power is too low	→ Move the depth adjustment switch to standard driving depth.
	The nails are too long	→ Use shorter nails.
	The tool is not perpendicular to the working surface	→ On even surfaces use the removable stand to ensure correct contact. Pay special attention to hold the tool perpendicular to the surface.
Nails do not hold in steel base material	The steel base material is too thin	→ Use a different fastening method.
The fuel cell is empty before all nails of a package were used	High gas consumption due to a frequent actuation of the tool through pressing it against the working surface without driving a nail	→ Avoid actuation of the tool without driving a nail.
The nose piece hasn't returned into its initial position after driving a nail	A nail jam has occurred in the nose piece	→ Remove the nose piece and clear the nail jam with the enclosed push bar.

Malfunction	Possible cause	Action to be taken
Nails driving failure rate is too high	The tool is not perpendicular to the working surface	→ On even surfaces use the removable stand to ensure correct contact. Pay special attention to hold the tool perpendicular to the surface.
	Wrong type of nails is used	→ Use nails suitable for the application.
	The working surface is too hard	→ Use a different fastening method.
	Frequent incorrect position of the driving piston	→ Clean the tool as described in chapter 8.
No nails are driven, but the fan is running	The nail push button was not moved forward	→ Release the nail push button from locking position to get it in contact with the nail strips.
	Nail transport is not working anymore	→ Check the nail strip, if damaged use a new one. Clean the magazine and the nose piece.
	Fuel cell is empty	→ Insert a new fuel cell.
	Incorrect position of the driving piston	→ Remove the magazine and nose piece. Push back the driving piston all the way into its initial position.
	Frequent incorrect position of the driving piston	→ Clean the tool as described in chapter 8.
	The tool doesn't drive due to a dirty spark plug	→ Clean the tool as described in chapter 8.
	The high voltage cable for the spark plug got loose	→ Open the back of the tool and plug in the high voltage cable again.
	Not enough nails in the magazine	→ Load new nails into the magazine.
No nails are driven, and the fan is not running	The battery is discharged	→ Change the battery with a fully charged one.
	The electric cable of the fan got loose	→ Open the back of the tool and plug in the fan cable again.

10 Environmental Protection

Observe national regulations on environmentally compatible disposal and on the recycling of disused machines, packaging and accessories.

Batteries must not be disposed with regular waste.

Do not allow battery packs to get in contact with water.



Only for EU countries: Never dispose power tools in your household waste! In accordance with European Guideline 2012/19/EU on used electronic and electric equipment and its implementation in national legal systems, used power tools must be collected separately and handed in for environmentally compatible recycling. Before disposal, discharge the battery pack in the power tool. Prevent the contacts from short-circuiting (e.g. by protecting them with adhesive tape).

11 Warranty

Please contact your local fischer dealer or representative for any further information regarding the warranty conditions.

12

Technical data



*1)
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU(WEEE),
2006/66/EC and
Amendment 2013/56/EU
CE

*2)
ISO 8662-11+A1,
EN 60745-1+A11,
EN 60745-2-16,
EN 55014-1+A2,
EN 55014-2,
EN 50581,
EN ISO 12100
EN ISO 11148-13
EN 15895 (Annex D)
(additional for battery charger):
EN 60335-1+A13
EN 60335-2-29+A11
(additional for battery):
EN 62133

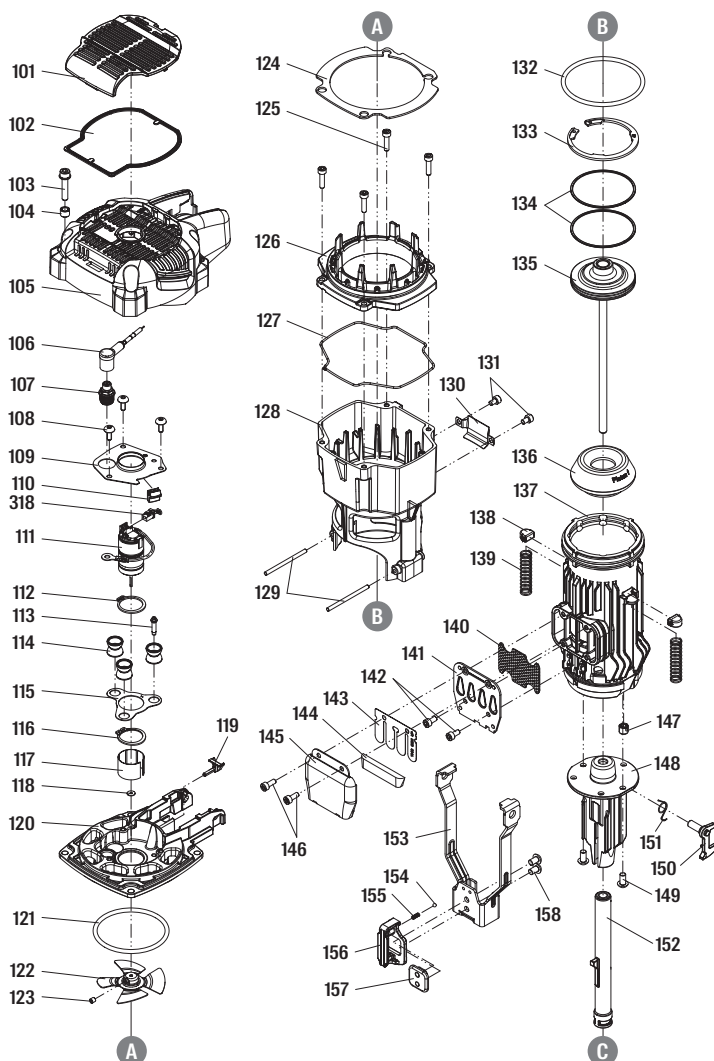
*3)
Model name: FGC 100
Type of tool: Gas nailer
Dimensions (L x W x H): 336 x 121 x 404 mm
Rated input battery charger: 100-240 Vac, 50 Hz
Charge time of battery: 90 mins
Battery capacity: 2500 mAh
Battery voltage: 7.2 Vdc
Operating temperature: -7 °C (19°F)~ 49 °C (120°F)

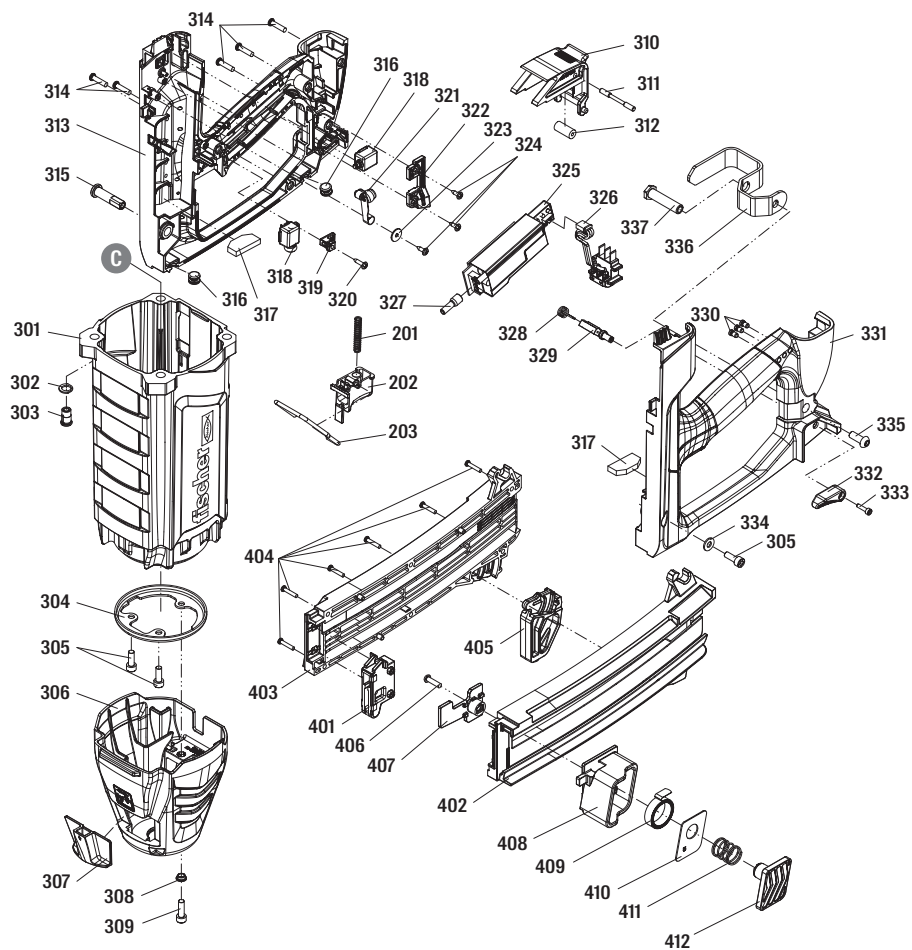
Noise characteristic values in accordance with EN 15895 (Annex D),
using the basic standards EN ISO 3744 and EN ISO 11201.

A-weighted sound pressure level at workstation, LEA:	97.9 dB
A-weighted sound power level, LWA:	101.6 dB
Peak C-weighted instantaneous sound pressure level at workstation:	< 130 dB
Measurement uncertainty (standard):	3 dB
Vibration value according to ISO 8662-11+A1:	3.15 m/s ²
Measurement uncertainty (standard):	1.58 m/s ²
Nail specifications:	Angle 0°, diameter 2.6 - 3.0 mm, length 15 - 40 mm, plastic collated

13 Exploded view and spare part list

13.1 Exploded view of the fastening tool





13.2 Spare part list

Item	Parts #	Parts name
101	553939	Deflector
102	553940	Filter Unit
103	553941	Bolt W/Flat Washer
104	553942	Collor
105	553943	Cap
106	553944	High Voltage Cable Set
107	553946	Sparkler
108	553947	Half Round Hd.Hex.Bolt
109	553948	Positioning Sheet
110	553949	Ground Wire Bracket
111	553951	Motor Unit
112	553952	C - Ring
113	553953	Positioning Shaft
114	553954	Feed Bumper
115	553956	Spacer
116	553957	C - Ring
117	553958	Sleeve Motor
118	553959	Washer-Motor Shaft
119	553961	Fuel Stem Adapter
120	553962	End Cap-Combustion Chamber
121	553963	O - Ring
122	553964	Cooling Fan Assembly
123	553966	Hex.Soc.Hd.Screw
124	553967	Spacer
125	553968	Hex.Soc.Hd.Bolt
126	553969	Upper Combustion Chamber
127	553971	Packing
128	553972	Combustion Chamber
129	553973	Pin
130	553974	Washer
131	553976	Hex.Soc.Hd.Bolt
132	553977	O - Ring

Item	Parts #	Parts name
133	553978	C - Ring
134	553979	Piston Ring
135	553981	Driver Unit
136	553982	Bumper
137	553984	Cylinder
138	553986	Bumper-Combustion Chamber
139	553987	Safety Spring
140	553988	Exhaust Mesh Plate
141	553989	Exhaust Baffle
142	553990	Hex.Soc.Hd.Bolt
143	553991	Reed Valve
144	553992	Cleaner
145	553993	Deflector
146	553994	Hex.Soc.Hd.Bolt
147	553995	Self-Tapping Sleeve
148	553996	Nose Piece
149	553997	Half Round Hd.Hex.Bolt
150	553998	Stopper
151	553999	Spring A
152	554000	Safety A
153	554001	Safety B
154	554002	Steel Ball
155	554003	Spring
156	554004	Driver Guide Cover A
157	554005	Driver Guide Cover B
158	554006	Half Round Hd.Hex.Bolt
201	554007	Spring
202	554008	Trigger
203	554009	Safety
301	554010	Gun Body
302	554011	Washer Cap
303	554013	Cap Nut

Item	Parts #	Parts name
304	554014	Cylinder Bracket
305	554015	Hex.Soc.Hd.Bolt
306	554016	Safety Cover
307	554017	Glove
308	554018	Latch Spring Bushing
309	554019	Hex.Soc.Hd.Bolt
310	554020	Fuel Actuator
311	554021	Pin-Fuel Actuator
312	554022	Bush-Fuel Actuator
313	554023	Handle A Unit
314	554024	Tap Bolt
315	554025	Handle Bolt
316	554026	Feed Bumper
317	554027	Spacer
318	554059	Motor Cable
319	554028	Bracket Unit
320	554029	Self Tapping Bolt
321	554030	Motor Fan Switch Lever Unit
322	554031	Positioning Sheet
323	554032	Flat Washer
324	554033	Self Tapping Bolt
325	554034	Pcb Assembly
326	554035	Connector Unit
327	554036	Insulating Sleeve
328	554037	Spring A
329	554038	Stopper
330	554039	Led Cover
331	554040	Handle B Unit
332	554041	Wrench
333	554042	Hex.Soc.Hd.Bolt
334	554043	Flat Washer
335	554044	Half Round Hd.Hex.Bolt

Item	Parts #	Parts name
336	554045	Spring Retainer
337	554046	Fixed Pin
401	554047	Driver Guide
402	554048	Magazine
403	554049	Magazine Guide
404	554050	Tap Bolt
405	554051	Guide Bulb Unit
406	554052	Tap Bolt
407	554053	Pusher
408	554054	Protecting Hood Cover
409	554055	Spring
410	554056	Spacer
411	554057	Pusher Spring
412	554058	Pusher Button

Table des matières

1. Déclaration de conformité	49
2. Usage spécifié	49
3. Consignes de sécurité	
3.1 Consignes générales de sécurité	50
3.2 Avertissement relatif à la sécurité de l'outil	50 - 51
3.3 Avertissement relatif à la sécurité de la cartouche de gaz	51 - 52
3.4 Avertissement relatif à la sécurité de la batterie	52
3.5 Avertissement relatif à la sécurité du chargeur de batterie	52
4. Description	
4.1 Vue d'ensemble de l'outil	53
4.2 Canon interchangeable	54
4.3 Interrupteur de réglage de la profondeur	54
4.4 Support amovible	54
4.5 Chargeur	54
4.6 Indication du statut de la batterie à LED	55
4.7 Filtre à poussière	55
4.8 Couvercle du compartiment de la cartouche de gaz	55
4.9 Crochet de ceinture	55
5. Accessoires	56
6. Mise en service initiale/réglage	
6.1 Charger la cartouche de gaz	57
6.2 Insérer la batterie	57
6.3 Charger les clous dans le chargeur	57
7. Utilisation	
7.1 Insertion des clous	58
7.2 Décharger le cloueur	58
7.2.1 Retirer la batterie	58
7.2.2 Retirer la cartouche de gaz	58
7.2.3 Décharger le chargeur	58
7.3 Utilisation du chargeur de batterie	58
8. Maintenance	
8.1 Entretien de l'outil de fixation	59
8.2 Nettoyer l'outil de fixation	59 - 61
9. Dépannage	62 - 63
10. Protection environnementale	64
11. Garantie	64
12. Données techniques	65
13. Vue éclatée et liste des pièces de rechange	
13.1 Vue éclatée de l'outil de fixation	66 - 67
13.2 Liste des pièces de rechange	68 - 69

1 Déclaration de conformité

Nous déclarons ce qui suit sous notre seule responsabilité : Ce cloueur à gaz, FGC 100, respecte toutes les exigences pertinentes des directives *1) et des normes *2).
Données techniques au point *3) - voir page 65.



03.02.2020

Florian Birkenmayer
Directeur du comité de direction service des systèmes de fixation et
Directeur général du développement et de la gestion des produits

2 Usage spécifié

Le cloueur à gaz est conçu pour implanter des clous adaptés dans du béton, de l'acier, des briques pleines, de la maçonnerie silico-calcaire et d'autres matériaux adaptés aux techniques de fixation directe. Le cloueur, la cartouche de gaz, la batterie et les clous constituent une unité technique. La bonne fixation peut uniquement être garantie si seule la batterie, la cartouche de gaz et les clous recommandés fabriqués par fischer sont utilisés. Utilisez uniquement l'outil comme appareil manuel.

- Utilisez uniquement la batterie fischer FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah avec ce produit (*A) - voir page 56
- Utilisez uniquement le chargeur de batterie fischer FGC 100 - BC pour charger la batterie (*B) - voir page 56
- Utilisez uniquement la cartouche de gaz fischer FC 165 avec ce produit (*C) - voir page 56
- Utilisez uniquement les clous fischer DFN/DFNH avec ce produit (*D/*E) - voir page 56

L'utilisateur est seul responsable de tous les dommages provoqués par un usage inapproprié. Les règles de prévention des accidents généralement acceptées et les informations de sécurité jointes doivent être respectées.

3 Consignes de sécurité

3.1 Consignes générales de sécurité

- Seules les personnes qui ont lu et compris les instructions d'utilisation/de sécurité de l'outil doivent utiliser l'outil.
- Portez des lunettes de protection adaptées contre les projections d'objets lors de la manipulation, de l'utilisation et de l'entretien de l'outil. L'employeur doit veiller à ce que l'utilisateur et tous les autres membres du personnel à proximité sur le lieu de travail portent des lunettes de protection lors de l'utilisation de l'outil. De même, il est conseillé de porter un casque rigide pour éviter les risques de blessures provoquées par des projections de fragments. Il est recommandé de porter des protections auditives à proximité ou sur le lieu de travail lors de l'utilisation de l'outil pour éviter les lésions auditives.
- Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux car ils peuvent se coincer dans des pièces mobiles. Il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes lors des travaux avec l'outil. Portez des protections pour les cheveux pour contenir les cheveux longs. Portez systématiquement des gants lorsque vous effectuez des travaux de maintenance sur l'outil, en particulier lorsqu'il est encore chaud.
- Veuillez à garder l'équilibre lors de l'utilisation de l'outil, ne vous penchez pas.
- Maintenez l'outil, la cartouche de gaz, le chargeur et la batterie hors de portée des enfants. L'outil est dangereux dans les mains de personnes non formées.

3.2 Avertissement relatif à la sécurité de l'outil de fixation

- Inspectez l'outil avant l'exploitation : vérifiez que l'outil est en bon état de fonctionnement. Vérifiez l'absence de désalignement ou de pièces mobiles pliées ou de tout autre état susceptible d'altérer le fonctionnement de l'outil. Un outil qui n'est pas en bon état de fonctionnement ne doit pas être utilisé.
- L'outil ne doit pas être modifié sauf si cela est autorisé dans le manuel de l'outil. L'outil peut fonctionner d'une façon imprévue après les modifications et provoquer des dangers.
- Considérez toujours que l'outil contient des clous. Ne pointez pas l'outil vers vous-même ou toute autre personne, qu'il contienne des clous ou non. Maintenez les passants et les enfants à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.
- N'actionnez pas l'outil sauf s'il est positionné fermement contre la surface de travail. En cas de chargement de clous spécifiques à l'application (par ex. des rondelles, des attaches ou des colliers, etc.) sur le canon, il existe un risque de blessure grave en cas d'actionnement par inadvertance de l'outil. N'appuyez jamais le canon de l'outil contre votre main ou toute autre partie du corps.
- Ne tenez ou ne portez pas l'outil avec un doigt sur la gâchette.
- L'outil n'est pas conçu pour une utilisation dans une atmosphère explosive. L'outil produit des étincelles et les gaz d'échappement peuvent également présenter un risque d'ignition de combustibles ou gaz hautement inflammables. N'utilisez pas l'outil dans ce type d'environnement. Ne fumez pas lorsque vous utilisez ou manipulez l'outil et la cartouche de gaz.
- Entrenez l'outil avec soin. Consultez les instructions de maintenance de l'outil (chapitre 8) pour obtenir des informations détaillées sur la maintenance appropriée de l'outil.
- Veuillez à ce que l'outil reste propre, essuyez les traces de graisse ou d'huile après les travaux. N'utilisez pas de produit nettoyant à base de solvant pour nettoyer l'outil. Il est possible que le solvant détériore les composants en caoutchouc ou en plastique de l'outil. La présence de graisse sur la poignée et le corps

de l'outil peut provoquer une chute accidentelle de l'outil et des blessures aux personnes à proximité.

- Veuillez uniquement utiliser l'huile de lubrification spécifiée dans ce manuel pour procéder à la lubrification. L'utilisation d'autres lubrifiants peut endommager l'outil et implique un risque de dysfonctionnement pouvant blesser l'utilisateur.
- N'utilisez pas l'outil avec des matériaux trop durs ou trop tendres. Les matériaux durs peuvent faire ricocher les clous qui peuvent blesser des personnes, les matériaux tendres peuvent être pénétrés facilement et provoquer une projection du clou. N'enfoncez les clous que dans des surfaces de travail appropriées.
- L'outil doit être utilisé dans des lieux bien ventilés. N'inhalez pas les gaz d'échappement, les fumées ou les gaz car ils sont potentiellement dangereux pour le corps humain.
- N'utilisez pas l'outil pour effectuer une autre tâche que la fonction désignée. Plus particulièrement, n'utilisez pas l'outil comme un marteau, les impacts sur l'outil augmentent le risque de fissures dans le corps et peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'outil.
- Lorsque vous désengagez le bouton-poussoir des clous, ne le relâchez pas et ne le laissez pas se dégager vers l'avant. Guidez-le lentement vers l'avant. Risque de coincement des doigts.
- Restez attentif, concentré sur votre travail et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'outil. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué, après avoir consommé des drogues ou de l'alcool ou sous l'influence de médicaments.
- N'enfoncez pas de clous dans d'autres clous.
- Après avoir enfoncé un clou, l'outil peut revenir en arrière (« recul ») entraînant un éloignement de la surface de travail. Pour réduire les risques de blessures, gérez toujours le recul en gardant toujours le contrôle de l'outil, en laissant l'outil s'éloigner de la surface de travail. Ne tendez pas complètement vos bras, gardez - les toujours fléchis lorsque vous utilisez l'outil.
- Si vous travaillez à proximité du bord d'une surface de travail ou dans des angles prononcés, faites preuve de prudence pour réduire les ébréchures, déchirures ou éclatements ou les projections ou ricochets de clous susceptibles de provoquer des blessures.
- Gardez les mains et le corps éloignés de la zone de décharge des clous de l'outil.
- N'utilisez pas l'outil avec une autre source d'alimentation que celle spécifiée dans le manuel de l'outil.
- Faites preuve de précaution lorsque vous enfoncez des clous dans des parois existantes ou d'autres zones aveugles pour éviter les contacts avec des objets cachés ou des personnes de l'autre côté (par ex. des câbles, des conduits).
- En cas de fixation de câbles électriques, veillez à ce que les câbles ne soient pas alimentés. Tenez l'outil uniquement par les surfaces de prise isolées. Utilisez uniquement des clous conçus pour les installations de câbles électriques. Vérifiez que le clou n'a pas endommagé l'isolation des câbles électriques. Un clou qui endommage l'isolation des câbles électriques peut provoquer des chocs électriques et des risques d'incendie.

3.3 Avertissement relatif à la sécurité de la cartouche de gaz

- La cartouche de gaz est une bouteille de gaz liquéfié à haute pression. Maintenez-la éloignée des étincelles, des feux ou des températures élevées et des environnements explosifs. Ne percez pas la bouteille et ne tentez pas d'ouvrir la cartouche de gaz.
- Le contenu de la cartouche de gaz est extrêmement inflammable, maintenez-la éloignée de toute source d'ignition.
- Ne laissez pas la cartouche de gaz exposée aux rayons directs du soleil. N'utilisez pas l'outil à une température supérieure à 50 °C (120 °F). Une surchauffe de la cartouche de gaz peut entraîner une explosion ou un incendie.

- Ne stockez pas la cartouche de gaz ou l'outil à une température supérieure à 50 °C (120 °F). Une température élevée peut provoquer une explosion ou un incendie et le dégagement de gaz inflammables. Lorsque vous ne l'utilisez pas, maintenez l'outil éloigné des sources de température élevée ou des rayons directs du soleil.
- Une fois le carburant utilisé, n'incinerez pas la bouteille. Respectez les consignes de recyclage sur la bouteille. Recyclez la cartouche de gaz vide conformément à la loi locale. N'essayez pas de recharger la cartouche de gaz ou d'incinérer la cartouche de gaz vide.
- Utilisez uniquement la cartouche de gaz recommandée par fischer. Veuillez lire la fiche de données de sécurité pour mieux comprendre le contenu de la cartouche de gaz.
- Retirez la cartouche de gaz dans les cas suivants : En l'absence d'utilisation, en cas de travaux de maintenance ou de réparations, pour retirer un clou enrayé, pour déplacer l'outil vers un nouveau lieu ou si l'outil est en-dehors de la supervision ou du contrôle de l'utilisateur.

3.4 Avertissement relatif à la sécurité de la batterie

- Utilisez uniquement des batteries fournies par fischer.
- Recyclez la batterie conformément à la loi locale. N'incinerez pas, ne percez pas et n'écrasez pas la batterie.
- N'immergez pas la batterie dans l'eau ou dans un autre liquide. N'exposez pas la batterie à la pluie ou à la neige.
- N'exposez pas la batterie ou l'outil chargé avec la batterie aux rayons directs du soleil. N'utilisez pas l'outil à une température supérieure à 50 °C (120 °F). Une surchauffe de la batterie peut entraîner une explosion ou un incendie.
- Ne laissez pas les noeuds de la batterie entrer en contact avec du métal ou des matériaux conducteurs.
- Chargez les batteries tous les 3 mois même si l'outil n'est pas utilisé pour éviter que la batterie ne se décharge trop au fil du temps.
- Retirez la batterie dans les cas suivants : En l'absence d'utilisation, en cas de travaux de maintenance ou de réparations, pour retirer un clou enrayé, pour déplacer l'outil vers un nouveau lieu ou si l'outil est en-dehors de la supervision ou du contrôle de l'utilisateur.
- Si vous rencontrez des problèmes avec la batterie, veuillez appeler le contact d'urgence (numéro 24/24) : (001) 352 323 3500 ou GBK/Infotrac ID 93435 (États-Unis au niveau national) de l'intérieur des États-Unis/du Canada (NUMÉRO GRATUIT) : 1 800 535 5053

3.5 Avertissement relatif à la sécurité du chargeur de batterie

- N'utilisez pas le chargeur de batterie dans une atmosphère explosive. L'appareil électrique n'est pas conçu pour une utilisation dans ce type d'environnement.
- Ne chargez pas la batterie à l'extérieur ou à une température inférieure à 5 °C (40 °F).
- Ne chargez pas la batterie en la laissant exposée aux rayons directs du soleil ou à une température supérieure à 50 °C (120 °F).
- N'immergez pas le chargeur dans l'eau ou dans un autre liquide. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon est endommagé ou si le chargeur est défectueux.
- Débranchez le chargeur en tirant la fiche et non en tirant sur le cordon.
- Ne couvrez pas le chargeur.
- N'utilisez pas de transformateur élévateur ou de groupe électrogène comme source d'alimentation du chargeur.
- Veuillez charger la batterie pendant au moins 1,5 heures avant la première utilisation.

4 Description

4.1 Vue d'ensemble de l'outil de fixation

- | | |
|---|---|
| 1. Canon interchangeable | 7. Statut de la batterie à LED |
| 2. Interrupteur de réglage de la profondeur | 8. Gâchette |
| 3. Bouton-poussoir pour clou | 9. Ouïes d'aération/filtre à poussière |
| 4. Chargeur | 10. Compartiment de la cartouche de gaz |
| 5. Support amovible | 11. Batterie |
| 6. Bouton de déclenchement rapide | 12. Bouton de déblocage de la batterie |
| | 13. Crochet de ceinture |



4.2 Canon interchangeable

Le canon interchangeable maintient et guide les clous lorsque l'outil est actionné. Il est possible de retirer le canon pour retirer des clous enrayés ou pour remplacer le canon pour des applications étendues. Pour retirer le canon, le chargeur doit d'abord être retiré. Pour savoir comment retirer le chargeur, voir chapitre 4.5. Vous pouvez ensuite remplacer le canon en le tirant.

4.3 Interrupteur de réglage de la profondeur

L'interrupteur de réglage de la profondeur peut être utilisé pour réduire la profondeur et choisir comment enfoncer les clous, à fleur ou entièrement encastrés. Pour les réglages, tournez-le vers la droite ou la gauche.

Profondeur d'implantation
standard



Profondeur d'implantation
réduite

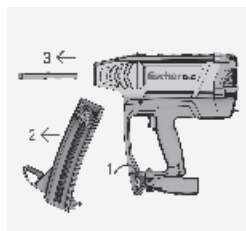
4.4 Support amovible

Le support amovible simplifie le positionnement perpendiculaire de l'outil par rapport à la surface de travail afin d'obtenir de meilleurs résultats de réglage. Pour pouvoir travailler sur des surfaces inégales ou sur des bords étroits/des angles, il est possible de retirer le support. Pour retirer le support, débloquez le mécanisme d'engagement en tirant légèrement vers le bas et faites tourner la jambe de support vers le haut jusqu'à ce qu'elle puisse être retirée.



4.5 Chargeur

L'outil est équipé d'un système de déverrouillage rapide, qui permet de retirer rapidement et facilement les clous enrayés et de remplacer rapidement le canon interchangeable. Pour pouvoir retirer le chargeur, le bouton-poussoir pour clou doit être tiré vers l'arrière et être engagé en position de verrouillage. Tirez le bouton de déclenchement rapide rouge en déplaçant le chargeur vers le canon interchangeable pour retirer le chargeur de l'outil. Vous pouvez alors sortir le canon.



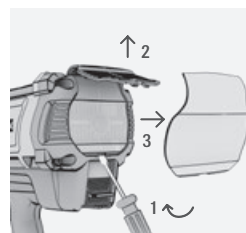
4.6 Indication du statut de la batterie à LED

Après avoir inséré la batterie dans l'outil, le voyant à LED indique le niveau de puissance de la batterie et le statut de l'outil.

Statut	Signification
Les trois LED s'allument en vert	L'outil est prêt et le niveau de capacité est compris entre 100 % et 60 %.
Deux LED s'allument en vert	L'outil est prêt et le niveau de capacité est compris entre 60 % et 30 %.
Une LED s'allume en vert	L'outil est prêt et le niveau de capacité est compris entre 30 % et 10 %.
Une LED clignote en vert	L'outil est prêt et le niveau de capacité est compris entre 10 % et 5 %.
Une LED s'allume en rouge	L'outil est prêt et le niveau de capacité est inférieur à 5 % et l'outil doit être rechargé bientôt.
Les trois LED clignent en rouge	L'outil présente un défaut et ne doit plus être utilisé, voir la section dépannage (chapitre 9) pour refaire fonctionner l'outil correctement.

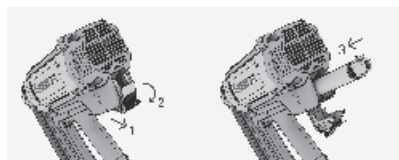
4.7 Filtre à poussière

Le filtre à poussière à l'arrière de l'outil peut être retiré pour le nettoyer ou pour le remplacer par un neuf s'il est encrassé. Pour déverrouiller le couvercle du filtre à poussière, utilisez un tournevis ou un outil similaire et enfoncez-le dans la fente en bas du couvercle. Tournez le tournevis vers le bas pour débloquer le couvercle et retirez le filtre à poussière. Nettoyez le filtre à poussière avec de l'air comprimé. N'utilisez pas d'eau ou d'huile pour nettoyer le filtre. Après le nettoyage, remettez le filtre à poussière de la même manière que vous l'avez sorti et remettez le couvercle en place en le renfonçant en position de verrouillage.



4.8 Couvercle du compartiment de la cartouche de gaz

Ouvrez le couvercle de la cartouche de gaz en tirant la porte et tournez. Le couvercle de la cartouche de gaz doit être entièrement ouvert pour pouvoir insérer la cartouche de gaz. Refermez la porte après avoir inséré la cartouche de gaz.



4.9 Crochet de ceinture

Le crochet de ceinture peut être adapté facilement pour une utilisation avec la main droite et la main gauche. Dévissez le boulon de verrouillage, tournez autour du crochet de ceinture et du boulon de verrouillage et resserrez la vis.

5 Accessoires

Utilisez uniquement des accessoires fischer d'origine. Pour découvrir toute la gamme d'accessoires, veuillez visiter www.fischer-international.com ou consulter le catalogue général de fischer.



FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah
N° d'art. : 553415



FGC 100 - BC
N° d'art. : 553414 (EU), 553588 (UK),
553589 (US), 553590 (AUS)



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
N° d'art. : 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
N° d'art. : 553425, 553426, 553427,
553428, 553429

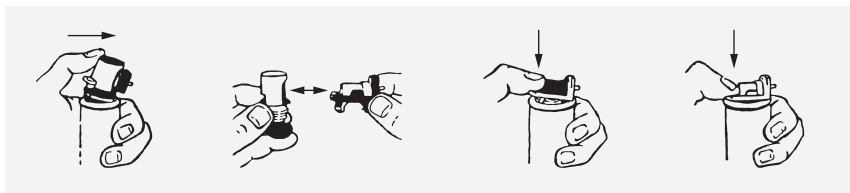


FC 165
N° d'art. : 553416

6 Mise en service initiale/réglage

6.1 Charger la cartouche de gaz

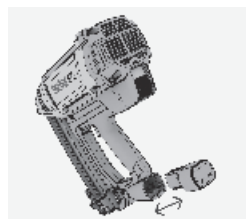
Si vous utilisez une nouvelle cartouche de gaz, retirez le cache de sécurité pour le transport et connectez la valve de dosage.



Ouvrez le couvercle du compartiment de la cartouche de gaz à l'arrière de l'outil. Insérez la cartouche de gaz dans le compartiment de façon à ce que la valve de dosage de la cartouche de gaz soit tournée vers le haut et corresponde à l'adaptateur rouge de l'outil. Refermez le couvercle du compartiment de la cartouche de gaz.

6.2 Insérer la batterie

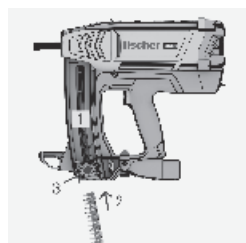
Placez la batterie dans l'outil et vérifiez qu'elle est branchée correctement. Une fois la batterie installée, les voyants de statut à LED de la batterie s'allument et indiquent le niveau de capacité de la batterie ou le statut de l'outil.



6.3 Charger les clous dans le chargeur

Tirez le bouton-poussoir vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Faites glisser les bandes de clous dans le chargeur de façon à ce que les pointes des clous soient tournées vers le canon de l'outil. Relâchez le bouton-poussoir en appuyant sur le bouton rouge pour le ramener dans sa position initiale.

Avertissement : Faites attention à ce que vos doigts ne soient pas dans le passage du bouton-poussoir lorsque vous le débloquez de la position de verrouillage, risque de blessure aux doigts.



7.1 Implantation des clous

1. Vérifiez le réglage de la profondeur d'implantation.
2. Placez le canon et le support amovible en contact avec la surface de travail.
3. Appuyez l'outil en butée contre la surface de travail et jusqu'à ce que vous entendiez le ventilateur tourner.
4. Vérifiez que le canon est perpendiculaire à la surface de travail.
5. Tirez la gâchette pour enfoncer un clou.
6. Retirez entièrement l'outil de la surface de travail après avoir enfoncé le clou, à présent l'outil est à nouveau prêt à enfoncer un autre clou.
7. Vérifiez la position du clou, s'il n'est pas enfoncé assez profondément ou trop profondément dans la surface, réglez la profondeur d'insertion avec l'interrupteur de réglage de la profondeur en conséquence pour améliorer les résultats.
8. Retirez toujours la cartouche de gaz et la batterie une fois que vous avez fini de travailler avec l'outil ou avant de laisser l'outil sans surveillance.

7.2 Décharger l'outil de fixation

7.2.1. Retirer la batterie

Appuyez sur le bouton de déverrouillage rouge sur la partie inférieure de la batterie et tirez la batterie hors de l'outil.

7.2.2. Retirer la cartouche de gaz

Ouvrez le compartiment de la cartouche de gaz (voir chapitre 4.8) et retirez la cartouche de gaz. Refermez le couvercle du compartiment.

7.2.3. Décharger le chargeur

Tirez le bouton-poussoir pour clou jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position de verrouillage. Retirez toutes les bandes de clous. Relâchez le bouton-poussoir pour clou pour le ramener dans sa position initiale.

7.3 Utilisation du chargeur de batterie

Pour recharger la batterie, branchez le chargeur de batterie FGC 100-BC. Si le chargeur de batterie est branché correctement, la LED verte s'allume et le chargeur est prêt à l'emploi. Pour charger la batterie, insérez la batterie correctement dans le chargeur de batterie. Si la batterie se charge correctement, la LED rouge s'allume. Si vous branchez une batterie et que la LED verte s'allume, la batterie est déjà entièrement chargée et il n'est pas nécessaire de poursuivre la charge.

Une fois la batterie entièrement chargée, la LED verte s'allume à la place de la LED rouge. Une recharge complète d'une batterie vide dure environ 1,5 heures. Si la LED rouge et la LED verte clignotent en alternance, cela indique un problème ou un défaut de la batterie et la batterie ne doit plus être utilisée.

8 Maintenance

8.1 Entretienir l'outil de fixation

- Nettoyez l'outil avec un chiffon à intervalles réguliers.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de traces d'huile et de graisse sur les zones de prise.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ou d'eau courante pour le nettoyage.
- Utilisez uniquement le spray nettoyant fischer. N'utilisez pas de sprays nettoyants à base de silicone.
- N'utilisez jamais l'outil si les ouïes d'aération sont obstruées.

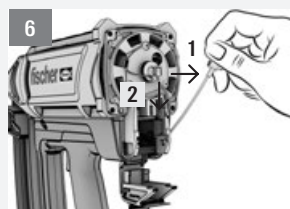
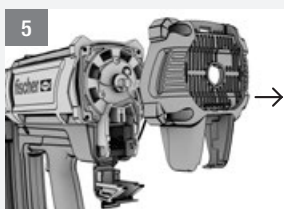
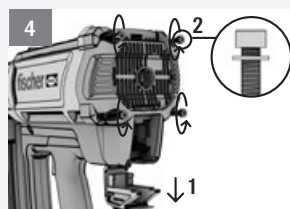
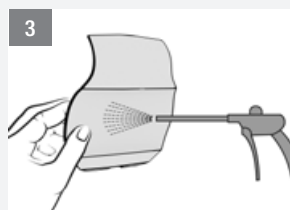
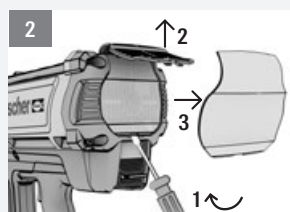
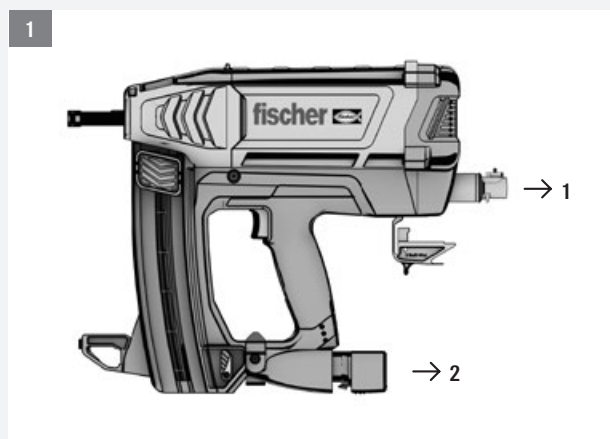
8.2 Nettoyer l'outil de fixation

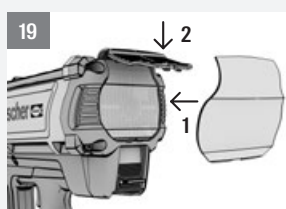
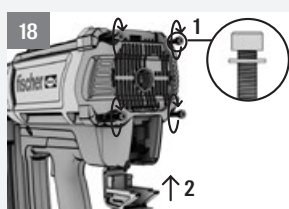
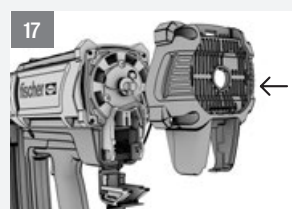
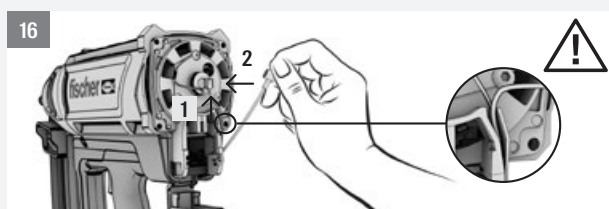
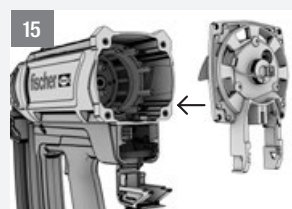
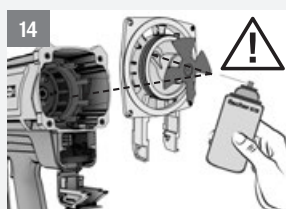
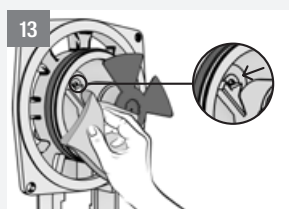
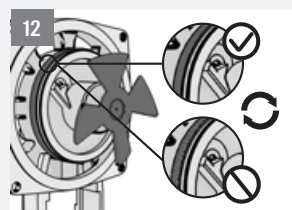
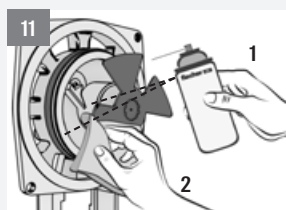
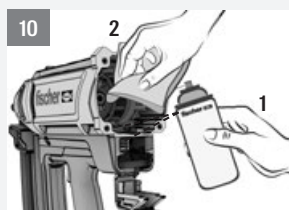
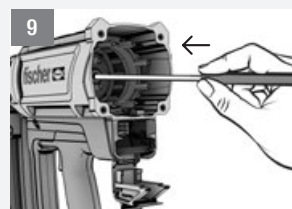
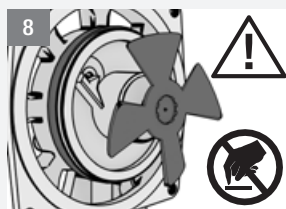
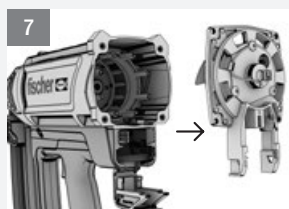
Note : L'outil doit être nettoyé et entretenu régulièrement.

Nous recommandons d'effectuer un nettoyage au plus tard après avoir implanté 20 000 clous.

- Nettoyez l'outil en cas de dysfonctionnements comme des ratés d'allumage de plus en plus fréquents.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement le kit de nettoyage fischer et respectez les instructions de nettoyage illustrées fournies avec le kit de nettoyage.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine fischer pour garantir un fonctionnement sécurisé et fiable.

Les illustrations suivantes (voir page suivante) décrivent le processus de nettoyage de l'outil.





9

Dépannage

Si le défaut que vous rencontrez n'est pas répertorié ci-dessous ou que vous ne parvenez pas à résoudre le problème par vous-même, veuillez contacter votre interlocuteur fischer. Arrêtez d'utiliser l'outil immédiatement.

Dysfonctionnement	Cause possible	Action à réaliser
Les clous ne sont pas enfoncés suffisamment profondément	La puissance est trop faible	→ Réglez l'interrupteur de réglage de la profondeur sur la profondeur d'implantation standard.
	Les clous sont trop longs	→ Utilisez des clous plus courts.
	La surface de travail est trop dure	→ Utilisez une autre méthode de fixation.
Les clous sont enfoncés trop profondément	La puissance est trop élevée	→ Réglez l'interrupteur de réglage de la profondeur sur la profondeur d'implantation réduite.
	Les clous sont trop courts	→ Utilisez des clous plus longs.
Rupture des clous	La puissance est trop faible	→ Réglez l'interrupteur de réglage de la profondeur sur la profondeur d'implantation standard.
	Les clous sont trop longs	→ Utilisez des clous plus courts.
	L'outil n'est pas perpendiculaire à la surface de travail	→ Sur les surfaces planes, utilisez le support amovible pour garantir un contact correct. Veillez particulièrement à tenir l'outil perpendiculaire à la surface.
	La surface de travail est trop dure	→ Utilisez une autre méthode de fixation.
Les clous se plient	La puissance est trop faible	→ Réglez l'interrupteur de réglage de la profondeur sur la profondeur d'implantation standard.
	Les clous sont trop longs	→ Utilisez des clous plus courts.
	L'outil n'est pas perpendiculaire à la surface de travail	→ Sur les surfaces planes, utilisez le support amovible pour garantir un contact correct. Veillez particulièrement à tenir l'outil perpendiculaire à la surface.
Les clous ne tiennent pas dans un matériau support en acier	Le matériau support en acier est trop mince	→ Utilisez une autre méthode de fixation.
La cartouche de gaz est vide avant que tous les clous d'une boîte aient été utilisés	Consommation de gaz élevée liée à une activation fréquente de l'outil en l'appuyant contre la surface de travail sans enfoncer de clou	→ Évitez d'actionner l'outil sans enfoncer de clou.
Le canon n'est pas revenu dans sa position initiale après avoir enfoncé un clou	Un clou est enrayé dans le canon	→ Retirez le canon et éliminez l'obstruction avec la barre de poussée fournie.

Dysfonctionnement	Cause possible	Action à réaliser
Le taux d'échec de l'enfoncement des clous est trop important	L'outil n'est pas perpendiculaire à la surface de travail	→ Sur les surfaces planes, utilisez le support amovible pour garantir un contact correct. Veillez particulièrement à tenir l'outil perpendiculaire à la surface.
	Le type de clous utilisé n'est pas adapté	→ Utilisez des clous adaptés pour l'application.
	La surface de travail est trop dure	→ Utilisez une autre méthode de fixation.
	Positionnement incorrect fréquent du piston d'entraînement	→ Nettoyez l'outil tel que décrit au chapitre 8.
Aucun clou n'est enfoncé, mais le ventilateur tourne	Le bouton-poussoir pour clou n'a pas été déplacé vers l'avant	→ Relâchez le bouton-poussoir pour clou de la position de verrouillage pour le faire entrer en contact avec les bandes de clous.
	Le transport des clous ne fonctionne plus	→ Contrôlez la bande de clous, utilisez-en une neuve si elle est endommagée. Nettoyez le chargeur et le canon.
	La cartouche de gaz est vide	→ Insérez une nouvelle cartouche de gaz.
	Positionnement incorrect du piston d'entraînement	→ Retirez le chargeur et le canon. Repoussez le piston d'entraînement entièrement dans sa position initiale.
	Positionnement incorrect fréquent du piston d'entraînement	→ Nettoyez l'outil tel que décrit au chapitre 8.
	L'outil ne s'enclenche pas à cause d'une bougie d'allumage encrassée	→ Nettoyez l'outil tel que décrit au chapitre 8.
	Le câble haute tension pour la bougie d'allumage s'est détaché	→ Ouvrez l'arrière de l'outil et rebranchez le câble haute tension.
Aucun clou n'est enfoncé et le ventilateur ne tourne pas	Il n'y a pas suffisamment de clous dans le chargeur	→ Chargez de nouveaux clous dans le chargeur.
	La batterie est déchargée	→ Remplacez la batterie par une batterie entièrement chargée.
	Le câble électrique du ventilateur s'est détaché	→ Ouvrez l'arrière de l'outil et rebranchez le câble du ventilateur.

10

Protection environnementale

Respectez les réglementations nationales relatives à l'élimination respectant l'environnement et au recyclage des machines usagées, des emballages et des accessoires.

Les batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.

Ne laissez pas les batteries entrer en contact avec de l'eau.



Uniquement pour les pays de l'UE : Ne jetez jamais d'outils électriques avec vos déchets ménagers ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux équipements électroniques et électriques usagés et à son application dans les systèmes légaux nationaux, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et déposés dans un centre pour un recyclage respectueux de l'environnement. Avant élimination, déchargez le batterie dans l'outil électrique. Empêchez les contacts de court-circuiter (par exemple en les protégeant avec du ruban adhésif).

11

Garantie

Veuillez contacter votre revendeur ou représentant fischer local pour obtenir plus d'informations concernant les conditions de garantie.

12

Données techniques



*1)
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE),
2006/66/EC et
Amendement 2013/56/EU
CE

*2)
ISO 8662-11+A1,
EN 60745-1+A11,
EN 60745-2-16,
EN 55014-1+A2,
EN 55014-2,
EN 50581,
EN ISO 12100
EN ISO 11148-13
EN 15895 (annexe D)
(En supplément pour le chargeur
de batterie) :
EN 60335-1+A13
EN 60335-2-29+A11
(En supplément pour la batterie) :
EN 62133

*3)	
Nom du modèle :	FGC 100
Type d'outil :	Cloueur à gaz
Dimensions (L x W x H) :	336 x 121 x 404 mm
Entrée nominale du chargeur de batterie :	100-240 Vac, 50 Hz
Temps de chargement de la batterie :	90 min.
Capacité de la batterie :	2500 mAh
Tension de la batterie :	7,2 Vdc
Température de service :	-7 °C (19 °F)~ 49 °C (120 °F)

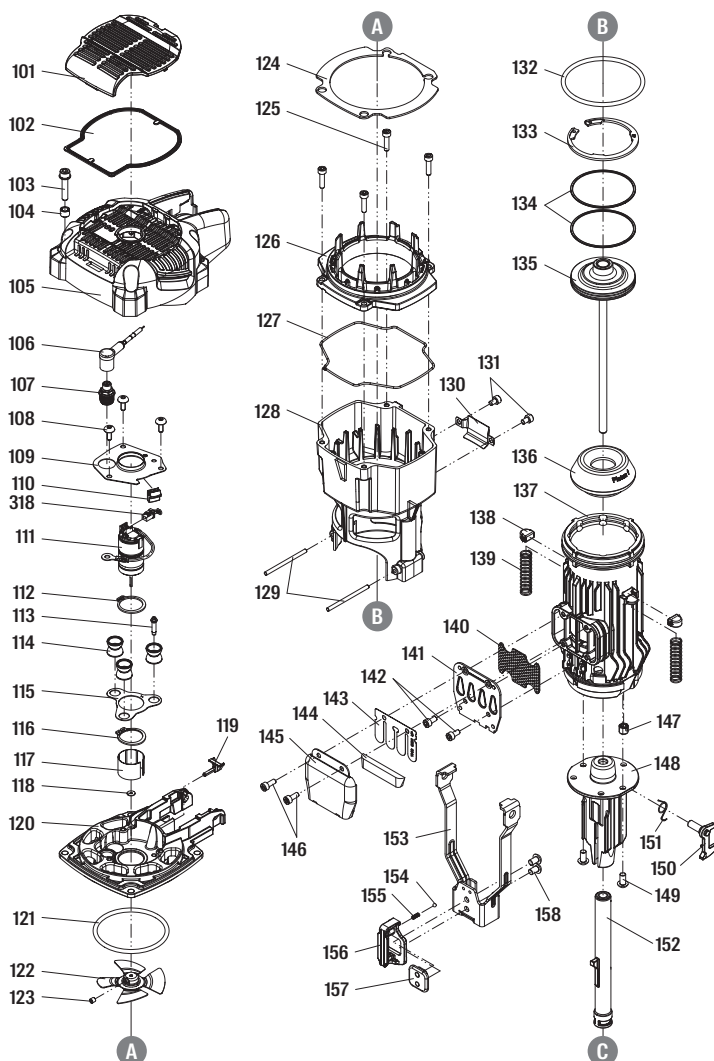
Valeurs de bruit caractéristiques selon la norme EN 15895 (annexe D),
en appliquant les normes basiques EN ISO 3744 et EN ISO 11201.

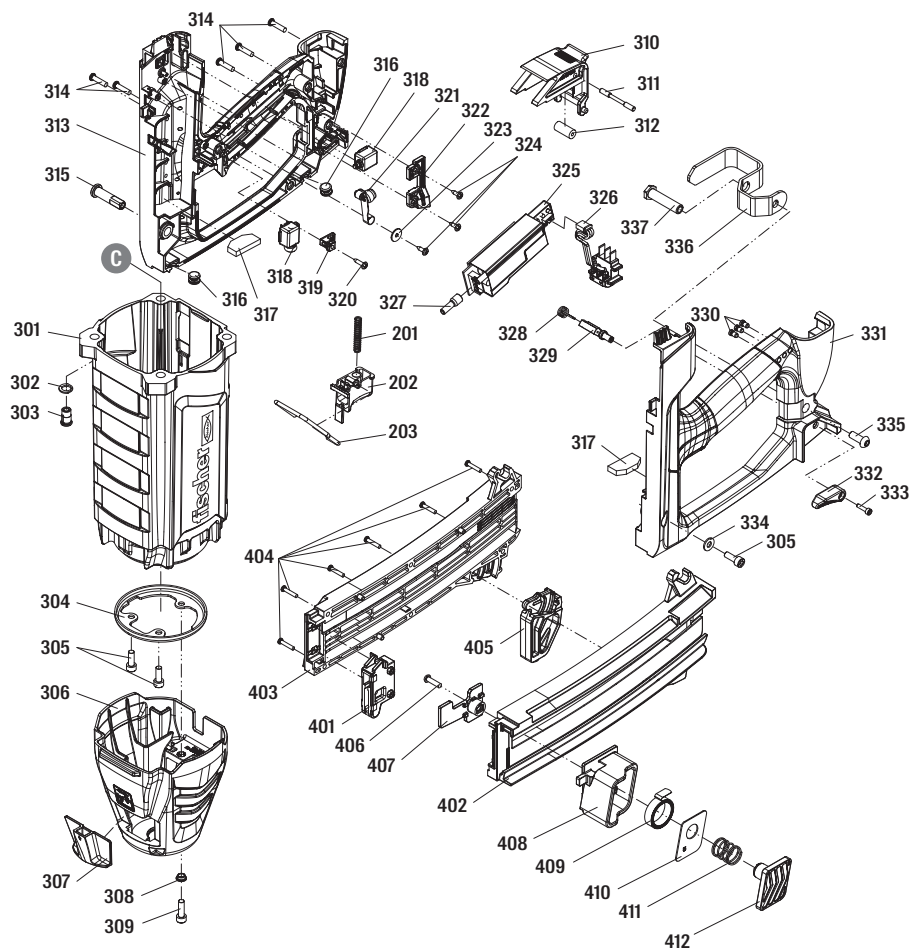
Niveau de pression acoustique pondéré A sur le poste de travail, LEA :	97,9 dB
Niveau de puissance acoustique pondéré A, LWA :	101,6 dB
Pic du niveau de pression acoustique instantanée pondéré C sur le poste de travail :	< 130 dB
Incertitude de mesure (standard) :	3 dB
Valeur de vibration selon ISO 8662-11+A1 :	3,15 m/s ²
Incertitude de mesure (standard) :	1,58 m/s ²
Spécifications des clous :	Angle 0°, diamètre 2,6 - 3,0 mm, longueur 15 - 40 mm, en bande plastique

13

Vue éclatée et liste des pièces de rechange

13.1 Vue éclatée de l'outil de fixation





FR 13.2 Liste des pièces de rechange

Objet	# de la pièce	Nom de la pièce
101	553939	Déflexeur
102	553940	Unité de filtration
103	553941	Boulon W/rondelle plate
104	553942	Collier
105	553943	Cache
106	553944	Jeu de câbles haute tension
107	553946	Bougie d'allumage
108	553947	Boulon hexagonal demi-rond
109	553948	Feuille de positionnement
110	553949	Support de câble de terre
111	553951	Unité de moteur
112	553952	Bague C
113	553953	Tige de positionnement
114	553954	Tampon d'alimentation
115	553956	Écarteur
116	553957	Bague C
117	553958	Moteur à manchon
118	553959	Arbre-moteur
119	553961	Adaptateur de tige à carburant
120	553962	Cache d'extrémité - Chambre de combustion
121	553963	Joint torique
122	553964	Assemblage du ventilateur de refroidissement
123	553966	Vis hexagonale
124	553967	Écarteur
125	553968	Boulon hexagonal
126	553969	Chambre de combustion supérieure
127	553971	Emballage
128	553972	Chambre de combustion
129	553973	Broche
130	553974	Rondelle

Objet	# de la pièce	Nom de la pièce
131	553976	Boulon hexagonal
132	553977	Joint torique
133	553978	Bague C
134	553979	Bague de piston
135	553981	Unité d'entraînement
136	553982	Tampon
137	553984	Cylindre
138	553986	Chambre de combustion à tampon
139	553987	Ressort de sécurité
140	553988	Plaque d'échappement à maille
141	553989	Déflexeur d'échappement
142	553990	Boulon hexagonal
143	553991	Valve à membrane
144	553992	Nettoyeur
145	553993	Déflexeur
146	553994	Boulon hexagonal
147	553995	Manchon autotaraudeur
148	553996	Canon
149	553997	Boulon hexagonal demi-rond
150	553998	Obturateur
151	553999	Ressort A
152	554000	Sécurité A
153	554001	Sécurité B
154	554002	Balle d'acier
155	554003	Ressort
156	554004	Guide d'entraînement cou- vercle A
157	554005	Guide d'entraînement cou- vercle A
158	554006	Boulon hexagonal demi-rond
201	554007	Ressort
202	554008	Gâchette

Objet	# de la pièce	Nom de la pièce
203	554009	Sécurité
301	554010	Corps du pistolet
302	554011	Cache de rondelle
303	554013	Écrou à capuchon
304	554014	Support de cylindre
305	554015	Boulon hexagonal
306	554016	Couvercle de sécurité
307	554017	Gants
308	554018	Bague élastique à verrou
309	554019	Boulon hexagonal
310	554020	Actionneur à carburant
311	554021	Actionneur à carburant à broche
312	554022	Actionneur à carburant à douille
313	554023	Poignée unité A
314	554024	Boulon taraudeur
315	554025	Boulon de poignée
316	554026	Tampon d'alimentation
317	554027	Écarteur
318	554059	Câble du moteur
319	554028	Unité de support
320	554029	Boulon autotaraudeur
321	554030	Unité du levier interrupteur du ventilateur moteur
322	554031	Feuille de positionnement
323	554032	Rondelle plate
324	554033	Boulon autotaraudeur
325	554034	Assemblage Pcb
326	554035	Unité de raccordement
327	554036	Manchon d'isolation
328	554037	Ressort A
329	554038	Obturateur

Objet	# de la pièce	Nom de la pièce
330	554039	Couvercle de LED
331	554040	Poignée unité B
332	554041	Clé
333	554042	Boulon hexagonal
334	554043	Rondelle plate
335	554044	Boulon hexagonal demi-rond
336	554045	Retenue à ressort
337	554046	Broche fixe
401	554047	Guide d'entraînement
402	554048	Chargeur
403	554049	Guide du chargeur
404	554050	Boulon taraudeur
405	554051	Unité d'ampoule de guidage
406	554052	Boulon taraudeur
407	554053	Poussoir
408	554054	Couvercle de cache de protection
409	554055	Ressort
410	554056	Écarteur
411	554057	Ressort de poussoir
412	554058	Bouton-poussoir

1. Declaración de conformidad	71
2. Uso específico	71
3. Instrucciones de seguridad	
3.1 Instrucciones de seguridad generales	72
3.2 Advertencia de seguridad sobre la herramienta	72 - 73
3.3 Advertencia de seguridad sobre la celda de combustible	73 - 74
3.4 Advertencia de seguridad sobre la batería	74
3.5 Advertencia de seguridad sobre el cargador de la batería	74
4. Descripción	
4.1 Información general sobre la herramienta	75
4.2 Cabezal intercambiable	76
4.3 Interruptor de ajuste de profundidad	76
4.4 Soporte desmontable	76
4.5 Cargador	76
4.6 Led de estado de la batería	77
4.7 Filtro de polvo	77
4.8 Cubierta del compartimento de la celda de combustible	77
4.9 Gancho para cinturón	77
5. Accesorios	78
6. Funcionamiento/configuración inicial	
6.1 Carga de la celda de combustible	79
6.2 Inserción de la batería	79
6.3 Llenado de los clavos en el cargador	79
7. Uso	
7.1 Clavado de clavos	80
7.2 Descarga de la herramienta de fijación	80
7.2.1 Remoción de la batería	80
7.2.2 Remoción de la celda de combustible	80
7.2.3 Descarga del cargador	80
7.3 Uso del cargador de la batería	80
8. Mantenimiento	
8.1 Cuidado de la herramienta de fijación	81
8.2 Limpieza de la herramienta de fijación	81 - 83
9. Solución de problemas	84 - 85
10. Protección del medio ambiente	86
11. Garantía	86
12. Datos técnicos	87
13. Vista del despiece y de las piezas de recambio	
13.1 Vista del despiece de la herramienta de fijación	88 - 89
13.2 Lista de piezas de recambio	90 - 91

1 Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad: La herramienta de fijación accionada por gas FGC 100 cumple con todos los requisitos relevantes de las directrices *1) y las normas *2). Datos técnicos en *3) - vea la página 87.



03.02.2020

Florian Birkenmayer

Jefe de la junta de directores de la división de sistemas de fijación y
director general de Desarrollo y gestión de productos

2 Uso específico

La herramienta de fijación accionada por gas está diseñada para clavar los clavos adecuados en hormigón, acero, ladrillos sólidos, mampostería de ladrillos silicocalcáreos y otros materiales adecuados para la técnica de fijación directa. La herramienta de gas, la celda de combustible, la batería y los clavos forman una unidad técnica. Solo garantizamos una fijación sin problemas si utiliza la batería recomendada, la celda de combustible y los clavos fabricados por fischer. Utilice la herramienta solo como dispositivo de mano.

- Use solo la batería FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah de fischer con este producto (*A) - vea la página 78
- Use solo el cargador de batería FGC 100 - BC de fischer para cargar la batería (*B) - vea la página 78
- Use solo la celda de combustible FC 165 de fischer con este producto (*C) - vea la página 78
- Use solo los clavos DFN/DFNH de fischer con este producto (*D/*E) - vea la página 78

El usuario es el único responsable de cualquier daño causado por un uso inadecuado. Debe observar las normas de prevención de accidentes generalmente aceptadas y la información de seguridad adjunta.

3 Instrucciones de seguridad

3.1 Instrucciones de seguridad generales

- Solo aquellas personas que hayan leído y entendido las instrucciones de funcionamiento/seguridad de la herramienta deben utilizarla.
- Use la protección ocular adecuada contra objetos voladores al manipular, operar y hacer el mantenimiento de la herramienta. Es responsabilidad del empleador obligar al usuario y al resto del personal cercano en el lugar de trabajo a usar protección ocular cuando se opere la herramienta. Además, se recomienda el uso de un casco para evitar el riesgo de lesiones por fragmentos voladores. Se recomienda el uso de protección auditiva en el lugar de trabajo o cerca de él al usar la herramienta para evitar daños auditivos.
- Vístase apropiadamente. No use ropa suelta o joyas, ya que pueden quedar atrapadas en las partes móviles. Se recomienda el uso de guantes de goma y calzado antideslizante al trabajar con la herramienta. Use una cubierta protectora para el cabello para contener el cabello largo. Siempre use guantes cuando realice trabajos de mantenimiento de la herramienta, especialmente cuando aún esté caliente.
- Mantenga el equilibrio del cuerpo al operar la herramienta, no se extienda demasiado.
- Mantenga la herramienta, la celda de combustible, el cargador y la batería fuera del alcance de los niños. La herramienta es peligrosa en manos de personas no capacitadas.

3.2 Advertencia de seguridad sobre la herramienta de fijación

- Inspeccione la herramienta antes de operarla: compruebe que la herramienta funcione correctamente. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o dobladas o tenga cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. No utilice una herramienta que no funciona correctamente.
- No modifique la herramienta a menos que el manual de la herramienta lo autorice. La herramienta puede funcionar de forma inesperada después de la modificación y causar peligro.
- Siempre suponga que la herramienta contiene clavos. No apunte la herramienta hacia usted ni a nadie, ya sea que tenga clavos o no. Mantenga a los espectadores y a los niños alejados mientras utiliza la herramienta.
- No accione la herramienta a menos que la herramienta esté colocada firmemente contra la superficie de trabajo. Al cargar clavos específicos para la aplicación (por ejemplo, arandelas, clips o abrazaderas, etc.) en el cabezal, existe el riesgo de lesiones graves debido al accionamiento accidental de la herramienta que resulta en la descarga de un clavo. Nunca presione el cabezal de la herramienta contra su mano o cualquier otra parte del cuerpo.
- No sostenga ni transporte la herramienta con un dedo en el gatillo.
- La herramienta no está diseñada para ser usada en atmósferas explosivas. La herramienta genera chispas y el escape también causará un posible peligro de encendido de combustible o gas altamente inflamable. No utilice la herramienta en este tipo de entorno. No fume mientras usa o realiza el mantenimiento de la herramienta y la celda de combustible.
- Realice el mantenimiento de la herramienta con cuidado. Consulte las instrucciones de mantenimiento de la herramienta (capítulo 8) para obtener información detallada sobre el mantenimiento adecuado de la herramienta.
- Mantenga la herramienta limpia, limpie la grasa o el aceite después de trabajar. No utilice ningún limpiador a

base de solvente para limpiar la herramienta. Es posible que el solvente deteriore los componentes de goma o plástico de la herramienta. El mango y el cuerpo grasientos pueden causar la caída accidental de la herramienta y lesiones a personas cercanas.

- Utilice solo el aceite de lubricación especificado en este manual para realizar la lubricación. El uso de otra lubricación puede causar daños a la herramienta e implica el riesgo de mal funcionamiento que podría dañar al operador.
- No use la herramienta con materiales que sean demasiado duros o demasiado blandos. El material duro puede hacer que los clavos reboten y lesionar a las personas, el material blando puede penetrarse fácilmente y hacer que el clavo vuele libremente. Solo use clavos en las superficies de trabajo adecuadas.
- Use la herramienta en áreas bien ventiladas. No inhale el gas o humo de escape porque son potencialmente peligrosos para el cuerpo humano.
- No utilice la herramienta para realizar ningún otro trabajo que no sea la función designada. Especialmente, no use la herramienta como un martillo, el impacto sobre la herramienta aumentará el riesgo de agrietamiento del cuerpo y podría provocar un mal funcionamiento de la herramienta.
- Al desembragar el botón de clavado, no lo suelte y permita que salte hacia adelante. Guíelo hacia adelante lentamente. Existe el riesgo de que se pellizque los dedos.
- Manténgase alerta, concéntrese en su trabajo y use el sentido común cuando trabaje con la herramienta. No use la herramienta cuando sienta cansancio, después de haber consumido drogas o alcohol, o bajo los efectos de medicamentos.
- No coloque clavos sobre otros clavos.
- Después de clavar un clavo, la herramienta puede saltar hacia atrás ("retroceso") haciendo que se aleje de la superficie de trabajo. Para reducir el riesgo de lesiones, reduzca el retroceso al: Mantener siempre el control de la herramienta, permitiendo que la herramienta se aleje de la superficie de trabajo. No estirar completamente los brazos, manténgalos siempre flexionados cuando use la herramienta.
- Minimizar el descascarillado, las rajaduras o el astillamiento, o el vuelo libre o rebote de los clavos cuando trabaje cerca de un borde de una superficie de trabajo o en ángulos pronunciados, ya que puede causar lesiones.
- Mantenga las manos y el cuerpo alejados del área de descarga de clavos de la herramienta.
- No opere la herramienta con ninguna otra fuente de energía que la especificada en el manual de la herramienta.
- Tenga especial cuidado al colocar clavos en paredes existentes u otras áreas ciegas para evitar el contacto con objetos ocultos o personas del otro lado (por ejemplo, cables, tuberías).
- Al sujetar cables eléctricos, asegúrese de que los cables no estén energizados. Sujete la herramienta solo por las superficies de agarre aisladas. Use solo clavos diseñados para instalaciones de cables eléctricos. Inspeccione que el clavo no haya dañado el aislamiento de los cables eléctricos. Un clavo que dañe el aislamiento de los cables eléctricos puede provocar descargas eléctricas y riesgos de incendio.

3.3 Advertencia de seguridad sobre la celda de combustible

- La celda de combustible es una botella de gas licuado a alta presión. Manténgalo alejado de chispas, fuego o altas temperaturas y ambientes explosivos. No perforo la botella ni intente abrir la celda de combustible.
- El contenido de la celda de combustible es extremadamente inflamable, manténgalo alejado de toda fuente de ignición.
- No deje la celda de combustible a la luz directa del sol. No utilice la herramienta a temperaturas superiores a 50 °C (120 °F). El sobrecalentamiento de la celda de combustible puede provocar una explosión o un incendio.

- No almacene la celda de combustible o la herramienta a temperaturas superiores a 50 °C (120 °F). Las temperaturas altas pueden provocar explosiones o incendios y la liberación de gases inflamables. Cuando no esté en uso, mantenga la herramienta alejada de fuentes de alta temperatura o la luz solar directa.
- Cuando se agote el combustible, no incinere la lata. Siga las instrucciones de reciclaje en la lata. Recicle la celda de combustible vacía de acuerdo con la ley local. No intente recargar la celda de combustible ni incinere la celda de combustible vacía.
- Use solo la celda de combustible recomendada por fischer. Lea la hoja de datos de seguridad para comprender más sobre el contenido de las celdas de combustible.
- Retire la celda de combustible si: No está en uso, realiza tareas de mantenimiento o reparaciones, elimina un atasco de clavos, mueve la herramienta a una nueva ubicación o cuando la herramienta está fuera de la supervisión o control del operador.

3.4 Advertencia de seguridad sobre la batería

- Use solo las baterías suministradas por fischer.
- Recicle la batería de acuerdo con las leyes locales. No incinere, perfore ni compacte la batería.
- No sumerja la batería en agua u otro líquido. No exponga la batería a la lluvia o la nieve.
- No exponga la batería o la herramienta cargada con la batería a la luz solar directa. No utilice la herramienta a temperaturas superiores a 50 °C (120 °F). El sobrecalentamiento de la batería puede provocar una explosión o un incendio.
- No permita el contacto directo de los nodos de la batería con metal o material conductor.
- Cargue las baterías cada 3 meses, incluso si la herramienta no se usa, para evitar que la batería se descargue con el tiempo.
- Retire la batería cuando: No está en uso, realiza tareas de mantenimiento o reparaciones, elimina un atasco de clavos, mueve la herramienta a una nueva ubicación o cuando la herramienta está fuera de la supervisión o control del operador.
- Si tiene algún problema con la batería, llame al contacto de emergencia (las 24 horas): (001) 352 323 3500 o GBK/Infotrac ID 93435 (EE.UU. nacional) desde EE.UU./CANADA (Llamada gratuita): 1 800 535 5053

3.5 Advertencia de seguridad sobre el cargador de la batería

- No utilice el cargador de batería en atmósferas explosivas. El dispositivo eléctrico no está diseñado para ser usado en dicho entorno.
- No cargue la batería al aire libre ni a temperaturas inferiores a 5 °C (40 °F).
- No cargue la batería a la luz solar directa o por encima de 50 °C (120 °F).
- No sumerja el cargador en agua u otro líquido. No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.
- No use el cargador si el cable está dañado o si el cargador está defectuoso.
- Desenchufe el cargador al tirar del enchufe, no del cable.
- No cubra el cargador con nada.
- No sustituya un transformador elevador o un generador de motor como fuente de energía del cargador.
- Cargue la batería durante al menos 1,5 horas antes del primer uso.

4 Descripción

4.1 Descripción general de la herramienta de fijación

- | | |
|---|--|
| 1. Cabezal intercambiable | 8. Gatillo |
| 2. Interruptor de ajuste de profundidad | 9. Ranuras para aire de enfriamiento/
filtro de polvo |
| 3. Botón de empuje de clavos | 10. Compartimento de la celda de combustible |
| 4. Cargador | 11. Batería |
| 5. Soporte desmontable | 12. Botón de liberación de la batería |
| 6. Botón de liberación rápida | 13. Gancho para cinturón |
| 7. Led de estado de la batería | |



4.2 Cabezal intercambiable

El cabezal intercambiable sostiene y guía los clavos cuando se acciona la herramienta. Es posible sacar el cabezal para liberar los clavos atascados o cambiar el cabezal para aplicaciones prolongadas. Para quitar el cabezal, primero debe quitar el cargador. Para quitar el cargador, consulte el capítulo 4.5. Luego puede cambiar el cabezal al tirar de él.

4.3 Interruptor de ajuste de profundidad

Puede usar el interruptor para el ajuste de profundidad para reducir la profundidad y elegir cómo colocar los clavos: al ras o totalmente incrustados. Para ajustarlo, gire a la derecha o la izquierda.

Profundidad de clavado
estándar



Profundidad de clavado
reducida

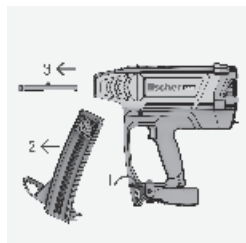
4.4 Soporte desmontable

El soporte desmontable le facilita que sostenga la herramienta de manera perpendicular a la superficie de trabajo para mejorar los resultados. Para poder trabajar en superficies irregulares o en bordes/esquinas estrechas, es posible quitar el soporte. Para retirar el soporte, suelte el mecanismo de enganche al tirar ligeramente hacia abajo y gire la pata de soporte hacia arriba hasta que lo pueda retirar.



4.5 Cargador

La herramienta tiene un sistema de liberación rápida, que permite un despeje rápido y fácil de los clavos atascados y un cambio rápido del cabezal intercambiable. Para poder quitar el cargador, retraiga el botón de clavado fácil y engánchelo en la posición de bloqueo. Tire del botón rojo de liberación rápida mientras mueve el cargador hacia el cabezal intercambiable para quitar el cargador de la herramienta. Entonces podrá sacar el cabezal.



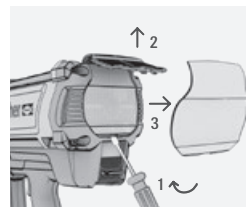
4.6 Led de estado de la batería

Después de insertar la batería en la herramienta, las luces LED indican el nivel de carga de la batería y el estado de la herramienta.

Estado	Significado
Las tres luces LED se iluminan de color verde	La herramienta está lista y el nivel de carga está entre 100% y 60%
Dos luces LED se iluminan de color verde	La herramienta está lista y el nivel de carga está entre 60% y 30%
Una luz LED se ilumina de color verde	La herramienta está lista y el nivel de carga está entre 30% y 10%
Una luz LED parpadea con color verde	La herramienta está lista y el nivel de carga está entre 10% y 5%
Una luz LED se ilumina de color rojo	La herramienta está lista y el nivel de carga está entre 5% y la debe recargar pronto
Las tres luces LED parpadean con color rojo	La herramienta tiene algún problema y no la debe usar, consulte solución de problemas (capítulo 9) para que la herramienta vuelva a funcionar

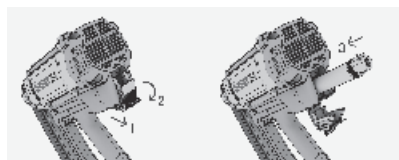
4.7 Filtro de polvo

Puede quitar el filtro de polvo en la parte trasera de la herramienta para limpiarlo o para intercambiarlo por uno nuevo cuando esté sucio. Para liberar la cubierta del filtro de polvo, use un destornillador o algo similar y empújelo a la ranura en la parte inferior de la cubierta. Gire el destornillador hacia abajo para liberar la cubierta y sacar el filtro de polvo. Limpie el filtro de polvo con aire a presión. No use agua o aceite para limpiar el filtro. Después de la limpieza, vuelva a colocar el filtro de polvo de la misma manera que lo sacó y vuelva a colocar la tapa al empujarla de nuevo a la posición de bloqueo.



4.8 Cubierta del compartimento de la celda de combustible

Abra la tapa de la celda de combustible al tirar de la puerta y gire. La cubierta de la celda de combustible debe estar completamente abierta para poder insertar la celda de combustible. Cierre la puerta nuevamente después de insertar la celda de combustible.



4.9 Gancho para cinturón

El gancho para cinturón se puede ajustar fácilmente para ser usado con la mano derecha o izquierda. Desatornille el perno de bloqueo, gire el gancho para cinturón y el perno de bloqueo y vuelva a ajustar el tornillo nuevamente.

5 Accesorios

Utilice solo accesorios fischer genuinos. Para conocer la gama completa de accesorios visite www.fischer-international.com o consulte el catálogo principal de fischer.



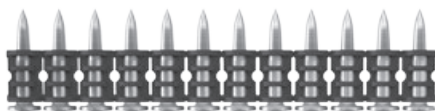
FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah
Artículo no.: 553415



FGC 100 - BC
Artículo no.: 553414 (EU), 553588 (UK),
553589 (US), 553590 (AUS)



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Artículo no.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Artículo no.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429

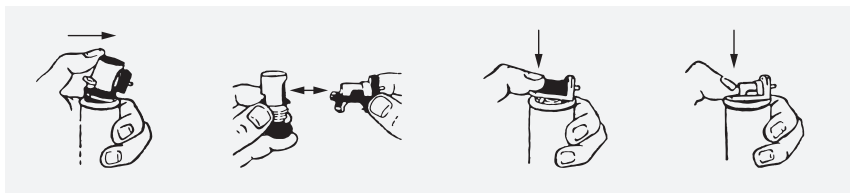


FC 165
Artículo no.: 553416

6 Funcionamiento/ configuración inicial

6.1 Carga de la celda de combustible

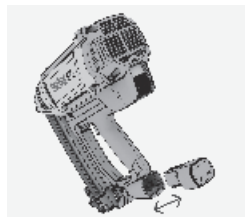
Si utiliza una celda de combustible nueva, retire la tapa de seguridad de transporte y conecte la válvula dosificadora.



Abra la tapa del compartimento de la celda de combustible en la parte trasera de la herramienta. Inserte la celda de combustible en el compartimento de manera que la válvula dosificadora de la celda de combustible quede hacia arriba y encaje en el adaptador rojo de la herramienta. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de la celda de combustible.

6.2 Inserción de la batería

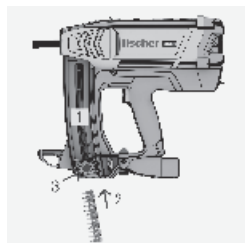
Coloque la batería en la herramienta y asegúrese de que esté conectada correctamente. Una vez que la batería ha sido instalada, se encenderán las luces LED de estado de la batería, mostrando el nivel de carga de la batería o el estado de la herramienta.



6.3 Llenado de los clavos en el cargador

Tire del botón hacia atrás hasta que encaje. Deslice las tiras de clavos en el cargador de manera que los clavos apunten hacia el cabezal de la herramienta. Suelte el botón al presionar el botón rojo para devolverlo a su posición inicial.

Advertencia: Preste atención para mantener los dedos alejados del camino del botón pulsador cuando lo suelte de la posición de bloqueo; de lo contrario, existe el riesgo de lesiones en los dedos.



7

Uso

7.1 Clavado de clavos

1. Compruebe la profundidad de clavado.
2. Ponga en contacto el cabezal y el soporte desmontable con la superficie de trabajo.
3. Coloque la herramienta contra la superficie de trabajo tanto como le sea posible y hasta escuchar el funcionamiento del ventilador.
4. Compruebe que el cabezal esté perpendicular a la superficie de trabajo.
5. Apriete el gatillo para clavar un clavo.
6. Levante la herramienta completamente lejos de la superficie de trabajo después de clavar, ahora la herramienta está lista para volver a clavar.
7. Compruebe la posición del clavo; si no se introduce lo suficientemente profundo o demasiado profundo en la superficie, ajuste la profundidad de clavado con el interruptor de ajuste de profundidad en consecuencia para obtener los mejores resultados de configuración.
8. Retire siempre la celda de combustible y la batería cuando termine el trabajo con la herramienta o antes de dejar la herramienta desatendida.

7.2 Descarga de la herramienta de fijación

7.2.1. Retire la batería

Presione el botón rojo de liberación en la parte inferior de la batería y saque la batería de la herramienta.

7.2.2. Retire la celda de combustible

Abra el compartimento de la celda de combustible (consulte el capítulo 4.8) y retire la celda de combustible. Vuelva a cerrar la cubierta del compartimento.

7.2.3. Quite el cargador

Tire del botón de empuje de clavos hasta que encaje en la posición de bloqueo. Retire todas las tiras de clavos. Suelte el botón de clavado para volver a colocarlo en su posición inicial.

7.3 Uso del cargador de la batería

Para recargar la batería, enchufe el cargador de batería FGC 100-BC. Cuando el cargador de batería esté enchufado correctamente, se encenderá el LED verde y el cargador estará listo para usar. Para cargar la batería, inserte la batería en el cargador de batería de la manera correcta. Cuando la batería se carga correctamente, se encenderá el LED rojo. Cuando conecta una batería y se enciende el LED verde, la batería ya está completamente cargada y no se necesita más carga.

Una vez que la batería esté completamente cargada, se encenderá el LED verde en lugar del rojo. La carga completa de una batería vacía tarda alrededor de 1,5 horas. Si el LED rojo y el verde parpadean en una secuencia alternativa, hay un problema o una falla con la batería y no debe usar la batería.

8 Mantenimiento

8.1 Cuidado de la herramienta de fijación

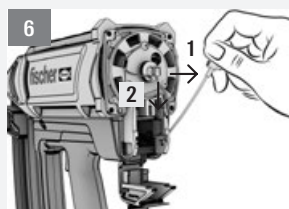
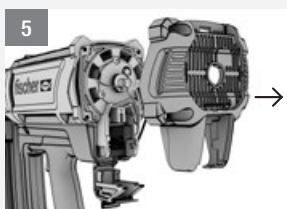
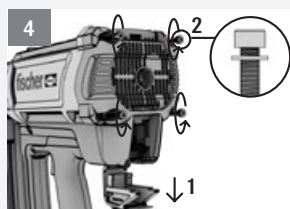
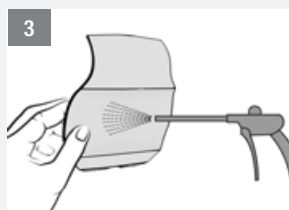
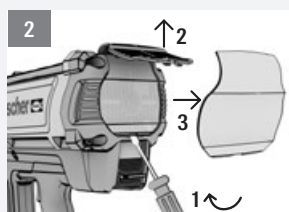
- Limpie la herramienta con un paño a intervalos regulares.
- Mantenga las áreas de agarre libres de aceite y grasa.
- No utilice lavadoras a chorro ni agua corriente para su limpieza.
- Utilice solo el aerosol limpiador de fischer. No utilice aerosoles de limpieza con silicona.
- Nunca use la herramienta cuando las ranuras de aire están bloqueadas.

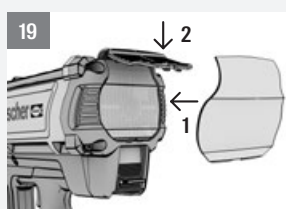
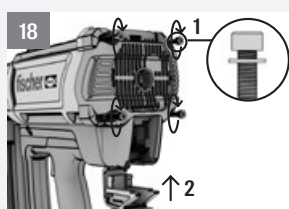
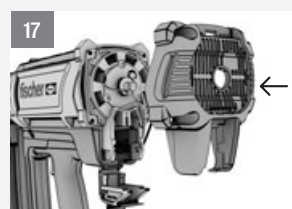
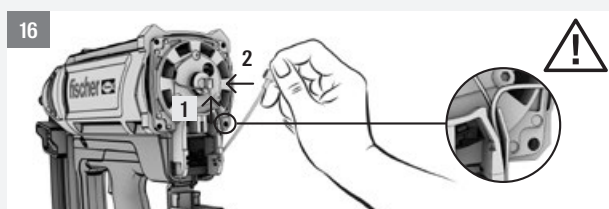
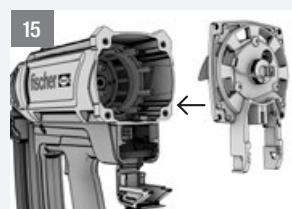
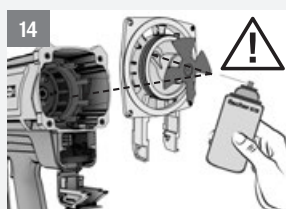
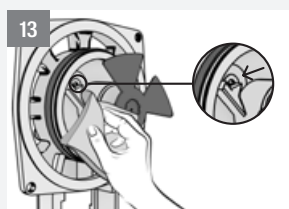
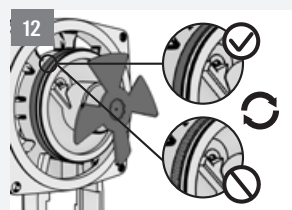
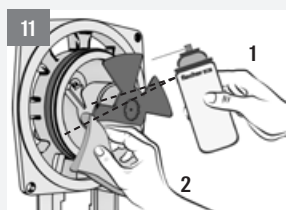
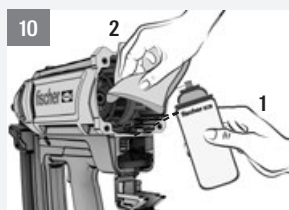
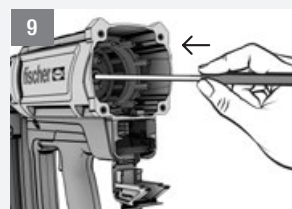
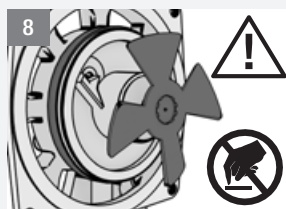
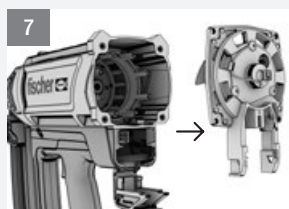
8.2 Limpieza de la herramienta de fijación

Nota: La herramienta debe limpiarse y repararse con regularidad. Recomendamos que se realice un servicio de limpieza, al menos después de clavar 20 000 clavos.

- Limpie la herramienta si se producen cada vez más fallos de funcionamiento, como fallos de encendido.
- Para la limpieza, use solo el juego de limpieza de fischer y observe las instrucciones de limpieza ilustradas adjuntas al juego de limpieza.
- Utilice solo piezas de recambio genuinas de fischer para garantizar un funcionamiento seguro y confiable.

Las siguientes ilustraciones (consulte la página siguiente) describen el proceso de limpieza de la herramienta.





9

Solución de problemas

Si el problema que experimenta no se enumera a continuación o no puede solucionar el problema usted mismo, comuníquese con su contacto de fischer. Deje de usar la herramienta de inmediato.

Mal funcionamiento	Posible causa	Acción a tomar
Los clavos no son lo suficientemente profundos	La potencia de impulso es demasiado baja	→ Mueva el interruptor de ajuste de profundidad a la profundidad de impulso estándar.
	Los clavos son demasiado largos	→ Use clavos más cortos.
	La superficie de trabajo es muy dura	→ Use un método de fijación diferente.
El clavado es demasiado profundo	La potencia de impulso es demasiado alta	→ Mueva el interruptor de ajuste de profundidad a la profundidad de impulso reducida.
	Los clavos son demasiado cortos	→ Use clavos más largos.
Los clavos se rompen	La potencia de impulso es demasiado baja	→ Mueva el interruptor de ajuste de profundidad a la profundidad de impulso estándar.
	Los clavos son demasiado largos	→ Use clavos más cortos.
	La herramienta no está perpendicular a la superficie de trabajo	→ En superficies uniformes, utilice el soporte desmontable para garantizar un contacto correcto. Preste especial atención en sostener la herramienta perpendicular a la superficie.
	La superficie de trabajo es muy dura	→ Use un método de fijación diferente.
Los clavos se doblan	La potencia de impulso es demasiado baja	→ Mueva el interruptor de ajuste de profundidad a la profundidad de impulso estándar.
	Los clavos son demasiado largos	→ Use clavos más cortos.
	La herramienta no está perpendicular a la superficie de trabajo	→ En superficies uniformes, utilice el soporte desmontable para garantizar un contacto correcto. Preste especial atención en sostener la herramienta perpendicular a la superficie.
Los clavos no se sostienen en el material base de acero	El material base de acero es demasiado delgado	→ Use un método de fijación diferente.
La celda de combustible está vacía antes de usar todos los clavos de un paquete	Un consumo alto de gas debido a un accionamiento frecuente de la herramienta al presionarla contra la superficie de trabajo sin clavar un clavo	→ Evite el accionamiento de la herramienta sin clavar un clavo.
El cabezal no ha vuelto a su posición inicial después de clavar un clavo	Se ha producido un atasco en el cabezal	→ Retire el cabezal y elimine el atasco con la barra de empuje suministrada.

Mal funcionamiento	Posible causa	Acción a tomar
La tasa de falla de clavado es demasiado alta	La herramienta no está perpendicular a la superficie de trabajo	→ En superficies uniformes, utilice el soporte desmontable para garantizar un contacto correcto. Preste especial atención en sostener la herramienta perpendicular a la superficie.
	Utiliza el tipo de clavo equivocado	→ Use los clavos adecuados para la aplicación.
	La superficie de trabajo es muy dura	→ Use un método de fijación diferente.
	Posición incorrecta frecuente del pistón de accionamiento	→ Limpie la herramienta como se describe en el capítulo 8.
No se clavan los clavos, pero el ventilador funciona	El botón de clavado no se movió hacia adelante	→ Suelte el botón de clavado de la posición de bloqueo para que entre en contacto con las tiras de clavos.
	No funciona el transporte de clavos	→ Compruebe la tira de clavos, si está dañada, use una nueva. Limpie el cargador y el cabezal.
	La celda de combustible está vacía	→ Inserte una nueva celda de combustible.
	Posición incorrecta del pistón de accionamiento	→ Retire el cargador y el cabezal. Empuje el pistón de accionamiento hasta su posición inicial.
	Posición incorrecta frecuente del pistón de accionamiento	→ Limpie la herramienta como se describe en el capítulo 8.
	La herramienta no funciona debido a una bujía sucia	→ Limpie la herramienta como se describe en el capítulo 8.
	Se soltó el cable de alta tensión de la bujía	→ Abra la parte trasera de la herramienta y vuelva a enchufar el cable de alta tensión.
No se clavan los clavos y el ventilador funciona	No hay suficientes clavos en el cargador	→ Llenado de los clavos en el cargador.
	La batería está descargada	→ Cambie la batería por una completamente cargada.
	Se soltó el cable eléctrico del ventilador	→ Abra la parte trasera de la herramienta y vuelva a enchufar el cable del ventilador.

10

Protección del medio ambiente

Observe las regulaciones nacionales sobre eliminación ambientalmente compatible y sobre el reciclaje de máquinas, empaques y accesorios en desuso.

No deseche las baterías con la basura regular.

No permita que las baterías entren en contacto con el agua.



Solo para países de la UE: ¡Nunca deseche herramientas eléctricas en la basura doméstica! De conformidad con la directriz europea 2012/19/UE sobre equipos electrónicos y eléctricos usados y su implementación en los sistemas legales nacionales, las herramientas eléctricas usadas se deben recoger por separado y se las debe entregar para un reciclaje compatible con el medio ambiente. Antes de desecharlo, descargue la batería de la herramienta eléctrica. Evite que los contactos se cortocircuiten (por ejemplo, protegiéndolos con cinta adhesiva).

11

Garantía

Póngase en contacto con su distribuidor o representante local de fischer para obtener más información con respecto a las condiciones de la garantía

12

Datos técnicos



*3)

Nombre del modelo:	FGC 100
Tipo de herramienta:	Clavadora de gas
Dimensiones (L x An x Al):	336 x 121 x 404 mm
Cargador de batería con entrada nominal:	100-240 Vac, 50 Hz
Tiempo de carga de la batería:	90 minutos
Capacidad de la batería:	2500 mAh
Tensión de la batería:	7,2 Vdc
Temperatura de funcionamiento:	-7 °C (19°F)~ 49 °C (120°F)

Valores característicos de ruido según EN 15895 (Anexo D),
según las normas básicas EN ISO 3744 y EN ISO 11201.

Nivel de presión acústica de ponderación A
en la estación de trabajo, LEA:

97,9 dB

Nivel de potencia acústica de ponderación A, LWA:

101,6 dB

Nivel pico de presión sonora instantánea ponderada C
en la estación de trabajo:

< 130 dB

Incertidumbre de medición (estándar):

3 dB

Valor de vibración según ISO 8662-11+A1:

3,15 m/s²

Incertidumbre de medición (estándar):

1,58 m/s²

Especificaciones de los clavos:

Ángulo 0°, diámetro 2,6 - 3,0 mm,
longitud 15 - 40 mm, plástico cotejado

*1)

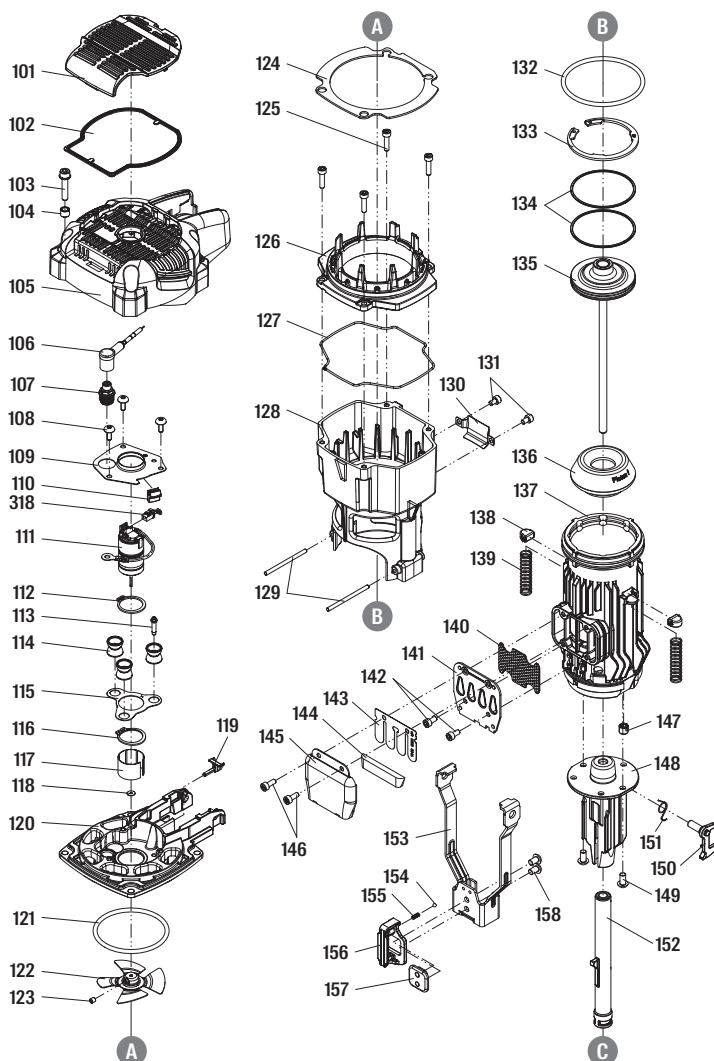
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE),
2006/66/EC y
Enmienda de 2013/56/EU
CE

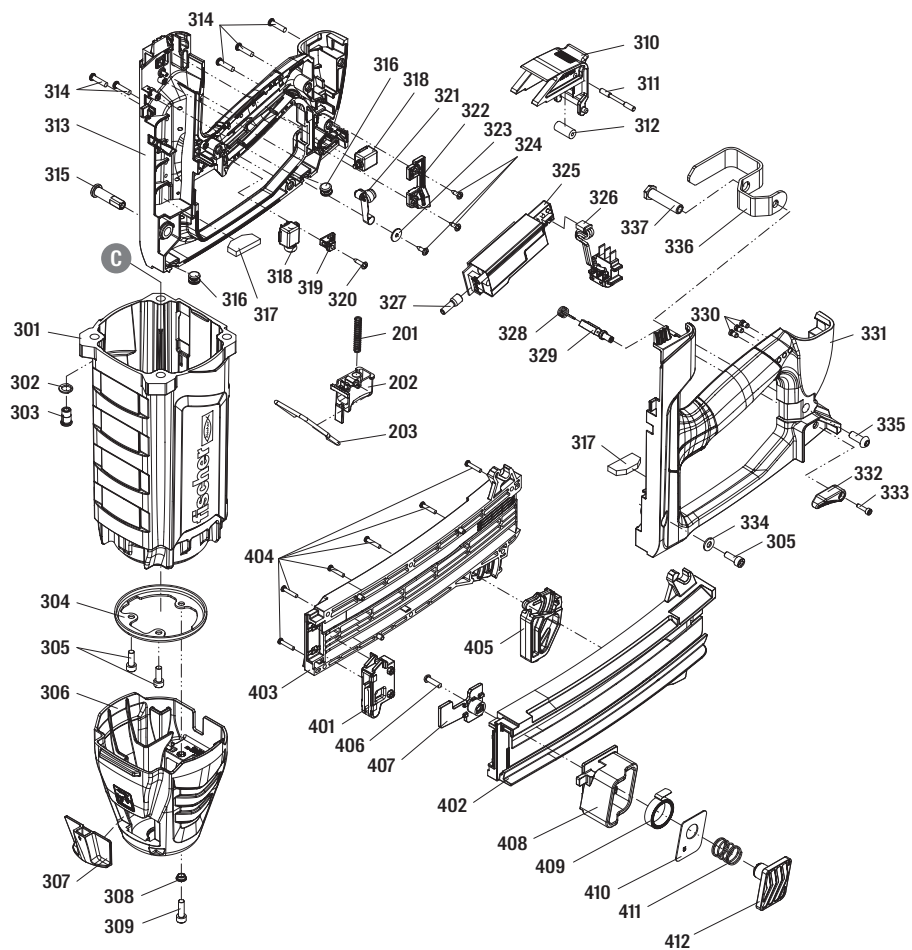
*2)

ISO 8662-11+A1,
EN 60745-1+A11,
EN 60745-2-16,
EN 55014-1+A2,
EN 55014-2,
EN 50581,
EN ISO 12100
EN ISO 11148-13
EN 15895 (Anexo D)
(Adicional para el cargador
de batería):
EN 60335-1+A13
EN 60335-2-29+A11
(Adicional para la batería):
EN 62133

13 Vista del despiece y de las piezas de recambio

13.1 Vista del despiece de la herramienta de fijación





ES 13.2 Lista de piezas de recambio

Artículo	Número de pieza	Nombre de la pieza
101	553939	Desviador
102	553940	Unidad del filtro
103	553941	Perno c/ arandela plana
104	553942	Collor
105	553943	Tapa
106	553944	Juego de cable de alta tensión
107	553946	Bengala
108	553947	Perno hexagonal con cabeza semicircular
109	553948	Hoja de posicionamiento
110	553949	Abrazadera del cable a tierra
111	553951	Unidad del motor
112	553952	Anillo en C
113	553953	Eje de posicionamiento
114	553954	Tope del alimentador
115	553956	Arandela
116	553957	Anillo en C
117	553958	Manguito del motor
118	553959	Arandela del eje del motor
119	553961	Adaptador del vástago del combustible
120	553962	Capacete de la cámara de combustión
121	553963	Junta tórica
122	553964	Conjunto del ventilador de enfriamiento
123	553966	Tornillo de cabeza hueca hexagonal
124	553967	Arandela
125	553968	Pernos de cabeza hueca hexagonal
126	553969	Cámara de combustión superior
127	553971	Empaque
128	553972	Cámara de combustión

Artículo	Número de pieza	Nombre de la pieza
129	553973	Clavija
130	553974	Arandela
131	553976	Pernos de cabeza hueca hexagonal
132	553977	Junta tórica
133	553978	Anillo en C
134	553979	Aro de pistón
135	553981	Unidad de accionamiento
136	553982	Tope
137	553984	Cilindro
138	553986	Tope de la cámara de combustión
139	553987	Resorte de seguridad
140	553988	Placa de malla de salida
141	553989	Compuerta de salida
142	553990	Pernos de cabeza hueca hexagonal
143	553991	Válvula Reed
144	553992	Limpiador
145	553993	Desviador
146	553994	Pernos de cabeza hueca hexagonal
147	553995	Manguito autorroscante
148	553996	Cabezal
149	553997	Perno hexagonal con cabeza semicircular
150	553998	Tapón
151	553999	Resorte A
152	554000	Seguridad A
153	554001	Seguridad B
154	554002	Bola de acero
155	554003	Resorte
156	554004	Cubierta A de la guía del accionador

Artículo	Número de pieza	Nombre de la pieza
157	554005	Cubierta B de la guía del accionador
158	554006	Perno hexagonal con cabeza semicircular
201	554007	Resorte
202	554008	Gatillo
203	554009	Seguridad
301	554010	Cuerpo del arma
302	554011	Arandela casquete
303	554013	Tuerca ciega
304	554014	Abrazadera del cilindro
305	554015	Pernos de cabeza hueca hexagonal
306	554016	Cubierta de seguridad
307	554017	Guante
308	554018	Buje con resorte de seguro
309	554019	Pernos de cabeza hueca hexagonal
310	554020	Actuador del combustible
311	554021	Actuador de la clavija de combustible
312	554022	Actuador del buje de combustible
313	554023	Unidad del mango A
314	554024	Perno prisionero
315	554025	Perno del mango
316	554026	Tope del alimentador
317	554027	Arandela
318	554059	Cable del motor
319	554028	Unidad de la abrazadera
320	554029	Perno del manguito autorroscante
321	554030	Unidad de nivel del interruptor del ventilador del motor

Artículo	Número de pieza	Nombre de la pieza
322	554031	Hoja de posicionamiento
323	554032	Arandela plana
324	554033	Perno del manguito autorroscante
325	554034	Conjunto del circuito impreso
326	554035	Unidad del conector
327	554036	Manguito aislante
328	554037	Resorte A
329	554038	Tapón
330	554039	Cubierta de la luz LED
331	554040	Unidad del mango B
332	554041	Llave
333	554042	Pernos de cabeza hueca hexagonal
334	554043	Arandela plana
335	554044	Perno hexagonal con cabeza semicircular
336	554045	Retén del resorte
337	554046	Clavija fija
401	554047	Guía del accionador
402	554048	Cargador
403	554049	Guía del cargador
404	554050	Perno prisionero
405	554051	Unidad de bombilla guía
406	554052	Perno prisionero
407	554053	Impulsor
408	554054	Cubierta protectora
409	554055	Resorte
410	554056	Arandela
411	554057	Resorte del impulsor
412	554058	Botón pulsador

Conteúdo

1. Declaração de conformidade	93
2. Utilização especificada	93
3. Instruções gerais de segurança	
3.1 Instruções gerais de segurança	94
3.2 Aviso de segurança da ferramenta	94 - 95
3.3 Aviso de segurança do cartucho de gás	95 - 96
3.4 Aviso de segurança da bateria	96
3.5 Aviso de segurança do carregador da bateria	96
4. Descrição	
4.1 Vista geral da ferramenta de fixação	97
4.2 Ponta permutável	98
4.3 Cursor para ajuste de profundidade	98
4.4 Suporte removível	98
4.5 Carregador de pregos	98
4.6 Indicação do estado da bateria LED	99
4.7 Filtro de poeira	99
4.8 Tampa do compartimento do cartucho de gás	99
4.9 Gancho para cinto	99
5. Acessórios	100
6. Operações iniciais/configuração	
6.1 Colocar o cartucho de gás	101
6.2 Inserir a bateria	101
6.3 Colocar os pregos no carregador	101
7. Utilização	
7.1 Fixar pregos	102
7.2 Descarregar a ferramenta de fixação	102
7.2.1 Remover a bateria	102
7.2.2 Remover o cartucho de gás	102
7.2.3 Descarregar o carregador de pregos	102
7.3 Utilização do carregador de bateria	102
8. Conservação/Manutenção	
8.1 Manutenção da ferramenta de fixação	103
8.2 Limpeza da ferramenta de fixação	103 - 105
9. Resolução de avarias	106 - 107
10. Proteção ambiental	108
11. Garantia	108
12. Dados técnicos	109
13. Vista geral e lista de peças	
13.1 Vista geral da ferramenta de fixação	110 - 111
13.2 Lista de peças de reposição	112 - 113

1 Declaração de conformidade

A ferramenta de fixação a gás, FGC100, encontra-se em conformidade com todos os requisitos relevantes das diretivas *1) e normas *2). Informação técnica em *3) - ver página 109.



03.02.2020

Florian Birkenmayer

Chefe do Concelho Administrativo da Divisão de Sistemas de Fixação
e Diretor Geral de Desenvolvimento e Gestão de Produto

2 Utilização especificada

A ferramenta de fixação a gás foi desenvolvida para pregos adequados em betão, aço, tijolos maciços, tijolos sílico-calcários e outros materiais adequados a fixação direta. A ferramenta, cartucho de gás, bateria e pregos formam uma unidade técnica. Fixação sem anomalias pode apenas ser assegurada se a bateria, cartucho de gás e pregos recomendados e fabricados pela fischer forem utilizados. Apenas usar a ferramenta operada manualmente.

- usar apenas a bateria fischer FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah com este produto (*A) - ver página 100
- usar apenas o carregador de bateria fischer FGC 100 - BC para carregar a bateria (*B)
- ver página 100
- usar apenas os cartuchos a gás fischer FC 165 com este produto (*C) - ver página 100
- usar apenas os pregos fischer DFN/DFNH com este produto (*D/*E) - ver página 100

O utilizador é o único responsável por qualquer dano causado por uso impróprio. Antes da colocação em funcionamento é obrigatória a leitura da documentação disponível. Esta é a condição para um trabalho seguro e um manuseamento sem problemas.

Tenha em atenção as instruções de segurança e as advertências nesta documentação e no produto.

3 Instruções de segurança

3.1 Instruções gerais de segurança

- Apenas as pessoas que leram e compreenderam as instruções de segurança/operação é que devem operar a ferramenta.
- Use uma proteção adequada nos olhos para proteção contra objetos lançados, quando estiver a manusear, a operar e a fazer a manutenção à ferramenta. O empregador tem a responsabilidade de impor ao utilizador e aos restantes a utilização de proteção adequada para os olhos, no local de trabalho durante a utilização da ferramenta. É também recomendável usar um capacete para evitar o risco de ferimento por causa de fragmentos lançados pelo ar. Recomenda-se usar uma proteção auditiva quando se está perto ou no local de trabalho, durante a utilização da ferramenta, para evitar danos nos ouvidos.
- Use um vestuário adequado. Não use roupa larga, nem jóias, pois podem ser agarradas por peças em movimento. Recomenda-se o uso de luvas de borracha e calçado antiderrapante quando estiver a trabalhar com a ferramenta. Prenda e cubra o cabelo comprido. Use sempre luvas quando levar a cabo trabalhos de manutenção na ferramenta, especialmente se ela ainda estiver quente.
- Mantenha uma postura corporal ergonómica. Mantenha sempre uma posição correta, em perfeito equilíbrio. Desta forma será mais fácil manter o controlo sobre a ferramenta de fixação em situações inesperadas.
- Manter a ferramenta, os cartuchos de gás e o carregador de bateria fora do alcance de crianças. A ferramenta é perigosa quando manuseada por pessoal sem formação.

3.2 Aviso de segurança da ferramenta de fixação

- Inspeccione a ferramenta antes de utilizar: certifique-se que a ferramenta está em condições próprias para uso. Verifique se existe desalinhamento ou peças móveis dobradas ou em qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta. A ferramenta que não se encontra em condições adequadas ao seu funcionamento não deverá ser utilizada.
- A ferramenta não deve ser modificada, a não ser que seja autorizado no manual da ferramenta. A ferramenta pode funcionar de forma inesperada se for modificada, podendo causar um perigo.
- Parta sempre do princípio que a ferramenta contém pregos. Não aponte a ferramenta para si nem para ninguém, quer contenha pregos ou não. Mantenha outras pessoas e crianças afastadas quando estiver a utilizar a ferramenta.
- Não ative a ferramenta a não ser que esteja firmemente colocada contra a superfície de trabalho. Quando carregar pregos específicos da aplicação (p. ex.: anilhas, cliques ou grampos, etc.) na ponta da ferramenta, existe o risco de ferimentos graves por causa da ativação inadvertida da ferramenta com consequente descarga de um prego. Nunca pressione a ponta da ferramenta contra a sua mão ou qualquer outra parte do corpo.
- Não segure nem transporte a ferramenta com um dedo no gatilho de disparo.
- Não utilize a ferramenta de fixação onde exista risco de incêndio ou de explosão. A ferramenta provoca faíscas e a exaustão também pode causar perigo, incendiando combustível ou gás altamente inflamável. Não use a ferramenta neste tipo de ambiente. Não fume enquanto estiver a manusear a ferramenta e o cartucho de gás.
- Verifique a ferramenta. Consulte as instruções de manutenção da ferramenta (capítulo 8) para informação detalhada sobre a manutenção adequada da ferramenta.

- Mantenha a ferramenta limpa, remova a gordura ou óleo depois do trabalho. Não utilize nenhum detergente à base de solventes para limpar a ferramenta. É possível que o solvente danifique os componentes de borracha ou de plástico da ferramenta. A pega e o corpo da ferramenta gordurosos podem fazer com que a ferramenta escorregue acidentalmente e provoque ferimentos nas pessoas mais próximas.
- Use apenas o óleo de lubrificação especificado neste manual para a lubrificação. A utilização de outros lubrificantes pode causar danos na ferramenta implicando ameaçar o bom funcionamento e causar danos no operador.
- Não use a ferramenta com materiais demasiado duros ou demasiado moles. O material duro pode ricocheteiar pregos ferindo pessoas, e o material mole pode ser penetrado facilmente e fazer voar o prego livremente. Apenas fixe pregos em superfícies de trabalho adequadas.
- A ferramenta tem de ser usada em áreas bem ventiladas. Não inale a exaustão, o fume ou o gás porque são potencialmente perigosos ao corpo humano.
- Não use a ferramenta para trabalhos diferentes dos especificados. Especialmente não use a ferramenta como um martelo, o impacto na ferramenta aumenta o risco de partir a mesma e poderá levar ao seu mau funcionamento.
- Quando desengatar o botão de pressão de pregos, não o solte e deixe-o saltar para a frente. Guie-o lentamente para a frente. Existe o risco de entalar os dedos.
- Mantenha-se atento, concentre-se no seu trabalho e use o senso comum quando trabalhar com a ferramenta. Não use a ferramenta quando estiver cansado, se consumir drogas ou álcool ou sob a influência de medicamentos.
- Não fixe pregos em outros pregos.
- Depois de fixar um prego, a ferramenta pode saltar para trás ("coice"), afastando-a da superfície de trabalho. Para reduzir o risco de ferimentos, gira a reação da seguinte forma: Controle sempre a ferramenta, deixando-a afastar-se da superfície de trabalho. Não estique completamente os seus braços, mantenha-os antes fletidos quando estiver a utilizar a ferramenta.
- Quando trabalhar próximo de um canto de uma superfície de trabalho ou em ângulos inclinados, tenha o cuidado de minimizar as lascas, fragmentos ou o lançamento ou ricochete de pregos, que podem causar ferimentos.
- Afaste as mãos e o corpo da área de descarga de pregos da ferramenta.
- Não opere a ferramenta com nenhuma outra fonte de alimentação, a não ser a especificada no manual da ferramenta.
- Tenha mais cuidado quando fixar pregos em paredes ou áreas opacas, para evitar tocar em objetos escondidos ou em pessoas do outro lado da parede(p. ex.: fios, tubos).
- Quando fixar cabos elétricos, certifique-se que os cabos não têm energia. Segure na ferramenta apenas pelas pegadas isoladas. Use apenas pregos previstos para instalações de cabos elétricos. Verifique se o prego não danificou o isolamento dos cabos elétricos. Um prego que danifique o isolamento dos cabos elétricos pode originar um choque elétrico e perigo de incêndio.

3.3 Aviso de segurança do cartucho de gás

- O cartucho de gás é uma garrafa de gás liquefeita de alta pressão. Mantenha-a afastada de faíscas, fogo ou altas temperaturas e de ambientes explosivos. Não fure a garrafa nem tente abrir o cartucho de gás.
- O conteúdo do cartucho de gás é extremamente inflamável, mantenha-o afastado de qualquer fonte de ignição.
- Não deixe o cartucho de gás diretamente exposto à luz solar. Não use a ferramenta a temperaturas superiores a 50°C (120°F). O sobreaquecimento do cartucho de gás pode causar explosão ou fogo.

- Não guarde o cartucho de gás ou a ferramenta a temperaturas superiores a 50°C (120°F). As altas temperaturas podem causar explosão ou fogo e libertar gás inflamável. Quando não está a ser usada, a ferramenta deve ficar afastada de fontes de altas temperaturas e da luz solar direta.
- Quando o combustível estiver todo consumido, não incinere a lata. Siga as instruções de reciclagem no cartucho. Recicle o cartucho de combustível vazio de acordo com a legislação local. Não tente recarregar o cartucho de combustível nem incinerá-lo quando estiver vazio.
- Use apenas o cartucho de gás recomendado pela fischer. Leia a ficha técnica de segurança para compreender melhor os conteúdos do cartucho de gás.
- Remova o cartucho de gás quando: Não está a ser usado, está a realizar manutenção ou reparações, está a desbloquear pregos encravados, está a deslocar a ferramenta para um novo local ou quando a ferramenta está fora da supervisão ou do controlo do operador.

3.4 Aviso de segurança da bateria

- Use apenas baterias fornecidas pela fischer.
- Recicle a bateria de acordo com a legislação local. Não incinere, perfure nem parta a bateria.
- Não mergulhe a bateria em água ou outro líquido qualquer. Não exponha a bateria à chuva ou neve.
- Não exponha a bateria ou a ferramenta carregada com bateria à luz solar direta. Não use a ferramenta a temperaturas superiores a 50°C (120°F). O sobreaquecimento da bateria pode causar explosão ou fogo.
- Não permitir contacto directo dos terminais da bateria com metal ou outro material condutor.
- Carregue as baterias a cada 3 meses, mesmo se a ferramenta não for usada, para evitar uma sobre descarga da bateria ao longo do tempo.
- Remova a bateria quando: Não está a ser usada, está a realizar manutenção ou reparações, está a desbloquear pregos encravados, está a deslocar a ferramenta para um novo local ou quando a ferramenta está fora da supervisão ou do controlo do operador.
- Se tiver alguma dúvida sobre a bateria, ligue para a linha de emergência (número 24h):
(1) 352 323 3500 ou GBK/Infotrac ID 93435 (EUA doméstico) de dentro dos EUA/CANADÁ (GRATUITO): 1 800 535 5053

3.5 Aviso de segurança do carregador da bateria

- Não use o carregador da bateria em atmosferas explosivas. O dispositivo elétrico não foi concebido para ser usado nesse tipo de ambientes.
- Não carregue a bateria no exterior ou a temperaturas inferiores a 5°C (40°F).
- Não carregue a bateria exposta à luz solar direta ou a temperaturas superiores a 50°C (120°F).
- Não mergulhe o carregador em água ou outro líquido qualquer. Não exponha o carregador à chuva ou neve.
- Não use o carregador se o cabo estiver danificado ou o carregador avariado.
- Desligue o carregador, puxando a ficha e não o cabo.
- Não cubra o carregador com nada.
- Não use o transformador amplificador ou o gerador de eletricidade como fonte de alimentação do carregador.
- Carregue a bateria durante pelo menos 1,5 horas antes da primeira utilização.

4

Descrição

4.1 Vista geral da ferramenta de fixação

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Ponta permutável | 8. Disparador |
| 2. Cursor para ajuste de profundidade | 9. Entradas de ar de refrigeração/
filtro de poeiras |
| 3. Botão de pressão de pregos | 10. Compartimento do cartucho de gás |
| 4. Carregador de pregos | 11. Bateria |
| 5. Suporte removível | 12. Botão de soltar a bateria |
| 6. Botão de soltar rápido | 13. Gancho de cinto |



4.2 Ponta permutável

A ponta permutável segura e guia os pregos quando a ferramenta é acionada. É possível retirar a ponta para libertar os pregos encravados ou para trocá-la para aplicações avançadas. Para remover a ponta, é necessário retirar primeiramente o carregador de pregos. Pode consultar o capítulo 4.5 sobre como remover o carregador de pregos. Depois pode trocar a ponta simplesmente puxando-a.

4.3 Cursor para ajuste de profundidade

O cursor para ajuste da profundidade pode ser usado para reduzir a profundidade e escolher como quer definir os pregos – à face ou totalmente embutidos. Para ajustar, coloque o cursor para a direita ou para a esquerda.

Profundidade de fixação
standard



Profundidade de fixação
reduzida

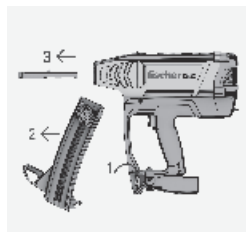
4.4 Suporte removível

O suporte removível permite segurar mais facilmente a ferramenta perpendicular à superfície de trabalho para melhorar os resultados previstos. Para poder trabalhar em superfícies desniveladas ou em cantos/estreitos, é possível remover o suporte. Para remover o suporte, liberte o mecanismo de engate, puxando ligeiramente para baixo e rodando a perna do suporte para cima até ser possível retirar.



4.5 Carregador de pregos

A ferramenta está equipada com um sistema de rápida libertação, que permite soltar fácil e rapidamente pregos presos e trocar também rapidamente a ponta permutável. Para poder remover o cartucho de pregos, é necessário puxar para trás o botão de pressão de pregos e engatá-lo na posição de bloqueio. Para remover o cartucho de pregos, puxe o botão vermelho de rápida libertação enquanto desloca o depósito na direção da ponta permutável. De seguida pode tirar a ponta saliente para fora.



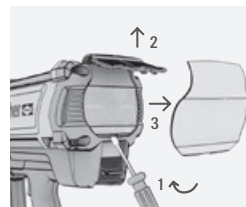
4.6 Indicação do estado da bateria LED

Depois de inserir a bateria na ferramenta, as luzes vermelhas indicam a capacidade da bateria e o estado da ferramenta.

Condição	Significado
Todos os três LEDs acendem verde	A ferramenta está operacional e a capacidade está entre 100% e 60%
Dois LEDs acendem verde	A ferramenta está operacional e a capacidade está entre 60% e 30%
Um LED acende verde	A ferramenta está operacional e a capacidade está entre 30% e 10%
Um LED pisca a verde	A ferramenta está operacional e a capacidade está entre 10% e 5%
Um LED acende vermelho	A ferramenta está operacional e a capacidade está abaixo de 5% e deve ser recarregada em breve
Todos os três LEDs piscam a vermelho	A ferramenta tem algum problema e não deve ser usada, consulte a Resolução de avarias (capítulo 9) para por a ferramenta de novo a trabalhar

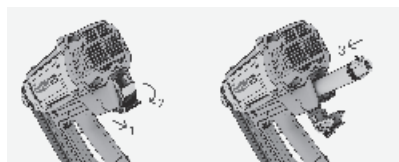
4.7 Filtro de poeira

O filtro de poeira na parte de trás da ferramenta pode ser removido para limpeza ou para trocá-lo por um novo quando estiver sujo. Para soltar a tampa do filtro de poeira, use uma chave de fendas ou similar para inserir na ranhura no fundo da tampa. Rode a chave de fendas para baixo para soltar a tampa e retirar o filtro de poeira. Limpe o filtro de poeira com ar pressurizado. Não use água ou óleo para limpar o filtro. Depois de limpar, volte a colocar o filtro de poeira do mesmo modo que foi retirado e coloque de novo a tampa, empurrando-a para trás para a posição de bloqueio.



4.8 Tampa do compartimento do cartucho de gás

Para abrir a tampa do compartimento do cartucho de gás, puxe-a e rode-a. A tampa tem de ser totalmente aberta para ser inserida corretamente. Feche a tampa novamente depois de inserir o cartucho de gás.



4.9 Gancho para cinto

O gancho para cinto pode ser facilmente ajustado a destros ou canhotos. Desenrosque o parafuso de bloqueio, rode o gancho e o parafuso de bloqueio e volte a apertar.

5 Acessórios

Use apenas acessórios originais fischer. Para consultar a gama completa de acessórios, visite www.fischer-international.com ou o catálogo principal da fischer.



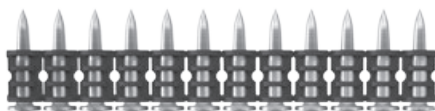
FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah
Art.º n.º: 553415



FGC 100 - BC
Art.º n.º: 553414 (EU), 553588 (UK),
553589 (US), 553590 (AUS)



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Art.º n.º: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Art.º n.º: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429

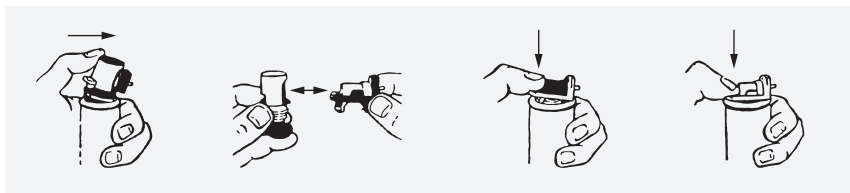


FC 165
Art.º n.º: 553416

6 Operações iniciais/configuração

6.1 Colocar o cartucho de gás

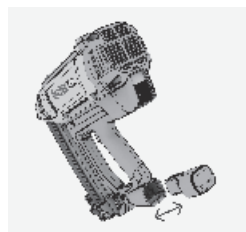
Se estiver a usar um novo cartucho de gás, remova a capa de segurança de transporte e ligue à válvula doseadora.



Abra a tampa do compartimento do cartucho de gás, na parte de trás da ferramenta. Insira o cartucho no compartimento de modo a que a válvula doseadora do mesmo fique virada para cima e encaixe no adaptador vermelho da ferramenta. Volte a fechar a tampa do compartimento do cartucho de gás.

6.2 Inserir a bateria

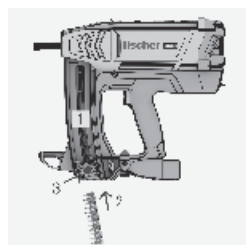
Coloque a bateria na ferramenta e certifique-se que está corretamente ligada. Assim que a bateria estiver encaixada, as luzes LED da bateria acendem e mostram o nível de capacidade da bateria e o estado da ferramenta.



6.3 Colocar os pregos no carregador

Puxe o botão de pressão para trás até engatar. Deslize as tiras de pregos para o depósito de modo que os pregos fiquem virados para a ponta da ferramenta. Largue o botão de pressão, pressionando o botão vermelho, para o voltar a trazer para a sua posição inicial.

Aviso: Preste atenção para manter os dedos longe do caminho do botão de pressão, quando largar a posição de bloqueio, caso contrário corre o risco de se magoar nos dedos.



7.1 Fixar pregos

1. Verifique as definições da profundidade de fixação.
2. Coloque a ponta e o suporte removível em contacto com a superfície de trabalho.
3. Pressione a ferramenta o máximo contra a superfície de trabalho até ouvir a ventoinha a funcionar.
4. Verifique se a ponta está perpendicular à superfície de trabalho.
5. Dispare para fixar um prego.
6. Afaste a ferramenta completamente da superfície de trabalho depois de fixar o prego, e a ferramenta está novamente pronta para fixar outro prego.
7. Verifique a posição do prego, e se não estiver uma fixação suficientemente profunda ou se estiver demasiado fundo da superfície, ajuste correspondentemente a profundidade de fixação com o cursor de ajuste da profundidade para obter melhores resultados.
8. Remova sempre o cartucho de gás e a bateria quando terminar o trabalho ou antes de deixar a ferramenta sem vigilância.

7.2 Descarregar a ferramenta de fixação

7.2.1. Remover a bateria

Pressione o botão de soltar vermelho ,na parte inferior da bateria, e puxe a bateria para fora da ferramenta.

7.2.2. Remover o cartucho de gás

Abra o compartimento do cartucho de gás (ver capítulo 4.8) e remova o cartucho. Volte a fechar a tampa do compartimento.

7.2.3. Descarregar o carregador de pregos

Puxe o botão de pressão de pregos para trás até engatar na posição de bloqueio. Remova todas as tiras de pregos. Largue o botão de pressão de pregos para o voltar a trazer para a sua posição inicial.

7.3 Utilização do carregador de bateria

Para recarregar a bateria, ligue o carregador de bateria FCG 100 - BC. Quando o carregador de bateria estiver corretamente ligado, o LED verde acende e o carregador está pronto a ser usado. Para carregar a bateria, insira a bateria no respetivo carregador de forma correta. Quando a bateria está a carregar corretamente, acende o LED vermelho. Se ligar uma bateria e acender o LED verde, isso quer dizer que a bateria já está totalmente carregada e que não precisa de carregar.

Assim que a bateria estiver totalmente carregada, o LED verde acende, em vez do vermelho. Um carregamento completo de uma bateria vazia demora cerca de 1,5 horas. Se o LED verde e vermelho acenderem alternadamente, existe uma anomalia com a bateria e não deve usá-la.

8.1 Manutenção da ferramenta de fixação

- Limpe regularmente a ferramenta de fixação com um pano.
- Mantenha as áreas onde coloca as mãos livres de óleo ou gordura.
- Para limpar não use jatos de água pressurizados ou água corrente.
- Use apenas o spray de limpeza da fischer. Não utilize produtos de limpeza que contenham silicone.
- As saídas de ar da ferramenta de fixação devem estar sempre limpas e desobstruídas.

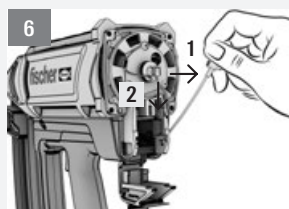
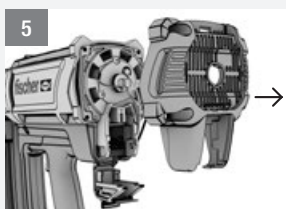
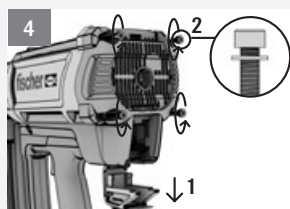
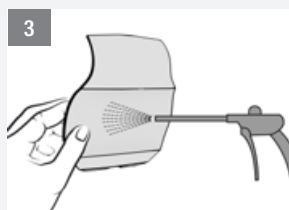
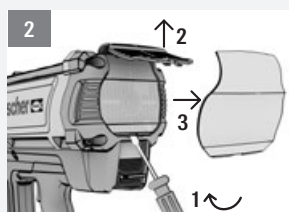
8.2 Limpeza da ferramenta de fixação

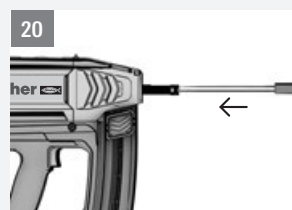
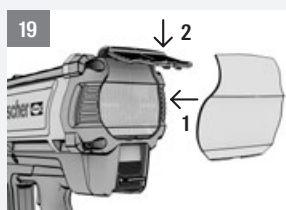
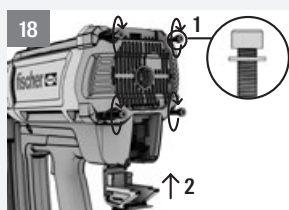
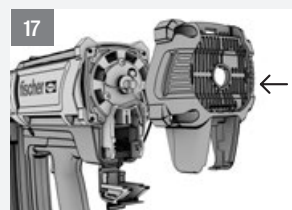
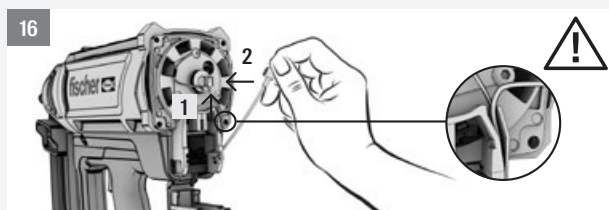
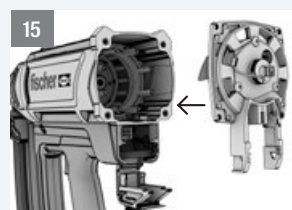
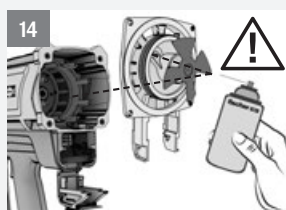
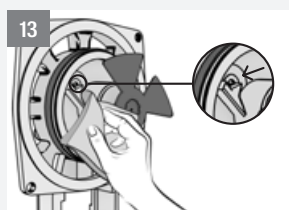
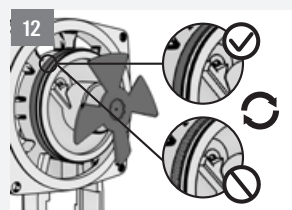
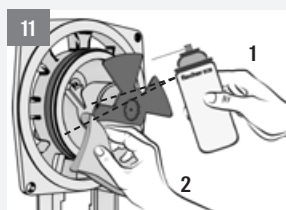
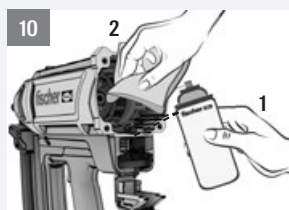
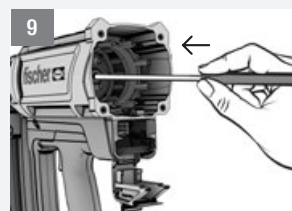
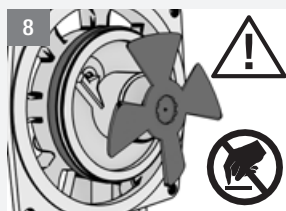
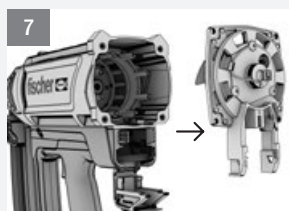
Nota: A ferramenta tem de ser limpa e conservada regularmente.

Recomendamos um serviço de limpeza pelo menos após 20 000 fixações de pregos.

- Limpe a ferramenta se ocorrerem anomalias, tais como um número crescente de disparos errados.
- Para limpar, use apenas o kit de limpeza fischer e observe as instruções de limpeza ilustradas no kit de limpeza.
- Use apenas peças originais da fischer para assegurar uma operação segura e fiável.

As seguintes ilustrações (ver página seguinte) descrevem o processo de limpeza da ferramenta.





9

Resolução de avarias

Se o problema com o qual se deparar não estiver descrito abaixo ou se não for capaz de resolver o problema, entre em contacto com a fischer. Pare de usar a ferramenta imediatamente.

Anomalia	Possível causa	Medida
Os pregos não fixam com suficiente profundidade	A potência de fixação está demasiado baixa	→ Desloque o cursor de ajuste da profundidade para a profundidade de fixação standard.
	Os pregos são demasiado longos	→ Use pregos mais curtos.
	A superfície de trabalho é demasiado dura	→ Use um método de fixação diferente.
Os pregos fixam com demasiada profundidade	A potência de fixação está demasiado alta	→ Desloque o cursor de ajuste da profundidade para a profundidade de fixação reduzida.
	Os pregos são demasiado curtos	→ Use pregos mais longos.
Os pregos partem	A potência de fixação está demasiado baixa	→ Desloque o cursor de ajuste da profundidade para a profundidade de fixação standard.
	Os pregos são demasiado longos	→ Use pregos mais curtos.
	A ferramenta não é perpendicular à superfície de trabalho	→ Em superfícies planas, use o suporte removível para assegurar o contacto correto. Certifique-se que está a segurar na ferramenta perpendicular à superfície.
	A superfície de trabalho é demasiado dura	→ Use um método de fixação diferente.
Os pregos dobram	A potência de fixação está demasiado baixa	→ Desloque o cursor de ajuste da profundidade para a profundidade de fixação standard.
	Os pregos são demasiado longos	→ Use pregos mais curtos.
	A ferramenta não é perpendicular à superfície de trabalho	→ Em superfícies planas, use o suporte removível para assegurar o contacto correto. Certifique-se que está a segurar na ferramenta perpendicular à superfície.
Os pregos não se fixam no material de base de aço	O material de base de aço é demasiado fino	→ Use um método de fixação diferente.
O cartucho de gás fica vazio antes de serem usados todos os pregos de uma embalagem	Elevado consumo de gás devido à frequente ativação da ferramenta causado pela pressão contra a superfície de trabalho sem fixar um prego	→ Evite acionar a ferramenta sem fixar um prego.
A ponta não regressou à sua posição inicial depois de fixar um prego	Um prego ficou preso na ponta	→ Remova a ponta e solte o prego com a barra de pressão incluída.

Anomalia	Possível causa	Medida
Há demasiadas falhas na fixação do prego	A ferramenta não está perpendicular à superfície de trabalho	→ Em superfícies planas, use o suporte removível para assegurar o contacto correto. Certifique-se que está a segurar na ferramenta perpendicular à superfície.
	Foi usado o tipo errado de pregos	→ Use pregos adequados à aplicação.
	A superfície de trabalho é demasiado dura	→ Use um método de fixação diferente.
	Frequente posição incorreta do pistão de ativação	→ Limpe a ferramenta conforme descrito no capítulo 8.
Não são fixados pregos, mas a ventoinha está a funcionar	O botão de pressão de pregos não foi puxado para a frente	→ Largue o botão de pressão de pregos da posição de bloqueio para entrar em contacto com as tiras de pregos.
	O transporte dos pregos não está a funcionar bem	→ Verifique a tira de pregos e, se estiver danificada, use uma nova. Limpe o carregador e a ponta.
	O cartucho de gás está vazio	→ Insira um novo cartucho de gás.
	Posição incorreta do pistão de ativação	→ Limpe o carregador e a ponta. Empurre o pistão de ativação para trás até à sua posição inicial.
	Frequente posição incorreta do pistão de ativação	→ Limpe a ferramenta conforme descrito no capítulo 8.
	A ferramenta não funciona por causa de uma vela de ignição suja.	→ Limpe a ferramenta conforme descrito no capítulo 8.
	O cabo de alta tensão para a vela de ignição soltou-se	→ Abra a parte de trás da ferramenta e ligue novamente o cabo de alta tensão.
Não são fixados pregos e a ventoinha não está a funcionar	Não tem pregos suficientes no carregador	→ Carregar pregos novos para o carregador.
	A bateria está descarregada	→ Troque a bateria por uma totalmente carregada.
	O cabo elétrico da ventoinha soltou-se	→ Abra a parte de trás da ferramenta e ligue novamente o cabo da ventoinha.

10

Proteção ambiental

Observe os regulamentos nacionais relativos à eliminação e reciclagem ecológica de máquinas, embalagens e acessórios em fim de vida.

As baterias não podem ser eliminadas nos resíduos regulares.

Os conjuntos de baterias não podem entrar em contacto com água.



Apenas para países EU: Nunca elimine as ferramentas elétricas junto com o seu lixo doméstico! De acordo com a Diretriz Europeia 2012/19/UE relativa a equipamento eletrónico e elétrico usado e respetiva implementação em sistemas legais nacionais, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas e manuseadas separadamente para uma reciclagem ecológica. Antes de eliminar, descarregue o conjunto de baterias da ferramenta. Evite que os contactos façam curto-circuito (p. ex.: protegendo-os com fita adesiva).

11

Garantia

Em caso de dúvidas quanto às condições de garantia, contacte o seu parceiro fischer local.

12

Dados técnicos



*3)

Nome do modelo:	FGC 100
Tipo de ferramenta:	Pistola de pregos
Dimensões (C x L x A):	336 x 121 x 404 mm
Carregador de bateria com entrada nominal:	100-240 Vac, 50 Hz
Tempo de carregamento da bateria:	90 min.
Capacidade da bateria:	2500 mAh
Tensão da bateria:	7,2 Vdc
Temperatura de operação:	-7 °C (19°F)~ 49 °C (120°F)

Valores característicos de ruído de acordo com EN 15895 (Anexo D), usando os padrões básicos EN ISO 3744 e EN ISO 11201.

Nível de pressão sonora ponderado A na estação de trabalho, LEA:	97,9 dB
Nível de pressão sonora ponderado, LWA:	101,6 dB
Nível de pressão sonora instantânea de pico ponderado C na estação de trabalho:	< 130 dB
Incerteza de medição (standard):	3 dB
Valor de vibração de acordo com ISO 8662-11+A1:	3,15 m/s ²
Incerteza de medição (standard):	1,58 m/s ²
Especificações dos pregos:	Ângulo 0°, diâmetro 2,6 - 3,0 mm, comprimento 15 - 40 mm, plástico coligido

*1)

2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU(WEEE),
2006/66/EC e
Alteração 2013/56/EU
CE

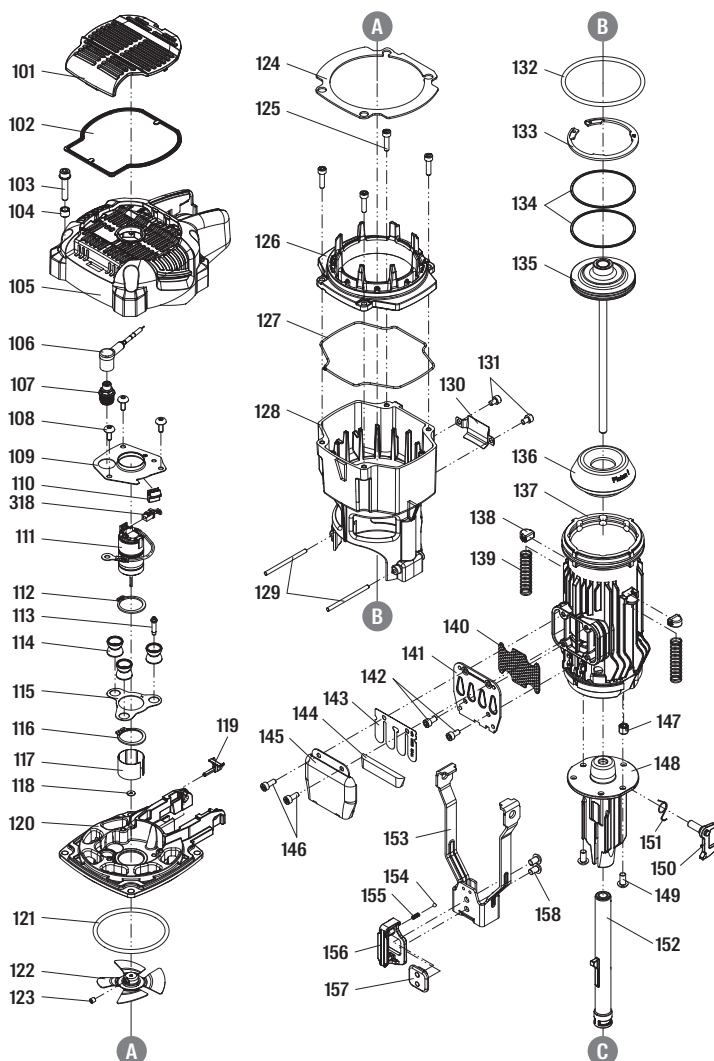
*2)

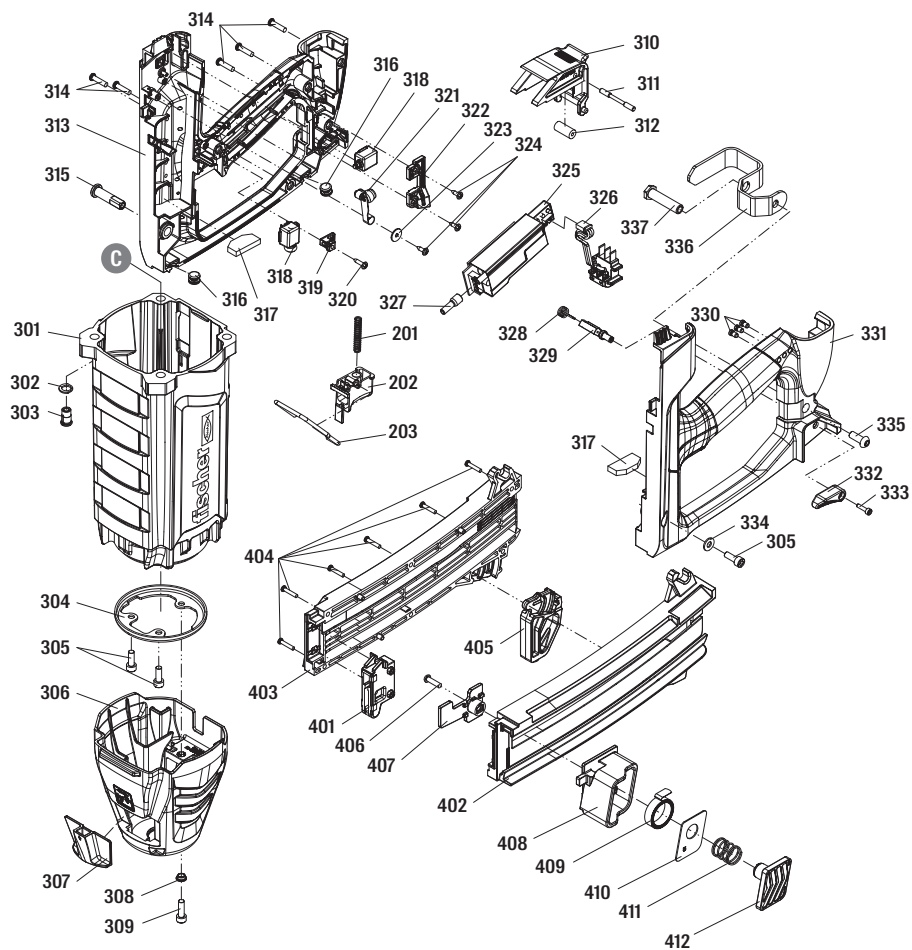
ISO 8662-11+A1,
EN 60745-1+A11,
EN 60745-2-16,
EN 55014-1+A2,
EN 55014-2,
EN 50581,
EN ISO 12100
EN ISO 11148-13
EN 15895 (Anexo D)
(adicional para carregador
de bateria):
EN 60335-1+A13
EN 60335-2-29+A11
(adicional para bateria):
EN 62133

13

Vista geral e lista de peças

13.1 Vista geral da ferramenta de fixação





PT 13.2 Lista de peças de reposição

Item	Peças #	Nome da peça
101	553939	Refletor
102	553940	Unidade de filtro
103	553941	Parafuso com anilha plana
104	553942	Collor
105	553943	Capa
106	553944	Conjunto de cabos de alta tensão
107	553946	Vela
108	553947	Paraf. cab. sext. meio-redondo
109	553948	Folha de posicionamento
110	553949	Suporte fio terra
111	553951	Unidade motor
112	553952	Anel C
113	553953	Eixo de posicionamento
114	553954	Amortecedor de alimentação
115	553956	Espaçador
116	553957	Anel C
117	553958	Manga de motor
118	553959	Anilha -eixo do motor
119	553961	Haste adaptador do combustível
120	553962	Tampa final - câmara de combustível
121	553963	Anel de vedação
122	553964	Instalador ventoinha de refrigeração
123	553966	Paraf. cab. tomada sext.
124	553967	Espaçador
125	553968	Paraf. cab. tomada sext.
126	553969	Câmara de combustão superior
127	553971	Embalagem
128	553972	Câmara de combustão
129	553973	Pino
130	553974	Anilha

Item	Peças #	Nome da peça
131	553976	Paraf. cab. tomada sext.
132	553977	Anel de vedação
133	553978	Anel C
134	553979	Anel de pistão
135	553981	Unidade de acionamento
136	553982	Amortecedor
137	553984	Cilindro
138	553986	Amortecedor - câmara de combustão
139	553987	Mola de segurança
140	553988	Placa de malha de exaustão
141	553989	Defletor de exaustão
142	553990	Paraf. cab. tomada sext.
143	553991	Válvula Reed
144	553992	Limpador
145	553993	Defletor
146	553994	Paraf. cab. tomada sext.
147	553995	Manga auto-roscante
148	553996	Ponta
149	553997	Paraf. cab. sext. semirredondo
150	553998	Batente
151	553999	Mola A
152	554000	Segurança A
153	554001	Segurança B
154	554002	Esfera de aço
155	554003	Mola
156	554004	Cobertura guia controlador A
157	554005	Cobertura guia controlador B
158	554006	Paraf. cab. sext. meio-redondo
201	554007	Mola
202	554008	Disparador

Item	Peças #	Nome da peça
203	554009	Segurança
301	554010	Corpo de disparo
302	554011	Capa de anilha
303	554013	Capa de porca
304	554014	Suporte de cilindro
305	554015	Paraf. cab. tomada sext.
306	554016	Tampa de segurança
307	554017	Luva
308	554018	Bucha de mola de engate
309	554019	Paraf. cab. tomada sext.
310	554020	Atuador de combustível
311	554021	Pino - atuador de combustível
312	554022	Bucha - atuador de combustível
313	554023	Pega - unidade A
314	554024	Parafuso capa
315	554025	Parafuso pega
316	554026	Amortecedor de alimentação
317	554027	Espaçador
318	554059	Cabo motor
319	554028	Unidade de suporte
320	554029	Parafuso auto-roscante
321	554030	Interruptor alavanca do motor da ventoinha
322	554031	Folha de posicionamento
323	554032	Anilha plana
324	554033	Parafuso auto-roscante
325	554034	Instalação Pcb
326	554035	Unidade conectora
327	554036	Manga de isolamento
328	554037	Mola A
329	554038	Limitador

Item	Peças #	Nome da peça
330	554039	Tampa principal
331	554040	Pega unidade B
332	554041	Chave
333	554042	Paraf. cab. tomada sext.
334	554043	Anilha plana
335	554044	Paraf. cab. sext. meio-redondo
336	554045	Retentor de mola
337	554046	Pino fixo
401	554047	Controlador de guia
402	554048	Carregador
403	554049	Guia do carregador
404	554050	Parafuso sextavado roscado
405	554051	Guia unidade Bulb
406	554052	Parafuso capa
407	554053	Calgador
408	554054	Tampa de proteção
409	554055	Mola
410	554056	Espaçador
411	554057	Mola de calcador
412	554058	Botão de calcador

İçindekiler

1. Uygunluk beyanı	115
2. Kullanma amacı	115
3. Güvenlik talimatları	
3.1 Genel güvenlik talimatları	116
3.2 Alet güvenlik uyarısı	116 - 117
3.3 Gaz kartuşu güvenlik uyarısı	117 - 118
3.4 Batarya güvenlik uyarısı	118
3.5 Batarya şarj aleti güvenlik uyarısı	118
4. Tanım	
4.1 Alete genel bakış	119
4.2 Değiştirilebilir başlık	120
4.3 Derinlik ayar düğmesi	120
4.4 Çıkarılabilir dayama ayağı	120
4.5 Şarjör	120
4.6 Batarya LED durum göstergesi	121
4.7 Toz filtresi	121
4.8 Gaz kartuşu bölmesi kapağı	121
4.9 Kemer kancası	121
5. Aksesuarlar	122
6. İlk çalıştırma/ayar	
6.1 Gaz kartuşunu takma	123
6.2 Bataryayı takma	123
6.3 Çivileri şarjöre doldurma	123
7. Kullanım	
7.1 Çivi çakma	124
7.2 Çivi çakma aletini boşaltma	124
7.2.1 Bataryayı çıkarma	124
7.2.2 Gaz kartuşunu çıkarma	124
7.2.3 Kartuşu boşaltma	124
7.3 Batarya şarj aletini kullanma	124
8. Bakım	
8.1 Cihazın bakımı	125
8.2 Cihazı temizleme	125 - 127
9. Sorun giderme	128 - 129
10. Çevrenin Korunması	130
11. Garanti	130
12. Teknik veriler	131
13. Parça şeması ve yedek parça listesi	
13.1 Bağlama aletinin parça şeması	132 - 133
13.2 Yedek parça listesi	134 - 135

1

Uygunluk beyanı

Tek sorumluluk sahibi taraf olarak: Bu gazla çalışan çivi çakma aleti, FGC 100'ün, direktiflerin *1) ve standartların *2). ilgili tüm koşullarına uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik veriler *3) - bkz. sayfa 131.



03.02.2020

Florian Birkenmayer
Sabitleme sistemleri bölümü Yönetim Kurulu Başkanı ve
Geliştirme ve Ürün Yönetimi Genel Müdürü

2

Kullanma amacı

Gazlı çivi çakma aleti, uygun çivileri beton, çelik, dolu tuğla ve kum-kireç tuğla duvar ile doğrudan bağlama tekniğine uygun diğer malzemelere çakmak için tasarlanmıştır. Çivi çakma aleti, gaz kartuşu, batarya ve çiviler birlikte teknik bir birim meydana getirir. Sorunsuz sabitleme sadece fischer tarafından üretilmiş önerilen bataryanın, gaz kartuşunun ve çivilerin kullanılması halinde garanti edilebilir. Bu aleti sadece el aleti olarak kullanın.

- bu ürünle birlikte sadece fischer marka FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah bataryayı kullanın (*A) - bkz. sayfa 122
- bataryayı şarj etmek için sadece fischer marka FGC 100 - BC batarya şarj aletini kullanın (*B) - bkz. sayfa 122
- bu ürünle birlikte sadece fischer marka FC 165 gaz kartuşunu kullanın (*C) - bkz. sayfa 122
- bu ürünle birlikte sadece fischer marka DFN/DFNH çivileri kullanın (*D/*E) - bkz. sayfa 122

Kullanıcı, hatalı kullanımdan kaynaklanan tüm hasarların yegane sorumlusudur. Genel kabul görmüş kaza önleme yönetmeliklerine ve ekte yer alan güvenlik bilgilerine uyulmalıdır.

3 Güvenlik talimatları

3.1 Genel güvenlik talimatları

- Bu aleti sadece aletin kullanım/güvenlik talimatlarını okumuş ve anlamış kişiler kullanmalıdır.
- Aleti kullanırken ve servisini yaparken fırlayan parçalara karşı uygun koruyucu gözlük takın. Şantiyede kullanıcının ve yakındaki diğer herkesin alet çalışırken koruyucu gözlük takmasını sağlamak işverenin sorumluluğundadır. Ayrıca fırlayan parçalardan kaynaklı yaralanma riskini önlemek için bir baret takılması önerilir. Aleti kullanılırken işitme hasarını önlemek için koruyucu kulaklık takılması önerilir.
- Uygun kıyafetler giyin. Hareketli parçalara yakalanabileceğinden bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın. Aletle çalışırken kauçuk eldivenler ve kaymaz ayakkabılar giyilmesi önerilir. Saçlarınız uzunsu toplamak için koruyucu saç filesi takın. Aletin bakımını yaparken, özellikle alet sıcakken her zaman eldiven giyin.
- Aleti kullanırken dengenizi koruyun, uzanmaya çalışmayın.
- Aleti, gaz kartuşunu, şarj aletini ve bataryayı çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Alet, eğitimsiz kişilerin elinde tehlikelidir.

3.2 Bağlama aleti güvenlik uyarısı

- Kullanmadan önce aleti inceleyin: aletin doğru şekilde çalıştığını doğrulayın. Aletin çalışmasını olumsuz etkileyebilecek hizası kaymış veya eğilmiş hareketli parçalara karşı kontrol edin. Doğru şekilde çalışmayan bir alet kullanılmamalıdır.
- Aletin kılavuzunda buna izin verilmedikçe alet üzerinde değişiklik yapılmamalıdır. Yapılan değişiklikten sonra alet beklenmedik bir şekilde çalışabilir ve tehlikeye neden olabilir.
- Her zaman aletin içinde çivi olduğunu var sayın. İçerisinde çivi olsun veya olmasın aleti kendinize veya bir başkasına doğru tutmayın. Aleti kullanırken yakındaki kişileri ve çocukları uzaklaştırın.
- Alet çalışma yüzeyi üzerine sağlam bir şekilde yerleştirilmedikçe aleti çalıştırmayın. Uygulamaya özel çivileri (ör. pullar, klipsler veya kelepçeler vb.) namluya yüklerken aletin kazara çalışması sonucu bir çivinin atılması nedeniyle ağır yaralanma riski vardır. Namluyu hiçbir zaman elinize veya başka bir uzvunuzun üzerine bastırmayın.
- Aleti parmağınız tetiğin üzerinde olacak şekilde tutmayın veya taşımayın.
- Bu alet, patlayıcı ortamda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Alet kıvılcım üretir ve egzoz, son derece yanıcı yakıtı veya gazı ateşleme tehlikesi oluşturur. Aleti bu tür ortamlarda kullanmayın. Aleti veya gaz kartuşunu kullanırken veya taşıırken sigara içmeyin.
- Aletin bakımını dikkatli bir şekilde yapın. Aletin doğru bakımı hakkında ayrıntılı bilgi için bakım talimatlarına (bölüm 8) bakın.
- Lütfen aleti temiz bir şekilde saklayın, çalışma sonrasında gresi veya yağı silerek temizleyin. Aleti temizlemek için herhangi bir solvent bazlı temizleyici kullanmayın. Solvent, aletin kauçuk veya plastik bileşenlerine zarar verebilir. Yağlı kabza veya uzuvlar aletin kazara düşmesine ve yakındaki kişilerin yaralanmasına neden olabilir.

- Lütfen yağlama yapmak için sadece bu kılavuzda belirtilen yağlama yağını kullanın. Diğer yağlama yağlarının kullanılması alete zarar verebilir ve operatörün yaralanmasına neden olabilecek arıza riski oluşturur.
- Aleti çok sert veya çok yumuşak malzemelerle kullanmayın. Sert malzeme çivilerin sekerek çalışanların yaralanmasına neden olurken yumuşak malzeme, çok kolay delinerek çivinin fırlamasına yol açabilir. Çivileri sadece uygun çalışma yüzeylerine çakın.
- Aletin iyi havalandırılan alanlarda kullanılması gerekir. İnsan vücudu için potansiyel olarak tehlikeli olduklarından egzozu, dumanı veya gazı solumayın.
- Aleti belirlenmiş işlevi dışında başka herhangi bir işi yerine getirmek için kullanmayın. Aleti özellikle çekiç olarak kullanmayın, aletin alacağı darbe gövdenin kırılma riskini artırır ve aletin arızalanmasına neden olabilir.
- Çivi kartuşu düğmesinden elinizi çekerken hemen bırakıp ileriye fırlamasına izin vermeyin. İleriye doğru yavaşça bırakın. Parmaklarınızın sıkışma riski vardır.
- Aletle çalışırken tetikte olun, dikkatinizi yaptığınız işe verin ve sağduyulu davranın. Aleti yorgunken, uyuşturucu ilaç veya alkol aldıktan sonra veya herhangi bir ilacın etkisi altındayken kullanmayın.
- Çivileri diğer çivilerin üzerine çakmayın.
- Bir çivi çaktıktan sonra alet geri sekerek ("geri tepme") çalışma yüzeyinden ayrılabilir. Yaralanma riskini azaltmak için geri tepmeyi aşağıdaki yollarla her zaman kontrol altında tutun: Her zaman aleti kontrolünüz altında tutun, aletin çalışma yüzeyinden ayrılmasına izin verin. Kollarınızı tamamen düz tutmayın, aleti kullanırken her zaman dirseklerinizi hafifçe kırın.
- Bir çalışma yüzeyinin kenarına yakın veya dik açılarla çalışırken parçalanma, yarıma veya parçalara ayrılma ya da çivilerin yaralanmaya neden olabilecek şekilde fırlama veya sekme riskini en aza indirmek için dikkatli olun.
- Ellerinizi ve vücudunuzu aletin çivi çakma alanından uzak tutun.
- Aleti, kılavuzunda belirtilenin dışında herhangi bir güç kaynağı ile kullanmayın.
- Çivileri var olan duvarlara veya diğer kör alanlara çakarken gizli nesnelerle veya arkasındaki kişilerle temas etmesini önlemek için (ör. kablolar, borular) son derece dikkatli olun.
- Elektrik kablolarını bağlarken kabloların akım taşımadığından emin olun. Aleti sadece yalıtılmış tutma yüzeylerinden tutun. Sadece elektrik kablo tesisatları için tasarlanmış çivileri kullanın. Çivinin elektrik kablolarının yalıtımına zarar vermediğini kontrol edin. Elektrik kablolarının yalıtımına zarar veren bir çivi, elektrik çarpmasına ve yangın tehlikelerine neden olabilir.

3.3 Gaz kartuşu güvenlik uyarısı

- Gaz kartuşu, yüksek basınçlı bir sıvılaştırılmış gaz şişesidir. Kıvılcımdan, ateşten veya yüksek sıcaklıktan ve patlayıcı ortamdaki uzak tutun. Şişeyi delmeyin veya yakıt hücreğini açmaya çalışmayın.
- Gaz kartuşunun içeriği son derece yanıcıdır, tüm ateşleme kaynaklarından uzak tutun.
- Gaz kartuşunu doğrudan güneş ışığı altında bırakmayın. Aleti 50°C'den (120°F) daha yüksek sıcaklıklarda kullanmayın. Gaz kartuşunun aşırı ısınması patlama veya yangınla sonuçlanabilir.
- Gaz kartuşunu veya aleti 50°C'nin (120°F) üzerindeki sıcaklıklarda saklamayın. Yüksek sıcaklık patlama veya yangınla ve yanıcı gazın salımıyla sonuçlanabilir. Aleti kullanmadığınız zamanlarda yüksek sıcaklık kaynaklarından veya doğrudan güneş ışığından uzak tutun.

- Yakıt bittiğinde metal kutuyu ateşe atmayın. Metal kutu üzerindeki geri dönüşüm talimatlarına uyun. Boş gaz kartuşunu yerel kanuna göre geri dönüştürün. Gaz kartuşunu yeniden doldurmaya çalışmayın veya boş kartuşu ateşe atmayın.
- Sadece fischer tarafından sağlanan gaz kartuşunu kullanın. Gaz kartuşunun içeriğini daha iyi anlamak için güvenlik bilgi formunu okuyun.
- Aşağıdaki durumlarda gaz kartuşunu çıkarın: Kullanılmadığında, herhangi bir bakım veya onarım çalışması yaparken, bir çivi sıkışmasını giderirken, aleti yeni bir yere taşıırken veya alet, operatörün denetimi veya kontrolü dışında olduğunda.

3.4 Batarya güvenlik uyarısı

- Sadece fischer tarafından sağlanan bataryaları kullanın.
- Bataryayı yerel kanuna göre geri dönüştürün. Bataryayı ateşe atmayın, delmeyin veya ezmeyin.
- Bataryayı suya veya başka herhangi bir sıvıya daldırmayın. Bataryayı yağmura veya kara maruz bırakmayın.
- Bataryayı veya bataryanın takılı olduğu aleti doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Aleti 50°C'den (120°F) daha yüksek sıcaklıklarda kullanmayın. Bataryanın aşırı ısınması patlama veya yangınla sonuçlanabilir.
- Batarya devrelerinin metale veya iletken malzemeye doğrudan temas etmesine izin vermeyin.
- Bataryanın zaman içinde aşırı boşalmasını önlemek için alet kullanılmıyor olsa bile bataryaları her 3 ayda bir şarj edin.
- Aşağıdaki durumlarda bataryayı çıkarın: Kullanılmadığında, herhangi bir bakım veya onarım çalışması yaparken, bir çivi sıkışmasını giderirken, aleti yeni bir yere taşıırken veya alet, operatörün denetimi veya kontrolü dışında olduğunda.
- Bataryayla ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız acil çağrı numarası (24 saat ulaşılabilir numara): (001) 352 323 3500 veya ABD/KANADA içinden GBK/Infotrac ID 93435 (ABD yurt içi) numaralı telefonu (ÜCRETSİZ HAT) arayın: 1 800 535 5053

3.5 Batarya şarj aleti güvenlik uyarısı

- Batarya şarj aletini patlayıcı ortamda kullanmayın. Bu elektrikli cihaz, bu tür ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bataryayı açık alanda veya 5°C'nin (40°F) altındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.
- Bataryayı doğrudan güneş ışığı altında veya 50°C'nin (120°F) üzerindeki sıcaklıklarda şarj etmeyin.
- Şarj aletini suya veya başka herhangi bir sıvıya daldırmayın. Şarj aletini yağmura veya kara maruz bırakmayın.
- Kablosu hasar görmüşse veya şarj aleti kusurluysa şarj aletini kullanmayın.
- Şarj aletini prizden, fişinden tutarak çekin, kablосundan çekmeyin.
- Şarj aletini herhangi bir şeyle örtmeyin.
- Şarj aletinin güç kaynağı olarak bir yükseltici trafo veya benzinli/dizel jeneratör kullanmayın.
- Lütfen ilk kez kullanmadan önce bataryayı en az 1,5 saat şarj edin.

4 Tanım

4.1 Bağlama aletine genel bakış

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Değiştirilebilir namlu | 7. LED batarya göstergesi |
| 2. Derinlik ayar düğmesi | 8. Tetik |
| 3. Çivi yükleme düğmesi | 9. Soğutma hava delikleri/toz filtresi |
| 4. Şarjör | 10. Gaz kartuşu bölmesi |
| 5. Çıkarılabilir dayama ayağı | 11. Batarya |
| 6. Hızlı bırakma düğmesi | 12. Batarya sökme düğmesi |
| | 13. Kemer askısı |



4.2 Değiştirilebilir namlu

Değiştirilebilir namlu, alet çalıştırıldığında çivileri tutar ve yönlendirir. Namlu, sıkışan çivileri çıkarmak veya farklı uygulamalar için namlu değiştirmek amacıyla çıkarılabilir. Namluyu çıkarmak için önce şarjör çıkarılmalıdır. Şarjörü çıkarmak için, bkz. bölüm 4.5. Daha sonra namluyu çekerek çıkarabilirsiniz.

4.3 Derinlik ayar düğmesi

Derinlik ayar düğmesi çakma derinliğini azaltmak ve çivilerin nasıl çakılacağını ayarlamak için kullanılabilir – dışarda bırakarak veya tamamen gömülü. Ayarlamak için sağa veya sola doğru kaydırın.

Standart çakma derinliği



Düşük çakma derinliği

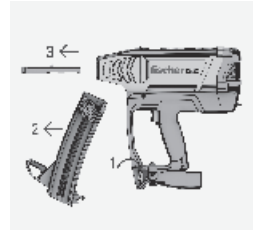
4.4 Çıkarılabilir dayama ayağı

Çıkarılabilir dayama ayağı, daha iyi montaj sonuçları elde etmek için aletin çalışma yüzeyine dik tutulmasını kolaylaştırır. Dengeli olmayan yüzeylerde veya dar kenarlarda/köşelerde çalışmak için dayama ayağı çıkarılabilir. Dayama ayağını çıkarmak için kavrama mekanizmasını hafifçe aşağı doğru çekerek serbest bırakın ve destek ayağını çekip çıkana kadar yukarı doğru döndürün.



4.5 Şarjör

Alet, sıkışmış çivilerin hızlı ve kolay bir şekilde çıkarılmasını ve değiştirilebilir namlunun çabukça değiştirilmesini sağlayan bir hızlı bırakma sistemi ile donatılmıştır. Şarjörü çıkarmak için şarjör yükleme mekanizması geriye doğru çekilmeli ve yükleme konumuna getirilmelidir. Şarjörü aletten çıkarmak için şarjörü namluya doğru hareket ettirirken kırmızı hızlı bırakma düğmesini çekin. Daha sonra başlığı çekip çıkarabilirsiniz.



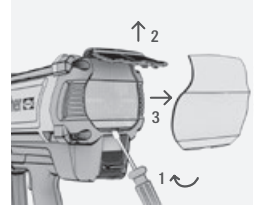
4.6 LED batarya durum göstergesi

Bataryayı alete taktıktan sonra LED ışıklar, aletin batarya gücünü ve durumunu gösterir.

Durum	Anlamı
Üç LED'in tümü yeşil yanıyor	Alet hazır ve kapasite seviyesi %100 ve %60 arasında.
İki LED ışık yeşil	Alet hazır ve kapasite seviyesi %60 ve %30 arasında.
Bir LED ışık yeşil	Alet hazır ve kapasite seviyesi %30 ve %10 arasında.
Bir LED yeşil yanıp sönüyor	Alet hazır ve kapasite seviyesi %10 ve %5 arasında.
Bir LED ışık kırmızı	Alet hazır ve kapasite seviyesi %5'in altında ve kısa süre içinde şarj edilmesi gerekiyor.
Üç LED'in tümü kırmızı yanıyor	Cihazda bir problem mevcut ve kullanmaya devam edilmemeli, çalışmaya devam etmeden önce problem çözümleri'ne (9. bölüm) bakınız.

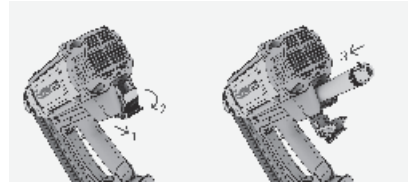
4.7 Toz filtresi

Aletin arkasındaki toz filtresi kirlendiği zaman temizlemek veya yenisiyle değiştirmek için çıkarılabilir. Toz filtresinin kapağını serbest bırakmak için bir tornavida ya da benzer bir alet kullanın ve kapağın altındaki yuvaya sokun. Kapağı serbest bırakmak için tornavidayı aşağı doğru döndürün ve toz filtresini çıkarın. Toz filtresini basınçlı havayla temizleyin. Filtreyi temizlemek için su veya yağ kullanmayın. Temizledikten sonra toz filtresini çıkardığınız aynı şekilde yerine takın ve kapağı tekrar kilitleme konumuna iterek yerine yerleştirin.



4.8 Gaz kartuşu bölmesi kapağı

Gaz kartuşu bölmesi kapağını çekerek açın ve döndürün. Gaz kartuşunu takmak için kapağın tamamen açılması gerekir. Gaz kartuşunu taktıktan sonra kapağı tekrar kapatın.



4.9 Kemer kancası

Kemer kancası sağ elle ve sol elle kullanım için kolayca ayarlanabilir. Kilitleme civatasını sökün, kemer kancasını ve kilitleme civatasını çevirin ve vidayı tekrar sabitleyin.

5 Aksesuarlar

Sadece orijinal fischer aksesuarlarını kullanın. Tam aksesuar yelpazesi için www.fischer.com.tr veya www.fischer-international.com adresini ziyaret edin veya ana fischer kataloğuna göz atın.



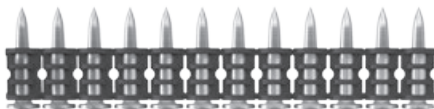
FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah
Parça No.: 553415



FGC 100 - BC
Parça No.: 553414 (EU), 553588 (UK),
553589 (US), 553590 (AUS)



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Parça No.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Parça No.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429

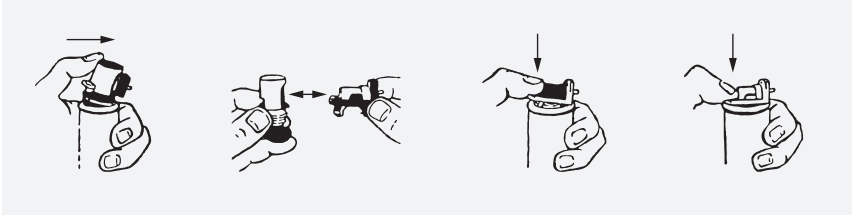


FC 165
Parça No.: 553416

6 İlk alıřtırma/ayar

6.1 Gaz kartuřunu takma

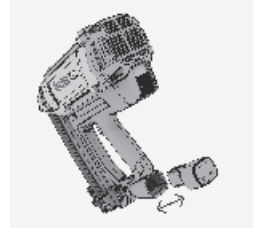
Yeni bir gaz kartuřu kullanıyorsanız tařıma emniyet kapađını çıkarın ve ayar valfini takın.



Aletin arkasındaki gaz kartuřu bölmesinin kapađını açın. Gaz kartuřunu yuvasına, gaz kartuřunun valfi yukarı bakacak ve aletin kırmızı adaptörüne denk gelecek řekilde yerleřtirin. Kapađı kapatın.

6.2 Bataryayı takma

Bataryayı alete yerleřtirin ve dođru řekilde takıldıđından emin olun. Batarya takıldıđında batarya LED durum ıřıkları yanarak bataryanın kapasite seviyesini ve aletin durumunu gösterir.



6.3 vileri řarjre doldurma

Dđmeyi kilitlenene kadar geriye dođru çekin. ivi řeritlerini řarjrn içine sivri uçları namlu ile aynı yöne bakacak řekilde kaydırın. İlk konumuna geri getirmek için kırmızı düđmeye basarak düđmeyi serbest bırakın.

Uyarı: Kilitleme konumundan serbest bırakırken parmaklarınızın düđmenin hareket yolu üzerinde olmamasına dikkat edin, aksi takdirde parmaklarınızın yaralanma riski vardır.



7.1 Çivi çakma

1. Çakma derinliği ayarını kontrol edin.
2. Namluyu ve destek ayağını çalışma yüzeyine dayayın.
3. Aleti çalışma yüzeyine sonuna kadar ve fan çalışma sesini duyana kadar bastırın.
4. Namlunun çalışma yüzeyine dik olduğunu kontrol edin.
5. Bir çivi çakmak için tetiği çekin.
6. Çivi çaktıktan sonra aleti çalışma yüzeyinden tamamen kaldırın, şimdi başka bir çivi çakmak için alet tekrar hazırdır.
7. Çivinin konumunu kontrol edin, yeterince derine çakılmamışsa veya yüzeye çok derin çakılmışsa en iyi montaj sonucu için derinlik ayar düğmesini uygun şekilde ayarlayın.
8. Aletle işinizi tamamladığınızda veya aletin başından ayrılırken her zaman yakıt hücrelerini ve bataryayı çıkarın.

7.2 Aleti boşaltma

7.2.1. Bataryayı çıkarma

Bataryanın altındaki kırmızı bağlama-çözme düğmesine basın ve bataryayı aletten çekip çıkarın.

7.2.2. Gaz kartuşunu çıkarma

Gaz kartuşu bölmesini açın (bkz. bölüm 4.8) ve gaz kartuşunu çıkarın. Bölme kapağını tekrar kapatın.

7.2.3. Şarjörü boşaltma

Çivi yükleme düğmesini kilitleme konumuna kadar geriye çekin. Tüm çivi şeritlerini çıkarın. İlk konumuna geri getirmek için çivi kartuşu düğmesini serbest bırakın.

7.3 Batarya şarj aletini kullanma

Bataryayı şarj etmek için FGC 100-BC batarya şarj aletini fişe takın. Batarya şarj aleti, fişe doğru şekilde takıldığında yeşil LED yanar ve şarj aleti kullanıma hazırdır. Bataryayı şarj etmek için bataryayı, batarya şarj aletine doğru şekilde takın. Batarya doğru şekilde şarj olduğunda kırmızı LED yanar. Bir batarya taktığınızda ve yeşil LED yandığında, bataryanın şarjı zaten dolu demektir ve daha fazla şarj edilmesi gerekmez.

Batarya tamamen şarj olduğunda kırmızı yerine yeşil LED yanar. Boş bir bataryanın tamamen şarj olması yaklaşık 1,5 saat sürer. Kırmızı ve yeşil LED sırasıyla yanıp söniyorsa bir batarya sorunu veya arızası vardır ve batarya artık kullanılmamalıdır.

8 Bakım

8.1 Aletin bakımı

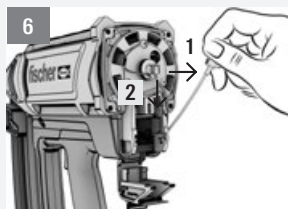
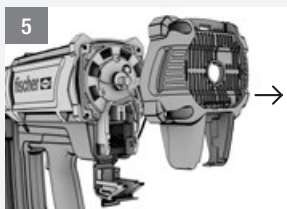
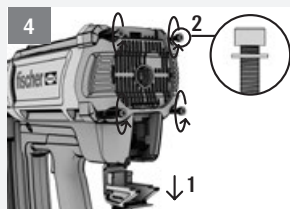
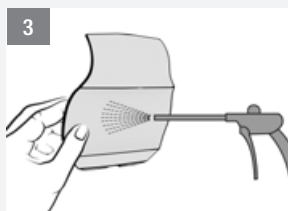
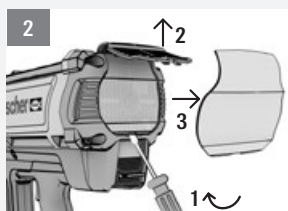
- Aleti düzenli aralıklarla bir bezle temizleyin.
- Tutma alanlarını yağdan ve gresten temizleyin.
- Temizlemek için basınçlı jet yıkayıcılar kullanmayın veya akan su altında temizlemeyin.
- Sadece fischer marka temizleme spreyini kullanın. Silikonlu temizleme spreyleri kullanmayın.
- Aleti hiçbir zaman hava delikleri tıkalı halde kullanmayın.

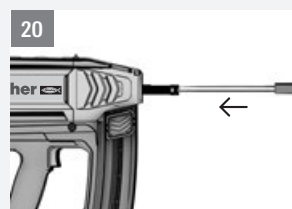
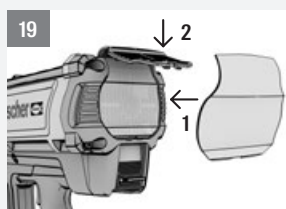
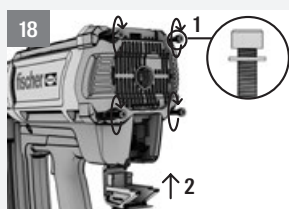
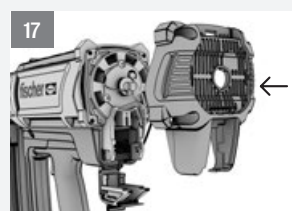
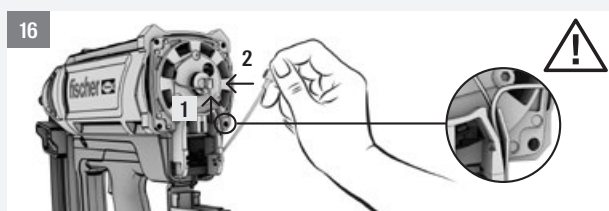
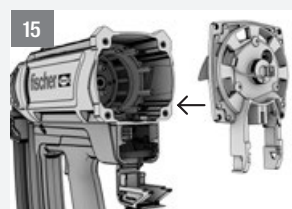
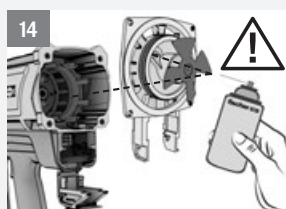
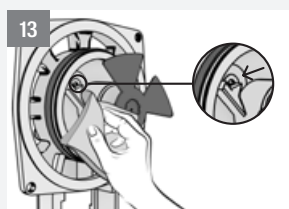
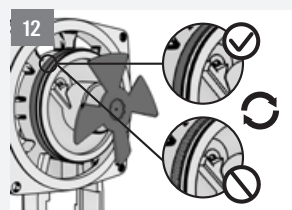
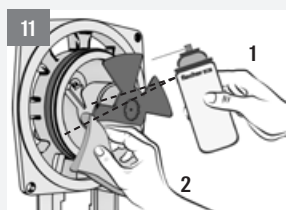
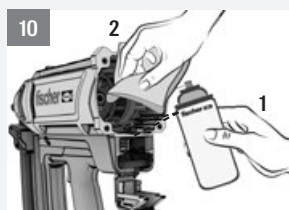
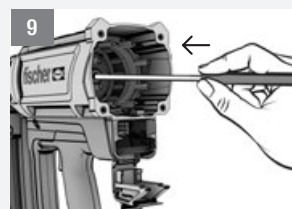
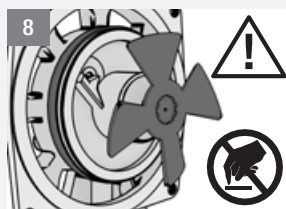
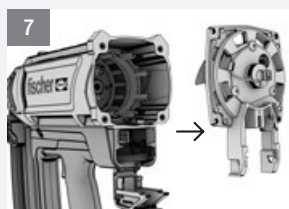
8.2 Aleti temizleme

Not: Alet, düzenli olarak temizlenmeli ve bakımı yapılmalıdır.
En fazla 20.000 çivi çaktıktan sonra bir temizlik çalışması yapılmasını öneriyoruz.

- Hatalı çivi atma gibi arızalar giderek artıyorsa aleti temizleyin.
- Temizlik için sadece fischer marka temizlik setini kullanın ve temizlik setiyle birlikte verilen resimli temizlik talimatlarına uyun.
- Güvenli ve güvenilir çalışmayı garanti etmek için sadece fischer marka orijinal yedek parçaları kullanın.

Aşağıdaki çizimler (sonraki sayfaya bakın) aletin temizlik işlemini açıklamaktadır.





9 Sorun giderme

Yaşadığınız sorun aşağıdaki listede yer almıyorsa veya sorunu kendi başınıza çözemiyorsanız lütfen fischer yetkili kişiniz ile iletişime geçin. Aleti kullanmayı hemen bırakın.

Arıza	Olası nedeni	Yapılacak işlem
Çiviler yeterince derine çakılmıyor	Çakma gücü çok düşük	→ Derinlik ayar düğmesini standart çakma derinliğine getirin.
	Çiviler çok uzun	→ Daha kısa çiviler kullanın.
	Çalışma yüzeyi çok sert	→ Farklı bir bağlama yöntemi kullanın.
Çiviler çok derine çakılıyor	Çakma gücü çok yüksek	→ Derinlik ayar düğmesini düşük çakma derinliğine getirin.
	Çiviler çok kısa	→ Daha uzun çiviler kullanın.
Çiviler kırılıyor	Çakma gücü çok düşük	→ Derinlik ayar düğmesini standart çakma derinliğine getirin.
	Çiviler çok uzun	→ Daha kısa çiviler kullanın.
	Alet, çalışma yüzeyine dik değil	→ Düzgün yüzeylerde doğru teması sağlamak için çıkarılabilir dayama ayağını kullanın. Aleti yüzeye dik tutmak için çok dikkat edin.
	Çalışma yüzeyi çok sert	→ Farklı bir bağlama yöntemi kullanın.
Çiviler eğiliyor	Çakma gücü çok düşük	→ Derinlik ayar düğmesini standart çakma derinliğine getirin.
	Çiviler çok uzun	→ Daha kısa çiviler kullanın.
	Alet, çalışma yüzeyine dik değil	→ Düzgün yüzeylerde doğru teması sağlamak için çıkarılabilir dayama ayağını kullanın. Aleti yüzeye dik tutmak için çok dikkat edin.
Çiviler çelik tabanlı malzemeye tutunmuyor	Çelik tabanlı malzeme çok ince	→ Farklı bir bağlama yöntemi kullanın.
Gaz kartuşu bir paket çivinin tamamını çakmadan boşalıyor	Aletin çivi çakmadan çalışma yüzeyine dayanarak çok sık çalıştırılması nedeniyle yüksek gaz tüketimi	→ Aleti çivi çakmadan çalıştırmaktan kaçının.
Başlık, bir çivi çaktıktan sonra başlangıç konumuna dönmedi	Başlıkta bir çivi sıkışması meydana geldi	→ Başlığı çıkarın ve çivi sıkışmasını ürünle birlikte verilen itme çubuğunu kullanarak giderein.

Arıza	Olası nedeni	Yapılacak işlem
Hatalı çivi çakma oranı çok yüksek	Alet, çalışma yüzeyine dik değil	→ Düzgün yüzeylerde doğru teması sağlamak için çıkarılabilir dayama ayağını kullanın. Aleti yüzeye dik tutmak için çok dikkat edin.
	Yanlış tip çivi kullanılmış	→ Uygulama için uygun çiviler kullanın.
	Çalışma yüzeyi çok sert	→ Farklı bir bağlama yöntemi kullanın.
	Çakma pistonu çok sık hatalı konumda	→ Aleti bölüm 8'de açıklandığı gibi temizleyin.
Çivi çakılmıyor ama fan çalışıyor	Çivi yükleme düğmesi ileri doğru hareket etmedi	→ Çivi yükleme düğmesini çivi şeritleriyle temas etmesi için kilitleme konumundan serbest bırakın.
	Çivi aktarma sistemi artık çalışmıyor	→ Çivi şeridini kontrol edin, hasarıysa yenisini kullanın. Şarjörü ve namluyu temizleyin.
	Gaz kartuşu boşalmış	→ Yeni bir gaz kartuşu takın.
	Çakma pistonu hatalı konumda	→ Şarjörü ve namluyu çıkarın. Çakma pistonunu başlangıç konumuna tamamen geri itin.
	Çakma pistonu çok sık hatalı konumda	→ Aleti bölüm 8'de açıklandığı gibi temizleyin.
	Alet, kirlı buji nedeniyle çivi çakmıyor	→ Aleti bölüm 8'de açıklandığı gibi temizleyin.
	Bujinin yüksek gerilim kablosu gevşemiş	→ Aletin arkasını açın ve yüksek gerilim kablosunu tekrar takın.
Çivi çakılmıyor ve fan çalışmıyor	Şarjörde yeterince çivi yok	→ Şarjöre yeni çivi yükleyin.
	Batarya boşalmış	→ Bataryayı tamamen dolu yeni bir bataryayla değiştirin.
	Fanın elektrik kablosu gevşemiş	→ Aletin arkasını açın ve fan kablosunu tekrar takın.

10

Çevrenin Korunması

Kullanılmayan makinelerin, ambalajların ve aksesuarların çevreye uygun şekilde bertarafı ve geri dönüşümü hakkında ulusal yönetmeliklere uyun.

Bataryalar normal atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Batarya paketlerinin suyla temas etmesini önleyin.



Sadece AB ülkeleri için: Elektrikli aletleri hiçbir zaman evsel atıklarınız ile birlikte atmayın! Kullanılmış elektronik ve elektrikli donanımlar hakkında 2012/19/EU sayılı Avrupa Kılavuzu ve bunun ulusal hukuk sistemlerine uygulanması uyarınca kullanılmış elektrikli aletler ayrı bir şekilde toplanmalı ve çevreye uygun bir şekilde geri dönüştürülmesi için teslim edilmelidir. Elektrikli alettaki batarya paketini bertaraf etmeden önce boşaltın. Kontakların (örneğin yapışkan bantla koruyarak) kısa devre yapmasını önleyin.

11

Garanti

Lütfen garanti koşulları ile ilgili daha fazla bilgi için yerel fischer bayiniz veya temsilcinizle iletişime geçin

12

Teknik veriler



*3)

Model adı:	FGC 100
Alet tipi:	Gazlı çivi tabancası
Boyutlar (U x G x Y):	336 x 121 x 404 mm
Batarya şarj aleti anma girişi:	100-240 Vac, 50 Hz
Bataryanın şarj süresi:	90 dk
Batarya kapasitesi:	2500 mAh
Batarya gerilimi:	7,2 Vdc
Çalışma sıcaklığı:	-7 °C (19°F)~ 49 °C (120°F)

Ana standartlar EN ISO 3744 ve EN ISO 11201 kullanılarak EN 15895 (Ek D) uyarınca gürültü karakteristiği değerleri.

İş istasyonunda A ağırlıklı ses basıncı seviyesi, LEA:

İş istasyonunda A ağırlıklı ses gücü seviyesi, LWA:

İş istasyonunda en yüksek C ağırlıklı anlık ses basıncı seviyesi:

Ölçüm belirsizliği (standart):

ISO 8662-11+A1 uyarınca titreşim değeri:

Ölçüm belirsizliği (standart):

Çivi teknik özellikleri:

*1)

2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU(WEEE),
2006/66/EC ve
Değişiklik 2013/56/EU
CE

*2)

ISO 8662-11+A1,
EN 60745-1+A11,
EN 60745-2-16,
EN 55014-1+A2,
EN 55014-2,
EN 50581,
EN ISO 12100
EN ISO 11148-13
EN 15895 (Ek D)
(batarya şarj aleti için ek):
EN 60335-1+A13
EN 60335-2-29+A11
(batarya için ek):
EN 62133

97,9 dB

101,6 dB

< 130 dB

3 dB

3,15 m/s2

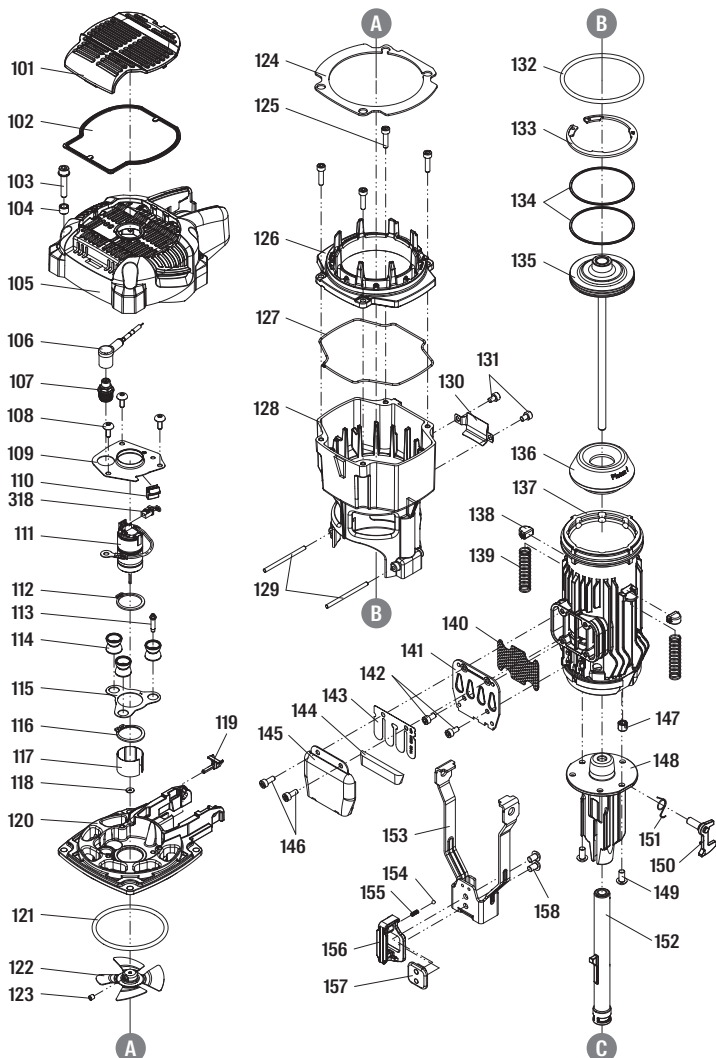
1,58 m/s2

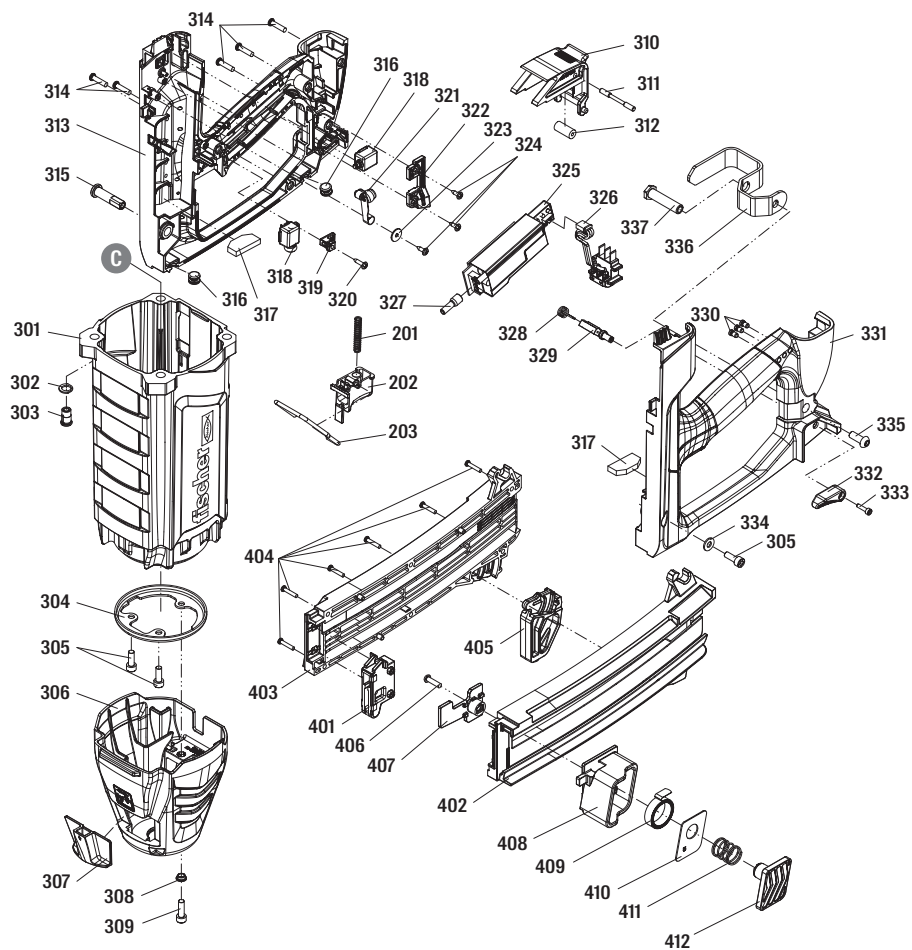
Açı 0°, çap 2,6 - 3,0 mm,

uzunluk 15 - 40 mm, plastik demetli

Parça şeması ve yedek parça listesi

13.1 Çivi çakma aletinin parça şeması





13.2 Yedek parça listesi

	Parça #	Parça adı
101	553939	Deflektör
102	553940	Filtre ünitesi
103	553941	Yassı Pullu Cıvata
104	553942	Bilezik
105	553943	Kapak
106	553944	Yüksek Gerilim Kablo Takımı
107	553946	Kıvılcım başlatıcı
108	553947	Yarım Yvrık Bş Alt Cıvata
109	553948	Yerleştirme Levhası
110	553949	Topraklama Teli Kelepçesi
111	553951	Motor Ünitesi
112	553952	C Halka
113	553953	Yerleştirme Şaftı
114	553954	Besleme Tamponu
115	553956	Ara Parçası
116	553957	C Halka
117	553958	Motor Manşonu
118	553959	Pul-Motor Mili
119	553961	Yakıt Gövde Adaptörü
120	553962	Uç Başlığı-Yanma Odası
121	553963	O Halka
122	553964	Soğutma Fanı Grubu
123	553966	İmbus Başlı Vida
124	553967	Ara Parçası
125	553968	İmbus Başlı Cıvata
126	553969	Üst Yanma Odası
127	553971	Conta
128	553972	Yanma Odası
129	553973	Pim
130	553974	Pul
131	553976	İmbus Başlı Cıvata
132	553977	O Halka

	Parça #	Parça adı
133	553978	C Halka
134	553979	Piston Segmanı
135	553981	Sürme Ünitesi
136	553982	Tampon
137	553984	Silindir
138	553986	Tampon-Yanma Odası
139	553987	Emniyet Yayı
140	553988	Egzoz Tel Kafesi
141	553989	Egzoz Yönlendirici
142	553990	İmbus Başlı Cıvata
143	553991	Yaylı Emiş Supabı
144	553992	Temizleyici
145	553993	Deflektör
146	553994	İmbus Başlı Cıvata
147	553995	Kendinden Kılavuzlu Manşon
148	553996	Başlık
149	553997	Yarım Yvrık Bş Alt Cıvata
150	553998	Stoper
151	553999	Yay A
152	554000	Emniyet A
153	554001	Emniyet B
154	554002	Çelik Bilye
155	554003	Yay
156	554004	Sürücü Kılavuz Kapağı A
157	554005	Sürücü Kılavuz Kapağı B
158	554006	Yarım Yvrık Bş Alt Cıvata
201	554007	Yay
202	554008	Tetik
203	554009	Emniyet
301	554010	Tabanca Gövdesi
302	554011	Kapak Pulu
303	554013	Kapak Somunu

	Parça #	Parça adı
304	554014	Silindir Braketi
305	554015	İmbus Başlı Cıvata
306	554016	Emniyet Kapağı
307	554017	Saklama gözü
308	554018	Mandal Yay Burcu
309	554019	İmbus Başlı Cıvata
310	554020	Yakıt Aktüatörü
311	554021	Pim-Yakıt Aktüatörü
312	554022	Rakor-Yakıt Aktüatörü
313	554023	Kulp A Ünitesi
314	554024	Saplama
315	554025	Kulp Cıvatası
316	554026	Besleme Tamponu
317	554027	Ara Parçası
318	554059	Motor Kablosu
319	554028	Braket Ünitesi
320	554029	Kendinden Kılavuzlu Cıvata
321	554030	Motor Fanı Anahtar Kolu Ünitesi
322	554031	Yerleştirme Levhası
323	554032	Yassı Pul
324	554033	Kendinden Kılavuzlu Cıvata
325	554034	Pcb Grubu
326	554035	Konnektör Ünitesi
327	554036	İzolasyon Manşonu
328	554037	Yay A
329	554038	Stoper
330	554039	Led Kapağı
331	554040	Kulp B Ünitesi
332	554041	Anahtar
333	554042	İmbus Başlı Cıvata
334	554043	Yassı Pul
335	554044	Yarım Yvrık Bş Alt Cıvata

	Parça #	Parça adı
336	554045	Yay Tespit Parçası
337	554046	Sabit Pim
401	554047	Sürtücü Kılavuzu
402	554048	Şarjör
403	554049	Şarjör Kılavuzu
404	554050	Saplama
405	554051	Kılavuz Hazne Ünitesi
406	554052	Saplama
407	554053	İtici
408	554054	Koruyucu Gövde Kapağı
409	554055	Yay
410	554056	Ara Parçası
411	554057	İtici Yayı
412	554058	İtici Düğmesi

Innehållsförteckning

1. Försäkran om överensstämmelse	137
2. Avsedd användning	137
3. Säkerhetsanvisningar	
3.1 Allmänna säkerhetsanvisningar	138
3.2 Säkerhetsvarning för spikpistol	138 - 139
3.3 Säkerhetsvarning för bränslecell	139 - 140
3.4 Säkerhetsvarning för batteri	140
3.5 Säkerhetsvarning för batteriladdare	140
4. Beskrivning	
4.1 Översikt av betongspikpistolen	141
4.2 Utbytbart munstycke	142
4.3 Inställning av spikdjup	142
4.4 Löstagbar stötta	142
4.5 Magasin	142
4.6 LED-indikering för batteristatus	143
4.7 Dammfilter	143
4.8 Skyddskåpa för bränslecellens fack	143
4.9 Bälteskrok	143
5. Tillbehör	144
6. Första driftsättning/konfigurering	
6.1 Ladda bränslecellen	145
6.2 Sätta i batteriet	145
6.3 Ladda magasinet med spik	145
7. Användning	
7.1 Skjuta in spik	146
7.2 Ladda ur betongspikpistolen	146
7.2.1 Ta bort batteriet	146
7.2.2 Ta bort bränslecellen	146
7.2.3 Ladda ur magasinet	146
7.3 Använda batteriladdaren	146
8. Underhåll	
8.1 Sköta betongspikpistolen	147
8.2 Rengöra betongspikpistolen	147 - 149
9. Felsökning	150 - 151
10. Miljöskydd	152
11. Garanti	152
12. Tekniska specifikationer	153
13. Sprängskiss och reservdelslista	
13.1 Sprängskiss av betongspikpistolen	154 - 155
13.2 Reservdelslista	156 - 157

1

Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar på eget ansvar: den gasdrivna spikpistol FGC 100 överensstämmer med alla relevanta krav i gällande direktiv *1) och standarder *2). Tekniska specifikationer vid *3) – se sidan 153.



03.02.2020

Florian Birkenmayer
Styrelseledamot för avdelningen infästningssystem och
VD för utveckling och produkthantering

2

Avsedd användning

Den gasdrivna spikpistolen används för att skjuta in passande spik i betong, stål, massiv tegel, murverk av kalksandsten och andra material som lämpar sig för denna direkta infästningsteknik. Gasverktyg, bränslecell, batteri och spik utgör en teknisk enhet. Felfri infästning kan endast säkerställas om rekommenderade batterier, bränsleceller och spik från fischer används. Verktyget ska endast användas som handhållen enhet.

- använd endast fischer batteri FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah med denna produkt (*A) – se sidan 144
- använd endast fischer batteriladdare FGC 100 - BC för att ladda batteriet (*B) – se sidan 144
- använd endast fischer bränslecell FC 165 med denna produkt (*C) – se sidan 144
- använd endast fischer spik DFN/DFNH med denna produkt (*D/*E) – se sidan 144

Användaren ansvarar själv för eventuella skador som orsakas av felaktig användning. Beakta allmänt erkända anvisningar om olycksförebyggande och medföljande säkerhetsinformation.

3 Säkerhetsanvisningar

3.1 Allmänna säkerhetsanvisningar

- Endast personer som har läst och förstått produktens bruks-/säkerhetsanvisningar får använda produkten.
- Använd CE-märkt lämpligt ögonskydd med front och sidoskydd mot flygande föremål vid hantering, drift och underhåll av verktyget. Det är arbetsgivarens ansvar att se till att användaren och andra personer i närheten av verktyget på arbetsplatsen bär skyddsglasögon när verktyget är i drift. Vi rekommenderar även att man använder hjälm som minskar risken för skador från flygande föremål. Vi rekommenderar att man använder hörselskydd i närheten av eller på arbetsplatsen när verktyget är i drift för att förebygga hörselskador.
- Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken som kan fastna i rörliga delar. Lämpliga arbetshandskar som ger en säker kontroll över pistolen i bruk och halkfria skor rekommenderas vid arbete med verktyget. Använd hårnät om du har långt hår. Använd alltid handskar när du utför underhållsarbeten på verktyget, särskilt om det fortfarande är varmt.
- Stå stadigt när du arbetar med verktyget och sträck dig inte för långt.
- Håll verktyg, bränsleceller, laddare och batteri utom räckhåll för barn. Verktyget utgör en fara i händerna på personer utan lämplig utbildning.

3.2 Säkerhetsvarning för spikpistol

- Inspektera verktyget före driftsättning: säkerställ att verktyget fungerar som det ska. Kontrollera om rörliga delar är feljusterade eller böjda eller om det finns andra defekter som kan påverka verktygets drift. Använd inte verktyget om det inte fungerar som det ska.
- Verktyget får inte ändras såvida inget annat anges i verktygets bruksanvisning. Ändringar kan leda till oväntade reaktioner hos verktyget och därmed till fara.
- Utgå alltid ifrån att det finns spik i verktyget. Rikta inte verktyget mot dig själv eller andra personer, oavsett om det innehåller spik eller inte. Håll obehöriga personer och barn borta medan verktyget är igång.
- Aktivera inte verktyget om det inte är ordentligt anbringat mot arbetsytan. När du sätter i användningsspecifika spikar (t.ex. brickor, clips eller klämmor) i munstycket finns risk för allvarlig skada om verktyget startar oavsiktligt och matar ut spikar. Tryck aldrig munstycket mot handen eller annan del av kroppen.
- Ha inte fingret på avtryckaren när du håller eller bär verktyget.
- Verktyget är inte konstruerat för användning i explosiv atmosfär. Verktyget genererar gnistor och det finns risk för att mycket antändligt bränsle eller gas antänds vid avgasröret. Använd inte verktyget i sådana miljöer. Rök inte när du använder eller hanterar verktyget eller bränslecellen.
- Genomför underhållsarbeten på verktyget varsamt. Mer information om korrekt underhåll av verktyget finns i underhållsanvisningarna (kapitel 8).

- Håll gasverket i rent skick, torka av fett och olja efter arbetet. Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel för att rengöra verktyget. Lösningsmedel kan förstöra gummi- eller plastdelar på verktyget. Om verktygets handtag eller hus har fettats ned kan det leda till att man tappar verktyget så att personer i närheten skadas.
- Använd endast den smörjolja som anges i denna handbok för smörjning. Användning av andra smörjmedel kan orsaka skador på verktyget och medför risk för felfunktion som kan leda till att användaren skadas.
- Använd inte verktyget på för hårda eller för mjuka material. Hårda material kan göra så att spiken studsar tillbaka och skadar personer, mjuka material penetreras lätt så att spiken flyger omkring fritt. Spika endast på felfria ytor.
- Verktyget ska användas i välventilerade utrymmen. Andas inte in avgaser, rök eller gas eftersom det kan vara hälsoskadligt.
- Använd inte verktyget för några andra ändamål än det avsedda. I synnerhet får verktyget inte användas som hammare eftersom slag mot verktyget ökar risker för sprickor på huset och därmed för felfunktion.
- När du frigör spikframmatning knappen ska du inte släppa den så den hoppa framåt. Styr den fram långsamt. Klämrisk för fingrarna.
- Var uppmärksam, koncentrera dig på arbetet och använd sunt förnuft när du arbetar med verktyget. Använd inte verktyget om du är trött, har tagit droger eller alkohol eller är påverkad av läkemedel.
- Skjut inte spikar i andra spikar.
- När du har driva in en spik kan verktyget hoppa tillbaka (rekyl) så att den flyttas bort från arbetsytan. För att minska risken för skador ska rekyl hanteras på följande sätt: Håll alltid verktyget under kontroll och låt det röra sig bort från arbetsytan. Räta inte ut armarna helt utan håll dem lätt böjda när du använder verktyget.
- Var försiktig när du arbetar nära en kant på en yta eller i skarpa vinklar för att minska risken för sprickor, flisor eller fritt flygande eller rikoschetterande fästelement som kan vålla personskador.
- Håll händerna och kroppen borta från spik i verktygets utmatning.
- Verktyget får inte drivas med någon annan strömkälla än den som anges i verktygets bruksanvisning.
- Var särskilt försiktig när du skjuta i befintliga väggar eller andra blinda områden så att spik inte träffar dolda föremål (t.ex. ledningar, rör) eller personer på andra sidan.
- Vid infästning av elkablar är det viktigt att dessa inte är strömförande. Håll verktyget endast från det isolerade handtaget. Använd endast specialspik för elinstallationer. Kontrollera att spiken inte har skadat isoleringen på elkablar. En spik som skadar isoleringen på elkablar kan orsaka elstöt och brand.

3.3 Säkerhetsvarning för bränslecell

- Bränslecellen är en behållare med flytande gas som står under högt tryck. Håll den borta från gnistor, eld, höga temperaturer och explosiv miljö. Punktera inte och försök aldrig att öppna bränslecellen.
- Innehållet i bränslecellen är extremt brandfarligt, håll det borta från alla antändningskällor.
- Utsätt inte bränslecellen för direkt solljus. Använd inte verktyget vid högre temperaturer än 50 °C (120 °F). Överhettning av bränslecellen kan leda till brand eller explosion.
- Förvara inte bränslecellen eller verktyget i temperaturer över 50 °C (120 °F). Höga temperaturer kan resultera i explosion eller brand och utsläpp av brandfarlig gas. När verktyget inte används ska det hållas borta från värmekällor och direkt solljus.

- Bränslecellen / gaspatronen får inte brännas när bränslet är slut. Följ instruktionerna för återvinning på bränslecellen / gaspatronen. Återvinn tomma bränsleceller enligt lokal lagstiftning. Försök inte att ladda bränslecellen eller bränna upp den tomma bränslecellen.
- Använd endast de bränsleceller som rekommenderas av fischer. I säkerhetsdatabladet hittar du närmare information om bränslecellens innehåll.
- Ta bort bränslecellen i följande fall: När verktyget inte används, när verktyget underhålls eller repareras, när du åtgärdar spikblockering, när verktyget flyttas till en ny plats eller när verktyget är utanför användarens kontroll och uppsikt.

3.4 Säkerhetsvarning för batteri

- Använd endast batterier från fischer.
- Återvinn batteriet enligt lokal lagstiftning. Batteriet får inte brännas, punkteras eller krossas.
- Sänk inte ned batteriet i vatten eller annan vätska. Utsätt inte batteriet för regn eller snö.
- Utsätt inte batteriet eller verktyget med laddat batteri för direkt solljus. Använd inte verktyget vid högre temperaturer än 50 °C (120 °F). Överhettning av batteriet kan leda till brand eller explosion.
- Batteriets noder får inte komma i direkt kontakt med metall eller ledande material.
- Ladda batteriet var tredje månad även om verktyget inte används för att förhindra att batteriet urladdas med tiden.
- Avlägsna alltid batteriet i följande fall: När verktyget inte används, när verktyget underhålls eller repareras, när du åtgärdar spikblockering, när verktyget flyttas till en ny plats eller när verktyget är utanför användarens kontroll och uppsikt.
- Vid problem med batteriet, ring följande nödnummer (dygnet runt):
(001) 352 323 3500 eller GBK/Infotrac ID 93435 (i USA) från USA/KANADA
(AVGIFTSFRITT): 1 800 535 5053

3.5 Säkerhetsvarning för batteriladdare

- Använd inte batteriladdaren i explosiv atmosfär. Elutrustningen är inte konstruerad för användning i sådan atmosfär.
- Ladda inte batteriet utomhus eller i temperaturer under 5 °C (40 °F).
- Ladda inte batteriet i direkt solljus eller i temperaturer över 50°C (120°F).
- Sänk inte ned laddaren i vatten eller annan vätska. Utsätt inte laddaren för regn eller snö.
- Använd inte laddaren om den är defekt eller om sladden är skadad.
- Koppla från laddaren genom att dra i kontakten och inte genom att dra i sladden.
- Täck aldrig över laddaren.
- Använd inte upptransformatorer eller motorgeneratorer som strömkälla för laddaren.
- Ladda batteriet i minst 1,5 timmar före första användning.

4 Beskrivning

4.1 Översikt av betong spikpistolen

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Utbytbar munstycke | 7. Lysdiod för batteristatus |
| 2. Inställningsknapp för djupinställning | 8. Avtryckare |
| 3. Utlösar för spikframmatning | 9. Kylflötsöppningar/dammfilter |
| 4. Magasin | 10. Bränslecellsack |
| 5. Löstagbar stötta | 11. Batteri |
| 6. Knapp för snabblossning | 12. Knapp för lossning av batteriet |
| | 13. Bälteskrok |



4.2 Utbytbar munstycke

Det utbytbara munstycket/säkringen håller fast och styr spiken när verktyget aktiveras. Användaren kan ta bort munstycket för att åtgärda spikblockering eller för att byta ut det mot ett förlängt munstycke. För att munstycket ska kunna tas bort måste magasinet först avlägsnas. Information om hur magasinet tas bort finns i kapitel 4.5. Därefter kan du dra ut munstycket för att byta ut det.

4.3 Inställning av spikdjup

Vrid ratten för ställa in spikdjup för att minska eller öka hur spiken ska drivas:

I plan med ytan eller helt försänkt. Genomför inställningen genom att vrida omkopplaren till höger eller vänster.

Standard spikdjup



Minskat spikdjup

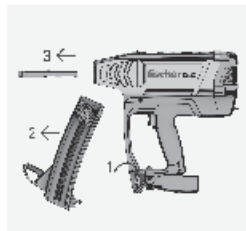
4.4 Löstagbar stötta

Den löstagbara stötten gör det lättare att hålla verktyget vertikalt mot arbetsytan för att få bättre infästningsresultat. Stötten kan tas bort för arbete på ojämna ytor eller i trånga kanter/hörn. För att ta bort stötten lossar du låsmekanismen genom att dra lätt nedåt och rotera stödbenet uppåt tills det kan avlägsnas.



4.5 Magasin

Verktyget är utrustat med ett snabblossningssystem som används för att snabbt och enkelt åtgärda spikblockeringar och för att snabbt byta ut det utbytbara munstycket. För att magasinet ska kunna tas bort måste spikframmatning knappen för spik dras tillbaka och låsas i låst läge. Tryck den röda snabblossningsknappen upp och dra samtidigt magasinet ner. Du kan sedan dra ut munstycket / nosen.



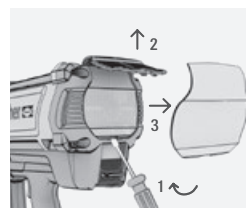
4.6 LED-indikering för batteristatus

När du sätter i batteriet i verktyget indikerar lysdioderna batteriladdningen och verktygets status.

Status	Betydelse
Alla tre lysdioder lyser grönt	Verktyget är driftklart och kapaciteten är mellan 100 % och 60 %.
Två lysdioder lyser grönt	Verktyget är driftklart och kapaciteten är mellan 60 % och 30 %.
En lysdiod lyser grönt	Verktyget är driftklart och kapaciteten är mellan 30 % och 10 %.
En lysdiod blinkar grönt	Verktyget är driftklart och kapaciteten är mellan 10 % och 5 %.
En lysdiod lyser rött	Verktyget är driftklart, kapaciteten är under 5 % och batteriet bör laddas snart.
Alla tre lysdioder blinkar rött	Verktyget är defekt och ska inte användas längre, se felsökningen (kapitel 9) för att åtgärda felet.

4.7 Dammfilter

Dammfiltret på verktygets baksida kan tas bort för rengöring eller för byte mot ett nytt när det är smutsigt. Öppna dammfiltrets kåpa genom att föra in en skruvmejsel eller liknande i urtaget på undersidan av kåpan. Vrid skruvmejseln nedåt för att frigöra kåpan och ta ut dammfiltret. Rengör dammfiltret med tryckluft. Använd inte vatten eller olja för att rengöra filtret. Efter rengöring sätter du tillbaka dammfiltret på samma sätt som det togs ut och trycker fast kåpan.



4.8 Skyddskåpa för bränslecellens fack

Öppna kåpan till bränslecellen genom att dra i luckan och vrida. För att bränslecellen ska kunna sättas i måste kåpan öppnas helt. Stäng luckan igen när du har satt i bränslecellen.



4.9 Bälteskrok

Bälteskroken kan enkel anpassas för användning med höger eller vänster hand. Skruva loss låsbulten, vänd bälteskroken och låsbulten och skruva åt bulten igen.

5 Tillbehör

Använd endast tillbehör i original från fischer. Hela vårt tillbehörssortiment finns på www.fischer-international.com och i fischers huvudkatalog.



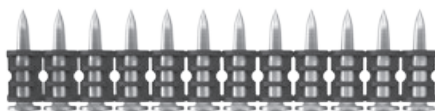
FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah
Art.nr.: 553415



FGC 100 - BC
Art.nr.: 553414 (EU), 553588 (UK),
553589 (US), 553590 (AUS)



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Art.nr.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Art.nr.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429

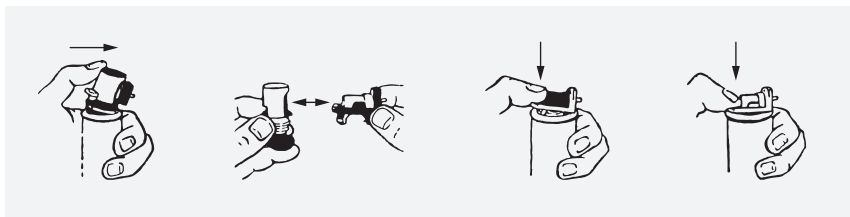


FC 165
Art.nr.: 553416

6 Första driftsättning/konfigurering

6.1 Ladda bränslecellen

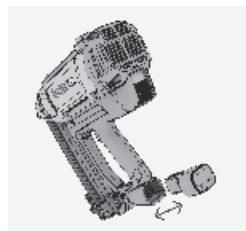
Om du använder en ny bränslecell ska du ta bort säkerhetslocket och pluggen på doseringsventilen.



Öppna locket till bränslecellsfacet på baksidan av verktyget. Sätt in bränslecellen i facket så att doseringeventilen pekar uppåt och passar i den röda adaptern på verktyget. Stäng locket till bränslecellsfacet igen.

6.2 Sätta i batteriet

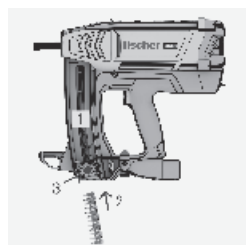
Sätt i batteriet i verktyget och kontrollera att det sitter ordentligt. När batteriet har satts i tänds lysdioderna för batteristatus för att indikera batterikapaciteten och verktygets status.



6.3 Ladda magasinet med spik

Dra spikframföringsknappen bakåt tills den låser fast. Skjut in spikbandet i magasinet så att spikarna pekar mot verktygets munstycke. Lossa spikframföringsknappen genom att trycka på den röda knappen så att den återgår till ursprungsläget.

Varning: Håll fingrarna borta från spikframföringsknappen rörelseområde när du lossar den från det låsta läget, annat finns risk för fingerskador.



Användning

7.1 Skjuta in spik

1. Kontrollera inställningen för spikdjupet.
2. För fram munstycket och det löstagbara stötta så att de kommer i kontakt med arbetsytan.
3. Tryck verktyget så långt det går mot arbetsytan och tills du hör att fläkten arbetar.
4. Kontrollera att munstycket är vinkelrätt mot arbetsytan.
5. Tryck på avtryckaren för att spika in en spik.
6. Lyft bort verktyget helt från arbetsytan när du har spikat i en spik. Verktyget är nu redo en spik till.
7. Kontrollera spikens position. Om den inte har spikats i tillräckligt djupt eller om den har spikats i för djupt ner i arbetsytan ska du anpassa spikdjupet med inställningsknapp för spikdjup för att få ett optimalt infästningsresultat.
8. Ta alltid bort bränslecellen och batteriet när du har arbetat klart med verktyget eller innan du lämnar verktyget oöversatt.

7.2 Ladda ur betongspikpistolen

7.2.1. Ta bort batteriet

Tryck på den röda knappen på undersidan av batteriet och dra ut batteriet ur verktyget.

7.2.2. Ta bort bränslecellen

Öppna bränslecellslocket (se kapitel 4.8) och ta bort bränslecellen. Stäng locket igen.

7.2.3. Ladda ur magasinet

Dra spikframföringsknappen bakåt tills den låser fast. Ta bort alla spikbandet. Lossa spikframförings knappen så att den återgår till ursprungsläget.

7.3 Använda batteriladdaren

Anslut batteriladdaren FGC 100-BC för att ladda batteriet. När batteriladdaren är korrekt ansluten tänds den gröna lysdioden och laddaren är driftklar. Sätt i batteriet i laddaren på rätt sätt för att ladda det. När batteriet laddas korrekt tänds den röda lysdioden. Om den gröna lysdioden lyser när du sätter i ett batteri är batteriet redan fulladdat och behöver inte laddas mer.

När batteriet är fulladdat lyser den gröna lysdioden istället för den röda. Det tar ca 1,5 timmar att ladda ett tomt batteri fullständigt. Om den röda och den gröna lysdioden blinkar växelvis har batteriet ett fel eller ett problem och får inte längre användas.

8 Underhåll

8.1 Sköta betongspikpistolen

- Rengör verktyget med en ren duk regelbundet.
- Håll pistolens greppområden fria från olja och fett.
- Använd inte högtrycksvätt eller rinnande vatten för att göra rent verktyget.
- Används endast fischers rengöringsspray. Använd inte rengöringsmedel med silikon i.
- Använd aldrig verktyget när fläkten är blockerad.

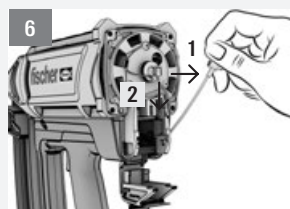
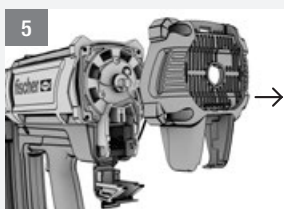
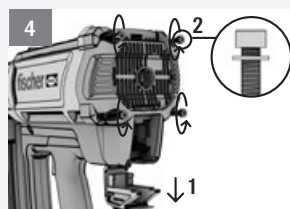
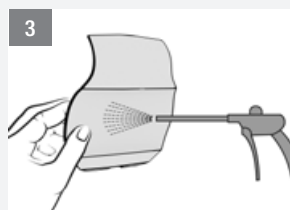
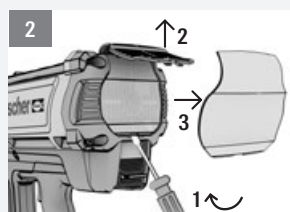
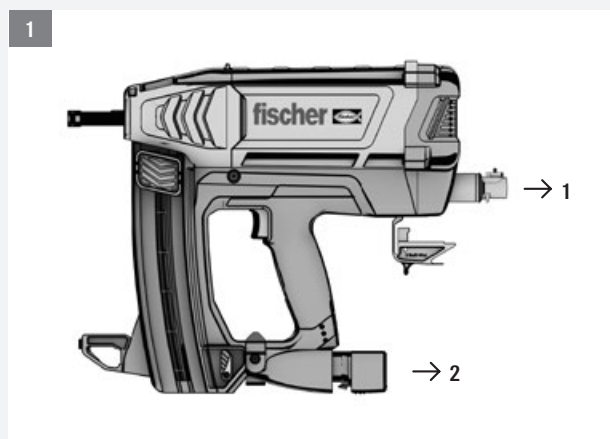
8.2 Rengöra betongspikpistolen

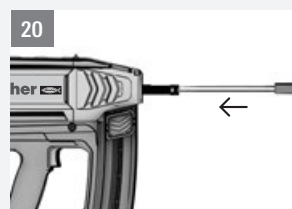
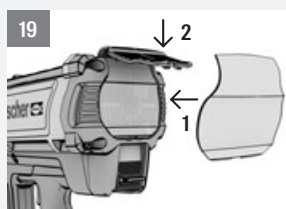
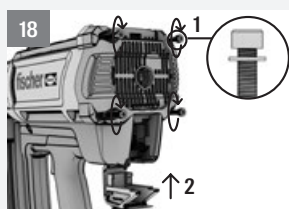
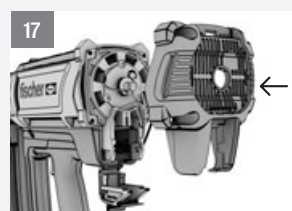
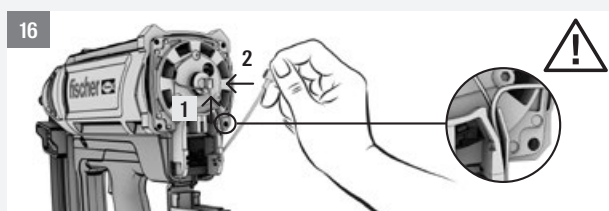
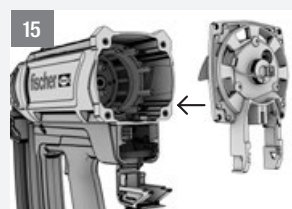
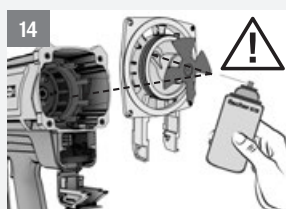
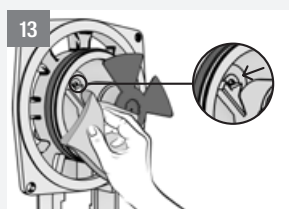
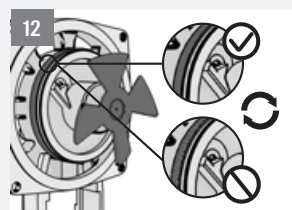
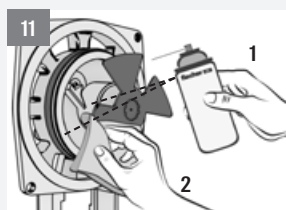
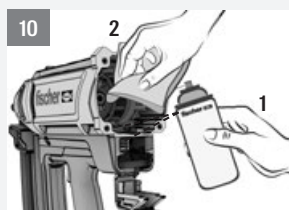
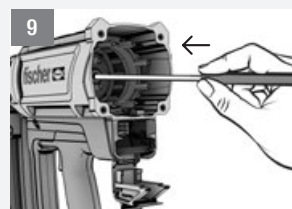
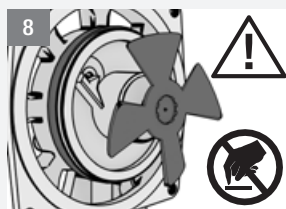
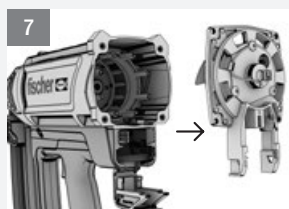
Obs: Verktyget måste rengöras och underhållas regelbundet.

Vi rekommenderar att rengöring genomförs när minst 20.000 spikar har skjutits.

- Rengör verktyget om det uppstår funktionsfel såsom feltändning.
- Använd endast fischer rengöringssats och beakta de illustrerade rengöringsinstruktionerna som medföljer satsen.
- Använd endast originalreservdelar från fischer för att säkerställa en säker och tillförlitlig drift.

På följande bilder (se nästa sida) beskrivs hur verktyget rengörs.





9 Felsökning

Om felet på ditt verktyg inte finns med på listan nedan eller om du inte kan åtgärda problemet själv ska du kontakta din fischer-handlare. Sluta genast använda verktyget.

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Spikarna drivs inte ned tillräckligt djupt.	För låg effekt	→ Flytta inställningsknapp för spikdjup till standard spikdjup.
	För långa spikar	→ Använd kortare spikar.
	För hård arbetsyta	→ Använd en annan infästningsmetod.
Spikarna drivs ned för djupt	För hög effekt	→ Flytta inställningsknapp för spikdjup till minskat spikdjup.
	För korta spikar	→ Använd längre spikar.
Spiken bryts av	För låg effekt	→ Flytta inställningsknapp för spikdjup till standard spikdjup.
	För långa spikar	→ Använd kortare spikar.
	Verktyget är inte vinkelrätt mot arbetsytan	→ Använd den löstagbara stötten på jämna ytor för att säkerställa ordentlig kontakt. Se till att hålla verktyget vinkelrätt mot ytan.
	För hård arbetsyta	→ Använd en annan infästningsmetod.
Spikarna böjs	För låg effekt	→ Flytta inställningsknapp för spikdjup till standard spikdjup.
	För långa spikar	→ Använd kortare spikar.
	Verktyget är inte vinkelrätt mot arbetsytan	→ Använd den löstagbara stötten på jämna ytor för att säkerställa ordentlig kontakt. Se till att hålla verktyget vinkelrätt mot ytan.
Spikarna håller inte i basmaterial av stål	Basmaterial i stål är för tunt	→ Använd en annan infästningsmetod.
Bränslecellen töms innan alla spikar i förpackningen förbrukats	Hög gasförbrukning på grund av frekvent aktivering av verktyget genom att det trycks mot arbetsytan utan att spikar spikas i	→ Undvik att aktivera verktyget utan att spika i spikar.
Munstycket har inte återgått till ursprungsläget efter att en spik spikats i	En spik har fastnat i munstycket	→ Ta bort munstycket och ta bort spiken med medföljande tryckstång.

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Felfrekvensen för spikning är för hög	Verktyget är inte vinkelrätt mot arbetsytan	→ Använd den löstagbara stötten på jämna ytor för att säkerställa ordentlig kontakt. Se till att hålla verktyget vinkelrätt mot ytan.
	Fel typ av spik används	→ Använd spik som lämpar sig för användningsområdet.
	För hård arbetsyta	→ Använd en annan infästningsmetod.
	Frekvent felaktig position för drivkolven	→ Rengör verktyget enligt beskrivningen i kapitel 8.
Fläkten arbetar trots att inga spikar drivas i	Spikframföringsknappen flyttas inte framåt	→ Frigör spikframföringsknappen från det låsta läget så att den kommer i kontakt med spikbandet.
	Spikmatningen fungerar inte mer	→ Kontrollera spikbandet, använd en ny om den är skadad. Rengör magasinet och munstycket.
	Bränslecellen är tom	→ Sätt i en ny bränslecell.
	Felaktig position för drivkolven	→ Ta bort magasinet och munstycket. Tryck tillbaka drivkolven hela vägen till ursprungsläget.
	Frekvent felaktig position för drivkolven	→ Rengör verktyget enligt beskrivningen i kapitel 8.
	Verktyget spikar inte eftersom tändstiftet är nedsmutsat.	→ Rengör verktyget enligt beskrivningen i kapitel 8.
	Högspanningskabeln för tändstiften sitter löst.	→ Öppna baksidan av verktyget och anslut högspanningskabeln igen.
	Det finns inte tillräckligt med spik i magasinet	→ Ladda magasinet med spik.
	Batteriet är urladdat	→ Byt ut batteriet mot ett fulladdat.
	Elkabeln till fläkten är lös	→ Öppna baksidan av verktyget och anslut fläktkabeln igen.

10 Miljöskydd

Beakta nationella föreskrifter gällande miljövänlig avfallshantering och återvinning av uttjänta maskiner, förpackningar och tillbehör.

Batterier får inte avfallshanteras som hushållsavfall.

Batterier får inte komma i kontakt med vatten.



Endast för EU-länder:

Kassera aldrig elverktyg i hushållsavfallet! Enligt EU-direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess genomförande i nationell lagstiftning måste uttjänt elektrisk utrustning samlas in separat och lämnas in för återvinning. Ta ut batteriet ur verktyget innan du avfallshanterar det. Undvik kortslutning av kontakterna (t.ex. genom att täcka över dem med tejp).

11 Garanti

Kontakta din fischer-handlare eller ett ombud för mer information om garantivillkor.

12

Tekniska specifikationer



*1)

2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU(WEEE),
2006/66/EC och
ändringsdirektiv 2013/56/EU
CE

*2)

ISO 8662-11+A1,
EN 60745-1+A11,
EN 60745-2-16,
EN 55014-1+A2,
EN 55014-2,
EN 50581,
EN ISO 12100
EN ISO 11148-13
EN 15895 (bilaga D)
(För batteriladdaren gäller även
följande):
EN 60335-1+A13
EN 60335-2-29+A11
(För batteriet gäller även följande):
EN 62133

*3)

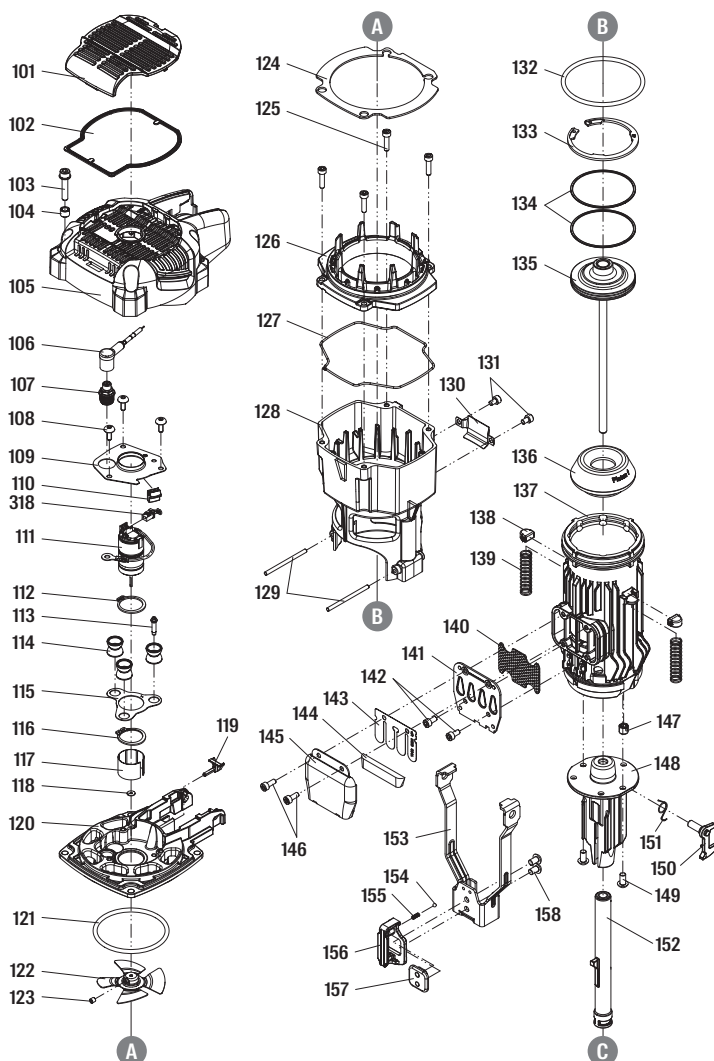
Modellnamn:	FGC 100
Typ av verktyg:	Gasdriven betongspikpistol
Mått (L x B x H):	336 x 121 x 404 mm
Nominell ineffekt för batteriladdare:	100-240 Vac, 50 Hz
Batteriets laddningstid:	90 min
Batterikapacitet:	2500 mAh
Batterispänning:	7,2 Vdc
Driftstemperatur:	-7 °C (19°F)~ 49 °C (120°F)

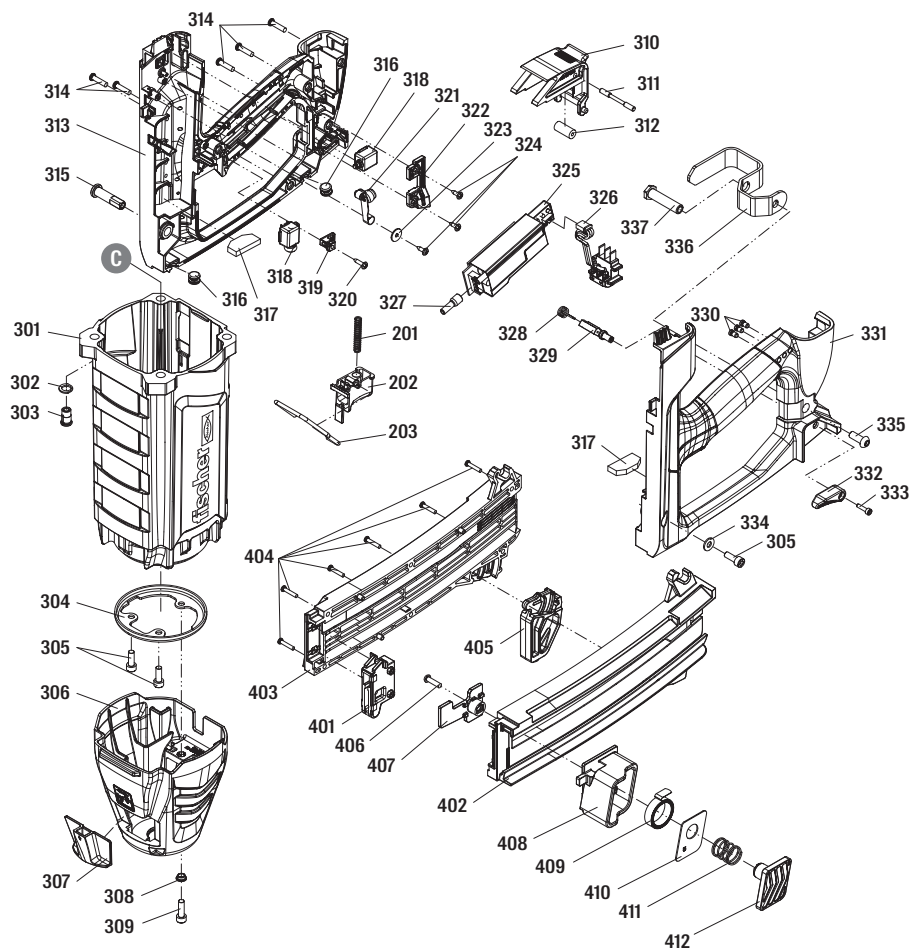
Bullervärden i enlighet med EN 15895 (bilaga D), med tillämpning av de grundläggande standarderna EN ISO 3744 och EN ISO 11201.

A-vägd ljudtrycksnivå vid arbetsstationen, LEA:	97,9 dB
A-vägd ljudeffektnivå, LWA:	101,6 dB
Momentant C-vägt toppvärde för ljudtrycksnivån vid arbetsstationen:	< 130 dB
Mätosäkerhet (standard):	3 dB
Vibrationsvärde enligt ISO 8662-11+A1:	3,15 m/s ²
Mätosäkerhet (standard):	1,58 m/s ²
Specifikationer för spik:	Vinkel 0°, diameter 2,6 - 3,0 mm, längd 15 - 40 mm, plastbunden

13 Sprängskiss och reservdelslista

13.1 Sprängskiss av betongspikpistolen





Art.	Delar #	Delens beteckning
101	553939	Deflektor
102	553940	Filterrenhet
103	553941	Skruvbricka/planbricka
104	553942	Fläns
105	553943	Lock
106	553944	Sats högspänningskablar
107	553946	Tändstift
108	553947	Sexkantskruv, halvrunt huvud
109	553948	Positioneringsskiva
110	553949	Fäste för jordkabel
111	553951	Motorenhet
112	553952	C - ring
113	553953	Positioneringsaxel
114	553954	Matningsstopp
115	553956	Distansenhet
116	553957	C - ring
117	553958	Motorhylsa
118	553959	Bricka, motoraxel
119	553961	Bränslestångadapter
120	553962	Ändkåpa, förbränningskammare
121	553963	O - ring
122	553964	Kylfläkt
123	553966	Insexskruv
124	553967	Distansenhet
125	553968	Insexbult
126	553969	Övre förbränningskammare
127	553971	Packning
128	553972	Förbränningskammare
129	553973	Stift
130	553974	Bricka
131	553976	Insexbult
132	553977	O - ring

Art.	Delar #	Delens beteckning
133	553978	C - ring
134	553979	Kolvring
135	553981	Drivenhet
136	553982	Stötfångare
137	553984	Cylinder
138	553986	Stötfångare, förbränningskammare
139	553987	Säkerhetsfjäder
140	553988	Nätgaller, avgassystem
141	553989	Baffel, avgassystem
142	553990	Insexbult
143	553991	Membranventil
144	553992	Renare
145	553993	Deflektor
146	553994	Insexbult
147	553995	Självgängande hylsa
148	553996	Munstycke
149	553997	Sexkantskruv, halvrunt huvud
150	553998	Stopp
151	553999	Fjäder A
152	554000	Skydd A
153	554001	Skydd B
154	554002	Stålkula
155	554003	Fjäder
156	554004	Kåpa, drivstyrning A
157	554005	Kåpa, drivstyrning B
158	554006	Sexkantskruv, halvrunt huvud
201	554007	Fjäder
202	554008	Avtryckare
203	554009	Säkerhet
301	554010	Pistolkröpp
302	554011	Kåpa till bricka
303	554013	Hattmutter

Art.	Delar #	Delens beteckning
304	554014	Cylinderfäste
305	554015	Insexbult
306	554016	Skyddskåpa
307	554017	Handske
308	554018	Låsfjäderbussning
309	554019	Insexbult
310	554020	Bränsledon
311	554021	Stift, bränsledon
312	554022	Bussning, bränsledon
313	554023	Handtag A, enhet
314	554024	Tappbult
315	554025	Bult till handtag
316	554026	Matningsstopp
317	554027	Distansenhet
318	554059	Motorkabel
319	554028	Fästenhet
320	554029	Självgående bult
321	554030	Omkopplingsspak till motorfläkt, enhet
322	554031	Positioneringsskiva
323	554032	Planbricka
324	554033	Självgående bult
325	554034	Mönsterkort
326	554035	Koppling
327	554036	Skyddshölje
328	554037	Fjäder A
329	554038	Stopp
330	554039	Skydd till lysdiod
331	554040	Handtag B, enhet
332	554041	Skiftnyckel
333	554042	Insexbult

Art.	Delar #	Delens beteckning
334	554043	Planbricka
335	554044	Sexkantskruv, halvrunt huvud
336	554045	Fjäderfäste
337	554046	Fast stift
401	554047	Drivstyrning
402	554048	Magasin
403	554049	Magasinstyrning
404	554050	Tappbult
405	554051	Styrning, glödlampa
406	554052	Tappbult
407	554053	Påskjutare
408	554054	Skyddskåpa
409	554055	Fjäder
410	554056	Distansenhet
411	554057	Fjäder, påskjutare
412	554058	Knapp, påskjutare

Sisällysluettelo

1. Vaatimustenmukaisuusvakuutus	159
2. Määritetty käyttö	159
3. Turvallisuusohjeet	
3.1 Yleiset turvallisuusohjeet	160
3.2 Työkalun turvallisuusvaroitukset	160 - 161
3.3 Kaasupatruunan turvallisuusvaroitukset	161 - 162
3.4 Akun turvallisuusvaroitukset	162
3.5 Akkulaturin turvallisuusvaroitukset	162
4. Kuvaus	
4.1 Työkalun yleiskatsaus	163
4.2 Vaihdeettava nokkakappale	164
4.3 Syvyys säädön kytkin	164
4.4 Irrotettava tuki	164
4.5 Lipas	164
4.6 Akun ja työkalun tilan LED-valot	165
4.7 Pölynsuodatin	165
4.8 Kaasupatruunan kotelon kansi	165
4.9 Vyökoukku	165
5. Lisätarvikkeet	166
6. Käyttöönotto	
6.1 Kaasupatruunan kiinnittäminen	167
6.2 Akun kiinnittäminen	167
6.3 Lippaan lataus nauloilla	167
7. Käyttö	
7.1 Naulaus	168
7.2 Kiinnitystyökalun purkaminen	168
7.2.1 Akun irrottaminen	168
7.2.2 Kaasupatruunan irrottaminen	168
7.2.3 Lippaan purkaminen	168
7.3 Akkulaturin käyttö	168
8. Huolto	
8.1 Kiinnitystyökalun hoito	169
8.2 Kiinnitystyökalun puhdistus	169 - 171
9. Vianhaku	172 - 173
10. Ympäristönsuojelu	174
11. Takuu	174
12. Tekniset tiedot	175
13. Räjähdytyskuva ja varaosaluettelo	
13.1 Kiinnitystyökalun räjähtämyskuva	176 - 177
13.2 Varaosaluettelo	178 - 179

1

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme yksinomaisella vastuullamme: Tämä kaasukäyttöinen kiinnitystyökalu FGC 100, on direktiivien *1) ja standardien *2) kaikkien asiaankuuluvien vaatimusten mukainen. Tekniset tiedot kohta *3) – katso sivu 175.



03.02.2020

Florian Birkenmayer

Kiinnitysjärjestelmädivisioonan johtokunnan puheenjohtaja ja
kehitys- ja tuotehallinnan toimitusjohtaja

2

Määritetty käyttö

Kaasukäyttöinen kiinnitystyökalu on tarkoitettu sopivien naulojen kiinnittämiseen betoniin, teräkseen, massiivitiileen, kalkkikiekkakivimuurauksiin ja muihin suoraan kiinnitystekniikkaan soveltuviin materiaaleihin. Kaasutyökalu, kaasupatruuna, akku ja naulat muodostavat teknisen yksikön. Ongelmaton kiinnittäminen voidaan taata vain, kun käytetään fischerin valmistamaa suositeltua akkua, kaasupatruunaa ja nauloja. Käytä työkalua vain käsilaitteena.

- käytä vain fischerin akkua FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah tämän tuotteen kanssa (*A) – katso sivu 166
- käytä vain fischerin akkulaturia FGC 100 - BC akun latauksessa (*B) – katso sivu 166
- käytä vain fischerin kaasupatruunaa FC 165 tämän tuotteen kanssa (*C) – katso sivu 166
- käytä vain fischerin nauloja DFN/DFNH tämän tuotteen kanssa (*D/*E) – katso sivu 166

Käyttäjää vastaa yksinään kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat epäasianmukaisesta käytöstä. Yleisesti hyväksytyt tapaturmien ehkäisymääräyksiä ja tuotteen ohessa toimitettuja turvallisuusohjeita on noudatettava.

3 Turvallisuusohjeet

3.1 Yleiset turvallisuusohjeet

- Vain henkilöt, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet työkalun käyttö-/turvallisuusohjeet saavat käyttää työkalua.
- Käytä sopivia silmäsuojaimia, jotka suojaavat lentäviltä esineiltä, kun käsittelet, käytät ja huollat työkalua. Työnantaja vastaa siitä, että käyttäjä ja kaikki muut henkilöt, jotka ovat työpisteen läheisyydessä, käyttävät silmäsuojaimia työkalun käytön yhteydessä. Myös suojakypärän käyttäminen on suositeltavaa lentävien pirstaleiden aiheuttamien tapaturmien välttämiseksi. On suositeltavaa käyttää kuulonsuojaimia työpisteen läheisyydessä tai työpisteessä kuulovammojen estämiseksi, kun työkalua käytetään.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väliä vaatteita tai koruja, jotka voivat takertua liikkuviin osiin. Kumihansikkaiden ja liukumattomien kenkien käyttö on suositeltavaa työkalulla työskennellessä. Käytä päähinettä, joka sitoo pitkät hiukset. Käytä aina käsineitä, kun teet työkalun huoltotöitä, erityisesti silloin, kun se on vielä kuuma.
- Ole tukevassa asennossa, kun käytät työkalua, älä kurkota.
- Säilytä työkalu, kaasupatruuna, laturi ja akku lasten ulottumattomissa. Työkalu on vaarallinen opastamattomien henkilöiden käsissä.

3.2 Kiinnitystyökalun turvallisuusvaroitukset

- Tarkasta työkalu ennen käyttöä: Varmista, että työkalu on asianmukaisessa toimintakunnossa. Tarkasta, että ei ole virheellisesti kohdistettuja tai taipuneita liikkuvia osia tai muita tekijöitä, jotka voivat vaikuttaa työkalun toimintaan. Työkalua, joka ei toimi kunnolla, ei saa käyttää.
- Työkalua ei saa muuttaa, mikäli siihen ei ole annettu työkalun käyttöohjeessa lupaa. Työkalu voi toimia odottamattomasti muutosten jälkeen ja aiheuttaa vaaroja.
- Ota aina huomioon, että työkalussa on nauloja. Älä kohdista työkalua itseesi tai muita päin, olipa siinä nauloja tai ei. Pidä sivulliset ja lapset loitolla, kun käytät työkalua.
- Älä käynnistä työkalua, jos sitä ei ole sijoitettu tiiviisti kiinnityspintaa vasten. Kun lataat käyttökohteen mukaisia nauloja (esim. aluslevyjä, hakoja tai kiinnikkeitä jne.) nokkakappaaleeseen, työkalun tahaton käynnistyminen ja naulojen purkautuminen aiheuttavat vakavan tapaturman vaaran. Älä koskaan paina työkalun nokkakappaletta kättäsi tai mitään muuta kehon osaa vasten.
- Älä pidä kiinni työkalusta tai kannasta siten, että sormesi on laukaisimella.
- Työkalua ei ole tarkoitettu käytettäväksi tiloissa, joissa on räjähdysvaarallinen ilmaseos. Työkalu kipinöi ja myös poistokaasu aiheuttaa herkästi syttyvän polttoaineen tai kaasun syttymisvaaran. Älä käytä työkalua sellaisessa ympäristössä. Älä tupakoi, kun käytät tai käsittelet työkalua ja kaasupatruunaa.
- Huolla työkalu huolellisesti. Lue työkalun huolto-ohjeet (luku 8), joista saat yksityiskohtaista tietoa työkalun asianmukaisesta huollosta.

- Pidä työkalu puhtaana, pyyhi töiden jälkeen rasva tai öljy pois. Älä käytä työkalun puhdistuksessa mitään liuotinpohjaisia puhdistusaineita. Liuotinaaine voi haurastuttaa työkalun kumi- tai muoviosia. Rasvainen kahva tai runko voi aiheuttaa sen, että työkalu putoaa vahingossa ja vahingoittaa lähellä olevia ihmisiä.
- Käytä voitelussa vain voiteluöljyä, joka on ilmoitettu tässä käyttöohjeessa. Muiden voiteluöljyjen käyttö voi vahingoittaa työkalua ja aiheuttaa käyttäjää vahingoittavien virhetointojen vaaran.
- Älä käytä työkaluja materiaalien kanssa, jotka ovat liian kovia tai liian pehmeitä. Kovasta materiaalista naulat voivat kimmota ja vahingoittaa ihmisiä, pehmeän materiaalin naulat läpäisevät helposti ja sinkoutuvat. Kiinnitä nauloja vain asianmukaisiin kiinnityspintoihin.
- Työkalua on käytettävä hyvin ilmastoiduissa tiloissa. Älä hengitä poistokaasua, höyryä tai kaasua, koska ne ovat haitallisia ihmisen terveydelle.
- Älä käytä työkalua muiden kuin sen käyttötarkoituksen mukaisten töiden suorittamiseen. Älä koskaan käytä työkalua vasarana, työkaluun kohdistuvat iskut lisäävät rungon murtumisvaaraa ja voivat aiheuttaa työkalussa virhetointoja.
- Kun kevennät naulojen painikesiirrintä, älä vapauta sitä ja anna sen ponnahtaa eteenpäin. Ohjaa sitä hitaasti. Tällöin on vaarana, että sormet jäävät puristuksiin.
- Kun käytät työkalua, ole tarkkaavainen ja keskity työhösi tervettä järkeä käyttäen. Älä käytä työkalua väsyneenä, huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä ammu nauloja toisten naulojen päälle.
- Kun naula on ammuttu, työkalu voi joustaa takaisin ("ponnahtaa") siten, että se liikkuu pois kiinnityspinnalta. Tapaturmavaaran vähentämiseksi ohjaa ponnahtusta: Hallitse aina työkalua ja anna sen liikkuu pois kiinnityspinnalta. Älä suorista käsivarsiasi kokonaan, vaan pidä ne koukistettuina työkalua käyttäessäsi.
- Kun työskentelet lähellä kiinnityspinnan reunaa tai jyrkkiä kulmia, työskentele varovaisesti lastujen, halkeamien tai sälöjen vähentämiseksi tai naulojen kimpoamisen ja sinkoutumisen estämiseksi, jotta tapaturmia ei pääse aiheutumaan.
- Pidä kätesi ja kehosi etäällä työkalun naulojen laukaisualueesta.
- Älä käytä työkalua muilla, kuin työkalun käyttöohjeessa mainituilla virtalähteillä.
- Ole erittäin varovainen, kun kiinnität nauloja valmiisiin seiniin tai muihin peitettyihin alueisiin, jotta et osu piilossa oleviin kohteisiin tai toisella puolella oleviin ihmisiin (esim. johdot, putket.)
- Kun kiinnität sähköjohtoja, varmista, että johdot ovat virrattomia. Pidä työkalusta kiinni vain eristetyistä tartuntapinnoista. Käytä vain nauloja, jotka on tarkoitettu sähköjohtojen asennuksiin. Tarkasta, että naula ei ole vahingoittanut sähköjohdon eristettä. Naula, joka vahingoittaa sähköjohtojen eristettä, voi aiheuttaa sähköiskun ja tulipalon vaaran.

3.3 Kaasupatruunan turvallisuusvaroitukset

- Kaasupatruuna on paineistettu nestekaasusäiliö. Pidä se etäällä kipinöistä, tulesta tai korkeista lämpötiloista sekä räjähdysvaarallisesta ympäristöstä. Älä lävistä säiliötä tai yritä avata kaasupatruunaa.
- Kaasupatruunan sisältö on erittäin herkästi syttyvä, pidä se etäällä kaikista syttymislähteistä.
- Älä jätä kaasupatruunaa suoraan auringonvaloon. Älä käytä työkalua lämpötiloissa, jotka ylittävät 50 °C (120 °F) lämpötilan. Kaasupatruunan ylikuumeneminen voi synnyttää räjähdysten tai tulipalon.

- Älä säilytä kaasupatruunaa yli 50 °C (120 °F) lämpötiloissa. Korkea lämpötila voi aiheuttaa räjähdysriskin tulipalon ja vapauttaa herkästi syttyvän kaasun. Kun et käytä työkalua, pidä se etäällä korkeista lämpötiloista tuottavista lähteistä ja auringonvalosta.
- Kun polttoaine on käytetty loppuun, älä polta säiliötä. Noudata säiliössä olevia kierrätysohjeita. Kierrätä tyhjä kaasupatruuna laillisten määräysten mukaisesti. Älä yritä ladata uudelleen kaasupatruunaa tai polta tyhjää kaasupatruunaa.
- Käytä vain fischerin suosittelemaa kaasupatruunaa. Lue käyttöturvallisuustiedote, josta saat lisätietoa kaasupatruunan sisällöstä.
- Irrota kaasupatruuna, kun: Et käytä sitä, teet huolto- tai korjaustöitä, irrotat jumittunutta naulaa, siirrät työkalun toiseen paikkaan tai kun et voi valvoa työkalua.

3.4 Akun turvallisuusvaroitukset

- Käytä vain fischerin toimittamia akkuja.
- Kierrätä akku laillisten määräysten mukaisesti. Älä polta, lävistä tai väännä akkua.
- Älä upota akkua veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista akkua vesi- tai lumisateelle.
- Älä altista akkua tai työkalua, jossa on akku, suoralle auringonvalolle. Älä käytä työkalua lämpötiloissa, jotka ylittävät 50 °C (120 °F) lämpötilan. Akun ylikuumeneminen voi synnyttää räjähdysriskin tai tulipalon.
- Älä päästä akun liittimiä suoraan kosketukseen metallin tai johtavan materiaalin kanssa.
- Lataa akut 3 kuukauden välein, vaikka työkalu ei ole käytössä, jotta akku ei syväpurkaudu ajan myötä.
- Irrota akku, kun: Et käytä sitä, teet huolto- tai korjaustöitä, irrotat jumittunutta naulaa, siirrät työkalun toiseen paikkaan tai kun et voi valvoa työkalua.
- Jos sinulla on ongelmia akun kanssa, soita hätänumeroon (24 tunnin numeropalvelu): (001) 352 323 3500 tai GBK/Infotrac ID 93435 (USA kotimaa) US/CANADA sisäinen (MAKSUTON): 1 800 535 5053

3.5 Akkulaturin turvallisuusvaroitukset

- Älä käytä akkulaturia tiloissa, joissa on räjähdysriski ilmassa. Sähkölaitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sellaisissa tiloissa.
- Älä lataa akkua ulkona tai alle 5 °C (40 °F) lämpötiloissa.
- Älä lataa akkua suorassa auringonvalossa tai yli 50 °C (120 °F) lämpötiloissa.
- Älä upota laturia veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laturia vesi- tai lumisateelle.
- Älä käytä laturia, jos sen sähköjohto on vaurioitunut tai laturi on viallinen.
- Irrota laturi pistorasiasta vetämällä pistokkeesta, älä vedä sähköjohdosta.
- Älä peitä laturia millään.
- Älä käytä jännitteennostomuuntajaa tai moottorigeneraattoria laturin virtalähteenä.
- Lataa akkua vähintään 1,5 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.

4 Kuvaus

4.1 Kiinnitystyökalun yleiskatsaus

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Vaihdettava nokkakappale | 7. Akun LED-tila |
| 2. Syvyys säädön kytkin | 8. Laukaisin |
| 3. Naulojen painikesiirrin | 9. Jäähdytysilmaraoit/pölynsuodatin |
| 4. Lipas | 10. Kaasupatruunan kotelo |
| 5. Irrotettava tuki | 11. Akku |
| 6. Pikavapautuspainike | 12. Akun vapautuspainike |
| | 13. Vyökoukku |



4.2 Vaihdeettava nokkakappale

Vaihdeettava nokkakappale pitää ja ohjaa naulat, kun työkalu käynnistetään. Nokkakappaleen voi irrottaa ju-mittuneiden naulojen poistamiseksi tai nokkakappaleen vaihtamiseksi muiden kiinnitystarpeiden yhteydessä. Nokkakappaleen irrottamiseksi on ensin poistettava lipas. Miten lipas irrotetaan, katso luku 4.5. Sen jälkeen voit vaihtaa nokkakappaleen vetämällä sen irti.

4.3 Syvyys säädön kytkin

Syvyys säädön kytkintä voi käyttää syvyyden vähentämiseen tai naulojen upotustavan muuttamiseen – pinnan tasalle tai kokonaan upotettu. Käänä säätöä varten oikealle tai vasemmalle.

Vakio naulaus syvyys



Vähennetty naulaus syvyys

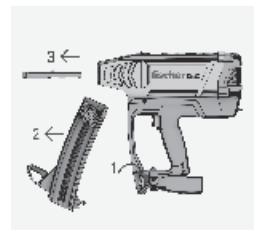
4.4 Irrotettava tuki

Irrotettavan tuen ansiosta konetta on helppo pitää kohtisuorassa kiinnityspintaan nähden, millä saadaan paremmat upotustulokset. Jotta voidaan työskennellä epätasaisilla pinnoilla tai ahtaissa kulmissa, tuen voi irrottaa. Tuen irrottamiseksi vapautaa kytkentä-mekanismi vetämällä kevyesti alaspäin ja pyörittämällä tukijalkaa ylöspäin, kunnes sen voi irrottaa.



4.5 Lipas

Työkalu on varustettu pikavapautusjärjestelmällä, jonka avulla voit nopeasti ja helposti irrottaa jumittuneet naulat ja vaihtaa nopeasti nokkakappaleen. Lippaan irrottamiseksi naulojen painikesiirrin on vedettävä alas ja kytkettävä lukitusasentoon. Vedä punaisesta pikavapautuspainikkeesta samalla kun siirrät lipasta eteenpäin nokkakappaletta kohden lippaan irrottamiseksi työkalusta. Sen jälkeen voit vetää irti nokkakappaleen.



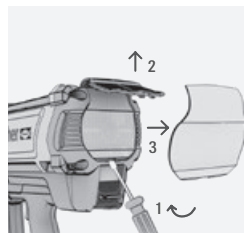
4.6 Akun ja työkalun tilan LED-valot

Kun olet kiinnittänyt akun työkaluun, LED-valot osoittavat akkuvirran ja työkalun tilan.

Tila	Merkitys
Kaikki kolme LED-valoa palavat vihreinä	Työkalu on valmis ja kapasiteettitaso on 100 % ja 60 %.
Kaksi LED-valoa palavat vihreinä	Työkalu on valmis ja kapasiteettitaso on 60 % ja 30 %.
Yksi LED-valo palaa vihreänä	Työkalu on valmis ja kapasiteettitaso on 30 % ja 10 %.
Yksi LED-valo vilkkuu vihreänä	Työkalu on valmis ja kapasiteettitaso on 10 % ja 5 %.
Yksi LED-valo palaa punaisena	Työkalu on valmis ja kapasiteettitaso on alle 5 % ja se on ladattava pian.
Kaikki kolme LED-valoa vilkkuvat punaisina	Työkalussa on vikoja eikä sitä saa enää käyttää, katso vianhaku (kappale 9), jotta saat sen taas toimimaan.

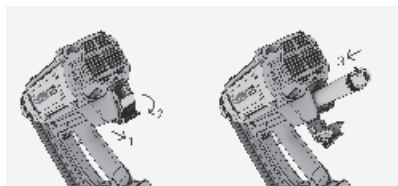
4.7 Pölynsuodatin

Työkalun takana olevan pölynsuodattimen voi irrottaa puhdistusta ja uuteen vaihtamista varten, kun se on likaantunut. Pölynsuodattimen kannen avaamiseksi käytä ruuvitalttaa tai vastaavaa työkalua ja paina se kannen pohjassa olevaan uraan. Käännä ruuvitalttaa alaspäin ja vapauta kansi ja ota pölysuodatin ulos. Puhdista pölynsuodatin paineilmalla. Älä käytä suodattimen puhdistamisessa vettä tai öljyä. Kun olet puhdistanut pölynsuodattimen, sijoita se takaisin samalla tavalla, kun irrotit sen, ja laita kansi takaisin paikalleen painamalla se lukitusasentoon.



4.8 Kaasupatruunan kotelo kansi

Avaa kaasupatruunan kotelo vetämällä kannesta ja kääntämällä. Kaasupatruunan kannen on oltava kokonaan auki, jotta voit sijoittaa sen paikalleen. Sulje kansi, kun olet laittanut kaasupatruunan sisään.



4.9 Vyökoukku

Vyökoukun voi helposti säätää oikea- ja vasenkätiseksi. Kierrä lukituspultti auki, käännä vyökoukku ja lukituspultti, ja kiristä ruuvi uudelleen.

FI 5 Lisätarvikkeet

Käytä vain alkuperäisiä fischer-lisätarvikkeita. Löydät lisätarvikkeiden koko valikoiman käymällä sivustolla www.fischer-international.com tai selaamalla fischer-tuotteiden pääluetteloa.



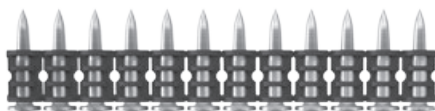
FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah
Tuotenro: 553415



FGC 100 - BC
Tuotenro: 553414 (EU), 553588 (UK),
553589 (US), 553590 (AUS)



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Tuotenro: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Tuotenro: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429

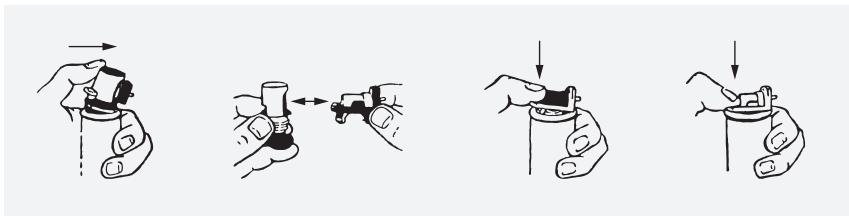


FC 165
Tuotenro: 553416

6 Käyttöönotto

6.1 Kaasupatruunan kiinnittäminen

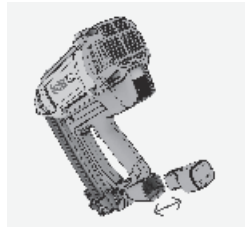
Jos käytät uutta kaasupatruunaa, irrota kuljetuksen turvakorkki ja liitä annostusventtiiliin.



Avaa kaasupatruunan kotelon kansi työkalun takapuolelta. Sijoita kaasupatruuna lokeroon siten, että kaasupatruunan annostusventtiili osoittaa ylöspäin ja työkalun punaiseen liitäntäkappaleeseen. Sulje kaasupatruunan lokeron kansi.

6.2 Akun kiinnittäminen

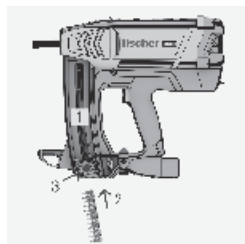
Kiinnitä akku työkaluun ja varmista, että olet liittänyt sen oikein. Kun akku on kiinnitetty, akun LED-tilavalot syttyvät ja osoittavat akun kapasiteetin tai työkalun tilan.



6.3 Lippaan lataus nauloilla

Vedä painikesiirrintä taaksepäin, kunnes se lukittuu. Liu'uta naulanauhat lippaaseen siten, että naulat osoittavat työkalun nokkakappaleeseen päin. Vapauta painikesiirrin painamalla punaista painiketta, siten se siirtyy alkuperäiseen asentoonsa.

Varoitus: Älä pidä sormiasi painikesiirrimen liikealueella, kun vapautat sen lukitusasennosta, muutoin voit loukata sormesi.



7.1 Naulaus

1. Tarkasta naulaussyvyyden asetus.
2. Sijoita nokkakappale ja irrotettava tuki kiinnityspinnalle.
3. Purista työkalua kiinnityspintaa vasten niin paljon kuin mahdollista, kunnes kuulet puhaltimen toimivan.
4. Tarkasta, että nokkakappale on kohtisuorassa kiinnityspintaa nähden.
5. Paina laukaisinta naulan ampumiseksi.
6. Nosta työkalu kokonaan pois kiinnityspinnalta, kun olet kiinnittänyt naulan, sen jälkeen työkalu on valmis seuraavaan naulaukseen.
7. Tarkasta naula asento, jos se ei ole riittävän syvällä tai liian syvällä pinnassa, säädä naulaussyvyys syvyydensäädön kytkimellä parhaan upotustuloksen saavuttamiseksi.
8. Irrota aina kaasupatruuna ja akku, kun olet suorittanut työt loppuun tai kun jätät työkalun valvomatta.

7.2 Kiinnitystyökalun purkaminen

7.2.1. Akun poistaminen

Paina punaista vapautuspainiketta akun pohjassa ja vedä akku irti työkalusta.

7.2.2. Kaasupatruunan poistaminen

Avaa kaasupatruunan kotelo (katso luku 4.8) ja poista kaasupatruuna. Sulje lokeron kansi.

7.2.3. Lippaan tyhjentäminen

Vedä naulojen painikesiirrintä taaksepäin, kunnes se kytkeytyy lukittuun asentoon. Poista kaikki naulanauhat. Vapauta naulojen painikesiirrin, jolloin se siirtyy alkuperäiseen asentoonsa.

7.3 Akkulaturin käyttö

Akun lataamiseksi liitä akkulaturi FGC 100-BC virransyöttöön. Kun akkulaturi on asianmukaisesti liitetty, vihreä LED-valo syttyy ja laturi on käyttövalmis. Akun lataamiseksi liitä akku oikealla tavalla akkulatureihin. Kun akku latautuu asianmukaisesti, punainen LED-valo syttyy. Kun liität akun ja vihreä LED-valo syttyy, akku on jo ladattu eikä se tarvitse latausta.

Kun akku on kokonaan ladattu, vihreä LED-valo syttyy punaisen sijasta. Tyhjän akun lataaminen täyteen kestää noin 1,5 tuntia. Jos punainen ja vihreä LED-valo vilkkuvat vuorotellen, akussa on häiriö tai vika, eikä akkua saa enää käyttää.

8 Huolto

8.1 Kiinnitystyökalun hoito

- Puhdista työkalu liinalla säännöllisin väliajoin.
- Pidä tartunta-alueet puhtaina öljystä ja rasvasta.
- Älä käytä paineruiskua tai juoksevaa vettä puhdistuksessa.
- Käytä vain fischerin puhdistussuihketta. Älä käytä silikonia sisältäviä puhdistussuihkeita.
- Älä koskaan käytä työkalua, jos ilmaraot ovat tukkeutuneet.

8.2 Kiinnitystyökalun puhdistus

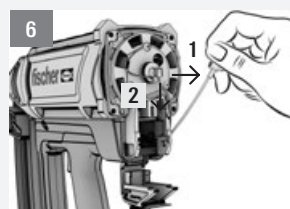
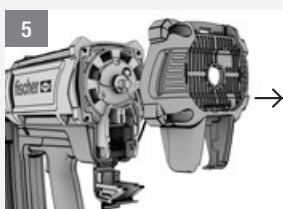
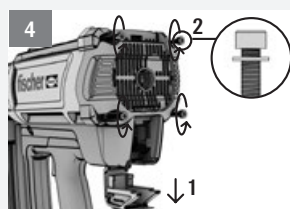
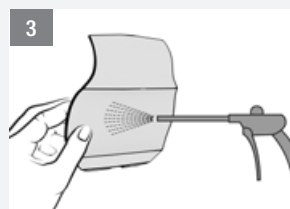
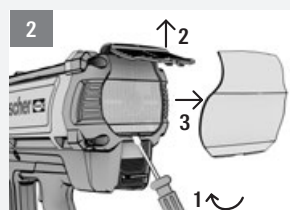
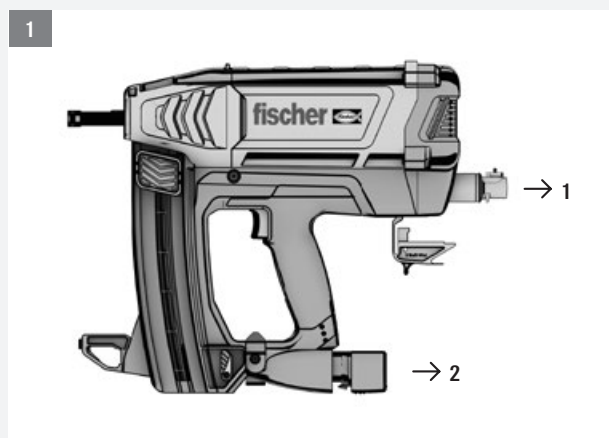
Huomaa: Työkalu pitää puhdistaa ja huoltaa säännöllisin väliajoin. Me suosittelemme puhdistushuollon suorittamista vähintään 20 000 naulauksen jälkeen.

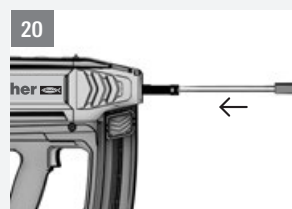
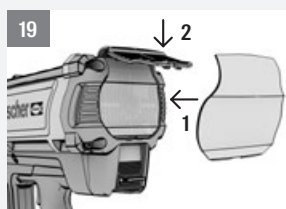
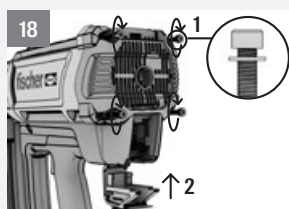
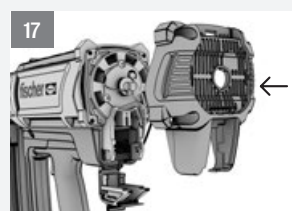
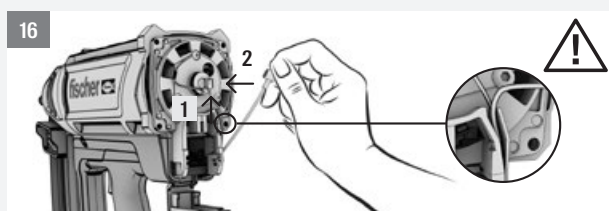
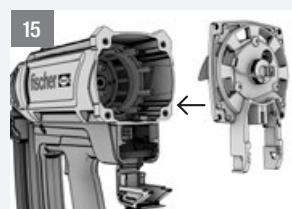
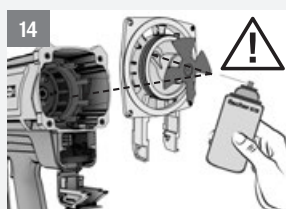
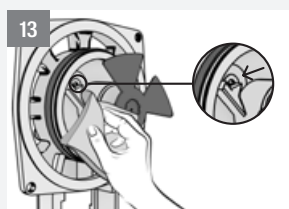
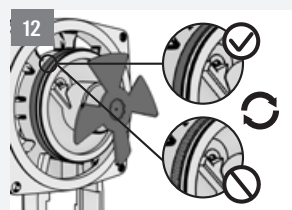
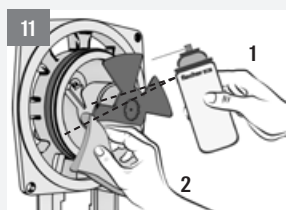
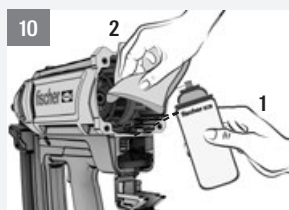
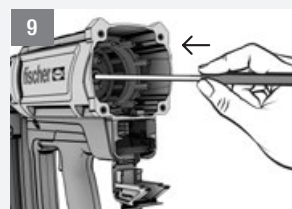
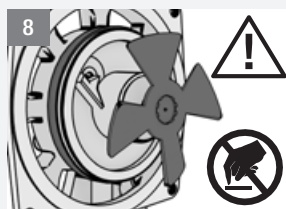
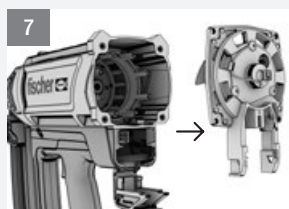
- Puhdista työkalu, jos esiintyy enenevässä määrin häiriöitä kuten sytytyskatkoja.
- Käytä puhdistuksessa vain fischerin puhdistussarjoja ja noudata puhdistussarjoihin liitettyjä kuvallisia puhdistusohjeita.
- Käytä vain fischerin alkuperäisiä varaosia turvallisen ja luotettavan toiminnan takaamiseksi.

Seuraavat kuvat (katso seuraava sivu) kuvaavat työkalun puhdistusprosessia.



Danger





9 Vianhaku

Jos havaitsemaasi vikaa ei ole alla olevassa luettelossa tai et kytkene itse korjaamaan ongelmaa, ota yhteyttä fischerin yhteystiedoilla. Lopeta työkalun käyttö välittömästi.

Häiriö	Mahdollinen syy	Suoritettava toimenpide
Naulat eivät uppoa riittävän syväälle	Naulausvoima on liian pieni	→ Siirrä syvyyssäädön kytkin vakio naulaus-syvyydelle.
	Naulat ovat liian pitkiä	→ Käytä lyhyempiä nauloja.
	Kiinnityspinta on liian kova	→ Käytä eri kiinnitysmenetelmää.
Naulat uppoavat liian syväälle	Naulausvoima on liian suuri	→ Siirrä syvyyssäädön kytkin pienemmälle naulaussyvyydelle.
	Naulat ovat liian lyhyitä	→ Käytä pidempiä nauloja.
Naulat katkeavat	Naulausvoima on liian pieni	→ Siirrä syvyyssäädön kytkin vakio naulaus-syvyydelle.
	Naulat ovat liian pitkiä	→ Käytä lyhyempiä nauloja.
	Työkalu ei ole kohtisuorassa kiinnityspintaan nähden	→ Käytä tasaisilla pinnoilla irrotettavaa tukea kunnollisen kosketuksen varmistamiseksi. Kiinnitä erityistä huomiota siihen, että työkalu on kohtisuorassa pintaan nähden.
	Kiinnityspinta on liian kova	→ Käytä eri kiinnitysmenetelmää.
Naulat taipuvat	Naulausvoima on liian pieni	→ Siirrä syvyyssäädön kytkin vakio naulaus-syvyydelle.
	Naulat ovat liian pitkiä	→ Käytä lyhyempiä nauloja.
	Työkalu ei ole kohtisuorassa kiinnityspintaan nähden	→ Käytä tasaisilla pinnoilla irrotettavaa tukea kunnollisen kosketuksen varmistamiseksi. Kiinnitä erityistä huomiota siihen, että työkalu on kohtisuorassa pintaan nähden.
Naulat eivät pysy teräspohjaisessa materiaalisissa	Teräspohjainen materiaali on liian ohutta	→ Käytä eri kiinnitysmenetelmää.
Kaasupatruuna tyhjenee ennen kuin kaikki ladatut naulat on käytetty	Suuri kaasunkulutus, koska työkalu on käynnistetty jatkuvasti painamalla se kiinnityspintaa vasten ilman naulan ampumista	→ Vältä työkalun käynnistämistä ilman naulaamista.
Nokkakappale ei palaudu alkuperäiseen asentoon naulauksen jälkeen	Nokkakappaleeseen on jumittunut naula	→ Irrota nokkakappale ja poista jumittunut naula liitettyllä työntimellä.

Häiriö	Mahdollinen syy	Suoritettava toimenpide
Epäonnistuneiden naulaus- ten määrä on liian suuri	Työkalu ei ole kohtisuorassa kiinnityspintaan nähden	→ Käytä tasaisilla pinnoilla irrotettavaa tukea kunnollisen kosketuksen varmistamiseksi. Kiinnitä erityistä huomiota siihen, että työkalu on kohtisuorassa pintaan nähden.
	On käytetty väärintyyppisiä nauvoja	→ Käytä käyttötarkoitukseen soveltuvia nauvoja.
	Kiinnityspinta on liian kova	→ Käytä eri kiinnitysmenetelmää.
	Toistuvasti virheellinen käyttö- männän asento	→ Puhdista työkalu kappaleen 8 kuvauksen mukaisesti.
Nauvoja ei upoteta, mutta puhallin toimii	Naulojen painikesiirrintä ei ole siirretty eteenpäin	→ Vapauta naulojen painikesiirrin lukitus- sennosta siten, että se on kosketuksessa naulanauhoihin.
	Naulojen siirtomekanismi ei toimi enää	→ Tarkasta naulanauha, jos se on vahingoit- nut, vaihda uusi naulanauha. Puhdista lipas ja nokkakappale.
	Kaasupatruuna on tyhjä	→ Sijoita uusi kaasupatruuna.
	Virheellinen käyttömännän asento	→ Poista lipas ja nokkakappale. Työnnä käyttömäntä takaisin koko matkaltaan alkuperäiseen asentoon.
	Toistuvasti virheellinen käyttö- männän asento	→ Puhdista työkalu kappaleen 8 kuvauksen mukaisesti.
	Työkalu ei naulaa likaantuneen sytytystulpan vuoksi	→ Puhdista työkalu kappaleen 8 kuvauksen mukaisesti.
	Sytytystulpan suurjännitejohto on irronnut	→ Avaa työkalun takaosa ja liitä suurjännite- johto uudelleen.
Nauvoja ei upoteta, mutta puhallin toimii	Lippaassa ei ole riittävästi nauvoja	→ Lataa lippaaseen uusia nauvoja.
	Akun varaus on purkautunut	→ Vaihda akku täyteen ladattuun akkuun.
	Puhaltimen sähköjohto on irronnut	→ Avaa työkalun takaosa ja liitä puhaltimen sähköjohto uudelleen.

10

Ympäristönsuojelu

Noudata kansallisia määräyksiä, jotka koskevat ympäristöä kuormittamatonta hävitystä ja käytettyjen koneiden, pakkausten ja lisätarvikkeiden kierrätystä.

Akkuja ei saa hävittää sekajätteen mukana.

Älä anna akkujen joutua kosketuksiin veden kanssa.



Vain EU-maissa: Älä koskaan hävitä sähkötyökaluja sekajätteen mukana! Eurooppalaisen elektroniikka- ja sähkölaiteromua ja direktiivin kansallista soveltamista koskevan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti on käytetyt sähkötyökalut kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöä kuormittamattomaan kierrätykseen. Irrota akku sähkötyökalusta ennen hävittämistä. Estä liittimien oikosulku (esim. suojaamalla ne teipillä).

11

Takuu

Takuuehtoja koskevaa lisätietoa saat ottamalla yhteyttä fischerin jälleenmyyjään tai edustajaan.

12

Tekniset tiedot



*3)

Mallin nimi:	FGC 100
Työkalutyyppe:	Kaasunaulain
Mitat (P x L x K):	336 x 121 x 404 mm
Nimellistulo akkulaturi:	100-240 Vac, 50 Hz
Akun latausaika:	90 mins
Akkukapasiteetti:	2500 mAh
Akkujännite:	7,2 Vdc
Käyttölämpötila:	-7 °C (19°F)~ 49 °C (120°F)

Melun ominaisarvot EN 15895 (liite D) mukaan,
perusstandardeja EN ISO 3744 ja EN ISO 11201 käyttäen.

A-painotettu äänenpainetaso työpisteessä, LEA:	97,9 dB
A-painotettu äänitehotaso työpisteessä, LWA:	101,6 dB
C-painotettu hetkellinen äänenpainetaso työpisteessä:	< 130 dB
Mittausepävarmuus (vakio):	3 dB
Värähtelyarvo ISO 8662-11+A1 mukaan:	3,15 m/s ²
Mittausepävarmuus (vakio):	1,58 m/s ²
Naulamääritykset:	Kulma 0°, halkaisija 2,6 - 3,0 mm, pituus 15 - 40 mm, muovilla yhdistetty

*1)

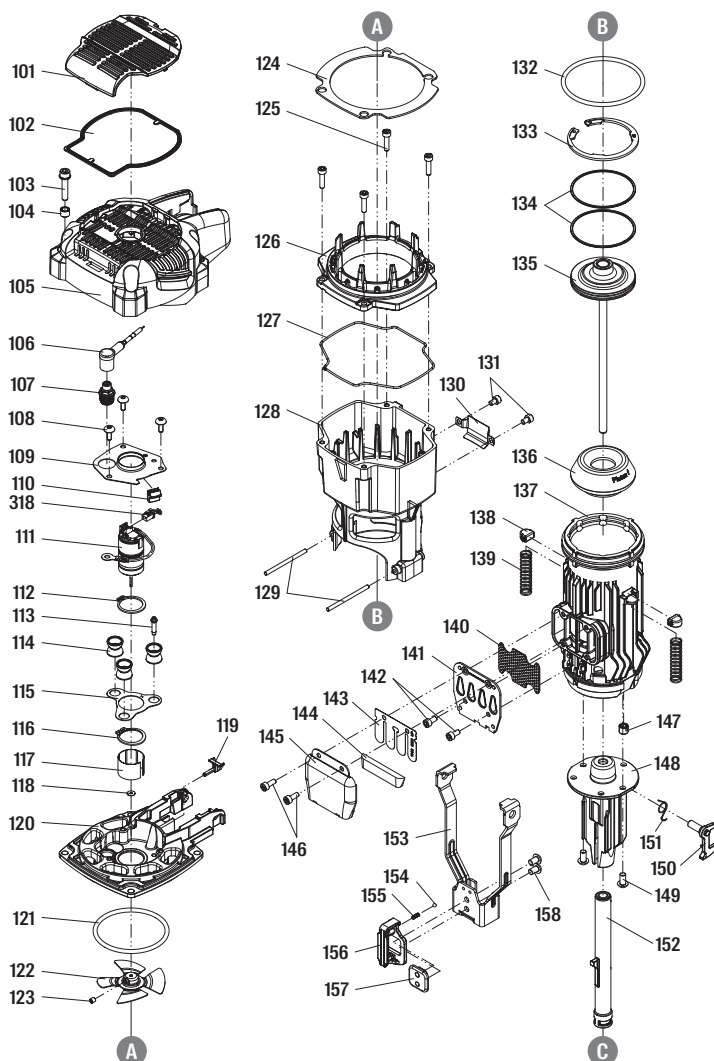
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU(WEEE),
2006/66/EC ja
Lisäys 2013/56/EU
CE

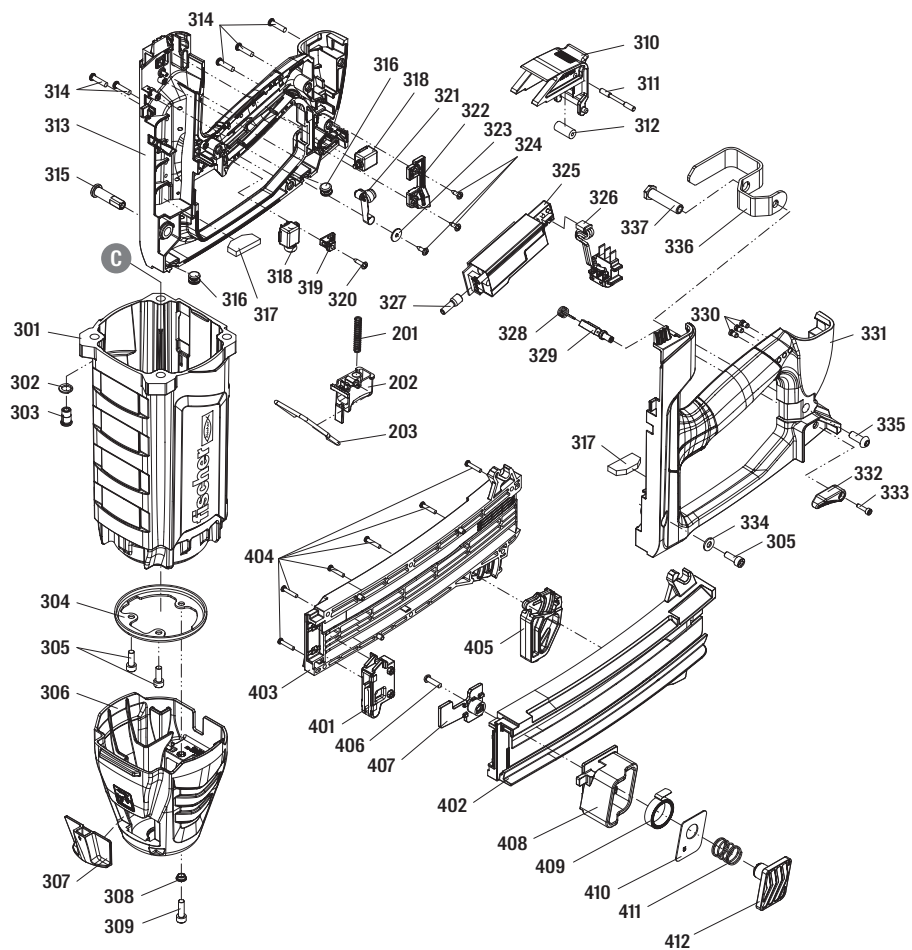
*2)

ISO 8662-11+A1,
EN 60745-1+A11,
EN 60745-2-16,
EN 55014-1+A2,
EN 55014-2,
EN 50581,
EN ISO 12100
EN ISO 11148-13
EN 15895 (liite D)
(lisäksi akkulaturille):
EN 60335-1+A13
EN 60335-2-29+A11
(lisäksi akulle):
EN 62133

Räjätyskuva ja varaosaluettelo

13.1 Kiinnitystyökalun räjäytyskuva





Kohta	Osat #	Osan nimi
101	553939	Ilmanohjauslevy
102	553940	Suodatinyksikkö
103	553941	Pultti W/tasainen aluslevy
104	553942	Holkki
105	553943	Kansi
106	553944	Suurjännitejohdinsarja
107	553946	Sytytin
108	553947	Kupuk. kuusiopultti
109	553948	Asemointilevy
110	553949	Suojajohdinkiinnike
111	553951	Moottoriyksikkö
112	553952	C - rengas
113	553953	Paikoituskara
114	553954	Vaimennin
115	553956	Välikeosa
116	553957	C - rengas
117	553958	Holkki moottori
118	553959	Aluslevy - moottorin akseli
119	553961	Kaasukara-adapteri
120	553962	Päätykansi - palotila
121	553963	O - rengas
122	553964	Jäähdytyspuhallinysikkö
123	553966	Kuusiokoloruuvi
124	553967	Välikeosa
125	553968	Kuusiokantapultti
126	553969	Ylempi palotila
127	553971	Tiiviste
128	553972	Palotila
129	553973	Kara
130	553974	Aluslevy
131	553976	Kuusiokantapultti
132	553977	O - rengas

Kohta	Osat #	Osan nimi
133	553978	C - rengas
134	553979	Mäntä rengas
135	553981	Käyttöyksikkö
136	553982	Vaimennin
137	553984	Sylinteri
138	553986	Vaimennin palotila
139	553987	Turvajousi
140	553988	Poistokaasun verkkolevy
141	553989	Poistokaasun jakolista
142	553990	Kuusiokantapultti
143	553991	Liuskaventtiili
144	553992	Puhdistin
145	553993	Ilmanohjauslevy
146	553994	Kuusiokantapultti
147	553995	Itsekierteittävä holkki
148	553996	Nokkakappale
149	553997	Kupuk. kuusiopultti
150	553998	Lukitsin
151	553999	Jousi A
152	554000	Turvallisuus A
153	554001	Turvallisuus B
154	554002	Teräskuula
155	554003	Jousi
156	554004	Käyttöohjaimen suojus A
157	554005	Käyttöohjaimen suojus B
158	554006	Kupuk. kuusiopultti
201	554007	Jousi
202	554008	Laukaisin
203	554009	Turvallisuus
301	554010	Naulaimen runko
302	554011	Aluslevy
303	554013	Kupumutteri

Kohta	Osat #	Osan nimi
304	554014	Sylinterin kannatin
305	554015	Kuusiokantapultti
306	554016	Turvasuojus
307	554017	Kansi
308	554018	Lukitusjousiholkki
309	554019	Kuusiokantapultti
310	554020	Kaasukäynnistin
311	554021	Kaasukäynnistimen kara
312	554022	Kaasukäynnistimen holkki
313	554023	Kahva A yksikkö
314	554024	Kantapultti
315	554025	Kahvan pultti
316	554026	Vaimennin
317	554027	Välikeosa
318	554059	Moottorin kaapeli
319	554028	Kannatinyksikkö
320	554029	Itsekierteittävä pultti
321	554030	Moottorin tuulettimen vaihdevi- puyksikkö
322	554031	Asemointilevy
323	554032	Tasainen aluslevy
324	554033	Itsekierteittävä pultti
325	554034	Pcb-yksikkö
326	554035	Liitäntäyksikkö
327	554036	Eristetty holkki
328	554037	Jousi A
329	554038	Lukitsin
330	554039	LED -kansi
331	554040	Kahva B yksikkö
332	554041	Avain
333	554042	Kuusiokantapultti

Kohta	Osat #	Osan nimi
334	554043	Tasainen aluslevy
335	554044	Kupuk. kuusiopultti
336	554045	Jousen pidike
337	554046	Kääntötappi
401	554047	Käyttöohjain
402	554048	Lipas
403	554049	Lipsohjain
404	554050	Kantapultti
405	554051	Ohjain valaistusyksikkö
406	554052	Kantapultti
407	554053	Työnnin
408	554054	Suojakansi
409	554055	Jousi
410	554056	Välikeosa
411	554057	Työntimen jousi
412	554058	Työntimen painike

Innholdsfortegnelse

1. Samsvarserklæring	181
2. Spesifisert bruk	181
3. Sikkerhetsanvisninger	
3.1 Generelle sikkerhetsanvisninger	182
3.2 Sikkerhetsadvarsel for festevektøyt	182 - 183
3.3 Sikkerhetsadvarsel for drivstoffcelle	183 - 184
3.4 Sikkerhetsadvarsel for batteri	184
3.5 Sikkerhetsadvarsel for batterilader	184
4. Beskrivelse	
4.1 Oversikt over festevektøyt	185
4.2 Utskiftbar tappdel	186
4.3 Bryter for dybdejustering	186
4.4 Avtakbart stativ	186
4.5 Magasin	186
4.6 Indikasjon på batteriets LED-status	187
4.7 Støvfilter	187
4.8 Drivstoffcelledeldekse	187
4.9 Beltekrok	187
5. Tilbehør	188
6. Innledende drift/innstilling	
6.1 Laste drivstoffcelle	189
6.2 Sett inn batteriet	189
6.3 Laste spikre i magasinet	189
7. Bruk	
7.1 Drive spikre	190
7.2 Laste ut festevektøyt	190
7.2.1 Fjerne batteriet	190
7.2.2 Fjerne drivstoffcellen	190
7.2.3 Last ut magasinet	190
7.3 Bruk av batteriladeren	190
8. Vedlikehold	
8.1 Pleie av festevektøyt	191
8.2 Rengjøre festevektøyt	191 - 193
9. Feilsøking	194 - 195
10. Miljøvern	196
11. Garanti	196
12. Tekniske spesifikasjoner	197
13. Eksplodert visning og reservedelsliste	
13.1 Eksplodert visning av festevektøyt	198 - 199
13.2 Reservedelsliste	200 - 201

1 Samsvarserklæring

Vi erklærer følgende på eget ansvar: Dette gassaktiverte festeverktøyet, FGC 100, er i samsvar med alle relevante krav i direktivene *1) og standardene *2). Tekniske data ved *3) - se side 197.



03.02.2020

Florian Birkenmayer
Head of the Board of Directors fixing systems division og
Managing Director Development and Product Management

2 Spesifisert bruk

Det gassaktiverte festeverktøyet er designet til å drive egnede spikre inn i betong, stål, solide mursteiner, sandkalkmur og andre materialer som er egnet for den direkte festeteknikken. Gassverktøy, drivstoffcelle, batteri og spiker danner en teknisk enhet. Problemfritt feste kan kun garanteres hvis det anbefalte batteriet, drivstoffcellen og spikrene som er produsert av fischer brukes. Bruk kun verktøyet som en håndholdt enhet.

- Bruk kun fischer batteri FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah med dette produktet (*A) - se side 188
- Bruk kun fischer batterilader FGC 100 - BC til å lade batteriet (*B) - se side 188
- Bruk kun fischer drivstoffcelle FC 165 med dette produktet (*C) - se side 188
- Bruk kun fischer spiker DFN/DFNH med dette produktet (*D/*E) - se side 188

Brukeren har eneansvar for eventuell skade som er forårsaket av feil bruk. Generelt aksepterte ulykkesforebyggende forskrifter og den medfølgende sikkerhetsinformasjonen må overholdes.

3 Sikkerhetsanvisninger

3.1 Generelle sikkerhetsanvisninger

- Det er kun personer som har lest og forstått verktøyets bruks-/sikkerhetsanvisninger som skal betjene verktøyet.
- Bruk egnet øyevern mot flyvende objekter ved håndtering, betjening og utføring av service på verktøyet. Det er arbeidsgiverens ansvar å implementere bruke av øyevern ved betjening av verktøyet for brukeren og alt annet personale i nærheten på arbeidsplassen. Det anbefales dessuten å bruke en hjelm for å forebygge risikoen for personskader som følge av flyvende deler. Det anbefales å bruke hørselvern i nærheten av eller ved jobbstedet ved bruk av verktøyet for å forhindre hørselskade.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker, da disse kan fanges i bevegelige deler. Det anbefales å bruke gummihandsker og antisklifottøy ved arbeid med verktøyet. Bruk hårbeskyttelse for å samle langt hår. Bruk alltid hansker når du utfører vedlikeholdsarbeid på verktøyet, spesielt når det fortsatt er varmt.
- Hold kroppsbalansen når du betjener verktøyet, ikke strekk deg for langt.
- Oppbevar verktøyet, drivstoffcellen, laderen og batteriet utilgjengelig for barn. Verktøyet er farlig i hendene på uopplærte brukere.

3.2 Sikkerhetsadvarsel for festevertkøy

- Inspiser verktøyet før bruk: fastslå at verktøyet er i ordentlig stand. Kontroller for feiljustering eller bøyd bevegelige deler eller noen annen tilstand som kan påvirke driften av verktøyet. Et verktøy som ikke fungerer som det skal, må ikke brukes.
- Verktøyet skal ikke modifiseres med mindre det autoriseres i verktøyhåndboken. Verktøyet kan fungere uventet etter modifiseringen og forårsake skade.
- Anta alltid at verktøyet inneholder spiker. Ikke pek verktøyet mot deg selv eller noen andre, enten det inneholder spiker eller ikke. Hold avstand til personer i nærheten og barn når du betjener verktøyet.
- Ikke aktiver verktøyet med mindre verktøyet er plassert godt mot arbeidsoverflaten. Ved lasting av spiker som er spesifikk for bruksområdet (f.eks. pakninger, klips eller klemmer osv.) på tappdelen, er det en fare for alvorlige personskader på grunn av utilsiktet aktivisering av verktøyet, noe som fører til frigivelse av en spiker. Trykk aldri tappdelen av verktøyet mot hånden og enhver annen del av kroppen.
- Ikke hold eller bær verktøyet med en finger på utløseren.
- Verktøyet er ikke designet til bruk i eksplosive atmosfærer. Verktøyet genererer gnister, og eksosen vil også forårsake mulig fare for å antenne høyst antennelig drivstoff eller gass. Ikke bruk verktøyet i denne typen miljø. Ikke røyk mens du bruker eller håndterer verktøyet og drivstoffcellen.
- Vedlikehold verktøyet med forsiktighet. Se verktøyets vedlikeholdsanvisning (kapittel 8) for detaljert informasjon om riktig vedlikehold av verktøyet.
- Oppbevar verktøyet i ren tilstand, tørt av fett eller olje etter bruk. Ikke bruk noen løsemiddelbasert rens til å rengjøre verktøyet. Det er mulig at løsemiddelet vil forringe gummi- eller plastkomponen-

tene til verktøyet. Fetttil-smusset håndtak og hus kan forårsake utilsiktet fall av verktøyet og skade personer som befinner seg i nærheten.

- Bruk kun smøreoljen som er spesifisert i denne håndboken for å utføre smøringen. Bruk av annen smøring kan forårsake skade på verktøyet og impliserer risikoen for feilfunksjon som kan skade operatøren.
- Ikke bruk verktøyet med materialer som er for harde eller for myke. Hardt materiale kan skyte tilbake spiker som kan skade personer, myke materialer kan enkelt gjennomtrenses og gjøre at spikeren flyr fritt. Driv kun inn spiker i egnede arbeidsoverflater.
- Verktøyet må brukes på godt ventilerte områder. Ikke inhaler eksos, røyk eller gass, da dette er potensielt farlig for menneskekroppen.
- Ikke bruk verktøyet til å utføre noen annen jobb enn den tilordnede funksjonen. Spesielt skal verktøyet ikke brukes som en hammer, støt mot verktøyet vil øke risikoen for et sprukket hus og kan føre til feilfunksjon av verktøyet.
- Ved deaktivering av spikertryknappen ikke slipp den og la den hoppe fremover. Før den langsomt fremover. Det er fare for å klemme fingrene.
- Hold deg oppmerksom, fokuser på arbeidet og bruk sunn fornuft når du jobber med verktøyet. Ikke bruk verktøyet når du er trøtt, etter å inntatt narkotika eller alkohol, eller mens du er under påvirkning av et legemiddel.
- Ikke driv spikerne inn i andre spikre.
- Etter innføring av en spiker kan verktøyet hoppe tilbake ("rekyl") slik at det beveger seg bort fra arbeidsoverflaten. For å redusere risikoen for personskader skal rekyl alltid håndteres på følgende måte: Hold alltid kontroll over verktøyet, gjør det mulig å la verktøyet flytte seg bort fra arbeidsoverflaten. Ikke rett ut armene dine helt, hold dem alltid bøyd ved bruk av verktøyet.
- Når du jobber for nært en kant på en arbeidsoverflate eller med bratte vinkler, vær forsiktig for å minimere avskalling, splitting eller splintdannelse, eller fri flyvning eller tilbakekasting av spiker, noe som kan forårsake personskader.
- Hold hender og kropp på avstand fra spikerutstøtningsområdet til verktøyet.
- Ikke bruk verktøyet med noen annen kraftkilde enn den som er spesifisert i verktøyhåndboken.
- Vær ekstra forsiktig ved driving av spiker inn i eksisterende vegger eller bak blindområder for å forhindre kontakt med skjulte gjenstander eller personer på den andre siden (f.eks. vaier, rør).
- Ved festing av elektriske kabler se til at kablene ikke er strømført. Hold verktøyet kun etter de isolerte håndtaksoverflatene. Bruk kun spiker som er designet for elektriske kabelinstallasjoner. Kontroller at spikrene ikke har skadet isolasjonen til de elektriske kablene. En spiker som skader isolasjonen til elektriske kabler kan føre til elektrisk støt og brannfare.

3.3 Sikkerhetsadvarsel for drivstoffcelle

- Drivstoffcellen er en høytrykks flytende gassflaske. Hold den på avstand fra gnister, brann eller høy temperatur og eksplosivt miljø. Ikke punkter flasken eller gjør forsøk på å åpne drivstoffcellen.
- Innholdet i drivstoffcellen er ekstremt antennelig, hold det borte fra alle tenningskilder.
- Ikke la drivstoffcellen være i direkte sollys. Ikke bruk verktøyet ved temperaturer som er høyere enn 50 °C (120 °F). Overoppvarming av drivstoffcellen kan føre til eksplosjon eller brann.
- Ikke lagre drivstoffcellen eller verktøyet ved temperaturer over 50 °C (120 °F). Høy temperatur kan føre til eksplosjon eller brann og frigivelse av antennelig gass. Når det ikke er i bruk, oppbevar verktøyet på avstand fra høytemperaturkilder eller direkte sollys.

- Når drivstoffet er brukt opp, ikke antenn kannen. Følg resirkuleringsinstruksjonen på kannen. Resirkuler tom drivstoffcelle i henhold til lokal lov. Ikke gjør forsøk på å lade drivstoffcellen på nytt eller antenne den tomme drivstoffcellen.
- Bruk kun drivstoffcellen som anbefales av fischer. Les sikkerhetsdataarket for å forstå mer om drivstoffcel-leinnholdet.
- Fjern drivstoffcellen når: Verktøyet ikke er i bruk, det utføres vedlikehold eller reparasjoner, ved fjerning av en spikerfastkjøring, når verktøyet flyttes til en ny plassering eller når verktøyet er utenfor operatørens tilsyn eller kontroll.

3.4 Sikkerhetsadvarsel for batteri

- Bruk kun batterier som leveres av fischer.
- Resirkuler batteriet i henhold til lokal lov. Ikke antenn, stikk hull på eller knus batteriet.
- Dykk aldri batteriet ned i vann eller andre væsker. Ikke utsett batteriet for regn eller snø.
- Ikke eksponer batteriet eller verktøyet som er lastet med batteriet for direkte sollys. Ikke bruk verktøyet ved temperaturer som er høyere enn 50 °C (120 °F). Overoppvarming av batteriet kan føre til eksplosjon eller brann.
- Ikke tillat direkte kontakt mellom batterinodene og metall eller ledende materiale.
- Lad batteriene hver 3. måned, selv om verktøyet ikke er brukt for å forhindre en overutlading over tid.
- Fjern batteriet når: Verktøyet ikke er i bruk, det utføres vedlikehold eller reparasjoner, ved fjerning av en spikerfastkjøring, når verktøyet flyttes til en ny plassering eller når verktøyet er utenfor operatørens tilsyn eller kontroll.
- Hvis du har problemer med batteriet, ring nødkontakten (24-timers nummer): (001) 352 323 3500 eller GBK/Infotrac ID 93435 (innenfor USA) fra USA/CANADA (GRATIS NUMMER): 1 800 535 5053

3.5 Sikkerhetsadvarsel for batterilader

- Ikke bruk batteriladeren i eksplosive omgivelser. Den elektriske enheten er ikke designet til bruk i slikt miljø.
- Ikke lad batteriet utendørs eller ved temperaturer som er lavere enn 5 °C (40 °F).
- Ikke lad batteriet i direkte sollys eller over 50 °C (120 °F).
- Dykk aldri laderen ned i vann eller andre væsker. Ikke utsett laderen for regn eller snø.
- Ikke bruk laderen hvis ledningen er skadet eller laderen er defekt.
- Koble fra laderen ved å trekke i støpselet, ikke i ledningen.
- Ikke dekk til ledningen med noe.
- Ikke bruk en opptrappingstransformator eller motorgenerator som strømkilde for laderen.
- Lad batteriet i minst 1,5 timer før første gangs bruk.

4 Beskrivelse

4.1 Oversikt over festeverktøyet

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Utskiftbar tappdel | 7. Batteriets LED-status |
| 2. Bryter for dybdejustering | 8. Utløser |
| 3. Spikertrykknapp | 9. Kjøleluftåpning/støvfilter |
| 4. Magasin | 10. Drivstoffcelledele |
| 5. Avtakbart stativ | 11. Batteri |
| 6. Hurtigopplåsningsknapp | 12. Utløserknapp for batteri |
| | 13. Beltekrok |



4.2 Utskiftbar tappdel

Den utskiftbare tappdelen holder og fører spikerne når verktøyet aktiveres. Det er mulig å ta ut tappdelen for å fjerne fastkjørte spiker eller for å utveksle tappdelen for utvidede applikasjoner. For å fjerne tappdelen må magasinet fjernes først. Slik fjerner du magasinet, se kapittel 4.5. Deretter kan du skifte tappdelen ved å trekke den ut.

4.3 Bryter for dybdejustering

Byttingen for dybdejustering kan brukes til å redusere dybden og velge hvordan du setter inn spikerne – i flukt eller fullstendig innlagt. Dreii til høyre eller venstre for å justere.

Standard
inndrivingsdybde



Redusert
inndrivingsdybde

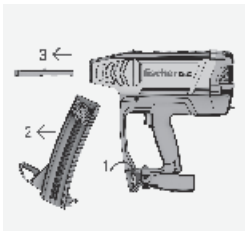
4.4 Avtakbart stativ

Det avtakbare stativet gjør det enklere å holde verktøyet vinkelrett i forhold til arbeidsoverflaten for å fremme bedre innsetningsresultater. For å kunne jobbe på ujevne overflater eller i smale kanter/hjørner er det mulig å fjern stativet. For å fjerne stativet frigi innhek-tingsmekanismen ved å trekke lett nedover og rotere støttebeinet oppover inntil det kan trekkes tilbake.



4.5 Magasin

Verktøyet er utstyrt med et hurtigutløsningssystem som gjør det mulig med hurtig og enkel fjerning av fastkjørte spiker og en hurtig utskifting av den utskiftbare tappdelen. For å kunne fjerne magasinet må den enkle spikertrykkknappen trekkes tilbake og aktiveres i den låste posisjonen. Trekk i den røde hurtigutløsningsknappen samtidig som magasinet flyttes mot den utskiftbare tappdelen for å fjerne magasinet fra verktøyet. Deretter er du i stand til å trekke ut tappdelen.



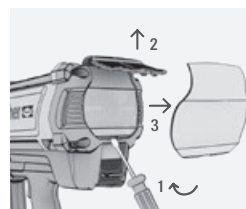
4.6 Indikasjon på batteriets LED-status

Etter innsetting av batteriet i verktøyet indikerer LED-lysene batterikraften og statusen til verktøyet.

Status	Betydning
Alle de tre LED-lysene er grønne	Verktøyet er klart, og kapasitetsnivået er mellom 100 % og 60 %.
To LED-er lyser grønt	Verktøyet er klart, og kapasitetsnivået er mellom 60 % og 30 %.
En LED lyser grønt	Verktøyet er klart, og kapasitetsnivået er mellom 30 % og 10 %.
En LED blinker grønt	Verktøyet er klart, og kapasitetsnivået er mellom 10 % og 5 %.
En LED lyser rødt	Verktøyet er klart, og kapasitetsnivået er under 5 % og skal lades igjen snart.
Alle tre LED-ene blinker rødt	Verktøyet har et problem og skal ikke brukes mer, se feilsøking (kapittel 9) for å få verktøyet til å fungere igjen.

4.7 Støvfilter

Støvfilteret bak i verktøyet kan fjernes for rengjøring eller utskiftning med et nytt ett hvis det er tilsmusset. For å løse dekelet på støvfilteret bruk en skrutrekker eller lignende og skyv den inn i åpningen på bunnen av dekelet. Roter skrutrekkeren nedover for å frigi dekelet og ta ut støvfilteret. Rengjør støvfilteret med trykkluft. Ikke bruk vann eller olje for å rengjøre filteret. Etter rengjøring sett tilbake støvfilteret på samme måte som det ble tatt ut og sett på dekelet igjen ved å skyve det tilbake til låst posisjon.



4.8 Drivstoffcelledeldekselet

Åpne drivstoffcellens deksel ved å trekke i døren og rotere. Drivstoffcelledekselet må være helt åpent for å kunne føre inn drivstoffcellen. Lukk døren igjen etter å ha satt inn drivstoffcellen.



4.9 Beltekrok

Beltekroken kan enkelt justeres til høyre- og venstrebruk.

Skru løs låsebolten, dreier rundt beltekroken og låsebolten og fest skruen på nytt.

5 Tilbehør

Bruk kun originalt fischer-tilbehør. For et fullstendig tilbehørsutvalg besøk www.fischer-international.com eller se gjennom hovedkatalogen til fischer.



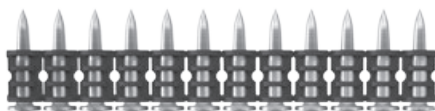
FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah
Art.nr.: 553415



FGC 100 - BC
Art.nr.: 553414 (EU), 553588 (UK),
553589 (US), 553590 (AUS)



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Art.nr.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Art.nr.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429

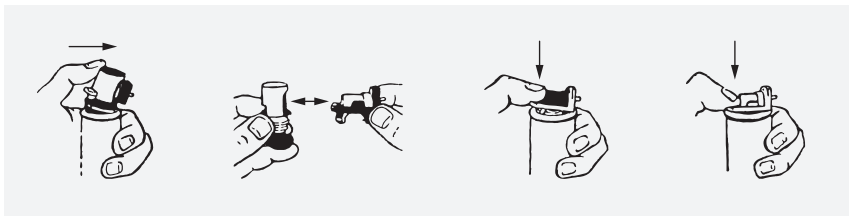


FC 165
Art.nr.: 553416

6 Innledende drift/innstilling

6.1 Laste drivstoffcelle

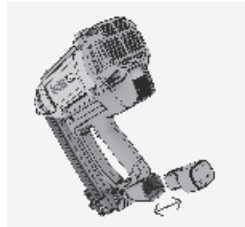
Hvis du bruker en ny drivstoffcelle, fjern transportsikkerhetshetten og pluggen på måleventilen.



Åpne drivstoffcellens deksel bak på verktøyet. Sett inn drivstoffcellen i delen på en måte slik at måleventilen til drivstoffcellene vender oppover og passer inn i den røde adapteren til verktøyet. Lukke drivstocelledelens deksel på nytt.

6.2 Sett inn batteriet

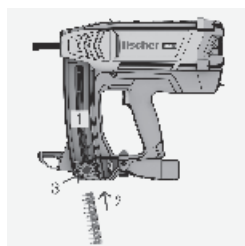
Legg batteriet inn i verktøyet og se til at det er riktig tilkoblet. Når batteriet er montert, vil batteriets LED-statuslys tennes og vise kapasitetsnivået til batteriet eller statusen til verktøyet.



6.3 Laste spikre i magasinet

Trekk trykknappen tilbake inntil den kobles til. Skyv spikerstrimlene inn i magasinet på en slik måte at spikerne peker mot tappdelen av verktøyet. Slipp trykknappen ved å trykke på den røde knappen for å bringe den tilbake til den opprinnelige stillingen.

Advarsel: Vær oppmerksom for å holde fingrene unna banen til trykknappen når du frigir fra låseposisjonen ellers er det fare for fingerskade.



7

Bruk

7.1 Drive spikre

1. Kontroller inndrivingsdybdeinnstillingen.
2. Bring tappdelen og det avtakbare stativet i kontakt med arbeidsoverflaten.
3. Trykk verktøyet mot arbeidsoverflaten så langt som mulig og inntil du hører at viften går.
4. Kontroller at tappdelen er vinkelrett i forhold til arbeidsoverflaten.
5. Utløs avtrekkeren for å drive inn en spiker.
6. Løft verktøyet helt bort fra arbeidsoverflaten etter å ha drevet inn spikeren, nå er verktøyet klart til å drive inn enda en spiker.
7. Kontroller posisjonen på spikeren, hvis den ikke drives tilstrekkelig dypt eller for dypt inn i overflaten, juster inndrivingsdybden med dybdejusteringsbryteren tilsvarende for beste innsetningsresultater.
8. Fjern alltid drivstoffcellen og batteriet når arbeidet med verktøyet er avsluttet eller før verktøyet etterlates uten tilsyn.

7.2 Laste ut festeverktøyet

7.2.1. Fjerne batteriet

Trykk på den røde frigivelsesknappen på bunnen av batteriet og trekk batteriet ut av verktøyet.

7.2.2. Fjerne drivstoffcellen

Åpne driftsoffcellens del (se kapittel 4.8) og fjern drivstoffcellen. Lukk delens deksel igjen.

7.2.3. Laste ut magasinet

Trekk spikertrykkknappen tilbake inntil den hektes på plass i låseposisjon. Fjern alle spikerstrimler. Frigi spikertrykkknappen for å få den tilbake til den opprinnelige posisjonen.

7.3 Bruk av batteriladeren

For å lade batteriet igjen, plugg inn batteriladeren FGC 100-BC. Når batteriladeren er riktig innplugget, vil den grønne LED-en lyse, og laderen er klar til bruk. For å lade batteriet sett batteriet inn i batteriladeren på riktig måte. Når batteriet lades skikkelig, vil den røde LED-en tennes. Når du plugger inn et batteri og den grønne LED-en lyser, er batteriet allerede fulladet, og det er ikke nødvendig med ytterligere lading.

Når batteriet er fulladet, vil den grønne LED-en lyse i stedet for den røde. En fullstendig ladning av et tomt batteri tar rundt 1,5 timer. Hvis den røde og grønne LED-en blinker i vekslende sekvens, er det et problem eller feil med batteriet, og batteriet må ikke brukes lenger.

8 Vedlikehold

8.1 Pleie av festeverktøyet

- Rengjør verktøyet med en klut med jevne mellomrom.
- Hold håndtaksområdene fri for olje og smørefett.
- Ikke bruk høytrykkspyler eller rennende vann til rengjøring.
- Bruk kun fischers rengjøringspray. Ikke bruk rengjøringsprayer med silikon.
- Bruk aldri verktøyet når luftåpningene er blokkerte.

8.2 Rengjøre festeverktøyet

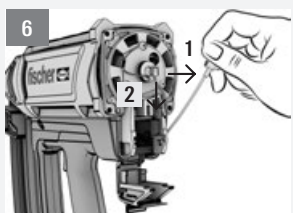
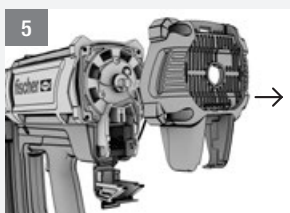
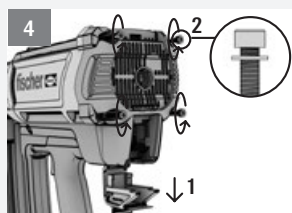
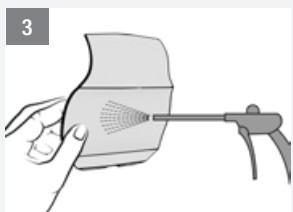
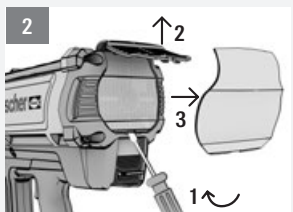
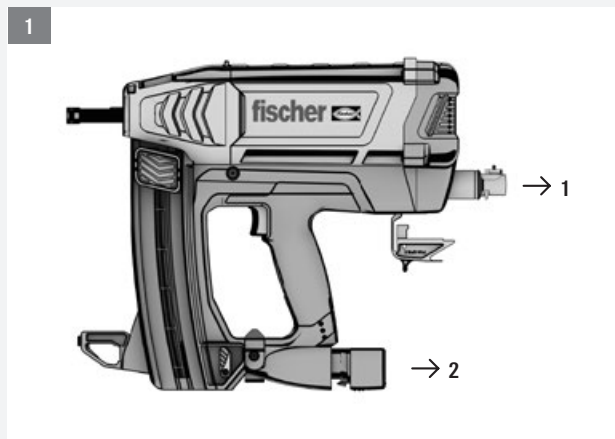
Merk: Verktøyet må regelmessig rengjøres og vedlikeholdes.

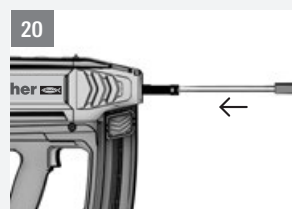
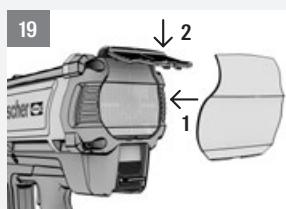
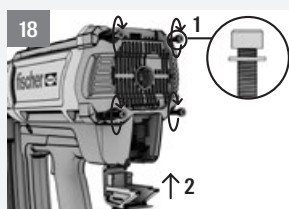
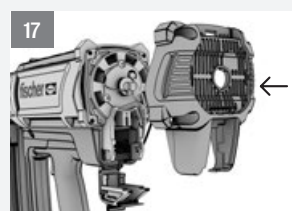
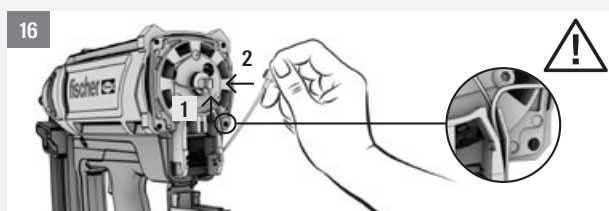
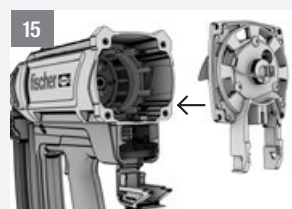
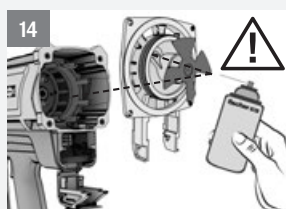
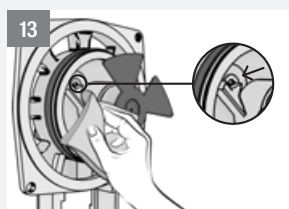
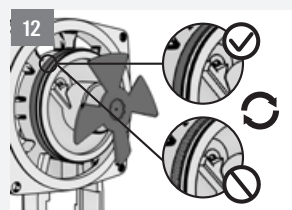
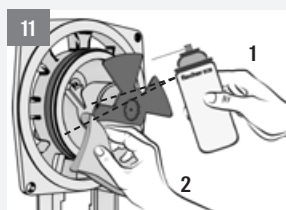
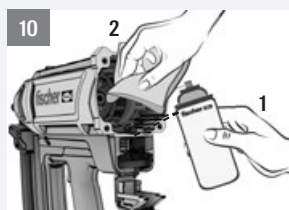
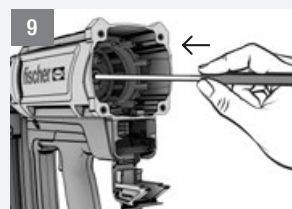
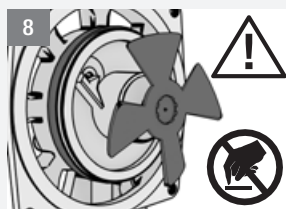
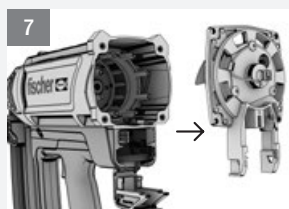
Vi anbefaler at en rengjøringservice utføres minst etter inndriving av 20 000 spiker.

- Rengjør verktøyet hvis det oppstår feilfunksjoner som feilavfyring i økende grad.
- For rengjøring bruk kun fischer rengjøringssett og overhold de illustrerte rengjøringsanvisningene som medfølger rengjøringssettet.
- Bruk kun originale fischer reservedeler for å sikre sikker og pålitelig drift.

Følgende illustrasjoner (se neste side) beskriver rengjøringsprosessen til verktøyet.

NO





9 Feilsøking

Hvis problemet du opplever ikke er opplistet nedenfor eller du ikke er i stand til å utbedre problemet selv, ta kontakt med din fischer-kontakt. Stopp umiddelbart bruken av verktøyet.

Feilfunksjon	Mulig årsak	Handling som skal iverksettes
Spikerne drives ikke tilstrekkelig dypt	Drivkraften er for lav	→ Flytt dybdejusteringsbryteren til standard inndrivingsdybde.
	Spikerne er for lange	→ Bruk kortere spiker.
	Arbeidsoverflaten er for hard	→ Bruk en annen festemetode.
Spikerne drives for dypt	Drivkraften er for høy	→ Flytt dybdejusteringsbryteren til redusert inndrivingsdybde.
	Spikerne er for korte	→ Bruk lengre spiker.
Spikerne bryter	Drivkraften er for lav	→ Flytt dybdejusteringsbryteren til standard inndrivingsdybde.
	Spikerne er for lange	→ Bruk kortere spiker.
	Verktøyet er ikke vinkelrett i forhold til arbeidsoverflaten	→ På jevne overflater bruk det avtakbare stativet for å sikre riktig kontakt. Vær ekstra oppmerksom så du holder verktøyet vinkelrett i forhold til overflaten.
	Arbeidsoverflaten er for hard	→ Bruk en annen festemetode.
Spikerne bøyes	Drivkraften er for lav	→ Flytt dybdejusteringsbryteren til standard inndrivingsdybde.
	Spikerne er for lange	→ Bruk kortere spiker.
	Verktøyet er ikke vinkelrett i forhold til arbeidsoverflaten	→ På jevne overflater bruk det avtakbare stativet for å sikre riktig kontakt. Vær ekstra oppmerksom så du holder verktøyet vinkelrett i forhold til overflaten.
Spikerne holder ikke i det stålbaserte materialet	Stålbasematerialet er for tynt	→ Bruk en annen festemetode.
Drivstoffcellen er tom for alle spikerne i en pakning ble brukt	Høyt gassforbruk på grunn av en hyppig aktivering av verktøyet ved å trykke det mot arbeidsoverflaten uten å drive inn en spiker	→ Unngå aktivering av verktøyet uten at det drives inn en spiker.
Tappdelen har ikke returnert til sin utgangsstilling etter inndrivning av en spiker	En spikerfastkjøring har oppstått i tappdelen	→ Ta av tappdelen og fjern spikerfastkjøringen med den medfølgende skyvestangen.

Feilfunksjon	Mulig årsak	Handling som skal iverksettes
Spikerinndrivingsfeilraten er for høy	Verktøyet er ikke vinkelrett i forhold til arbeidsoverflaten	→ På jevne overflater bruk det avtakbare stativet for å sikre riktig kontakt. Vær ekstra oppmerksom så du holder verktøyet vinkelrett i forhold til overflaten.
	Det brukes feil spikertype	→ Bruk spiker som egner seg til bruksområdet.
	Arbeidsoverflaten er for hard	→ Bruk en annen festemetode.
	Hyppig feil posisjonering av inndrivingsstempleet	→ Rengjør verktøyet slik som beskrevet i kapittel 8.
Ingen spiker drives inn, men viften går	Spikertrykkknappen ble ikke flyttet fremover	→ Frigi spikertrykkknappen fra låseposisjon for å få den i kontakt med spikerstrimlene.
	Spikertransporten fungerer ikke lenger	→ Kontroller spikerstrimmelen, hvis den er skadet, bruk en ny. Rengjør magasinet og tappdelen.
	Drivstoffcellen er tom	→ Sett inn en ny drivstoffcelle.
	Feil posisjon på inndrivingsstempleet	→ Fjern magasinet og tappdelen. Skyv inndrivingsstempleet helt inn til utgangsposisjonen.
	Hyppig feil posisjonering av inndrivingsstempleet	→ Rengjør verktøyet slik som beskrevet i kapittel 8.
	Verktøyet driver ikke inn på grunn av en tilsmusset tennplugg	→ Rengjør verktøyet slik som beskrevet i kapittel 8.
	Høyspenningskabel for tennplugg løsnet	→ Åpne baksiden av verktøyet og plugg inn høyspenningskabelen igjen.
	Ikke nok spiker i magasinet	→ Last nye spiker i magasinet.
Ingen spiker drives inn, og viften går ikke	Batteriet er utladet	→ Skift batteriet med et batteri som er fulladet.
	Strømkabelen til viften løsnet	→ Åpne baksiden av verktøyet og plugg inn viftekabelen igjen.

10 Miljøvern

Overhold nasjonale forskrifter om miljøkompatibel avfallshåndtering og resirkulering av feilbrukte maskiner, pakning og tilbehør.

Batterier må ikke kastes sammen med vanlig avfall.

Ikke la batteripakker komme i kontakt med vann.



Kun for EU-land: Kast aldri elektriske verktøy i husholdningsavfallet! I samsvar med det europeiske direktiv 2012/19/EU om brukt elektronisk og elektrisk utstyr, og implementeringen av dette i nasjonale lovsystemer, skal brukte elektriske verktøy samles separat og innleveres for miljøkompatibel resirkulering. Før kasting skal batteripakken i det elektriske verktøyet lades ut. Forhindre kontaktene i å kortslutte (f.eks. ved å beskytte dem med tape).

11 Garanti

Ta kontakt med den lokale fischer-forhandleren eller -representanten for ytterligere informasjon vedrørende garantibetingelser.

12

Tekniske spesifikasjoner



*1)
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU(WEEE),
2006/66/EC og
endring 2013/56/EU
CE

*2)
ISO 8662-11+A1,
EN 60745-1+A11,
EN 60745-2-16,
EN 55014-1+A2,
EN 55014-2,
EN 50581,
EN ISO 12100
EN ISO 11148-13
EN 15895 (vedlegg D)
(ekstra for batterilader):
EN 60335-1+A13
EN 60335-2-29+A11
(ekstra for batteri):
EN 62133

*3)

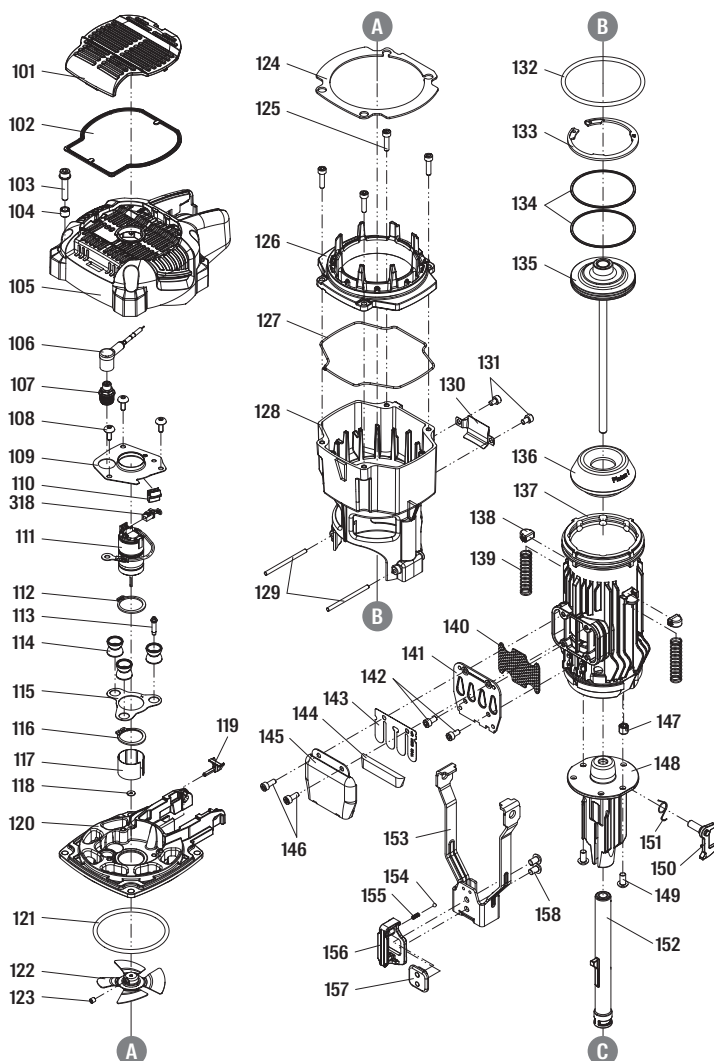
Modellnavn:	FGC 100
Type verktøy:	Gassdrevet spikerpistol
Mål (L x W x H):	336 x 121 x 404 mm
Nominell inngang batterilader:	100-240 Vac, 50 Hz
Ladetid for batteriet:	90 mins
Batterikapasitet:	2500 mAh
Batterispenning:	7,2 Vdc
Driftstemperatur:	-7 °C (19°F)~ 49 °C (120°F)

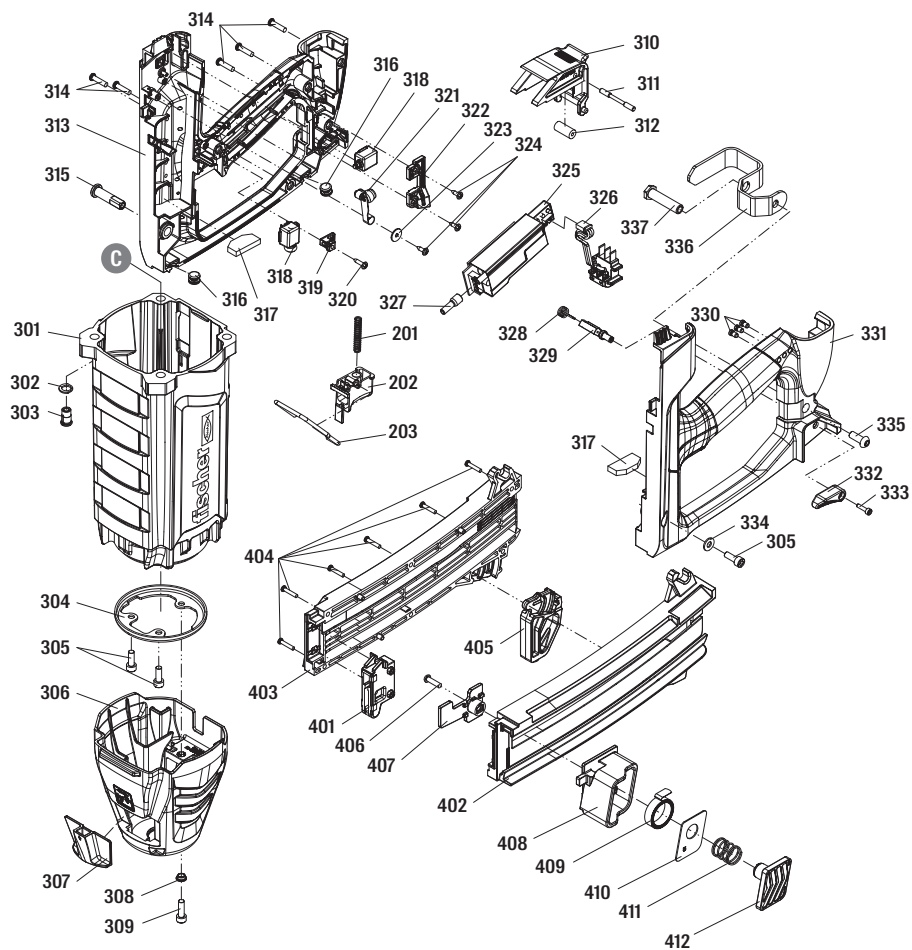
Støyegenskapsverdier i samsvar med EN 15895 (vedlegg D),
ved bruk av grunnleggende standarder EN ISO 3744 og EN ISO 11201.

A-vektet lydtryknivå ved arbeidsstasjon, LEA:	97,9 dB
A-vektet lydtryknivå, LWA:	101,6 dB
C-vektet topp momentant lydtryknivå ved arbeidsstasjonen:	< 130 dB
Måleusikkerhet (standard):	3 dB
Vibrasjonsverdi i henhold til ISO 8662-11+A1:	3,15 m/s ²
Måleusikkerhet (standard):	1,58 m/s ²
Spikerspesifikasjoner:	Vinkel 0°, diameter 2,6 - 3,0 mm, lengde 15 - 40 mm, plast samlet

Eksplodert visning og reservedelsliste

13.1 Eksplodert visning av festevektøyet





13.2 Reservedelsliste

Ele- ment	Delenr.	Delenavn
101	553939	Deflektor
102	553940	Filterenhet
103	553941	Bolt W/Flat pakning
104	553942	Krage
105	553943	Hette
106	553944	Høyspennings kabelsett
107	553946	Tennplugg
108	553947	Halvrund hd. sekskantbolt
109	553948	Posisjoneringsark
110	553949	Jordingsledningsbrakett
111	553951	Motorenhet
112	553952	C - ring
113	553953	Posisjoneringsaksel
114	553954	Matestøtfanger
115	553956	Avstandsstykke
116	553957	C - ring
117	553958	Hylse motor
118	553959	Pakning motoraksel
119	553961	Drivstoffstammeadapter
120	553962	Endehette forbrenningskammer
121	553963	O - ring
122	553964	Kjølevifteenhets
123	553966	Sekskanthodeskrue
124	553967	Avstandsstykke
125	553968	Sekskanthodebolt
126	553969	Øvre forbrenningskammer
127	553971	Pakking
128	553972	Forbrenningskammer
129	553973	Pinne
130	553974	Skive
131	553976	Sekskanthodebolt
132	553977	O - ring

Ele- ment	Delenr.	Delenavn
133	553978	C - ring
134	553979	Stempelring
135	553981	Drivenhet
136	553982	Støtdemper
137	553984	Sylinder
138	553986	Støtdemper forbrenningskammer
139	553987	Sikkerhetsfjær
140	553988	Eksosnettplate
141	553989	Eksosspjeld
142	553990	Sekskanthodebolt
143	553991	Reed-ventil
144	553992	Rengjøring
145	553993	Deflektor
146	553994	Sekskanthodebolt
147	553995	Selvgjengende hylse
148	553996	Tappdel
149	553997	Halvrund hd. sekskantbolt
150	553998	Stopper
151	553999	Fjær A
152	554000	Sikkerhet A
153	554001	Sikkerhet B
154	554002	Stålkule
155	554003	Fjær
156	554004	Drivførerdeksel A
157	554005	Drivførerdeksel B
158	554006	Halvrund hd. sekskantbolt
201	554007	Fjær
202	554008	Utløser
203	554009	Sikkerhet
301	554010	Pistolhus
302	554011	Pakning hette
303	554013	Hettemutter

Ele- ment	Delenr.	Delenavn
304	554014	Sylinderbrakett
305	554015	Sekskanthodebolt
306	554016	Sikkerhetsdeksel
307	554017	Hanske
308	554018	Låsefjærbøssing
309	554019	Sekskanthodebolt
310	554020	Drivstoffaktuator
311	554021	Pinne drivstoffaktuator
312	554022	Bøssing drivstoffaktuator
313	554023	Håndtak A enhet
314	554024	Tappbolt
315	554025	Håndtaksbolt
316	554026	Matestøtfanger
317	554027	Avstandsstykke
318	554059	Motorkabel
319	554028	Brakettenhet
320	554029	Selvgjengende bolt
321	554030	Motorvifte bryterspakenhet
322	554031	Posisjoneringsark
323	554032	Flat pakning
324	554033	Selvgjengende bolt
325	554034	Pcb enhet
326	554035	Kontaktenhet
327	554036	Isoleringshylse
328	554037	Fjær A
329	554038	Stopper
330	554039	LED-deksel
331	554040	Håndtak B enhet
332	554041	Skrunøkkel
333	554042	Sekskanthodebolt
334	554043	Flat pakning
335	554044	Halvrund hd. sekskantbolt

Ele- ment	Delenr.	Delenavn
336	554045	Fjærholder
337	554046	Fast pinne
401	554047	Driverføring
402	554048	Magasin
403	554049	Magasinføring
404	554050	Tappbolt
405	554051	Føring pæreenhet
406	554052	Tappbolt
407	554053	Skyver
408	554054	Beskyttende panserdeksel
409	554055	Fjær
410	554056	Avstandsstykke
411	554057	Skyverfjær
412	554058	Skyverknapp

Indholdsfortegnelse

1. Overensstemmelseserklæring	203
2. Formålsbestemt anvendelse	203
3. Sikkerhedsanvisninger	
3.1 Generelle sikkerhedsanvisninger	204
3.2 Sikkerhedsanvisninger sømpistol	204 - 205
3.3 Sikkerhedsadvarsel gaspatron	205 - 206
3.4 Sikkerhedsadvarsel batteri	206
3.5 Sikkerhedsadvarsel batterioplader	206
4. Beskrivelse	
4.1 Oversigt over sømpistol	207
4.2 Udskiftelig næsestykke	208
4.3 Kontakt til dybdejustering	208
4.4 Aftagelig støtte	208
4.5 Magasin	208
4.6 LED-indikator for batteristatus	209
4.7 Støvfilter	209
4.8 Dæksel til rum for gaspatron	209
4.9 Bæltekrog	209
5. Tilbehør	210
6. Første anvendelse/indstilling	
6.1 Isætning af gaspatron	211
6.2 Indsætning af batteri	211
6.3 Indsætning af søm i magasinet	211
7. Anvendelse	
7.1 Iskydning af søm	212
7.2 Tømning af sømpistol	212
7.2.1 Fjernelse af batteri	212
7.2.2 Fjernelse af gaspatron	212
7.2.3 Tømning af magasinet	212
7.3 Brug af batteriopladeren	212
8. Vedligeholdelse	
8.1 Pleje af sømpistol	213
8.2 Rengøring af sømpistol	213 - 215
9. Problemløsning	216 - 217
10. Miljøbeskyttelse	218
11. Garanti	218
12. Tekniske data	219
13. Eksploderet visning og reservedelsliste	
13.1 Eksploderet visning af sømpistol	220 - 221
13.2 Reservedelsliste	222 - 223

1 Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer som eneansvarlig: at denne gasdrevne sømpistol, FGC 100, er i overensstemmelse med alle relevante krav i direktiverne *1) og standarderne *2). Tekniske data *3) - se side 219.



03.02.2020

Florian Birkenmayer
Bestyrelsesformand for befæstigelsesdivisionen og
administrerende direktør for udvikling og produktstyring

2 Formålsbestemt anvendelse

Denne gasdrevne sømpistol er konstrueret til skyde søm i beton, stål, murstenv og andre materialer, der er egnet til direkte fastgørelsesteknik. Sømpistol, gaspatron, batteri og søm udgør en teknisk enhed. Problemfri befæstigelse kan kun garanteres, hvis der anvendes batteri, gaspatron og søm, som er fremstillet af fischer. Brug kun sømpistolen som et håndholdt apparat.

- Brug kun fischer batteri FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah sammen med dette produkt (*A) - se side 210
- Brug kun fischer batterioplader FGC 100 - BC til opladning af batteriet (*B) - se side 210
- Brug kun fischer gaspatron FC 165 sammen med dette produkt (*C) - se side 210
- Brug kun fischer søm DFN/DFNH sammen med dette produkt (*D/*E) - se side 210

Det er udelukkende brugeren, som er ansvarlig for enhver skade, som skyldes forkert anvendelse. De generelt gældende forskrifter for forebyggelse af ulykker og den vedlagte sikkerhedsinformation skal overholdes.

3 Sikkerhedsanvisninger

3.1 Generelle sikkerhedsanvisninger

- Kun personer, som har læst og forstået brugsanvisningen/sikkerhedsanvisningerne bør arbejde med sømpistolen.
- Bær egnet øjenbeskyttelse mod flyvende objekter, når der arbejdes med eller foretages service på sømpistolen. Det er arbejdsgiverens ansvar at håndhæve at brugeren og andet personale på arbejdsstedet anvender øjenbeskyttelse, når sømpistolen er i brug. Det anbefales også at bære en hjelm for at forebygge risikoen for skader på grund af flyvende fragmenter. Det anbefales at anvende høreværn for at beskytte hørelsen i nærheden af eller på arbejdsstedet, når sømpistolen er i brug, for at forebygge høreskader.
- Bær passende påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker, som kan blive fanget af bevægelige dele. Gummihandsker og non-slip fodtøj anbefales, når der arbejdes med sømpistolen. Brug håret for at fastholde langt hår. Bær altid handsker, når du udfører vedligeholdelsesarbejde på sømpistolen, særligt hvis det stadig er varmt.
- Stå i en god arbejdsposition med god balance, når der arbejdes med sømpistolen.
- Hold sømpistolen, gaspatron, oplader og batteri uden for børns rækkevidde. Sømpistolen er farlig i hænderne på ikke trænede brugere personer.

3.2 Sikkerhedsadvarsel sømpistol

- Undersøg sømpistolen, før den tages i brug: fastslå om sømpistolen er i korrekt stand. Kontrollér for fejlindstilling bøjede bevægelige dele eller andre forhold, som kan påvirke brugen af sømpistolen. En sømpistol, der ikke er i orden, må ikke anvendes.
- Sømpistolen bør ikke ændres, med mindre det fremgår af vejledningen til sømpistolen. Sømpistolen kan fungere på en uventet måde efter en ændring og dermed udgøre en fare.
- Gå altid ud fra, at der er søm i sømpistolen. Peg ikke ind mod dig selv eller andre, uanset om sømpistolen indeholder søm eller ej. Hold omkringstående og børn på afstand, når sømpistolen anvendes.
- Aktivér ikke sømpistolen med mindre det er placeret tæt ind mod en arbejdsflade. Når der isættes anvendelses specifikke emner (f.eks. skiver, clips eller bøjler osv.) på næsestykket er der risiko for alvorlig tilskadekomst ved en eventuel utilsigtet aktivering af sømpistolen og dermed en udløsning af et søm. Pres aldrig næsestykket ind mod din hånd eller andre dele af kroppen.
- Hold og bær ikke sømpistolen med en finger på udløseren.
- Sømpistolen er ikke konstrueret til anvendelse i eksplosive omgivelser. Sømpistolen genererer gnister og udstødningen kan også forårsage alvorlig fare for antænding af brandfarlig benzin eller gas. Brug ikke sømpistol i sådanne miljøer. Ryg ikke under arbejdet eller ved håndteringen af sømpistol og gaspatron.
- Vedligehold sømpistol regelmæssigt. Se vedligeholdelsesanvisningerne (kapitel 8) for detaljeret information om korrekt vedligeholdelse af sømpistol.
- Hold sømpistolen ren, tør fedt og olie af efter arbejdet. Brug ikke opløsningsmidler til rengøring af sømpistol. Der er risiko for at opløsningen vil beskadige gummiet eller plastkomponenterne på sømpistolen. Et fedtet håndtag og hus kan resultere i, at man taber sømpistolen og dermed sår omkringstående personer.

- Brug kun den type smøreolie, som er angivet i nærværende vejledning, til smøring. Brug af anden smøremiddel kan ødelægge sømpistolen og øger risikoen for fejlfunktion og kan udgøre en fare for brugeren.
- Brug ikke sømpistolen til materialer, som er for hårde eller for bløde. Hårdt materiale kan få søm til at rikochettere, og dermed kvæste personer, mens der ved blødt materiale er risiko for at sømmet går igennem materialet og flyver ud på den anden side. Skyd kun søm ind i passende arbejdsflader.
- Sømpistolen skal bruges i godt ventilerede områder. Indhalér ikke udstødning, røg eller gas, da de udgør en potentiel fare for helbredet.
- Brug ikke sømpistolen til andet arbejde, end den er beregnet til. Brug ikke sømpistolen som en hammer, slag på sømpistolen øger risikoen for at sømpistolens hus revner, hvilket kan medføre fejlfunktioner.
- Når sømfremføringen udløses, må den ikke frigøres og springe fremad. Før den langsomt fremad. Der er risiko for at få fingrene i klemme.
- Vær opmærksom, fokuser på arbejdet og brug almindelig sund fornuft, når du arbejder med sømpistol. Brug ikke en sømpistol, når du er træt, har indtaget narkotiske stoffer, alkohol eller er under påvirkning af medicin.
- Skyd ikke søm ind i andre søm.
- Når et søm skydes i, kan sømpistolen slå tilbage ("rekyl") og dermed flytte sig fra arbejdsfladen. For at reducere risikoen for personskader, skal rekyl altid håndteres på følgende måde: Sørg for altid at have kontrol over sømpistolen, så sømpistolen kan bevæge sig væk fra arbejdsfladen. Arbejd ikke med fuldt udstrakte arme, hold altid armene let bøje ved brug af sømpistolen.
- Når der arbejdes tæt på en kant på en arbejdsflade eller skrå vinkler skal der arbejdes forsigtigt for at minimere spåner, revner og splinter, eller fritflyvende eller rikochetterende søm, som kan forårsage personskader.
- Hold hænder og kroppen væk fra sikringen / næsen på sømpistolen.
- Brug ikke sømpistolen med andre energikilder end dem, der er angivet i vejledningen til sømpistolen.
- Vær ekstra forsigtig, når der skydes søm ind i en eksisterende væg eller andre ikke synlige materialer for at undgå kontakt med skjulte objekter (f.eks. ledninger, rør) eller personer på den anden side af væggen.
- Ved fastgørelse af elkabler, skal du sikre dig, at de ikke er tilsluttet strøm. Hold kun fast i sømpistolen på de isolerede gribeblade. Brug udelukkende søm, der er beregnet til fastgørelse af elkabler. Kontrollér, at sømmet ikke har ødelagt isoleringen på de elektriske kabler. Et søm, som ødelægger isoleringen på elkabler, kan resultere i elektrisk stød og brandfare.

3.3 Sikkerhedsadvarsel gaspatron

- Gaspatronen er en beholder med flydende gas under højt tryk. Hold gaspatronen væk fra gnister, åben ild, høje temperaturer og eksplosionsfarlige områder. Punktér ikke gaspatronen og forsøg ikke at åbne gaspatronen.
- Indholdet i gaspatronen er ekstremt brandfarlig, hold den væk fra alle antændingskilder.
- Lad ikke gaspatroner stå i direkte sollys. Brug ikke sømpistolen ved temperaturer over 50°C. Overophedning af gaspatroner kan resultere i eksplosion eller brand.
- Opbevar ikke gaspatroner ved temperaturer over 50°C. Høj temperatur kan resultere i eksplosion eller brand og frigivelse af brændbar gas. Udsæt ikke sømpistolen for høje temperaturer eller direkte sollys, når det ikke er i brug.

- Når brændstoffet er brugt, må gaspatron ikke brændes. Følg anvisningerne for genanvendelse af gaspatron. Bortskaf den tomme gaspatron i overensstemmelse med de lokale regler på området. Forsøg ikke at genoplade gaspatron eller brænde den tomme gaspatron.
- Brug kun gaspatron, som er anbefalet af fischer. Læs sikkerhedsdatabladet for yderligere information om indholdet i gaspatron.
- Fjern gaspatron når sømpistolen ikke anvendes, er til service, vedligehold eller reparation, ved fjernelse af sømklemme, flytning af sømpistol fra et sted til et andet eller når sømpistolen er uden opsyn af brugeren.

3.4 Sikkerhedsadvarsel batteri

- Brug kun batterier, som leveres af fischer.
- Genanvend batteriet i overensstemmelse med lokale miljø regler på området. Brænd, punktér og knus ikke batteriet.
- Dyp ikke batteriet ned i vand eller andre væsker. Udsæt ikke batteriet for regn eller sne.
- Udsæt ikke batteriet eller sømpistol med batteriet isat for direkte sollys. Brug ikke sømpistolen ved temperaturer over 50°C. Overophedning af batteriet kan resultere i eksplosion eller brand.
- Batteriets poler må ikke komme i direkte kontakt med metal eller ledende materialer.
- Oplad batterierne hver 3. måned, også selvom sømpistolen ikke har været anvendt, for at undgå at batteriet bliver afladet hen over tid.
- Fjern batteriet når: det ikke i brug, ved udførelse af vedligeholdelse eller reparationer, ved fjernelse af fastklemte søm, ved flytning af sømpistol fra et sted til et andet eller når sømpistolen er uden opsyn af brugeren.
- Tag kontakt til vores nødtelefon (24/7), hvis du oplever problemer med batteriet: (001) 352 323 3500 eller GBK/Infotrac ID 93435 (USA indlands) i US/CANADA (gratis): 1 800 535 5053

3.5 Sikkerhedsadvarsel batterioplader

- Brug ikke batteriopladeren i eksplosive områder. Det elektriske apparat er ikke konstrueret til anvendelse i eksplosive omgivelser.
- Oplad ikke batteriet udendørs eller ved temperaturer under 5°C.
- Oplad ikke batteriet i direkte sollys eller ved temperaturer over 50°C.
- Dyp ikke opladeren ned i vand eller andre væsker. Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.
- Brug ikke opladeren, hvis ledningen er ødelagt eller opladeren er defekt.
- Tag opladeren fra strømmen ved at trække i stikket, træk IKKE i ledningen.
- Dæk ikke opladeren til.
- Brug ikke en transformer eller motorgenerator som strømkilde til opladeren.
- Oplad batteriet i mindst 90 minutter, før det tages i brug første gang.

4 Description

4.1 Oversigt over sømpistol

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Udskiftelig næsestykke | 7. Batteri-LED status |
| 2. Kontakt til dybdejustering | 8. Udløser |
| 3. Sømfremførings udløser | 9. Køleluftspalter/støvfilter |
| 4. Magasin | 10. Rum til gaspatron |
| 5. Aftagelig støtte | 11. Batteri |
| 6. Hurtig udløser - magasin | 12. Frigørelsesknap til batteri |
| | 13. Bæltekrog |



4.2 Udskiftelig næsestykke

Det udskiftelige næsestykke holder og styrer sømmene, når sømpistol anvendes. Det er muligt at tage næsestykket af for at fjerne fastklemte søm eller for at udskifte næsestykket for andre anvendelser. Fjern først magasinet for at fjerne næsestykket. Du kan se, hvordan du fjerner magasinet i kapitel 4.5. Derefter kan du udskifte næsestykket ved at trække det ud.

4.3 Kontakt til dybdejustering

Kontakten til dybdejusteringen kan bruges til at reducere dybden og vælge, hvordan sømmene skal idrives – plan med overfladen eller fuldt forsænket. For at justere drejes til højre eller venstre.

Standard slagdybde



Reduceret slagdybde

4.4 Aftagelig støtte

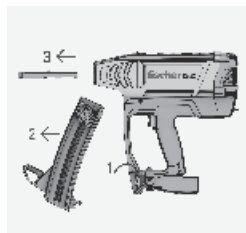
Den aftagelige støtte gør det nemmere at holde sømpistolen vinkelret på arbejdsfladen for at opnå bedre resultater. For at kunne arbejde på ujævne overflader eller hvor begrænset plads / ved hjørner er det muligt at fjerne støtten. Støtten fjernes ved at frigøre låsemekanismen ved at trække den let nedad og rotere støttebenet opad, indtil det kan tages af.



4.5 Magasin

Sømpistolen er forsynet med en hurtig udløser, som muliggør en hurtig og let fjernelse af eventuelt fastklemte skudsøm, samt en let adgang til at skifte sikringen.

For at fjerne magasinet, træk sømfremføreren på magasinet tilbage og sæt den i låse position der. Skub den røde magasinlås opad og træk samtidig magasinet nedad. Herefter er du i stand til at trække sikringen ud af næsen på sømpistolen.



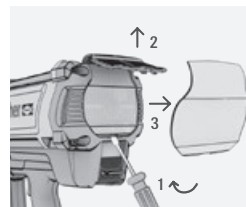
4.6 LED-indikator for batteristatus

Når du har sat batteriet i sømpistolen, indikerer LED'ene batteriets ladetilstand og sømpistolens status.

Status	Betydning
Alle tre LED lyser grønt	Sømpistolen er klar til brug, og kapacitetsniveauet ligger mellem 100 % og 60 %
To LED lyser grønt	Sømpistolen er klar til brug, og kapacitetsniveauet ligger mellem 60 % og 30 %
En LED lyser grønt	Sømpistolen er klar til brug, og kapacitetsniveauet ligger mellem 30 % og 10 %
En LED blinker grønt	Sømpistolen er klar til brug, og kapacitetsniveauet ligger mellem 10 % og 5 %
En LED lyser rødt	Sømpistolen er klar til brug, og kapacitetsniveauet ligger under 5 %, og bør oplades snarest
Alle tre LED blinker rødt	Der er et problem med sømpistolen og det bør derfor ikke bruges, se problemløsning (kapitel 9) for at løse problemet

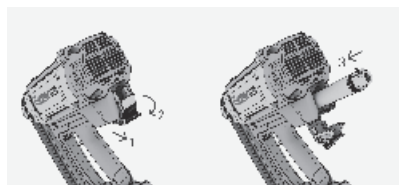
4.7 Støvfilter

Støvfilteret på bagsiden af sømpistolen kan fjernes for at rense det eller om nødvendigt udskifte det med et nyt. For at frigøre dækslet til støvfilteret bruges en skruetrækker eller lignende, og tryk den ind i slidsen i bundet af dækslet. Drej skruetrækkeren nedad for at frigøre dækslet og tag støvfilteret ud. Rengør støvfilteret med trykluft. Brug ikke vand eller olie til at rense filteret. Efter rengøring, sættes støvfilteret tilbage på samme måde, som det blev taget ud, og dækslet sættes på igen ved at trykke det tilbage i låsepositionen.



4.8 Dæksel til rum for gaspatron

Åbn dækslet til gaspatron rummet ved at trække dækslet opad og rotere den. For at kunne sætte gaspatronen i, skal dækslet åbnes helt. Luk lågen igen, når gaspatronen er sat i.



4.9 Bæltékrog

Bæltékrogen kan nemt tilpasses, så den kan bruges til højre eller venstre hånd. Skru låsebolten ud, vend bæltékrogen og låsebolten og spænd skruen i igen.

5 Tilbehør

Brug kun originalt tilbehør fra fischer. For at se det komplette program af tilbehør, se www.fischer-international.com eller se fischers hovedkatalog.



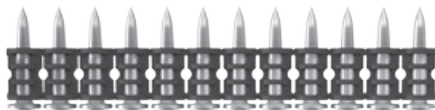
FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah
Art.nr.: 553415



FGC 100 - BC
Art.nr.: 553414 (EU), 553588 (UK),
553589 (US), 553590 (AUS)



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Art.nr.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Art.nr.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429

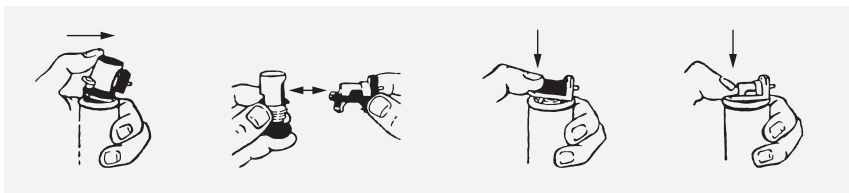


FC 165
Art.nr.: 553416

6 Første anvendelse/indstilling

6.1 Isætning af gaspatron

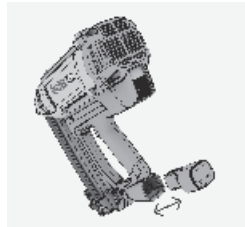
Når du tager en ny gaspatron i brug, skal transporthætten fjernes først, og ventilen efterfølgende klikkes fast på patronen, for og bag.



Åbn dækslet til gaspatron rummet på bagsiden af sømpistolens. Indsæt gaspatron i rummet, så doseringsventilen på gaspatron vender opad og passer ind til den røde adapter på sømpistolens. Luk dækslet til gaspatron rummet igen.

6.2 Indsætning af batteri

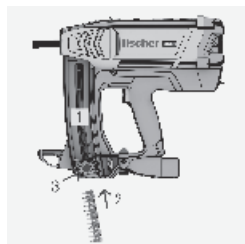
Sæt batteriet på sømpistolens og kontrollér, at det er påsat korrekt. Når batteriet er sat på, lyser batteri-LED statussen og viser batteriets kapacitet eller sømpistolens status.



6.3 Indsætning af søm i magasinet

Træk sømfremføringen tilbage til låseposition indtil den aktiveres. Skub sømstrips ned i magasinet, således at spidserne på sømmen vender mod sømpistolens næsestykke. Frigør sømfremføringen ved at trykke på den røde knap, og før den frem til kontakt med sømmene.

Advarsel: Sørg for at holde fingrene væk fra sømfremføringen bevægelsesstrækning, når den frigøres fra låsepositionen, i modsat fald er der risiko for at komme til skade med fingrene.



7

Anvendelse

7.1 Iskydning af søm

1. Kontrollér indstillingen af slagdybden.
2. Bring næsestykket og den aftagelige støtte i kontakt med arbejdsfladen.
3. Pres sømpistolen så langt ind mod arbejdsfladen som muligt, og indtil du hører ventilatoren køre.
4. Kontrollér, at næsestykket er vinkelret på arbejdsfladen.
5. Træk i udløseren for at skyde et søm.
6. Løft sømpistolen helt væk fra arbejdsfladen, når der er skudt et søm i, nu er sømpistolen klar til at skyde det næste søm i.
7. Kontrollér sømmets position, hvis det ikke er skudt dybt nok eller for dybt i overfladen, skal slagdybden indstilles ved hjælp af dybdejusteringskontakten.
8. Fjern altid gaspatron og batteriet, når arbejdet er afsluttet og når sømpistolen forlades uden opsyn.

7.2 Tømning af sømpistol

7.2.1. Fjern batteriet

Tryk på den røde frigørelsesknop på bunden af batteriet, og træk batteriet ud af sømpistolen.

7.2.2. Fjern gaspatron

Åbn gaspatron rummet (se kap. 4.8) og fjern gaspatron.
Luk dækslet til gaspatron rummet igen.

7.2.3. Tøm magasinet

Træk sømfremføringsknappen tilbage, indtil den klikker fast i låsepositionen. Fjern alle sømstrips. Frigør sømfremføringsknappen og før den helt frem mod sikringen.

7.3 Brug af batteriopladeren

Tilslut batteriopladeren FGC 100-BC for at genoplade batteriet. Når batteriopladeren er sat korrekt i, lyser den grønne LED, og opladeren er klar til brug. For at oplade batteriet, skal batteriet sættes korrekt i opladeren. Når batteriet oplader korrekt, lyser den røde LED. Hvis du sætter et batteri i og den grønne LED lyser op, er batteriet allerede fuldt opladet og yderligere opladning er ikke nødvendig.

Når batteriet er fuldt opladet, vil den grønne LED lyse i stedet for den røde. En fuld opladning af et tomt batteri tager cirka 90 minutter. Hvis den røde og den grønne LED lyser skiftevis, er der et problem med eller en fejl på batteriet, og batteriet må ikke længere anvendes.

8 Vedligeholdelse

8.1 Pleje af sømpistol

- Rengør sømpistolen jævnligt med en klud.
- Hold gribepladerne fri for olie og fedt.
- Brug ikke højtryksrenser eller rindende vand til rengøringen.
- Brug kun fischers rengøringspray. Brug ikke rengøringspray med silikone.
- Brug aldrig sømpistolen, når luftspalterne er blokeret.

8.2 Rengøring af sømpistol

Bemærk: Sømpistolen skal rengøres og serviceres jævnligt.

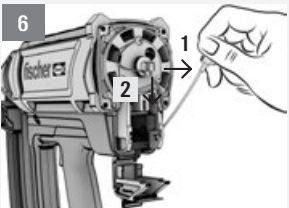
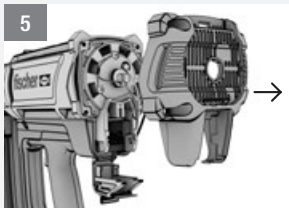
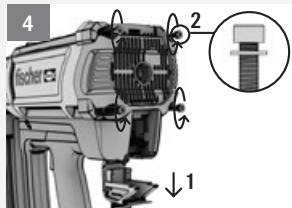
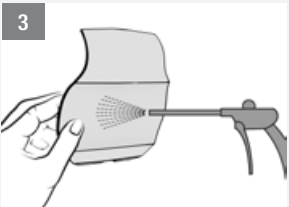
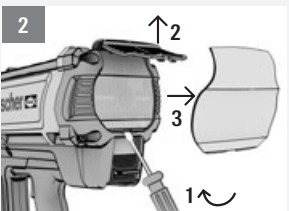
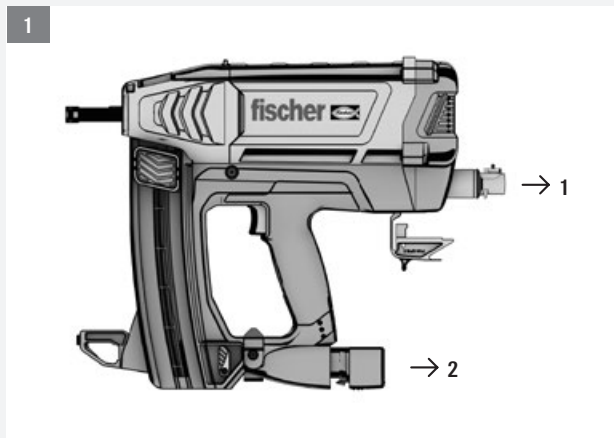
Vi anbefaler, at der udføres en rengøring efter iskydning af 20.000 søm.

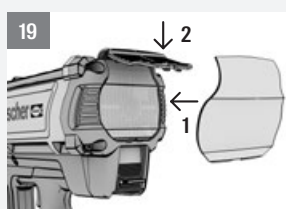
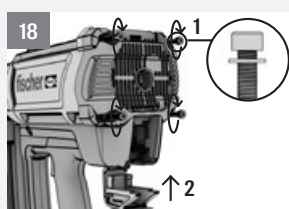
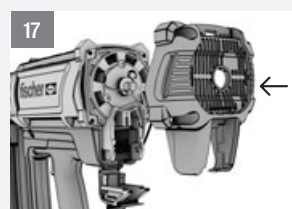
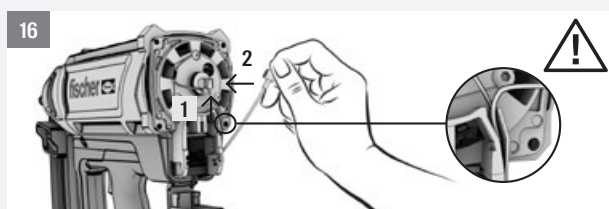
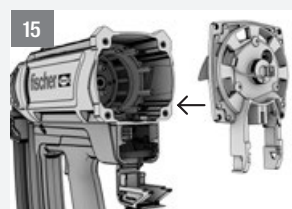
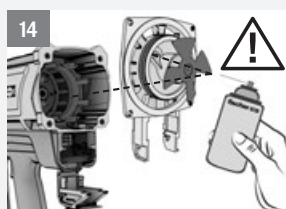
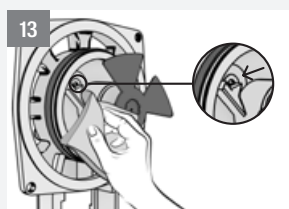
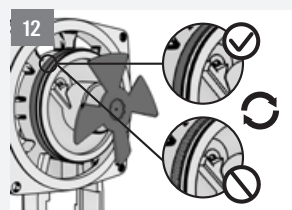
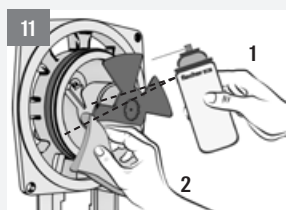
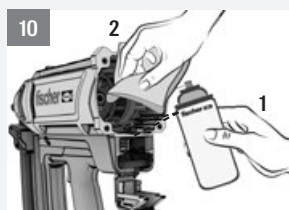
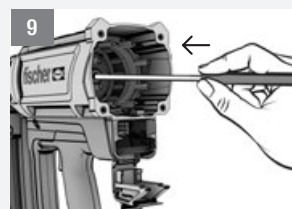
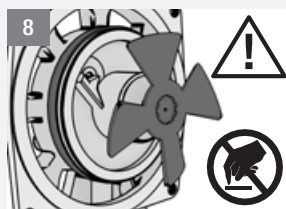
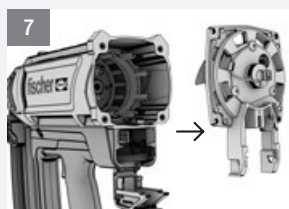
- Rengør sømpistolen, hvis der forekommer fejlfunktioner, som f.eks. mislykket iskydning.
- Brug udelukkende fischers rengørings sæt og følg de illustrerede rengøringsanvisninger.
- Brug kun originale fischer reservedele for at sikre en sikker og pålidelig anvendelse.

De følgende illustrationer (se næste side) beskriver rengøringsprocessen af sømpistolen.



Danger





9 Problemløsning

Kontakt din fischer-forhandler, hvis du ikke kan finde det aktuelle problem i listen nedenfor, eller hvis du ikke er i stand til at identificere problemet. Stop straks med at bruge sømpistolen.

Fejlfunktion	Mulig årsag	Foranstaltninger
Sømmene skydes ikke langt nok ned	Slagkraften er for lav	→ Flyt dybdejusteringskontakten til standard slagdybde.
	Sømmene er for lange	→ Brug kortere søm.
	Arbejdsfladen er for hård	→ Brug en anden befæstelsesmetode.
Sømmene skydes for dybt i	Slagkraften er for høj	→ Flyt dybdejusteringskontakten til reduceret slagdybde.
	Sømmene er for korte	→ Brug længere søm.
Sømmene knækker	Slagkraften er for lav	→ Flyt dybdejusteringskontakten til standard slagdybde.
	Sømmene er for lange	→ Brug kortere søm.
	Sømpistolen er ikke vinkelret på arbejdsfladen	→ Brug den aftagelige støtte på jævne overflader for at sikre en korrekt kontakt. Vær særlig opmærksom på at holde sømpistolen vinkelret på overfladen.
	Arbejdsfladen er for hård	→ Brug en anden befæstelsesmetode.
Sømmene bøjer	Slagkraften er for lav	→ Flyt dybdejusteringskontakten til standard slagdybde.
	Sømmene er for lange	→ Brug kortere søm.
	Sømpistolen er ikke vinkelret på arbejdsfladen	→ Brug den aftagelige støtte på jævne overflader for at sikre en korrekt kontakt. Vær særlig opmærksom på at holde sømpistolen vinkelret på overfladen.
Sømmene sidder ikke fast i stålbasismaterialet	Stålbasismaterialet er for tyndt	→ Brug en anden befæstelsesmetode.
Gaspatron er tom før alle søm i en pakke er blevet brugt	Stort gasforbrug på grund af hyppig aktivering af sømpistolen ved at presse de mod arbejdsfladen uden at skyde et søm i.	→ Undgå at aktivere sømpistolen uden at skyde et søm i.
Næsestykket er ikke returneret til sin udgangsposition efter iskydning af et søm	Fastklemte søm i sikringen/næsestykket	→ Fjerne sikringen/næsestykket og skyde forsigtigt med en hammer en egnet genstand, fx en PZD/TX skruetrækker som indføres i sikringen, for at skubbe slagstiften tilbage. Fjern herefter det fastklemte søm med en egnet tang.

Fejlfunktion	Mulig årsag	Foranstaltninger
Fejlraten ved iskydning af søm er for høj	Sømpistolen er ikke vinkelret på arbejdsfladen	→ Brug den aftagelige støtte på jævne overflader for at sikre en korrekt kontakt. Vær særlig opmærksom på at holde sømpistolen vinkelret på overfladen.
	Der er brugt de forkerte søm	→ Brug passende søm til den pågældende opgave.
	Arbejdsfladen er for hård	→ Brug en anden befæstelsesmetode.
	Hyppig og forkert positionering af slagstiften	→ Rens sømpistolen som beskrevet i kapitel 8.
	For høj fejlrate ved lofts montage	→ Ved skydning i lofter kan forekomster af for hårde sten (fx flint) i betonblandingen vanskeliggøre brugen af direkte skudteknik. Brug anden befæstelsesmetode.
Der skydes ingen søm i, men ventilatoren kører.	Sømfremføringen blev ikke flyttet fremad	→ Frigør sømfremføringen fra låsepositionen for at komme i kontakt med sømstripsene.
	Sømfremføringen fungerer ikke længere	→ Kontrollér sømstrippen, hvis den er ødelagt, skal der bruges en ny. Rens magasinet og næsestykket.
	Gaspatron er tom	→ Isæt en ny gaspatron.
	Forkert position på slagstiften	→ Fjern magasinet og næsestykket. Tryk slagstiften helt tilbage til dets startposition.
	Hyppig og forkert positionering af slagstiften	→ Rens sømpistolen som beskrevet i kapitel 8.
	Sømpistolen skyder ikke søm i på grund af et beskidt tændrør	→ Rens sømpistolen som beskrevet i kapitel 8.
	Højspændingskablet til tændrøret er løst	→ Åbn bagsiden af sømpistolen og sæt højspændingskablet i igen.
Der skydes ingen søm i, og ventilatoren kører ikke	Der er ikke nok søm i magasinet	→ Indsæt nye søm i magasinet.
	Batteriet er afladet	→ Udskift batteriet med et fuldt opladet batteri.
	Elkablet til ventilatoren sidder løst	→ Åbn toppen af sømpistolen og sæt elkablet i igen.

10 Miljøbeskyttelse

Overhold de nationale regler om miljøvenlig bortskaffelse og genbrug af brugte maskiner, emballage og tilbehør. Batterier må ikke smides ud sammen almindeligt affald. Lad ikke batterier komme i kontakt med vand.



Kun for EU-lande: Smid aldrig elværktøj ud sammen med husholdningsaffaldet! I overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i national lovgivning, skal brugt elværktøj indsamles særskilt og sendes til miljøvenlig genvinding. Før bortskaffelse skal batteriet aflades i elværktøjet. Undlad at kontakterne kortsletter (beskyt dem for eksempel med tape).

11 Garanti

Kontakt din lokale fischer-forhandler eller repræsentant for yderligere information om garantibetingelserne.

12

Tekniske data



*1)
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU(WEEE),
2006/66/EC og
tilføjelse 2013/56/EU
CE

*2)
ISO 8662-11+A1,
EN 60745-1+A11,
EN 60745-2-16,
EN 55014-1+A2,
EN 55014-2,
EN 50581,
EN ISO 12100
EN ISO 11148-13
EN 15895 (bilag D)
(derudover for batterioplader):
EN 60335-1+A13
EN 60335-2-29+A11
(derudover for batteri):
EN 62133

*3)
Modelbetegnelse: FGC 100
Værktøjstype: Gassømpistol
Dimensioner (L x B x H): 336 x 121 x 404 mm
Input batterioplader: 100-240 Vac, 50 Hz
Opladningstid for batteri: 90 minutter
Batterikapacitet: 2500 mAh
Batterispænding: 7,2 Vdc
Driftstemperatur: -7 °C (19°F)~ 49 °C (120°F)

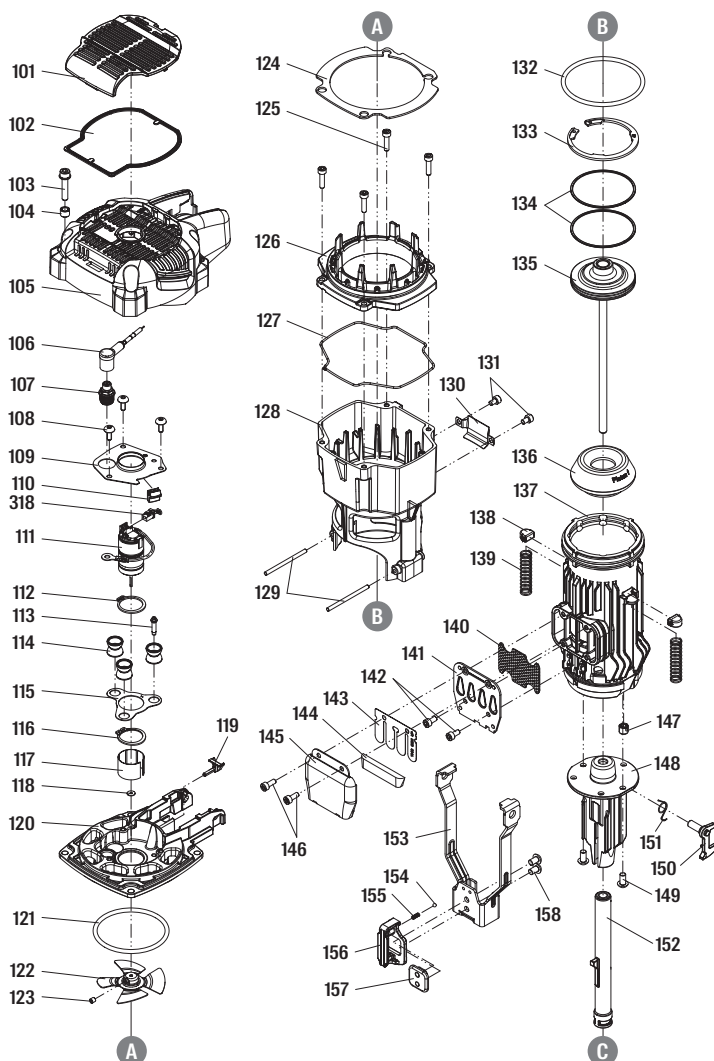
Lydeffektniveauer i overensstemmelse med EN 15895 (bilag D),
ved brug af basisstandarderne EN ISO 3744 og EN ISO 11201.

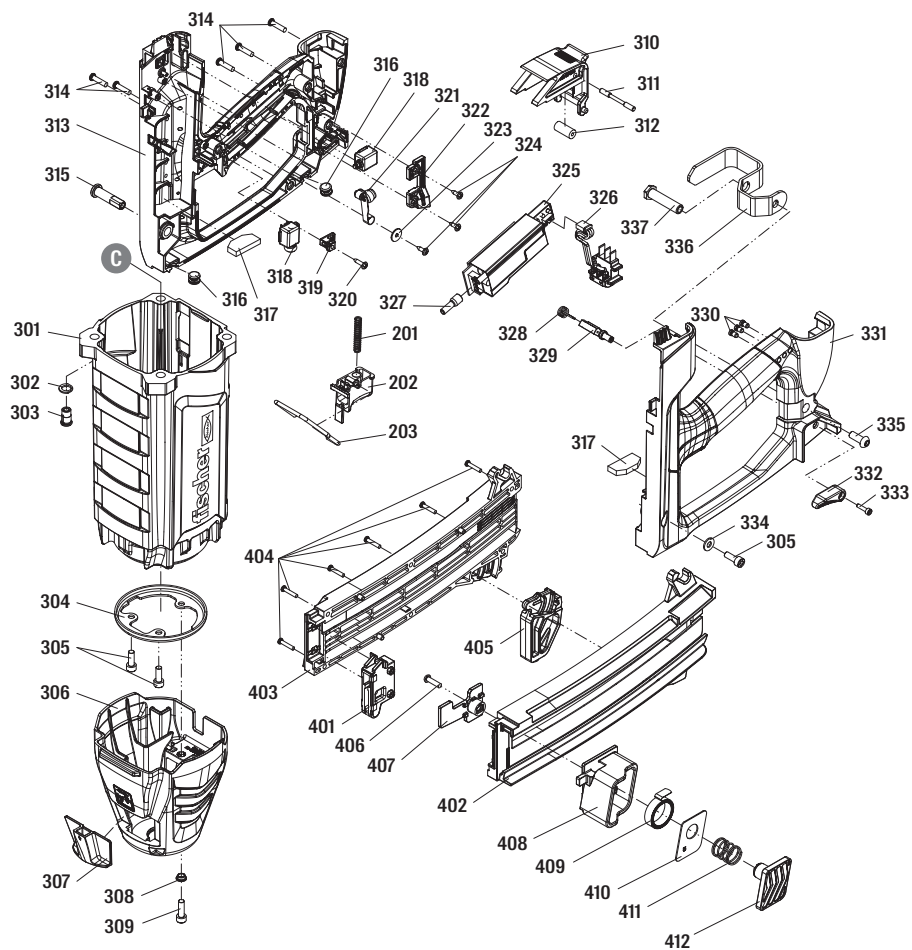
Det A-vægtede lydtrykniveau ved arbejdsstationen, LEA:	97,9 dB
Det A-vægtede lydeffektniveau, LWA:	101,6 dB
Peak C-vægtet øjeblikkeligt lydtrykniveau ved arbejdsstationen:	< 130 dB
Måleusikkerhed (standard):	3 dB
Vibrationsværdi i henhold til ISO 8662-11+A1:	3,15 m/s ²
Måleusikkerhed (standard):	1,58 m/s ²
Sømspecifikationer:	Vinkel 0°, diameter 2,6 - 3,0 mm, længde 15 - 40 mm, plast kollationeret

13

Eksploderet visning og reservedelsliste

13.1 Eksploderet visning af sømpistol





13.2 Reservedelsliste

Nr.	Del #	Delbetegnelse
101	553939	Deflektor
102	553940	Filterenhed
103	553941	Bolt W/spændeskive
104	553942	Krave
105	553943	Afskærmning
106	553944	Højspændingskabelsæt
107	553946	Tænding
108	553947	Halvrund hd.hex.bolt
109	553948	Positioneringsplade
110	553949	Jordledningsklemme
111	553951	Motorenhed
112	553952	C - ring
113	553953	Positioneringsaksel
114	553954	Fødebuffer
115	553956	Afstandsskive
116	553957	C - ring
117	553958	Manchet
118	553959	Washer-motor aksel
119	553961	Brændstof stammeadapter
120	553962	Endekappe-forbrændingskammer
121	553963	O - ring
122	553964	Kølefaneeenhed
123	553966	Hex.soc.hd.skrue
124	553967	Afstandsskive
125	553968	Hex.soc.hd.bolt
126	553969	Øverste forbrændingskammer
127	553971	Pakning
128	553972	Forbrændingskammer
129	553973	Pin
130	553974	Spændeskive
131	553976	Hex.soc.hd.bolt
132	553977	O - ring

Nr.	Del #	Delbetegnelse
133	553978	C - ring
134	553979	Stempelring
135	553981	Slåenhed
136	553982	Stødning
137	553984	Cylinder
138	553986	Bumper-forbrændingskammer
139	553987	Sikkerhedsfjeder
140	553988	Udstødningsnetplade
141	553989	Udstødningsbaffle
142	553990	Hex.soc.hd.bolt
143	553991	Reed-ventil
144	553992	Renser
145	553993	Deflektor
146	553994	Hex.soc.hd.bolt
147	553995	Selvborende sleeve
148	553996	Næsestykke
149	553997	Halvrund hd.hex.bolt
150	553998	Stopper
151	553999	Fjeder A
152	554000	Sikkerhed A
153	554001	Sikkerhed B
154	554002	Stålkugle
155	554003	Fjeder
156	554004	Drivstyr afskærmning A
157	554005	Drivstyr afskærmning B
158	554006	Halvrund hd.hex.bolt
201	554007	Fjeder
202	554008	Udløser
203	554009	Sikkerhed
301	554010	Pistolhus
302	554011	Spændeskivehætte
303	554013	Hættenot

Nr.	Del #	Delbetegnelse
304	554014	Cylinderholder
305	554015	Hex.soc.hd.bolt
306	554016	Sikkerhedsafskærmning
307	554017	Afskærmning
308	554018	Klinkefjederbøsning
309	554019	Hex.soc.hd.bolt
310	554020	Brændstofaktuator
311	554021	Pin-brændstofaktuator
312	554022	Bush-brændstofaktuator
313	554023	Håndtag A enhed
314	554024	Tapbolt
315	554025	Håndtag bolt
316	554026	Fødebuffer
317	554027	Afstandsskive
318	554059	Motorkabel
319	554028	Klemmeenhed
320	554029	Selvsikærende bolt
321	554030	Motorventilator kontakt indstillingsenhed
322	554031	Positioneringsplade
323	554032	Flad spændeskive
324	554033	Selvsikærende bolt
325	554034	Pcb samling
326	554035	Forbindelsesenhed
327	554036	Isolerende hylse
328	554037	Fjeder A
329	554038	Stopper
330	554039	Led-cover
331	554040	Håndtag B enhed
332	554041	Nøgle
333	554042	Hex.soc.hd.bolt

Nr.	Del #	Delbetegnelse
334	554043	Flad spændeskive
335	554044	Halvrund hd.hex.bolt
336	554045	Fjederskål
337	554046	Stiftbefæstigelse
401	554047	Drivstyr
402	554048	Magasin
403	554049	Magasinstyr
404	554050	Tapbolt
405	554051	Styr pæreenhed
406	554052	Tapbolt
407	554053	Skyder
408	554054	Beskyttende afskærmning
409	554055	Fjeder
410	554056	Afstandsskive
411	554057	Skyderfjeder
412	554058	Trykknop

1. 제품 개요	225
2. 사용 용도 및 사용처	225
3. 사용 안전 가이드	
3.1 일반적인 안전 가이드	226
3.2 공구 본체관련 안전 사항	226 - 227
3.3 연료 가스관련 안전 사항	227 - 228
3.4 배터리관련 안전 사항	228
3.5 배터리 충전기관련 안전 사항	228
4. 제품 구성	
4.1 가스를 명칭	229
4.2 핀 가이드	230
4.3 깊이 조절 스위치	230
4.4 위치 조정용 스탠드	230
4.5 매거진	230
4.6 배터리 상태 표시등(LED)	231
4.7 먼지 필터	231
4.8 연료 가스 연결부	231
4.9 벨트 후크	231
5. 액세서리	232
6. 작업 준비	
6.1 가스캔 장착	233
6.2 배터리 장착	233
6.3 매거진에 핀 장착	233
7. 공구 사용	
7.1 핀 부착 작업	234
7.2 작업후 분리	234
7.2.1 배터리 분리	234
7.2.2 가스 캔 분리	234
7.2.3 매거진 분리	234
7.3 배터리 충전기 사용	234
8. 공구 유지 및 관리	
8.1 공구 유지	235
8.2 공구 관리	235 - 237
9. 문제 발생 제거에 관한 사항	238 - 239
10. 환경 오염 방지	240
11. 제조 회사 보증	240
12. 기술 자료	241
13. 분해도 및 스페어 파트 리스트	
13.1 분해도	242 - 243
13.2 스페어 파트 리스트	244 - 245

1 제품 개요

피서는 본 제품에 대한 당사의 책임을 다음과 같이 소개 드립니다. 이 가스 작동식 체결 공구 FGC 100 은 모든 관련 요구 사항 지침 *1) 및 표준 *2) 을 준수합니다. 기술 자료 *3) 는 241 페이지 참조바랍니다.



03.02.2020

Florian Birkenmayer
Head of the Board of Directors fixing systems division and
Managing Director Development and Product Management

2 사용 용도 및 사용처

FGC 100 공구는 콘크리트, 강철, 단단한 벽돌, 모래 석회 벽돌 및 적용 가능한 기타 모재에 핀을 고정키 위해 사용하도록 설계되었습니다. 공구 본체, 연료 가스, 배터리 및 핀으로 제품 구성이 되어 있습니다. 피서에서 공급하는 권장 배터리, 연료 가스 및 핀으로 사용하는 경우에만 문제없는 사용을 보장할 수 있습니다. 공구를 휴대용 장치로만 사용하십시오.

- fischer 배터리 FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah 를 사용하십시오. (*A) - 232 페이지 참조
- fischer 배터리 충전기 FGC 100 - BC 를 사용하십시오. (*B) - 232 페이지 참조
- fischer 연료 가스 FC 165 를 사용하십시오. (*C) - 232 페이지 참조
- fischer 핀을 DFN/DFNH 를 사용하십시오. (*D/*E) - 232 페이지 참조

부적절한 사용으로 인한 손상에 대한 책임은 전적으로 사용자에게 있습니다. 일반적으로 인정되는 사고 예방 규정 및 동봉된 안전 정보를 준수해야 합니다.

3 사용 안전 가이드

3.1 일반적인 안전 가이드

- 공구 사용 / 안전 지침을 읽고 이해 및 숙지한 사람 만이 공구를 사용해야 합니다.
- 공구를 취급, 작동 및 정비할 때에는 적절한 눈 보호 장비를 착용하십시오. 작업장에서의 사용자와 다른 직원이 도구를 사용할 때 보안경을 착용하도록 강제하는 것은 고용주의 책임입니다. 또한 파편이 날아 다칠 수 있으므로 안전모를 착용하는 것이 좋습니다. 청각 손상을 방지하기 위해 공구를 사용할 때는 작업장 근처 또는 작업장에서 귀 보호 장치를 착용하는 것이 좋습니다.
- 사용에 적당한 작업복을 올바르게 입으십시오. 움직이는 부품에 걸 수 있는 느슨한 옷이나 장신구를 착용하지 마십시오. 공구 사용시에는 고무 장갑과 미끄럼 방지 신발의 착용이 권장됩니다. 작업에 방해가 될 수 있는 긴 머리등을 보호할 수 있는 보호용 머리 커버를 착용하십시오. 공구가 여전히 뜨거울 때 공구의 유지 보수 작업을 수행할 때는 항상 장갑을 착용하십시오.
- 공구 사용시에는 몸의 균형을 유지하십시오.
- 공구, 연료 가스, 충전기 및 배터리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 이 도구는 훈련받지 않은 사람이 사용시에는 위험합니다.

3.2 공구 본체관련 안전 사항

- 공구 사용전 공구가 올바른 작동 상태인지 확인 및 점검하십시오. 정비 불량 또는 구부러진 움직이는 부품 또는 공구 작동에 영향을 줄 수 있는 기타 상태를 확인하십시오. 제대로 정비되어 있지 않거나 작동하지 않는 공구는 사용해서는 안 됩니다.
- 공구 매뉴얼에 언급이 없는 개조 및 수정하시면 안 됩니다. 이런 활동으로 공구가 의도치 않은 동작을 할 수 있습니다.
- 항상 공구 매거진에 핀을 있도록 하십시오. 그리고 매거진내 핀의 여부에 관계없이 자신이나 다른 사람에게 공구를 향하지 마십시오. 공구를 보관시에도 매뉴얼을 숙지하지 않은 사람이나 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 공구를 작업 표면에 완전히 밀착되지 않으면 공구를 작동하지 마십시오. 공구 총구 피스에 특정 용도의 핀 (예 : 와셔, 클립 또는 클램프 등)을 로드 할 때 공구의 의도하지 않은 작동으로 인해 핀이 발사되어 심각한 부상을 입을 수 있습니다. 공구의 총구 피스 부분을 손이나 다른 신체 부위에 대고 발사하지 마십시오.
- 방아쇠에 손가락을 대고 공구를 잡거나 이동하지 마십시오.
- 이 공구는 폭발성 환경에서 사용하도록 설계되지 않았습니다. 이 공구는 스파크를 발생시키며, 배기로 인해 가연성 연료나 가스가 발화 될 수 있습니다. 이런 종류의 폭발성 환경에서는 이 도구를 사용하지 마십시오. 공구 및 연료 전지를 사용하거나 취급하는 동안 담배를 피우지 마십시오.
- 공구를 주의해서 관리하십시오. 올바른 유지 관리에 대한 자세한 내용은 공구 유지 관리 지침 (8 장)을 참조하십시오.
- 작업 후 공구를 청결한 상태로 유지하고 그리스 또는 오일로 관리하십시오. 솔벤트 기반의 크리너를 사용하지 마십시오. 이런 종류의 크리너는 공구의 고무 또는 플라스틱 성분을 약화시킬 수 있습니다.

공구 관리중 손잡이와 본체의 기름기로 인해 실수로 공구를 떨어뜨리거나 근처 사람에게 상해를 입힐 수 있습니다.

- 이 매뉴얼에 지정한 윤활유만 사용하십시오. 다른 윤활유를 사용하면 공구가 손상될 수 있으며 오작동 위험이 있어 작업자가 부상을 입을 수 있습니다.
- 공구를 너무 단단하거나 부드러운 재료와 함께 사용하지 마십시오. 단단한 재료는 사람을 다칠 수 있는 핀의 횡김이 일어날 수 있으며, 너무 부드러운 재료는 쉽게 침투하여 핀이 모재를 관통할 수 있습니다. 올바른 작업 표면에만 핀을 사용하십시오.
- 환기가 잘되는 곳에서 공구를 사용해야 합니다. 배기 가스 또는 연료 가스는 인체에 잠재적으로 위험하므로 흡입하지 마십시오.
- 지정되거나 의도된 기능 이외의 다른 작업을 수행하기 위해 공구를 사용하지 마십시오. 특히 공구에 망치를 사용하지 마십시오. 공구에 충격을 가하면 본체에 금이 갈 위험이 있으며 공구가 오작동 할 수 있습니다.
- 핀 푸시 버튼을 작동할 때 갑자기 풀지 말고 앞으로 밀니다. 천천히 앞으로 가게 하십시오. 무리한 동작으로 손가락의 부상이 일어날 수 있습니다.
- 공구 작업시 주의를 기울이고 작업에 집중하고 작업장 안전 지침을 활용하십시오. 피곤한 상태, 약물 또는 알코올 섭취 후 또는 약물의 영향을 받는 상태에서 공구를 사용하지 마십시오.
- 타정되어 있는 핀에다 또다시 핀 작업을 하지 마십시오.
- 타정 작업 후 공구가 튀어 올라 ("반동") 작업 표면에서 떨어질 수 있습니다. 부상의 위험을 줄이려면 항상 다음을 수행하여 반동을 관리하십시오. 항상 공구 제어를 유지하여 공구가 작업 표면에서 안전하게 떨어 지도록 하십시오. 공구를 사용할 때 항상 팔을 똑바로 펴지 말고 항상 구부려 사용하십시오.
- 시공부가 가장자리 근처이거나 가파른 각도에서 작업할 경우 치핑, 찌개짐등으로 핀이 튀어오르거나 부러질 위험이 있으니 부상의 위험을 최소화하기 위해 주의를 기울이십시오.
- 작업자 신체 부위를 총구 및 작동부위에 가까이 두지 마십시오.
- 공구 설명서에 지정된 전원이외의 전원으로 공구를 작동하지 마십시오.
- 기존 벽이나 다른 사각 지대에 못을 박을 때는 숨겨진 물체 나 반대편 사람 (예 : 전선, 파이프)과의 접촉을 피하기 위해 각별히 주의하십시오.
- 전기 케이블을 고정할 때 케이블에 전원이 공급되지 않도록 하십시오. 절연 그림 표면으로 만 공구를 잡으십시오. 전기 케이블 설치용으로 설계된 핀만 사용하십시오. 핀이 전기 케이블의 절연을 손상시키지 않았는지 점검하십시오. 전기 케이블의 절연을 손상시키는 핀은 감전 및 화재의 위험이 있습니다.

3.3 연료 가스관련 안전 사항

- 연료 가스는 고압 액화 가스 캔입니다. 스파크, 화재 또는 고온 및 폭발성 환경에 가까이 두지 마십시오. 캔에 구멍을 뚫거나, 열려고 하지 마십시오.
- 연료 가스 캔의 내용물은 가연성이 높으므로 모든 점화원에서 멀리 떨어 뜨려 놓으십시오.
- 연료 가스 캔을 직사광선에 아래에 방치하지 마십시오. 50°C (120°F) 이상의 온도에서는 공구를 사용하지 마십시오. 연료 가스 캔이 과열되면 폭발 또는 화재가 발생할 수 있습니다.
- 연료 가스 캔 및 공구를 50°C (120°F) 이상의 온도에서 보관하지 마십시오. 고온으로 인해 폭발 또는 화재가 발생하고 가연성 가스가 방출될 수 있습니다. 사용하지 않을 때는 공구를 고온 또는 직사광선으로부터 멀리 보관하십시오.

- 연료 가스 캔 사용 후 캔을 소각하지 마십시오. 현지 법률에 따라 빈 연료 가스 캔을 처리하십시오. 연료 가스 캔을 재충전하거나 소각하지 마십시오.
- 피서에서 권장하는 연료 가스 캔만 사용하십시오. 더 많은 연료 가스 캔에 대한 내용을 이해하려면 안전 데이터 시트를 읽으십시오.
- 사용하지 않을 때, 유지 보수 또는 수리를 수행하거나, 공구 이동시 등 공구가 책임자의 감독 또는 통제 범위를 벗어난 경우 연료 가스 캔을 제거하십시오.

3.4 배터리관련 안전 사항

- 피서에서 제공하는 배터리 만 사용하십시오.
- 관련 법률에 따라 배터리를 재활용 또는 처리하십시오. 배터리를 소각 또는 구멍을 내거나 부수지 마십시오.
- 배터리를 물이나 다른 액체에 담그지 마십시오. 배터리를 비나 눈에 노출시키지 마십시오.
- 배터리 나 배터리가 장착된 공구를 직사광선에 노출시키지 마십시오. 50°C (120°F) 이상의 온도에서는 공구를 사용하지 마십시오. 배터리가 과열되면 폭발 또는 화재가 발생할 수 있습니다.
- 배터리 전극에 금속 또는 전도성 물질이 직접 닿지 않도록 하십시오.
- 공구를 사용하지 않아도 배터리가 방전되는 것을 막기 위해 배터리를 3 개월마다 충전하십시오.
- 사용하지 않을 때, 유지 보수 또는 수리를 수행하거나, 공구 이동시 등, 공구가 책임자의 감독 또는 통제 범위를 벗어난 경우 배터리를 제거하십시오.
- 배터리에 문제가 있는 경우 피서코리아(1544-8955)로 연락하십시오.

3.5 배터리 충전기관련 안전 사항

- 폭발 위험이 있는 환경에서 배터리 충전기를 사용하지 마십시오. 피서 충전기는 이러한 환경에서 사용하도록 설계되지 않았습니다.
- 실외 또는 5°C (40°F) 미만의 온도에서 배터리를 충전하지 마십시오.
- 직사광선 또는 50°C (120°F) 이상에서 배터리를 충전하지 마십시오.
- 충전기를 물이나 다른 액체에 담그지 마십시오. 충전기를 비나 눈에 노출시키지 마십시오.
- 코드가 손상되었거나 충전기에 결함이 있는 경우 충전기를 사용하지 마십시오.
- 코드를 당기지 말고 플러그를 당겨 전원에서 충전기를 분리하십시오.
- 충전기를 다른 물건으로 덮지 마십시오.
- 승압 변압기나 엔진 발전기등을 충전기의 전원으로 사용하지 마십시오.
- 최초 사용 전 1,5시간 이상 배터리를 충전하십시오.

4 제품 구성

4.1 가스를 명칭

- | | |
|---------------|---------------------|
| 1. 핀 가이드 | 7. 배터리 상태 표시등 (LED) |
| 2. 깊이 조절 스위치 | 8. 트리거 |
| 3. 핀 푸시 버튼 | 9. 공냉 슬롯 / 먼지 필터 |
| 4. 매거진 | 10. 연료 가스 연결부 |
| 5. 위치 조정용 스탠드 | 11. 배터리 |
| 6. 매거진 분리 버튼 | 12. 배터리 분리 버튼 |
| | 13. 벨트 후크 |



KR 4.2 핀 가이드

교환식 핀 가이드는 공구가 작동될 때 핀을 가이드 합니다. 걸린 핀을 제거하기 위해 핀 가이드를 꺼내거나, 확장 어플리케이션을 위해 핀 가이드를 교체할 수 있습니다. 핀 가이드를 제거하려면 먼저 매거진을 분리해야 합니다. 매거진을 분리하는 방법 4.5 장을 참조하십시오. 그런 다음 핀 가이드를 당겨서 분리할 수 있습니다.

4.3 깊이 조절 스위치

깊이 조절용 스위치를 사용하여 핀의 삽입 깊이를 조절 가능합니다. 시공되는 핀을 풀러시 또는 완전 삽입하는 방법으로 시공 선택을 할 수 있습니다. 조정하려면 좌우로 이동시키십시오.

일반 삽입 깊이



줄인 삽입 깊이

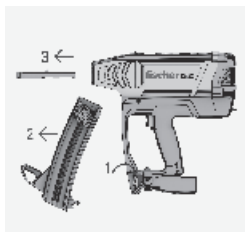
4.4 위치 조정용 스탠드

탈착식 스탠드를 사용하면 작업 표면에 수직으로 공구를 보다 쉽게 잡게 하여 더 나은 시공 결과를 얻을 수 있습니다. 고르지 않은 표면이나 좁은 모서리 / 모서리에서 작업할 수 있도록 스탠드를 제거할 수도 있습니다. 스탠드를 제거하려면 가볍게 아래로 당겨 결합 메커니즘을 해제하고 지지 연결부가 빠질 때까지 위로 올리십시오.



4.5 매거진

이 공구에는 퀵 릴리스 시스템이 장착되어 있어 걸린 핀을 빠르고 쉽게 제거하고 교체 가능한 핀 가이드를 빠르게 교체할 수 있습니다. 매거진을 제거하려면 손쉬운 매거진 분리 버튼을 뒤로 당긴 위치에 고정시켜야 합니다. 매거진을 핀 가이드 측으로 이동하면서 빨간색 퀵 릴리스 버튼을 당기면 매거진이 공구에서 분리됩니다. 그런 다음 핀 가이드를 분리할 수 있습니다.



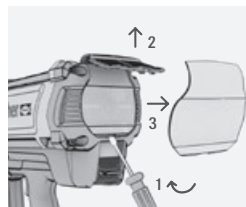
4.6 배터리 상태 표시등 (LED)

배터리를 공구에 삽입하면 LED 표시등이 배터리 전원 및 공구 상태를 나타냅니다.

상태	의미
모든 LED 등이 녹색	작업 준비됨. 배터리 레벨 100% ~ 60% 수준.
2 LED 등이 녹색	작업 준비됨. 배터리 레벨 60% ~ 30% 수준.
1 LED 등이 녹색	작업 준비됨. 배터리 레벨 30% ~ 10% 수준.
1 LED 등이 녹색이며 점등	작업 준비됨. 배터리 레벨 10% ~ 5% 수준.
1 LED 등이 적색	작업 준비됨. 배터리 레벨 5%이하수준. 배터리 재충전 필요함.
모든 LED 등이 적색이며 점등	공구에 문제 발생으로 사용하기 힘든 상태. 9장의 문제 조치 사항 참고.

4.7 먼지 필터

청소를 위해 공구 뒷면의 먼지 필터를 제거하거나 더러운 경우 새 필터로 교환 할 수 있습니다. 먼지 필터의 덮개를 풀려면 드라이버 또는 이와 유사한 것을 사용하여 바닥의 슬롯부 볼트를 분리하십시오. 그리고 먼지 필터를 꺼냅니다. 압축 공기로 먼지 필터를 청소하십시오. 물이나 기름을 사용하여 필터를 청소하지 마십시오. 청소 후 먼지 필터를 꺼낸 것과 같은 방식으로 먼지 필터를 다시 넣고 잠금 위치로 다시 밀어 넣어 덮개를 다시 덮습니다.



4.8 연료 가스 연결부

커버를 당겨서 연료 가스 덮개를 당겨서 여십시오. 연료 가스 캔을 삽입하려면 연료 가스 덮개를 완전히 열어야 합니다. 연료 가스 캔을 삽입한 후 도어를 다시 닫으십시오.



4.9 벨트 후크

벨트 후크는 오른손잡이와 왼손잡이 용으로 쉽게 조절할 수 있습니다. 잠금 볼트를 풀고 벨트 후크와 잠금 볼트를 돌린 다음 나사를 다시 조입니다.

5 액세서리

피셔 정품 액세서리만 사용하십시오. 전체 액세서리 범위는 www.fischerkorea.com을 방문하거나, 주) 피셔코리아 카탈로그를 참조하십시오.



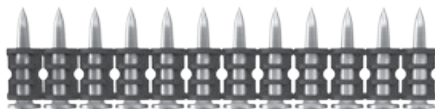
FGC 100 - B 7,2V 2,5Ah
Art.No.: 553415



FGC 100 - BC
Art.No.: 553414 (EU), 553588 (UK),
553589 (US), 553590 (AUS)



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Art.No.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Art.No.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429



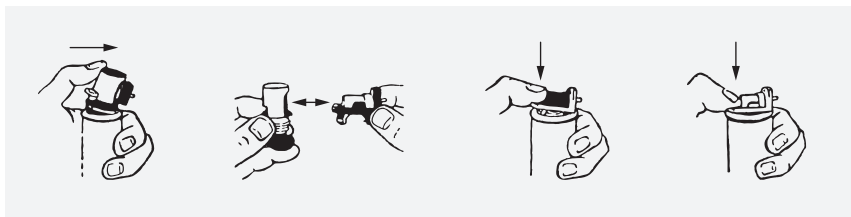
FC 165
Art.No.: 553416

6

작업 준비

6.1 가스캔 장착

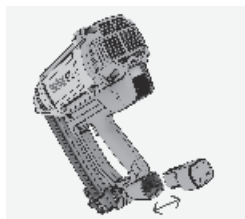
새 연료 전지를 사용하는 경우 운송용 안전 캡을 제거하고, 다시 계량 밸브를 캔 노즐에 꽂으십시오.



공구 뒷면의 연료 가스 커버를 엽니다. 연료 가스 캔의 계량 밸브가 위를 향하고 공구의 빨간색 어댑터에 맞춰지도록 연료 가스를 삽입하신 후 덮개를 다시 닫습니다.

6.2 배터리 장착

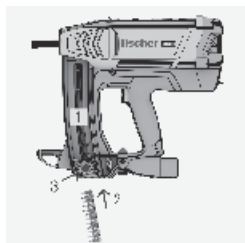
배터리를 공구에 넣고 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오. 배터리가 장착되면 배터리 용량 상태 또는 도구 상태를 나타내는 배터리 LED 상태 표시등이 켜집니다.



6.3 매거진에 핀 장착

핀 푸시 버튼이 매거진 밑바닥까지 밑으로 당깁니다. 핀 앞쪽이 공구의 핀 가이드 부분으로 향하도록 핀 스트립을 매거진으로 밀어 넣으십시오. 빨간색 버튼을 누른 후 푸시 버튼에서 손을 떼면 핀 장착부 위치로 돌아옵니다.

주의: 핀 푸시 버튼을 잠금 위치 해제시 손가락이 푸시 버튼에 닿지 않도록 주의하십시오. 그렇지 않으면 손가락 부상의 위험이 있습니다.



7

공구 사용

7.1 핀 부착 작업

1. 깊이 게이지 위치를 확인하십시오.
2. 핀 가이드와 위치 조정용 스탠드를 작업 모재면에 달게 하십시오.
3. 공구를 눌러 팬이 돌아가는 소리가 날 때까지 누르십시오 (공구 안전 장치).
4. 핀 가이드가 작업 표면에 수직인지 확인하십시오.
5. 트리거를 눌러 핀 부착 작업을 하십시오.
6. 회 핀 부착 작업 후 공구를 작업 표면에서 완전히 들어 올려 다시 공구가 후속 핀 작업 준비를 하십시오.
7. 핀 헤드부의 위치가 충분히 깊거나 표면에 너무 깊숙하지 않은 경우 깊이 조절 스위치의 위치를 확인하십시오. 최상의 작업 결과를 위해 깊이 조절 스위치를 사용하여 깊이를 조절하십시오.
8. 공구 작업이 완료후 공구를 보관하기 전에 항상 연료 가스 캔과 배터리를 분리하십시오.

7.2 작업후 분리

7.2.1. 배터리 분리

배터리 하단의 빨간색 분리 버튼을 누르고 배터리를 공구에서 빼냅니다.

7.2.2. 가스 캔 분리

연료 가스 커버를 열고 (4.8장 참조) 캔을 제거하십시오. 커버를 다시 닫습니다.

7.2.3. 매거진 분리

핀 푸시 버튼이 잠금 위치에 물릴 때까지 밑으로 당깁니다. 핀 스트립을 모두 제거하십시오.
핀 푸시 버튼에서 손을 떼면 초기 위치로 돌아갑니다.

7.3 배터리 충전기 사용

배터리를 재충전하려면 배터리 충전기 FGC 100-BC에 연결하십시오. 배터리 충전기가 제대로 연결되면 녹색 LED가 켜지고 충전기를 사용할 수 있습니다. 배터리를 충전하려면 올바른 방법으로 배터리를 충전기에 삽입하십시오. 배터리를 충전하면 빨간색 LED가 켜집니다. 배터리를 꽂고 녹색 LED가 켜지면 배터리가 이미 완전히 충전된 것이므로 더 이상 충전할 필요가 없습니다.

배터리가 완전히 충전되면 빨간색 LED 대신 녹색 LED가 켜집니다. 빈 배터리를 완전히 충전하려면 약 1.5 시간이 걸립니다. 빨간색과 녹색 LED가 번갈아 깜박이면 배터리에 문제가 있거나 배터리가 더 이상 사용할 수 없음을 나타냅니다.

8

공구 유지 및 관리

8.1 공구 유지

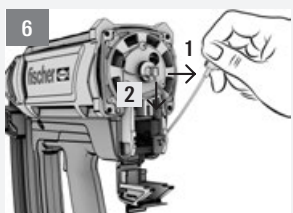
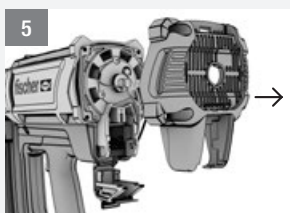
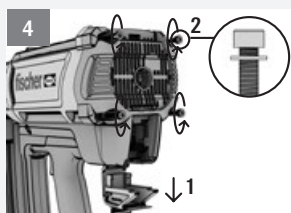
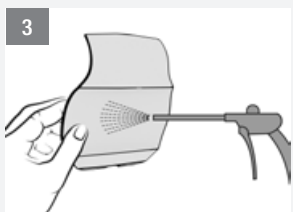
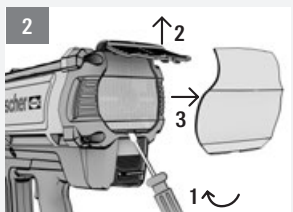
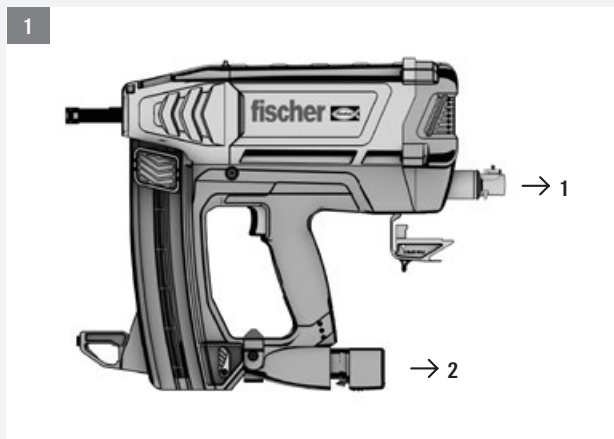
- 정기적으로 천으로 공구를 청소하십시오.
- 손잡이 부위에 오일 및 그리스가 묻지 않도록 하십시오.
- 세척시 압력 분사 스프레이 형태나 흐르는 물을 사용하지 마십시오.
- 피서 크리너 스프레이만 사용하십시오. 실리콘성분의 스프레이를 사용하지 마십시오.
- 에어 슬롯이 막힌 상태에서 공구를 사용하지 마십시오.

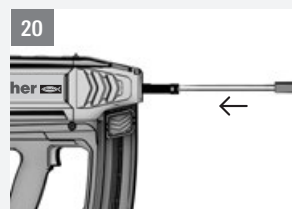
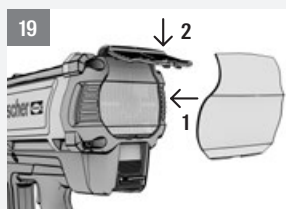
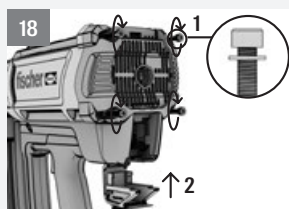
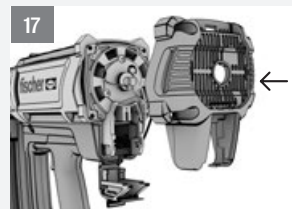
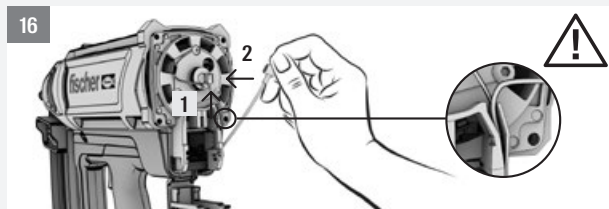
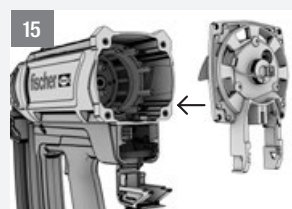
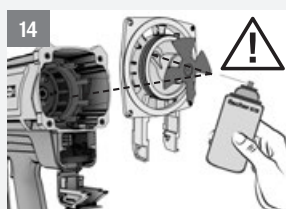
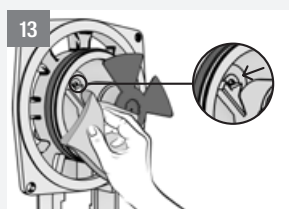
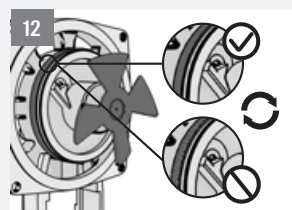
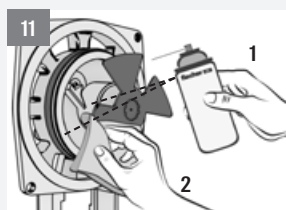
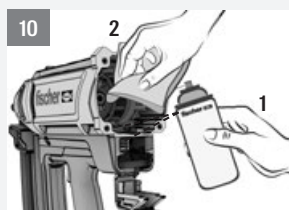
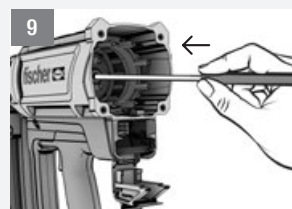
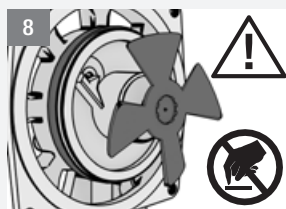
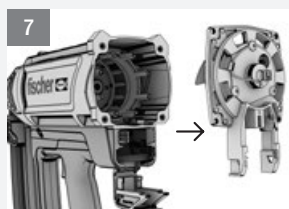
8.2 공구 관리

Note: 공구는 정기적으로 청소하고 수리되어야 합니다.
최대 20.000개의 핀 작업 후에는 청소를 하는 것을 추천 드립니다.

- 잘못된 발사와 같은 오작동이 발생할 경우 공구를 청소하십시오.
- 청소시 피서 크리너 세트 사용을 추천드리고, 크리너 세트와 함께 제공된 크리닝 지침을 준수하십시오.
- 안전하고 안정적인 작동을 위해 정품 피서 부품만 사용하십시오.

다음 그림 (다음 페이지 참조)은 공구 크리닝 과정을 설명합니다.





9

문제 발생 제거에 관한 사항

발생한 문제가 아래에 나열되어 있지 않거나 직접 문제를 해결할 수 없는 경우 피서 담당자에게 문의하십시오. 즉시 도구 사용을 중지하십시오.

장 애	예상 원인	해결 방안
핀의 부착 깊이가 충분치 않을 때	부착 파워 부족	→ 깊이 조절 스위치 조절.
	핀 길이가 너무 김	→ 짧은 길이 핀 사용.
	작업 모재가 너무 강함	→ 고강도 핀을 사용하거나 다른 부착 방법 강구.
핀이 너무 깊이 삽입시	부착 파워 과함	→ 깊이 조절 스위치 조절.
	핀 길이가 너무 짧음	→ 길이가 긴 핀 사용.
핀 부러짐	부착 파워 부족	→ 깊이 조절 스위치 조절.
	핀 길이가 너무 김	→ 짧은 길이 핀 사용.
	공구가 작업 모재에 수직이 되지 않은 채 사용	→ 일반 작업시에는 작업 조정용 스탠드를 장착하여 사용하십시오. 작업시 공구의 위치를 주의하여 작업.
	작업 모재가 너무 강함	→ 고강도 핀을 사용하거나 다른 부착 방법 강구.
핀 휨 발생	부착 파워 부족	→ 깊이 조절 스위치 조절.
	핀 길이가 너무 김	→ 짧은 길이 핀 사용.
	공구가 작업 모재에 수직이 되지 않은 채 사용	→ 일반 작업시에는 작업 조정용 스탠드를 장착하여 사용하십시오. 작업시 공구의 위치를 주의하여 작업.
핀이 강재내에서 빠짐	강재 모재가 너무 얇음	→ 다른 부착 방법 강구.
패키지내의 핀 소모전 연료 가스 부족	핀을 부착않고 빈번한 누름 작업으로 인해 가스 소비 많음	→ 부착 작업시에만 공구 작동.
타정후 핀 가이드 원점 복귀 불량	핀 가이드내에 핀 끼임	→ 핀 가이드를 제거 후 박스내 같이 공급되는 푸시바를 이용하여 핀 제거.

장 애	예상 원인	해결 방안
부착작업 불량률 과다	공구가 작업 모재에 수직이 되지 않은 채 사용	→ 일반 작업시에는 작업 조정용 스탠드를 장착하여 사용하십시오. 공구의 위치를 주의하여 작업.
	마모된 핀 사용	→ 적절한 핀 사용.
	작업 모재가 너무 강함	→ 다른 부착 방법 강구.
	피스톤의 원점 위치 불량	→ 8장 참조하여 톨의 유지 관리.
핀이 발사되지 않아도 팬 구동	핀 푸시 버튼 오작동	→ 핀 푸시 버튼 점검.
	핀 공급 불량	→ 핀 스트립 손상 여부 확인 및 핀 가이드 및 매거진 점검. → 새로운 핀 재공급.
	연료 가스 소모	→ 새로운 연료 가스 재장착.
	피스톤의 원점 위치 불량	→ 핀 가이드 및 매거진 분리후 피스톤 원점 위치로 정렬. → 8장 참조하여 톨의 유지 관리.
	스파크 플러그 오염	→ 8장 참조하여 톨의 유지 관리.
핀 발사되지 않음 및 팬 구동 않음	스파크 플러그 전원 케이블 접촉	→ 톨 뒷부분 열고 플러그와 전원 케이블 접촉부 점검.
	배터리 방전	→ 완충된 배터리로 교체.
	팬의 전원 케이블 접촉	→ 톨 뒷부분 열고 팬의 전원 케이블 접촉부 점검.

10 환경 오염 방지

환경 친화적인 폐기를 위해 공구, 포장 및 액세서리의 재활용 및 폐기에 대한 국가 규정 및 관련 법규를 준수하십시오.

배터리를 일반 쓰레기와 함께 폐기해서는 안됩니다.

배터리 팩이 물에 닿지 않도록 하십시오.



EU 국가에 해당되는 규정 : 본 제품을 가정용 일반 폐기물과 같이 버리지 마십시오!

유럽 가이드 라인 2012/19/EU 에 따라서 사용한 전자 및 전기 제품은 관련 국가 규정 및 사용한파워툴은 환경 재생 규정에 따라 분리 수거되어야 합니다. 폐기전 파워툴내 배터리를 분리하십시오. 점점 단락 방지를 위해 접촉 테이프로 부분 보호를 하십시오.

11 제조 회사 보증

보증 조건에 대한 자세한 내용은 피셔코리아, 지역 대리점 또는 담당자에게 문의하십시오.

12

기술 자료



*3)	
모델 명:	FGC 100
공구 타입:	가스 네일러
사이즈 (L x W x H):	336 x 121 x 404 mm
배터리 충전기 정격:	100-240 Vac, 50 Hz
배터리 충전 시간:	90 mins
배터리 용량:	2500 mAh
배터리 전압:	7,2 Vdc
작동 온도:	-7 °C (19°F)~ 49 °C (120°F)

기본 표준 EN ISO 3744 및 EN ISO 11201을 사용하는 EN 15895 (Annex D)에 따른 노이즈 특성 값.

작업장 가중 음압 레벨, LEA:	97,9 dB
가중 사운드 파워 레벨, LWA:	101,6 dB
작업장 Peak C 가중 순간 음압 레벨:	< 130 dB
측정 불확실성 (standard):	3 dB
ISO 8662-11 + A1에 따른 진동:	3,15 m/s ²
측정 불확실성 (standard):	1,58 m/s ²
핀 사양:	각도 0°, 직경 2,6 - 3,0 mm, 길이 15 - 40 mm, 연발 핀

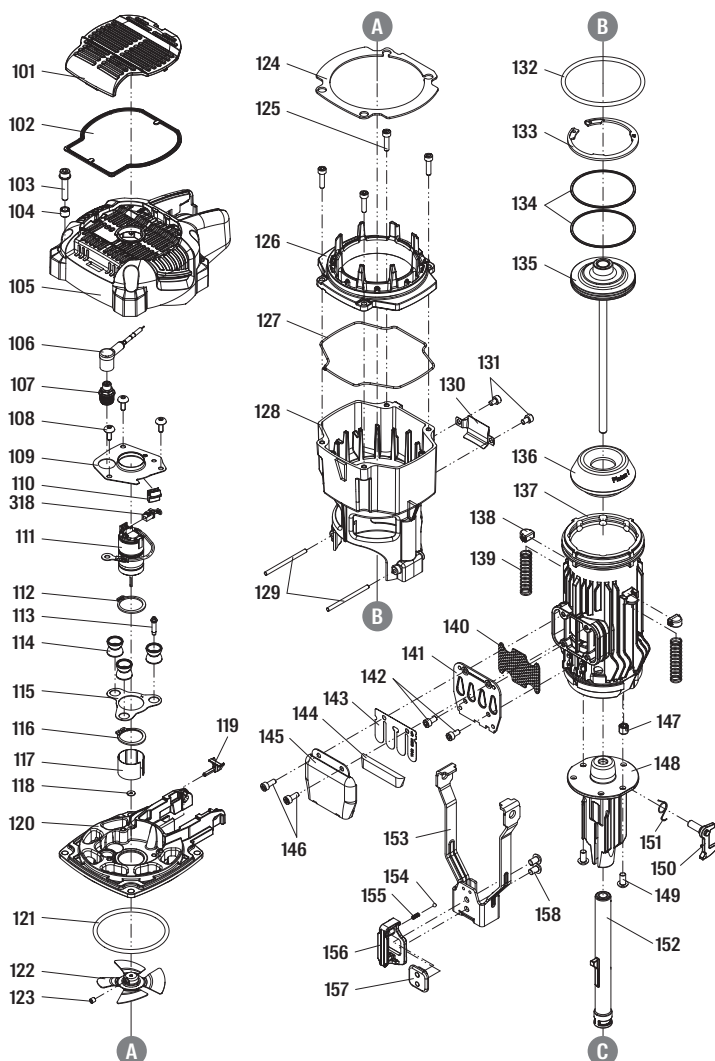
*1)
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU(WEEE),
2006/66/EC and
Amendment 2013/56/EU
CE

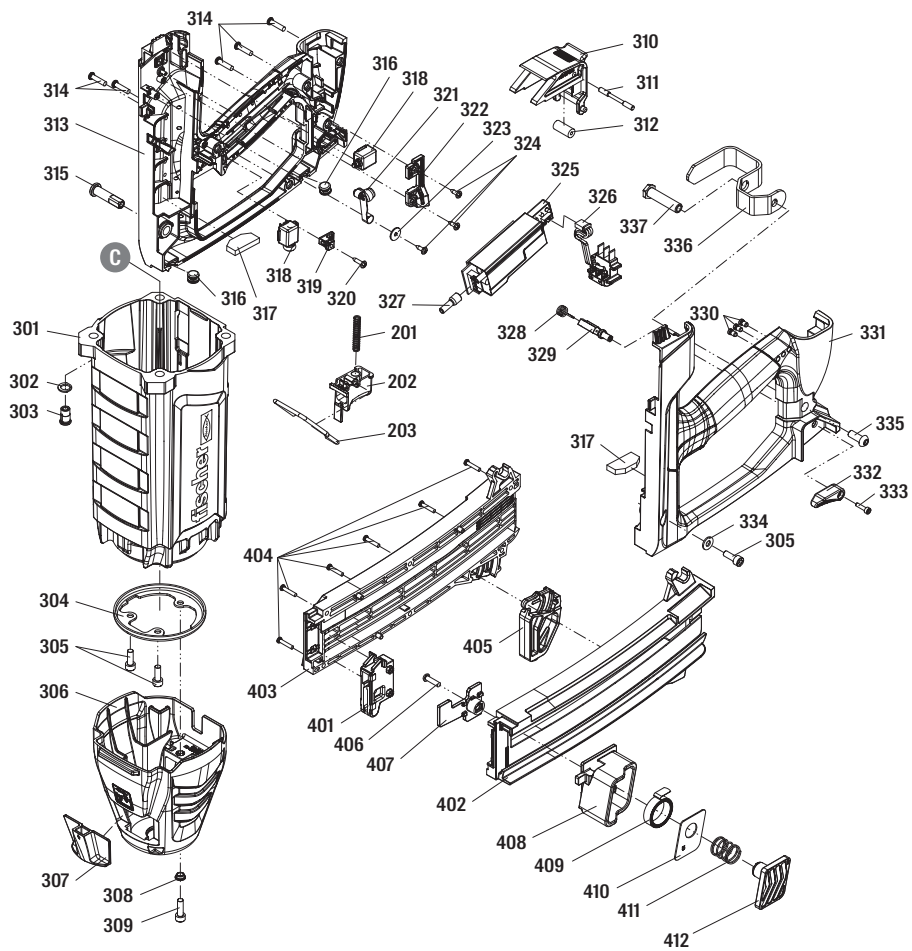
*2)
ISO 8662-11+A1,
EN 60745-1+A11,
EN 60745-2-16,
EN 55014-1+A2,
EN 55014-2,
EN 50581,
EN ISO 12100
EN ISO 11148-13
EN 15895 (Annex D)
(additional for battery charger):
EN 60335-1+A13
EN 60335-2-29+A11
(additional for battery):
EN 62133

13

분해도 및 스페어 파트 리스트

13.1 분해도





13.2 스페어 파트 리스트

Item	Parts #	Parts name
101	553939	Deflector
102	553940	Filter Unit
103	553941	Bolt W/Flat Washer
104	553942	Collor
105	553943	Cap
106	553944	High Voltage Cable Set
107	553946	Sparkler
108	553947	Half Round Hd.Hex.Bolt
109	553948	Positioning Sheet
110	553949	Ground Wire Bracket
111	553951	Motor Unit
112	553952	C - Ring
113	553953	Positioning Shaft
114	553954	Feed Bumper
115	553956	Spacer
116	553957	C - Ring
117	553958	Sleeve Motor
118	553959	Washer-Motor Shaft
119	553961	Fuel Stem Adapter
120	553962	End Cap-Combustion Chamber
121	553963	O - Ring
122	553964	Cooling Fan Assembly
123	553966	Hex.Soc.Hd.Screw
124	553967	Spacer
125	553968	Hex.Soc.Hd.Bolt
126	553969	Upper Combustion Chamber
127	553971	Packing
128	553972	Combustion Chamber
129	553973	Pin
130	553974	Washer
131	553976	Hex.Soc.Hd.Bolt
132	553977	O - Ring

Item	Parts #	Parts name
133	553978	C - Ring
134	553979	Piston Ring
135	553981	Driver Unit
136	553982	Bumper
137	553984	Cylinder
138	553986	Bumper-Combustion Chamber
139	553987	Safety Spring
140	553988	Exhaust Mesh Plate
141	553989	Exhaust Baffle
142	553990	Hex.Soc.Hd.Bolt
143	553991	Reed Valve
144	553992	Cleaner
145	553993	Deflector
146	553994	Hex.Soc.Hd.Bolt
147	553995	Self-Tapping Sleeve
148	553996	Nose Piece
149	553997	Half Round Hd.Hex.Bolt
150	553998	Stopper
151	553999	Spring A
152	554000	Safety A
153	554001	Safety B
154	554002	Steel Ball
155	554003	Spring
156	554004	Driver Guide Cover A
157	554005	Driver Guide Cover B
158	554006	Half Round Hd.Hex.Bolt
201	554007	Spring
202	554008	Trigger
203	554009	Safety
301	554010	Gun Body
302	554011	Washer Cap
303	554013	Cap Nut

Item	Parts #	Parts name
304	554014	Cylinder Bracket
305	554015	Hex.Soc.Hd.Bolt
306	554016	Safety Cover
307	554017	Glove
308	554018	Latch Spring Bushing
309	554019	Hex.Soc.Hd.Bolt
310	554020	Fuel Actuator
311	554021	Pin-Fuel Actuator
312	554022	Bush-Fuel Actuator
313	554023	Handle A Unit
314	554024	Tap Bolt
315	554025	Handle Bolt
316	554026	Feed Bumper
317	554027	Spacer
318	554059	Motor Cable
319	554028	Bracket Unit
320	554029	Self Tapping Bolt
321	554030	Motor Fan Switch Lever Unit
322	554031	Positioning Sheet
323	554032	Flat Washer
324	554033	Self Tapping Bolt
325	554034	Pcb Assembly
326	554035	Connector Unit
327	554036	Insulating Sleeve
328	554037	Spring A
329	554038	Stopper
330	554039	Led Cover
331	554040	Handle B Unit
332	554041	Wrench
333	554042	Hex.Soc.Hd.Bolt
334	554043	Flat Washer
335	554044	Half Round Hd.Hex.Bolt

Item	Parts #	Parts name
336	554045	Spring Retainer
337	554046	Fixed Pin
401	554047	Driver Guide
402	554048	Magazine
403	554049	Magazine Guide
404	554050	Tap Bolt
405	554051	Guide Bulb Unit
406	554052	Tap Bolt
407	554053	Pusher
408	554054	Protecting Hood Cover
409	554055	Spring
410	554056	Spacer
411	554057	Pusher Spring
412	554058	Pusher Button

DE

Verbreiten oder Kopieren dieses Dokuments, sowie Verwertung und Mitteilung seiner Inhalte sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Die Nichteinhaltung führt zu Schadensanspruch. Alle Rechte sind für den Fall von Patenten, Gebrauchsmustern oder Geschmacksmustern vorbehalten. Dieses Benutzerhandbuch wurde mit Sorgfalt erstellt. Allerdings übernimmt fischerwerke GmbH & Co. KG keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch und deren Folgen. Es wird ebenfalls keine Haftung für direkte oder Folgeschäden übernommen, die aus nicht korrekter Verwendung des Produkts resultieren. Konstruktionsmaterialien (Verankerung) sowie externe Bedingungen (z.B. Umgebungsbedingungen wie Temperatur, Luftfeuchtigkeit) variieren sehr stark. Der aktuelle Zustand des Substratmaterials und dessen Eignung muss daher vom Benutzer geprüft werden. Wenn Sie Zweifel über den Zustand Ihres Substratmaterials haben (z.B. über die Festigkeit), wenden Sie sich bitte an den zuständigen Konstrukteur. Alle verwendeten Produktbezeichnungen und Markennamen gehören dem Eigentümer und sind nicht ausdrücklich als solche gekennzeichnet. Der Inhalt unterliegt Änderungen.

EN

Circulation and copying of this document, utilisation and communication of its contents are prohibited, unless expressly permitted. Non-compliance will lead to damages. All rights are reserved in the case of the patent, utility model or registered design. This user manual was created with care. However, fischerwerke GmbH & Co. KG does not assume any liability for any errors in this user manual and consequences thereof. Liability is also not assumed for direct damage or consequential loss, which is the result of improper use of the product. Construction materials (anchoring base) as well as external conditions (e.g. environmental conditions such as temperature, air humidity) vary a great deal. The current condition of the substrate material and its suitability must therefore be examined by the user. If you are in doubt about the condition of your substrate material (e.g. about the strength), please contact the responsible design engineer. All product designations and brand names used belong to the owner and are not explicitly designated as such. Contents subject to change.

FR

La diffusion et la copie de ce document, l'utilisation et la communication de son contenu sont interdits sauf avec une autorisation expresse. Le non-respect entraînera des dommages et intérêts. Tous droits réservés en ce qui concerne le brevet, le modèle d'utilité ou le modèle déposé. Le présent manuel utilisateur a été élaboré avec soin. Cependant, fischerwerke GmbH & Co. KG n'assume aucune responsabilité pour les erreurs dans ce manuel utilisateur et les conséquences associées. Aucune responsabilité n'est également assumée pour les dommages directs ou les pertes consécutives résultant d'un usage inapproprié du produit. Les matériaux de construction (support d'ancrage) ainsi que les conditions externes (par ex. les conditions environnementales comme la température, l'humidité de l'air) varient considérablement. L'état actuel du matériau support et sa durabilité doivent donc être examinés par l'utilisateur. En cas de doute sur l'état de votre matériau support (par ex. en termes de solidité), veuillez contacter l'ingénieur responsable. Toutes les désignations produits et les noms de marques utilisés appartiennent au propriétaire et ne sont pas désignés explicitement comme tel. Contenu sujet à modifications.

ES

La circulación y la copia de este documento, la utilización y la comunicación de su contenido están prohibidas, a menos que se permita expresamente. El incumplimiento dará lugar a daños. Todos los derechos están reservados en el caso de la patente, el modelo de utilidad o el diseño registrado. Este manual de usuario fue creado con cuidado. Sin embargo, fischerwerke GmbH & Co. KG no asume ninguna responsabilidad por los errores en este manual del usuario o sus consecuencias derivados de ellos. Tampoco se asume ninguna responsabilidad por daños directos o pérdida consequential, que es el resultado del uso incorrecto del producto. Los materiales de construcción (base de anclaje) y las condiciones externas (por ejemplo, las condiciones ambientales como la temperatura, la humedad del aire) varían mucho. Por lo tanto, el usuario debe examinar la condición actual del material del sustrato y su idoneidad. Si tiene dudas sobre el estado del material del sustrato (por ejemplo, sobre la resistencia), comuníquese con el ingeniero de diseño responsable. Todas las designaciones de productos y nombres de marca utilizados pertenecen al propietario y no se designan explícitamente como tales. Contenido sujeto a cambios.

PT

É proibido fazer circular e copiar este documento, bem como usar e comunicar os respetivos conteúdos, a não ser que isso esteja expressamente autorizado. O incumprimento causa danos. Todos os direitos reservados relativamente à patente, modelo de utilidade ou design registado. Este manual do utilizador foi criado com toda a atenção. No entanto, a fischerwerke GmbH & Co. KG não assume a responsabilidade por erros neste manual do utilizador e respetivas consequências. Também não assume a responsabilidade por danos diretos ou perda posterior resultante do uso indevido do produto. Os materiais de construção (base de fixação) e as condições externas (p. ex. condições ambientais, tais como temperatura, humidade do ar) variam substancialmente. A condição atual do material de substrato e a respetiva adequabilidade devem, por isso, ser examinadas pelo utilizador. Se tiver dúvidas quanto à condição do seu material de substrato (p. ex. sobre a força), entre em contacto com o engenheiro responsável peça conceção. Todas as designações do produto e nomes de marca usados são propriedade do dono e não são explicitamente designados como tal. Conteúdos sujeitos a alteração.

TR

Açıkça izin verilmedikçe bu belgenin dağıtılması ve kopyalanması, içeriğinin kullanılması ve yayılması yasaktır. Bunlara uymamak zarara yol açar. Patent, faydalı model veya tescilli tasarım durumunda tüm hakları saklıdır. Bu kurum talimatları özenle hazırlanmıştır. Bununla birlikte fischerwerke GmbH & Co. KG, bu kurum talimatlarındaki herhangi bir hatadan ve bunların sonuçlarından sorumlu değildir. Ayrıca ürünün hatalı kullanımından kaynaklanan doğrudan hasardan veya bunun sonucunda meydana gelen zarardan sorumlu tutulamaz. Yapı malzemeleri (sabitleme tabanı) ile birlikte dış koşullar (ör. sıcaklık, havadaki nem gibi çevre koşulları) çok büyük farklılık göstermektedir. Alt malzemenin mevcut durumu ve uygunluğu bu nedenle kullanıcı tarafından incelenmelidir. Alt malzemenizin durumu hakkında (ör. mukavemeti hakkında) şüpheniz varsa, lütfen sorumlu tasarım mühendisi ile iletişime geçin. Kullanılan tüm ürün adları ve marka adları sahibine aittir ve bu şekilde açıkça gösterilemez. İçeriği değiştirilebilir.

SE

Detta dokument får inte spridas eller kopieras och dess innehåll får inte användas eller offentliggöras såvida inte tillverkaren uttryckligen gett sitt tillstånd. Om detta inte beaktas kan det medföra skadeståndsansvar. Samtliga rättigheter gällande patent, bruksmodell eller registrerad design förbehålls.

Denna handbok har utarbetats med omsorg. Trots det ansvarar fischerwerke GmbH & Co. KG inte för eventuella fel i handboken eller konsekvenserna av detta. Vi ansvarar heller inte för direkta skador eller följdskador som uppstår till följd av felaktig användning av produkten.

Byggmaterial (förankringsbas) samt yttre förhållanden (t.ex. miljöförhållanden såsom temperatur, luftfuktighet) varierar kraftigt. Underlagsmaterialets aktuella skick och dess lämplighet måste därför bedömas av användaren. Om du är tveksam vad gäller skicket på underlagsmaterialet (t.ex. i fråga om styrka), kontakta ansvarig ingenjör.

Alla produktbeteckningar och varumärken tillhör respektive innehavare och specificeras inte uttryckligen som sådana. Innehållet kan komma att ändras.

FI

Tämän asiakirjan levittäminen ja kopiointi sekä sen sisällön välittäminen ovat kiellettyjä, jos siihen ei ole erikseen annettu lupaa. Noudattamatta jättäminen johtaa korvausvaatimuksiin. Kaikki oikeudet pidätetään patentin, käyttömallin tai rekisteröidyn hyödyllisyysmallin suhteen.

Tämä käyttöohje on laadittu huolellisesti. fischerwerke GmbH & Co. KG ei kuitenkaan vastaa tämän käyttöohjeen virheistä tai niiden seurauksista. Yritys ei myöskään vastaa suoranaista tai välillistä vahingoista, jotka aiheutuvat tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä.

Rakennemateriaalit (kiinnitysalusta) kuten myös ulkoiset edellytykset (esim. ympäristöolosuhteet kuten lämpötila, ilman kosteus) vaihtelevat suuressa määrin. Sen vuoksi käyttäjän pitää tutkia alustan materiaalin senhetkinen kunto ja soveltuvuus. Jos olet epävarma alustan materiaalin kunnosta (esim. lujuudesta), ota yhteyttä vastaavaan rakennus- ja suunnitteluinsinööriin.

Kaikki käytetyt tuotenimikkeet ja kauppamerkit kuuluvat omistajalle eikä niitä ole erikseen sellaisiksi mainittu. Oikeus sisällön muutoksiin pidätetään.

NO

Videreformidling, samt duplisering av dokumenter, også delvis, samt bruk og kommunikasjon av innholdet er forbudt, med mindre annet er uttrykkelig tillatt. Ikke-samsvar vil føre til personskader. Alle rettigheter forbeholdes i tilfelle patent, bruksmodell eller registrert design.

Denne brukerhåndboken ble opprettet med omhu. Men fischerwerke GmbH & Co. KG påtar seg intet ansvar for feil i denne brukerhåndboken og følger av dette. Det tas intet ansvar for direkte skade eller følgesmessig tap som følge av feil bruk av produktet.

Konstruksjonsmaterialer (forankringsbase) samt eksterne betingelser (f.eks. miljømessige betingelser som temperatur, luftfuktighet) varierer i stor grad. Den aktuelle tilstanden til substratmaterialet og dets egnethet må derfor undersøkes av brukeren. Hvis du er i tvil om tilstanden til substratmaterialet (f.eks. om styrken), ta kontakt med ansvarlig designinteriør.

Alle produktbetecknelser og merkenavn som brukes tilhører eieren og er ikke uttrykkelig betegnet som sådan. Det tas forbehold om endringer av innholdet.

DA

Kopiering, udskrivning, distribution eller udgivelse af indholdet i dette dokument er forbudt uden forudgående accept. En overtrædelse heraf vil medføre sanktioner. Alle retteligheder forbeholdes i forhold til patent, brugsmodel og registreret design.

Brugervejledningen er udformet med omhu. fischerwerke GmbH & Co. KG påtager sig dog intet ansvar for fejl i nærværende vejledning eller følgerne heraf. Vi påtager os desuden intet ansvar for odelæggelser eller tab, som er en direkte konsekvens af forkert anvendelse af produktet.

Konstruktionsmaterialer (forankrings sokkel) samt eksterne forhold (f.eks. miljømæssige forhold som temperatur, luftfugtighed) kan variere meget. Den aktuelle tilstand af substratmaterialet og dets egnethed skal derfor undersøges af brugeren. Hvis du er i tvivl om tilstanden af dit substratmateriale (f.eks. styrken), bedes du kontakte den ansvarlige ingeniør.

Alle anvendte produkt design og mærkenavne tilhører ejeren og er ikke eksplicit nævnt som sådan. Der tages forbehold for ændringer i indholdet.

KR

영시적으로 허용되지 않는 한, 이 문서의 배포 및 복사, 내용의 활용 및 커뮤니케이션은 금지됩니다. 이를 준수하지 않으면 손해가 발생할 수 있습니다. 특허, 실용 신안 또는 등록된 디자인의 모든 권리는 당사에게 있습니다.

이 사용 설명서는 주의해서 작성되었습니다. 그러나 fischerwerke GmbH & Co. KG 및 피셔코리아주식회사는 이 사용 설명서의 오류와 그 결과에 대해 책임을 지지 않습니다. 또한 제품을 부적절하게 사용함 결과로 인한 직접적인 손해나 결과적 손실에 대한 책임에 대해서도 지지 않습니다.

건축 자재 (시공 소재)와 외부 조건 (예 : 온도, 습도)과 같은 환경 조건은 크게 다릅니다. 그러므로 소재의 현재 상태 및 그 적합성은 사용자에 의해 사전에 확인되어야 합니다. 재질의 상태 (예 : 강도)에 대해 의문이 있는 경우 담당 설계 엔지니어에게 문의하십시오.

사용된 모든 제품 명칭 및 브랜드 이름은 당 사에게 있으며 영시적으로 지정되지 않았습니다. 상기 내용은 사전 고지없이 변경될 수 있습니다.

www.fischer-international.com



fischer stands for

Fixing Systems

Automotive

fischertechnik

Consulting

LNT Automation

fischerwerke GmbH & Co. KG

Klaus-Fischer-Straße 1
72178 Waldachtal
Germany

Tel. +49 7443 12-0
Fax +49 7443 12-8297

www.fischer-international.com · info@fischer.de
